

**AURIOL®**

**ROOM CLIMATE MONITOR • RAUM-  
KLIMASTATION MIT WARNFUNKTION •  
STATION MÉTÉO AVEC FONCTION D'ALERTE**  
Art.-Nr.: 4-LD6112-1-2

Ⓒ GB Ⓒ IE Ⓒ NI Ⓒ CY Ⓒ MT

**ROOM CLIMATE MONITOR**

Ⓒ DE Ⓒ AT Ⓒ CH **RAUMKLIMASTATION MIT  
WARNFUNKTION**

Ⓒ FR Ⓒ BE Ⓒ CH **STATION MÉTÉO AVEC  
FONCTION D'ALERTE**

Ⓒ NL Ⓒ BE **KAMERKLIMAATSTATION MET  
WAARSCHUWINGSFUNCTIE**

Ⓒ CZ **INTERIÉROVÁ METEOSTANICE S FUNKCÍ  
VÝSTRAHY**

Ⓒ PL **WEWNĘTRZNA STACJA  
KLIMATYCZNA Z FUNKCJĄ OSTRZEGANIA**

Ⓒ SK **INTERIÉROVÁ METEOSTANICA S  
VÝSTRAŽNOU FUNKCIOU**

IAN 414697\_2201

**OS**

ⒺⓈ **ESTACIÓN METEOROLÓGICA INTERIOR  
CON FUNCIÓN DE AVISO**

ⒹⓀ **INDEKLIMASTATION MED  
ADVARSLSFUNKTION**

ⒾⓉ ⓂⓉ Ⓒ⓱ **STAZIONE  
METEOROLOGICA CON ALLARME**

ⒽⓊ **HELYISÉGLÍMA-ÁLLOMÁS  
FIGYELMEZTETŐ FUNKCIÓVAL**

ⓈⒾ **POSTAJA ZA KLIMO V PROSTORU Z  
OPOZORILNO FUNKCIJO**

ⒽⓇ **SUSTAV ZA KONTROLU KLIME U  
PROSTORIJI S FUNKCIJOM UPOZORENJA**

ⓇⓄ **STAȚIE PENTRU CLIMATUL ÎNCĂPERII,  
CU FUNCȚIE DE AVERTIZARE**

ⒷⒸ **КЛИМАТИЧНА СТАНЦИЯ ЗА  
ПОМЕЩЕНИЕ С ПРЕДУПРЕДИТЕЛНА  
ФУНКЦИЯ**

ⒼⓇ ⒸⓎ **ΥΓΡΑΣΙΟΜΕΤΡΟ/ΘΕΡΜΟΜΕΤΡΟ**

IAN 414697\_2201

OS

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

Usage and safety instructions..... - 1 -

(DE) (AT) (CH)

Bedienungs- und Sicherheitshinweise ..... - 40 -

(FR) (BE) (CH)

Utilisation et avertissements de sécurité ..... - 81 -

(NL) (BE)

Gebruiksaanwijzing en veiligheidstips ..... - 124 -

(CZ)

Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění ..... - 165 -

(PL)

Wskazówki obsługi i bezpieczeństwa ..... - 204 -

(SK)

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny ..... - 250 -

(ES) Indicaciones

sobre su utilización y su seguridad ..... - 289 -

(DK)

Bedjenings- og sikkerhedshenvisninger ..... - 331 -

(IT) (MT) (CH)

Istruzioni per l'uso e indicazioni di sicurezza ..... - 369 -

(HU)

Használati és biztonsági tanácsok ..... - 411 -

SI

Navodilo za uporabo in varnostno navodilo..... - 457 -

HR

Upute za korištenje i sigurnosne upute ..... - 499 -

RO

Indicații referitoare la utilizare și siguranță..... - 538 -

BG

Указания за работа и безопасност..... - 579 -

GR

CY

Οδηγίες χρήσεως και ασφαλείας..... - 627 -

# Usage and safety instructions

## Table of contents

Table of contents..... - 1 -  
Introduction ..... - 3 -  
Intended use..... - 3 -  
Package contents..... - 4 -  
Technical specifications..... - 4 -  
Explanation of the battery symbols ..... - 7 -  
**Important safety Instructions** ..... - 8 -  
    Safety instructions for the user ..... - 8 -  
    Battery safety instructions..... - 9 -  
Display..... - 13 -  
Control panels..... - 14 -  
    Position the device securely ..... - 15 -  
Start-up ..... - 16 -  
    Basic settings..... - 17 -  
Dew point temperature Indicator ..... - 17 -  
    Dew point temperature ..... - 17 -  
Setting humidity limits..... - 19 -  
Enable or disable humidity alarm..... - 20 -  
    Comfort index ..... - 20 -  
Room temperature indicator ..... - 21 -  
Setting the mould warning ..... - 22 -

Flu and heat index .....	- 23 -
Flu warning indicator.....	- 23 -
Heat warning indicator .....	- 24 -
Display MAX.MIN recording .....	- 24 -
Deleting the MAX.MIN recording.....	- 24 -
Battery level indicator.....	- 25 -
Cleaning Instructions .....	- 25 -
Storage .....	- 26 -
Simplified EU declaration of conformity .....	- 26 -
Disposal .....	- 26 -
Disposal of the electrical device.....	- 27 -
Disposal of batteries.....	- 30 -
Recycling.....	- 33 -
Waste disposal .....	- 33 -
The digi-tech gmbh warranty.....	- 34 -
Warranty terms .....	- 34 -
Warranty period and statutory claims for defects .....	- 35 -
Scope of Warranty.....	- 35 -
Processing in the event of a warranty claim	- 36 -
Service .....	- 37 -
Supplier .....	- 39 -

# ROOM CLIMATE MONITOR

## Introduction



Congratulations on purchasing your indoor climate control station with warning function (hereinafter referred to as "device"). In doing so, you have chosen to purchase a high-quality product. These operating instructions form an integral part of this device. It contains important instructions pertaining to its safety, use and disposal. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using this device. Use the device only as described for the indicated purposes. If you pass this device on to anyone else, please be sure to pass on these documents with it. Please keep the packaging and operating instructions for future reference.

## Intended use

The device is suitable for using the described functions. Any other use or modification of the device is considered improper use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. The device is not intended for commercial use.

## Package contents


**Note:** Please check the contents of the package after purchase. Check that all parts are present and not defective. If the delivery is incomplete and/or parts are damaged, do not use the device. Contact the service department (see "What to do to use the warranty").

- 1 x Room climate control station
- 2 x batteries 1.5 V AAA LRO3
- 1 x user manual



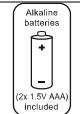



## Technical specifications












- Measuring range/temperature:  
0 °C - 50 °C
- Measuring range/humidity: 20% - 95%
- Temperature display/tolerance in the core measuring range: +/- 1 °C
- Humidity indicator/tolerance in the core measuring range: 41% - 80% - ±3%; other range: ±5%
- Dimensions: approx. 115 x 74 x 24 mm
- Weight:  
Model 1: approx. 97 g (excl. batteries)  
Model 2: approx. 93 g (excl. batteries)




- Batteries: 2 x 1.5 V AAA R03/LR03  
 — Indicator for DC voltage

### Explanation of symbols

 <b>WARNING!</b>		
<p>This signal symbol/word indicates a hazard with a medium level of risk, which, if not avoided, could result in death or serious injury.</p>		
<b>Note:</b>	<p>This signal word is used for additional information.</p>	
	<p>Improper use of the batteries/accumulators may result in explosion and leakage of the battery fluid.</p>	
		<p>Alkaline batteries included</p>
		<p>Batteries: 2 x 1.5V AAA R03/LR03</p>

		Indicator for DC voltage
		Operating instructions
		Read through these operating instructions!
		digi-tech gmbh uses the CE marking to show compliance with the applicable EU directives.
		Temperature inside
		Air humidity
		Mould warning
		Flu warning

	Heat alert
--	------------

### Explanation of the battery symbols



Always keep batteries out of children's reach.



Do not throw batteries into the fire or place them near fire.



Batteries must always be inserted with the correct polarity.



Do not deform or damage batteries.



Do not open or disassemble batteries.



Do not mix batteries of different brands or types.



Do not mix new and used batteries.



Do not charge batteries.



Protect batteries from moisture and keep them away from liquids.



Do not short-circuit batteries.



Always insert the batteries in the correct polarity.

## Important safety Instructions

### Safety instructions for the user



**WARNING!**

**RISK OF INJURY!**

This appliance may be used by people (including **children** over the age of 8) with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, if they

are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the dangers that are associated with using it. **Children** should not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by **children** without supervision. Also keep the packaging films away from **children**. There is a risk of suffocation.

**Battery safety instructions**



**WARNING!**

**HEALTH RISK!**

**RISK OF EXPLOSION!**

Keep new and old batteries/accumulators out of reach of **small children**. If a battery/accumulator is

swallowed, seek medical attention immediately.

The batteries/accumulators must always be inserted with the correct polarity.

Clean battery and device contacts beforehand if necessary. Do not attempt

to recharge, short-circuit or open the batteries. Never heat the

batteries/accumulators to recharge them. Never expose the

batteries/accumulators to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

There is an increased risk of leakage!

Never throw the batteries/accumulators into the fire as they may explode.

Improper use of the batteries/accumulators may



result in risk of explosion and leakage of the battery fluid.

If the batteries/accumulators have run out, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Use gloves. In the event of contact with battery fluid, rinse the affected areas immediately with plenty of clear water and seek medical attention immediately. Remove depleted batteries from the device immediately — there is an increased risk of leakage.

**Note:**

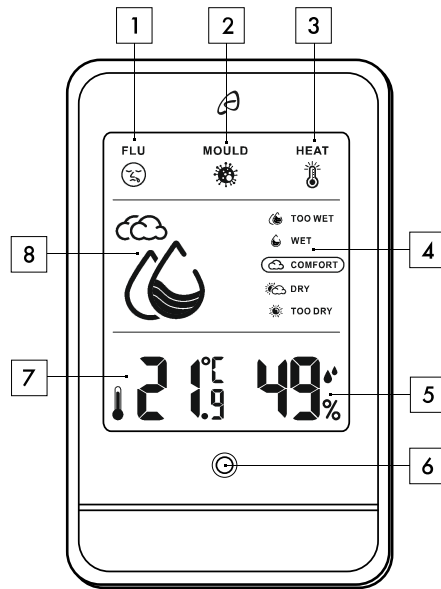
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
- Different battery types or new and used batteries may not be used together!
- The connection terminals and device contacts must not be short-circuited!
- Empty batteries/accumulators must be removed from the device and

disposed of safely (see Disposal of batteries)!

- If the device is stored unused for a long period of time, the batteries/accumulators should be removed.



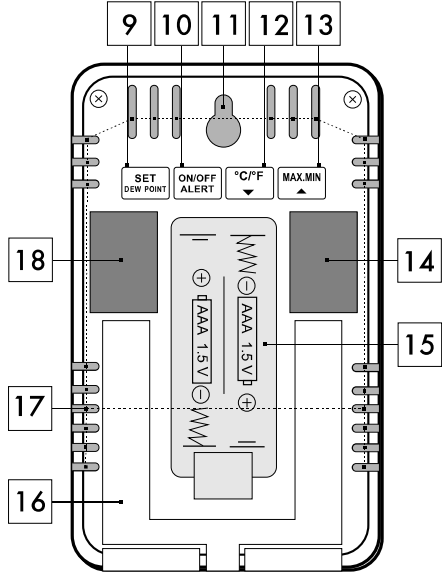
# Display



<b>1</b>	Flu warning	<b>2</b>	Mould warning
<b>3</b>	Heat alert	<b>4</b>	Comfort level indicator
<b>5</b>	Room humidity	<b>6</b>	Led alarm signal

<b>7</b>	Room temperature	<b>8</b>	Humidity symbol
----------	------------------	----------	-----------------

**Control panels**



<b>9</b>	SET, Dew Point	<b>10</b>	ON/OFF, ALERT
<b>11</b>	Suspension device	<b>12</b>	°C/°F, ▼ down button

<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ up button	<b>14</b>	Magnetic holder
<b>15</b>	Battery compartment	<b>16</b>	Stand, foldable
<b>17</b>	Sensors	<b>18</b>	Magnetic holder

**Position the device securely**

You can hang the device from a nail or screw with the suspension device (**11**). Simply affix it to a magnetic metal surface or set it up with the folding stand (**16**).

Before affixing it to the wall, make sure that there is no gas, water or electricity pipe at the connection point. Be mindful of the wall's condition.

The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper fastening.

Protect easily damaged surfaces when attaching the device to the wall, otherwise scratches may occur.

Make sure that

- there is always sufficient ventilation (do not place the device on shelves or where curtains or furniture cover the sensors (**17**) and leave a distance of at least 10 cm on all sides);

- the device is not placed on a thick carpet or bed when operating and it is not in the direct path of any heat sources (e.g., heaters);
- it is not placed in the path of direct sunlight;
- to avoid contact with splashing and dripping water (do not place objects filled with liquids, e.g., vases, on or next to the device);
- the device is not in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g., loudspeakers);
- to avoid having foreign objects interfere with it;
- candles and other naked flames are kept away from the device at all times to prevent the spread of fire.

### **Start-up**

- Open the battery compartment (**15**) on the back of the device.
- Insert two batteries (1.5 V AAA R03/LR03) in the **correct polarity**.
- Close the battery compartment (**15**).  
After inserting the batteries, the display will be briefly shown in full, the LED alarm signal (**6**) will flash briefly, and the device will switch to the normal display.

### **Basic settings**

After inserting the batteries, the device will be preset to mould alarm at 65%, upper humidity limit at 95%, and lower humidity limit at 20%.

### **Dew point temperature Indicator**

- In the normal display, press the **SET button (9)** to display the dew point temperature.
- Press the **SET button (9)** again to return to the normal display/current room temperature (**7**).

### **Dew point temperature**

The dew point temperature is used as a measure for the air's humidity ratio. It describes how much water vapour is in the air and is calculated from the ratio of relative humidity to air temperature. If the respective air temperature corresponds to the dew point temperature, the relative humidity is 100%. The warmer the air temperature, the more moisture it can absorb. For example, it will feel muggy when the dew point temperature exceeds approx. 16 °C. On cold exterior walls, the dew point temperature drops and the air humidity condenses on the walls, leading to mould growth over an extended period of time.

Dew point temperature in °C	Human perception	Relative humidity at 32 °C
> Higher than 26 °C	Very high, very bad for asthmatic conditions	65% and above
24 – 26 °C	Very unpleasant and oppressive, especially for elderly people	62%
21 – 24 °C	Very damp and unpleasant	52% - 60%
18 – 21 °C	Somewhat uncomfortable for most elderly people	44% - 52%
16 – 18 °C	Fine for most people, but everyone notices the humidity	37% - 46%
13 – 16 °C	Comfortable, pleasant	38% - 41%
10 – 12 °C	Very comfortable and pleasant	31% - 37%
< 10 °C	A bit dry for some people	30%




If the dew point temperature rises above 50 °C, "HH.H" is displayed.

If the dew point temperature falls below 0 °C, "LLL" is displayed.





### Setting humidity limits



- In the normal display, press and hold the **SET button (9)**. The upper limit value of the room air humidity (**5**) and **▬** will flash.
- You can set it with the °C/°F, **▼** button (**12**) or the MAX.MIN, **▲** button (**13**) in 5% steps.
- Confirm by pressing the **SET button (9)**. The lower limit value of the room air humidity (**5**) and **▾** will flash.
- Set it with the °C/°F, **▼** button (**12**) or the MAX.MIN, **▲** button (**13**).
- Confirm by pressing the **SET button (9)**.  
You will now be back in the normal display/current room humidity (**5**).

	Low humidity
	Normal humidity
	High humidity






### Enable or disable humidity alarm

- In the normal display, press the ON/OFF, ALERT button (**10**) to enable the humidity alarm.  will appear on the display. As soon as the set values are exceeded or undershot,  and the red LED alarm signal (**6**) will flash.
- Press any button to switch off the red LED alarm signal (**6**).  will continue to flash until the humidity has returned to a normal value, for example due to ventilation.
- Press the ON/OFF, ALERT button (**10**) to disable the humidity alarm.  will disappear from the display.

### Comfort index

Simply read the comfort level on the comfort indicator (**4**) on the display.






Comfort level	Relative humidity
 <b>TOO WET</b> Too wet	≥ 85%
 <b>WET</b> Wet	66% - 84%
 <b>COMFORT</b> comfortable	45% - 65%
 <b>DRY</b> Dry	30% - 44%
 <b>TOO DRY</b> Too dry	≤ 29%

**Note:** The comfort indicator is based on the relative room temperature. If the relative humidity range is between 45% and 65%, but the relative room temperature of approx. 20 °C - 25 °C is not reached, COMFORT (comfortable) is not displayed.

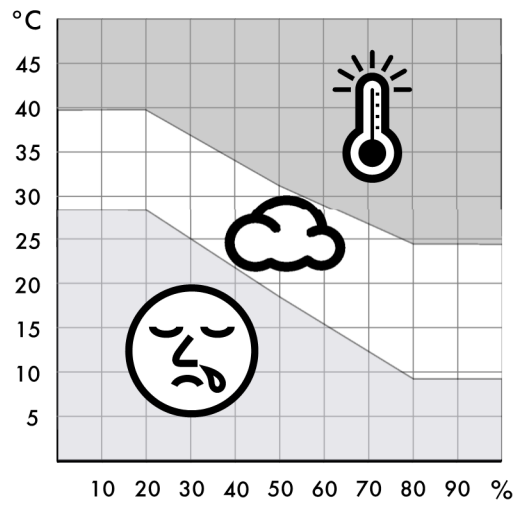
### Room temperature indicator

- In the normal display, press the °C/°F, ▼ button (**12**) to select the temperature unit of degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F).

## Setting the mould warning


- In the normal display, press and hold the °C/°F, ▼ button **(12)**. The upper limit value of the room air humidity **(5)** and the mould warning symbol  **(2)** will flash.
- Set it with the °C/°F, ▼ button **(12)** or the MAX.MIN, ▲ button **(13)**.
- After about 10 seconds, the set value will be accepted and the device will return to the normal display. As soon as the set values are exceeded, the symbol  **(2)** for mould warning and the red LED alarm signal **(6)** will flash.
- Press any button to reduce the red LED alarm signal **(6)** to flashing about every 7 seconds. The symbol  **(2)** for mould warning will continue to flash until the humidity has fallen below the set value again, for example due to ventilation.

## Flu and heat index




### Flu warning indicator

Your device is equipped with a flu warning

indicator. If the flu warning symbol  (1) flashes on the display, remedy the situation, for example by heating.






## Heat warning indicator



Your device is equipped with a heat warning indicator. If the symbol  (3) for heat warning flashes in the display, remedy the situation, for example by ventilating.

## Display MAX.MIN recording

The maximum and minimum temperature and humidity values are stored from the time the batteries are inserted.


- Press the MAX.MIN,  button (13) in the normal display –  will appear and the recorded maximum recorded temperature and humidity values will be displayed.
- Press the MAX.MIN,  button (13) again –  will appear and the minimum recorded temperature and humidity values will be displayed.
- Wait about 10 seconds until the device returns to the normal display, or press the MAX.MIN,  button (13).

## Deleting the MAX.MIN recording

- Press the MAX.MIN,  button (13) in the normal display –  will appear.

- Press and hold the MAX.MIN, ^ button (13) to delete the maximum and minimum recorded temperature and humidity values.  
The maximum and minimum temperature and humidity values will be deleted, and start to be recorded again from that moment.
- Wait about 10 seconds until the device returns to the normal display.

### **Battery level indicator**

When the batteries become too low to keep the device running, the battery level indicator  will appear in the display above the room temperature (7).

Replace the batteries as soon as possible.

### **Cleaning Instructions**

Improper cleaning can damage the device. Do not immerse the device in water or other liquids. Avoid any aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or any sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. These can damage the surface. Clean the device with a soft, dry, lint-free cloth, such as that used for cleaning glasses lenses.

### **Storage**

If the device will not be used for an extended period of time, remove the batteries and store the device, cleaned and protected from sunlight, in a dry, cool place, ideally in the original packaging.


### **Simplified EU declaration of conformity**



digi-tech gmbh hereby declares that the Room Climate Control Station with Warning Function 4-LD6112-1-2 is in compliance with RoHS Directive 2011/65/EU and Directive 2014/30/EU.

You can download your operating instructions and declaration of conformity here:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Then click on the magnifying glass  and enter the item number 414697\_2201.

### **Disposal**

The product and the packaging materials are recyclable. Please dispose of them separately for better waste treatment. To learn options for disposal of the used product, please contact your municipal or city administration.

Check the labelling on the packaging materials when separating waste — they are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning:

**1-7: Plastics**

20-22: Paper and cardboard

80-98: Composites



**Disposal of the electrical device**

The symbol with the crossed-out dustbin means that electrical and electronic equipment must not be disposed of together with household waste.



Consumers are legally obliged to dispose of electrical and electronic devices at the end of their service life separately from unsorted municipal waste. This is to ensure environmentally friendly and resource-saving recycling.

Batteries and accumulators that are not firmly enclosed in the electrical or electronic device and which can be removed without being destroyed, must be separated from the device before handing it in at a collection point and taken to a designated disposal point. The same

applies to lamps that can be removed from the unit without destroying them.

Owners of electrical and electronic devices from private households can hand it in at the collection points of the public waste management authorities or at the collection points set up by the manufacturers or distributors in accordance with the The Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). Returning old devices is free of charge.

**Please return the old device to your LIDL branch.**

Dealers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup> for electrical and electronic devices are obliged to take back the devices. The same applies to food retailers with a total sales area of at least 800 m<sup>2</sup>, provided they offer electrical and electronic devices on a continuous basis or at least several times a year. Distance sales dealers with a storage area of at least 400 m<sup>2</sup> for electrical and electronic devices or a total storage area of at least 800 m<sup>2</sup> are also obliged to take them back. In general, distributors have the obligation to ensure the free return of old devices by providing suitable return facilities within a reasonable distance.



Consumers have the option to return an old device free of charge to a distributor who is obliged to take it back if they purchase an equivalent new device with essentially the same function. This option also exists for deliveries to a private household. In the distance sales trade, the option of free collection when purchasing a new device is limited to heat exchangers, display screen units, and large devices that have at least one outer edge with a length of more than 50 cm. The distributor must ask the consumer at the time of concluding the sales contract about the intention to return the product. Apart from that, consumers can hand in up to three old devices of one type free of charge at a distributor's collection point without this being linked to the purchase of a new device. However, the edge lengths of the respective devices must not exceed 25 cm. Consumers are encouraged to take measures to avoid waste. With regard to electrical and electronic devices, this means extending their life by repairing defective devices and selling functioning used devices instead of sending them for disposal.

Remove the battery without destroying it before disposal and dispose of it separately (see Disposal of batteries).

### **Disposal of batteries**



The accompanying symbol indicates that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with normal household waste. Defective or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EU and its amendments. Consumers are legally obliged to dispose of all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances such as: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead, Li = lithium or not, at a collection point in their municipality/district or at a retail outlet, for environmentally friendly disposal and for the recovery of valuable raw materials such as cobalt, nickel or copper. Batteries and rechargeable batteries may be returned free of charge.



## **WARNING!**

### **Environmental damage due to incorrect disposal of batteries/ rechargeable batteries!**

Some of the possible materials such as mercury, cadmium and lead are poisonous and, if not disposed of properly, endanger the environment. Heavy metals, for example, can have harmful effects on the health of humans, animals and plants and accumulate in the environment and in the food chain, and then enter the body indirectly via food.



## **WARNING!**

### **Risk of explosion!**

With used batteries containing lithium (Li = lithium) there is a high risk of fire. Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of used and rechargeable batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or an explosion and have serious consequences for humans and the environment.

For this reason, tape off the poles of lithium-based and rechargeable

batteries prior to disposal in order to avoid an external short circuit.

Batteries and rechargeable batteries that are not permanently installed in the device must be removed and disposed of separately before disposal of the device.

Please only return empty batteries and rechargeable batteries!

Use rechargeable batteries instead of disposable batteries whenever possible.

**Recycling**

This product packaging consists of recyclable materials. Dispose of them in an environmentally friendly way using the collection systems available.



**Waste disposal**

Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the various packaging



materials and dispose of them separately if necessary.

### **The digi-tech gmbh warranty**

This device has a **3** year warranty valid from the date of purchase. In the event of defects in this device, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty set out below.

#### **Warranty terms**

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this device, we will replace or repair the device – at our own discretion – free of charge. This warranty service is subject to the condition that the defective device and the proof of purchase (receipt) are presented within the three-year period and that a brief written description describing the nature of the defect and when it occurred is provided. If the defect is covered by our warranty, we will either repair your device or send you a replacement. There is no new warranty period

starting with the repair or replacement of the product.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty does not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. After the warranty has expired, any repairs are subject to a charge.

### **Scope of Warranty**

The device was carefully manufactured according to strict quality guidelines and carefully checked before delivery. The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not cover parts of the product that are subject to normal wear and tear and can therefore be regarded as wear parts or damage to fragile parts, e.g. switches, or parts made of glass. This warranty is void if the unit has been damaged or improperly used or maintained. For proper use of the device, all instructions given in the manual must be closely observed. Uses and actions that are advised against or warned

against in the operating instructions must be avoided at all costs.

The device is designed exclusively for private and not for commercial use. The warranty expires in the event of abusive or improper handling, the use of force or repairs that were not carried out by our authorised service branch.

### **Processing in the event of a warranty claim**

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and item number (414697\_2201) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate, engraving, title page of your manual (bottom left) or to the sticker on the back or underside for the item number.
- If functional errors or other defects occur, **please contact the following service department by phone or email first.**



You can download this manual and many other user manuals, product videos and software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).





This QR code takes you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and you can open your operating instructions by entering the item number (414697\_2201).

## Service

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY  
Email: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Telephone: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE)  
(IT) (NI) (NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916

(CH) 0800 563862

ⒸⓎ 8009 4403

ⒸⓏ 800 142 315

ⒸⓀ 800 5515 6616

ⒸⒺ 80000 49116

ⒸⒼ 00800 44140855

ⒸⒻ 0800 222943

ⒸⒽ 0680 981220

ⒸⓁ 8800 33139

ⒸⓁⓋ 8000 5884

ⒸⓂ 800 62851

ⒸⓅ 00800 44 11 493

ⒸⓇ 0800 896640

ⒸⓇⓈ 0800 191026

ⒸⓈ 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 414697\_2201

Itemno.: 4-LD6112-1-2

 Year of manufacture: 2022



### Supplier

Please note that the following address is not a service address. Contact the service point named above first.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY



**Inhaltsverzeichnis**

Inhaltsverzeichnis..... - 40 -  
Einleitung ..... - 42 -  
Bestimmungsgemäße Verwendung..... - 42 -  
Lieferumfang..... - 43 -  
Technische Daten..... - 43 -  
Erklärung der Batteriesymbole ..... - 46 -  
**Wichtige Sicherheitshinweise** ..... - 48 -  
    Sicherheitshinweise für Benutzer ..... - 48 -  
    Sicherheitshinweise zu der Batterie..... - 49 -  
Display..... - 53 -  
Bedienfelder ..... - 54 -  
    Das Gerät sicher positionieren ..... - 55 -  
Inbetriebnahme ..... - 56 -  
    Grundeinstellung ..... - 57 -  
Taupunkttemperaturanzeige/ DEW POINT ..... - 57 -  
    Taupunkttemperatur..... - 57 -  
Luftfeuchtigkeitsgrenzwerte einstellen ..... - 59 -  
Luftfeuchtigkeitsalarm aktivieren oder  
deaktivieren..... - 60 -  
    Komfortindex..... - 61 -  
Raumtemperaturanzeige..... - 62 -

Schimmelwarnung einstellen.....	- 62 -
Grippe- und Hitzeverzeichnis.....	- 63 -
Grippewarnungsanzeige.....	- 63 -
Hitzewarnungsanzeige.....	- 64 -
MAX.MIN-Aufzeichnung anzeigen.....	- 64 -
MAX.MIN-Aufzeichnung löschen.....	- 64 -
Batteriestandsanzeige.....	- 65 -
Reinigungshinweis.....	- 65 -
Lagerung.....	- 66 -
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.....	- 66 -
Entsorgung.....	- 67 -
Entsorgung des Elektrogeräts.....	- 67 -
Entsorgung der Batterien.....	- 70 -
Recycling.....	- 74 -
Müllentsorgung.....	- 74 -
Garantie der digi-tech gmbh.....	- 74 -
Garantiebedingungen.....	- 74 -
Garantiezeit und gesetzliche	
Mängelansprüche.....	- 75 -
Garantieumfang.....	- 75 -
Abwicklung im Garantiefall.....	- 77 -
Service.....	- 78 -
Lieferant.....	- 80 -

# RAUMKLIMASTATION MIT WARNFUNKTION

## Einleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Raumklimastation mit Warnfunktion (im Folgenden nur „Gerät“ genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus. Bewahren Sie bitte die Verpackung und die Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen auf.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zur Verwendung der beschriebenen Funktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für

Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

### **Lieferumfang**

**Hinweis:** Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind. Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung (siehe "Abwicklung im Garantiefall").



- 1 x Raumklimastation
- 2 x Batterien 1,5 V AAA LR03
- 1 x Bedienungsanleitung

### **Technische Daten**


- Messbereich/Temperatur: 0 °C - 50 °C
- Messbereich/Luftfeuchtigkeit: 20 % - 95 %
- Temperaturanzeige/Toleranz im Kernmessbereich: +/- 1 °C
- Luftfeuchtigkeitsanzeige/Toleranz im Kernmessbereich: 41 % - 80 % - ±3 %; sonstiger Bereich: ±5 %

- Maße: ca. 115 x 74 x 24 mm
- Gewicht:  
 Modell 1: ca. 97 g (exkl. Batterien)  
 Modell 2: ca. 93 g (exkl. Batterien)
- Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03  
 ≡ - Kennzeichen für Gleichspannung

## Zeichenerklärung

 <b>WARNUNG !</b>	
Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.	
<b>Hinweis:</b>	Dieses Signalwort wird für zusätzliche Informationen verwendet.
	Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.



		Alkaline-Batterien inklusive
		Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Kennzeichen für Gleichspannung
		Bedienungsanleitung
		Lesen Sie die Bedienungsanleitung!
		Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die digi-tech gmbh die Konformität mit den zutreffenden EU-Richtlinien.
		Temperatur innen
		Luftfeuchtigkeit

		Schimmelwarnung
		Grippewarnung
		Hitzewarnung

### Erklärung der Batteriesymbole



Batterien stets außer Reichweite von Kindern aufbewahren.



Batterien nicht ins Feuer werfen oder mit Feuer in Verbindung bringen.



Batterien müssen immer polrichtig eingesetzt werden.



Batterien nicht deformieren oder beschädigen.



Batterien nicht öffnen oder demontieren.



Batterien unterschiedlicher Marken oder Typen nicht miteinander mischen.



Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen.



Batterien nicht aufladen.



Batterien vor Feuchtigkeit schützen und von Flüssigkeiten fernhalten.



Batterien nicht kurzschließen.



Batterien immer polrichtig einlegen.

## Wichtige Sicherheitshinweise

### Sicherheitshinweise für Benutzer



**WARNUNG!**

**VERLETZUNGSGEFAHR!**

Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich **Kindern** ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung

durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von **Kindern** fern.  
**Es besteht Erstickungsgefahr.**

**Sicherheitshinweise zu der Batterie**



**WARNUNG!**

**GESUNDHEITSGEFAHR!**

**EXPLOSIONSGEFAHR!**

Bewahren Sie neue und alte Batterien/Akkus für **Kleinkinder** unerreikbaar auf. Wurde eine Batterie/ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Die Batterien/Akkus müssen stets polrichtig eingelegt werden. Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte zuvor bei Bedarf. Versuchen Sie nicht die

Batterien wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen. Erhitzen Sie niemals die Batterien/Akkus, um sie wieder aufzuladen. Setzen Sie die Batterien/Akkus niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr! Werfen Sie niemals die Batterien/Akkus ins Feuer, da diese explodieren können.

Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosionsgefahr und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.



Sollten die Batterien/Akkus doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten.

Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit spülen Sie sofort die betroffenen Stellen mit reichlich

klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Entfernen Sie die erschöpfte Batterie/Akku umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

**Hinweis:**

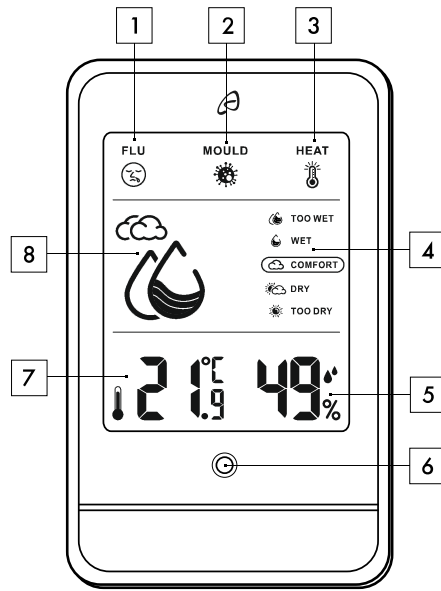
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden!
- Die Anschlussklemmen und Gerätekontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Leere Batterien/Akkus sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu

entsorgen (siehe Entsorgung der Batterien)!

- Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, sollten die Batterien/Akkus entfernt werden.

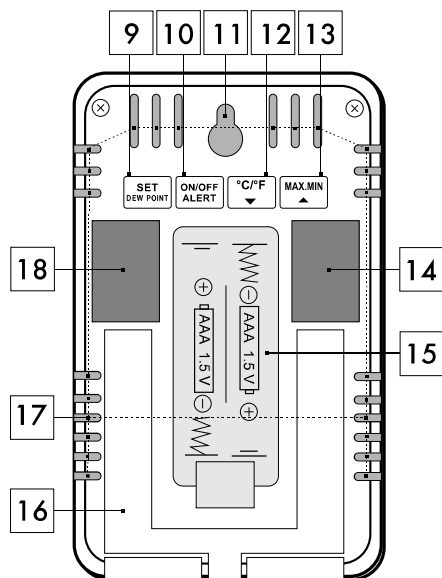


# Display



<b>1</b>	Grippewarnung	<b>2</b>	Schimmelwarnung
<b>3</b>	Hitzewarnung	<b>4</b>	Komfortanzeige
<b>5</b>	Raumluftfeuchte	<b>6</b>	LED-Alarmsignal
<b>7</b>	Raumtemperatur	<b>8</b>	Luftfeuchtesymbol

## Bedienfelder



<b>9</b>	SET, Dew Point	<b>10</b>	ON/OFF, ALERT
<b>11</b>	Hänge- vorrichtung	<b>12</b>	°C/°F, ▼ abwärts- Taste
<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ aufwärts-Taste	<b>14</b>	Magnethalterung

DE AT CH

<b>15</b>	Batteriefach	<b>16</b>	Ständer, klappbar
<b>17</b>	Sensoren	<b>18</b>	Magnethalterung

### **Das Gerät sicher positionieren**

Sie können das Gerät mit der Hängevorrichtung **(11)** an einem Nagel oder einer Schraube aufhängen, einfach an eine magnetische Metallfläche heften oder mit dem klappbaren Ständer **(16)** aufstellen.

Stellen Sie vor der Befestigung an der Wand sicher, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitung an der Befestigungsstelle befindet. Beachten Sie die Wandbeschaffenheit.

Für entstandene Schäden durch eine unsachgemäße Befestigung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können.

Achten Sie darauf, dass:

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale oder dorthin, wo Vorhänge oder Möbel die Sensoren **(17)** verdecken und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);
- das Gerät beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird und keine

direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;

- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf oder neben das Gerät);
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht;
- keine Fremdkörper eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit von diesem Gerät ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

### **Inbetriebnahme**

- Öffnen Sie das Batteriefach (**15**) auf der Rückseite des Gerätes.
- Setzen Sie zwei Batterien (1,5 V AAA R03/LR03) **polrichtig** ein.
- Verschließen Sie das Batteriefach (**15**).  
Nach dem Einlegen der Batterien wird das Display kurz vollständig angezeigt, das LED-Alarmsignal (**6**) blinkt kurz auf und das Gerät wechselt in die Normalanzeige.

### **Grundeinstellung**

Nach dem Einlegen der Batterien ist das Gerät auf Schimmelalarm mit 65 %, obere Luftfeuchtigkeitsgrenze mit 95 % und untere Luftfeuchtigkeitsgrenze mit 20 % voreingestellt.

### **Taupunkttemperaturanzeige/ DEW POINT**

- Drücken Sie in der Normalanzeige die **SET-Taste (9)**, um die Taupunkttemperatur anzuzeigen.
- Drücken Sie erneut die **SET-Taste (9)**, um wieder in die Normalanzeige/aktuelle **Raumtemperatur (7)** zurückzukehren.

### **Taupunkttemperatur**

Die Taupunkttemperatur wird als Maß für das Verhältnis der Feuchtigkeit in der Luft herangezogen. Sie beschreibt, wie viel Wasserdampf sich in der Luft befindet und berechnet sich aus dem Verhältnis der relativen Luftfeuchte zur Lufttemperatur. Wenn die jeweilige Lufttemperatur mit der Taupunkttemperatur übereinstimmt, beträgt die relative Luftfeuchtigkeit 100 %. Je wärmer die Lufttemperatur ist, um so mehr Feuchtigkeit kann sie aufnehmen. Schwüle z. B. wird empfunden, wenn die Taupunkttemperatur

ca. 16 °C übersteigt. An kalten Außenwänden sinkt die Taupunkttemperatur ab und die Luftfeuchtigkeit schlägt an den Wänden nieder, was über einen längeren Zeitraum zu Schimmelbildung führt.

Taupunkttemperatur °C	Menschliche Wahrnehmung	Relative Luftfeuchtigkeit bei 32 °C
> Höher als 26 °C	Sehr hoch, sehr schlecht für Asthma-Erkrankungen	65 % und höher
24 – 26 °C	Sehr unangenehm, sehr bedrückend besonders für ältere Menschen	62 %
21 – 24 °C	Sehr feucht, sehr unangenehm	52 % - 60 %
18 – 21 °C	Etwas unangenehm für die meisten älteren Menschen	44 % - 52 %
16 – 18 °C	Für die meisten Menschen in Ordnung, aber alle nehmen die Luftfeuchtigkeit wahr	37 % - 46 %
13 – 16 °C	Komfortabel/angenehm	38 % - 41 %

10 – 12 °C	Sehr komfortabel/ sehr angenehm	31 % - 37 %
< 10 °C	Ein bisschen trocken für einige Menschen	30 %

Steigt die Taupunkttemperatur über 50 °C, wird „HH.H“ angezeigt.




Fällt die Taupunkttemperatur unter 0 °C, wird „LL.L“ angezeigt.

### Luffeuchtigkeitsgrenzwerte einstellen







- Drücken und halten Sie in der Normalanzeige die **SET-Taste (9)**. Es blinkt der obere Grenzwert der Raumluffeuchte (**5**) und  $\bar{\Delta}$ .
- Sie können ihn mit der °C/°F, ▾-Taste (**12**) oder der MAX.MIN, ▲-Taste (**13**) in 5 %-Schritten einstellen.
- Bestätigen Sie mit Druck auf die **SET-Taste (9)**. Es blinkt der untere Grenzwert der Raumluffeuchte (**5**) und  $\bar{\Delta}$ .
- Stellen Sie ihn mit der °C/°F, ▾-Taste (**12**) oder der MAX.MIN, ▲-Taste (**13**) ein.

- Bestätigen Sie mit Druck auf die **SET-Taste (9)**. Sie sind wieder in der Normalanzeige/ aktuelle Raumluftfeuchte **(5)**.

	Niedrige Luftfeuchte
	Normale Luftfeuchte
	Hohe Luftfeuchte






### Luftfeuchtigkeitsalarm aktivieren oder deaktivieren

- Drücken Sie in der Normalanzeige die ON/OFF, ALERT-Taste **(10)**, um den Luftfeuchtigkeitsalarm zu aktivieren. Es erscheint  im Display. Sobald die eingestellten Werte über- oder unterschritten werden, blinken  und das rote LED-Alarmsignal **(6)**.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um das rote LED-Alarmsignal **(6)** auszuschalten.  blinkt weiter, bis die Luftfeuchtigkeit wieder einen normalen Wert erreicht hat, z. B. durch Lüften.
- Drücken Sie die ON/OFF, ALERT-Taste **(10)**, um den Luftfeuchtigkeitsalarm zu deaktivieren. Es verschwindet  vom Display.



### Komfortindex

Lesen Sie das Komfortniveau einfach bei der Komfortanzeige (4) auf dem Display ab.

Komfortniveau	Relative Luftfeuchtigkeit
 <b>TOO WET</b> zu nass	$\geq 85 \%$
 <b>WET</b> nass	66 % - 84 %
 <b>COMFORT</b> angenehm	45 % - 65 %
 <b>DRY</b> trocken	30 % - 44 %
 <b>TOO DRY</b> zu trocken	$\leq 29 \%$

**Hinweis:** Die Komfortanzeige hängt von der relativen Raumtemperatur ab. Liegt der relative Luftfeuchtigkeitsbereich zwischen 45 % und 65 %, wird aber die relative Raumtemperatur von ca. 20 °C - 25 °C nicht erreicht, wird COMFORT (angenehm) nicht angezeigt.




## Raumtemperaturanzeige



- Drücken Sie in der Normalanzeige die °C/°F, ▼-Taste **(12)**, um die Temperatureinheit Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) zu wählen.

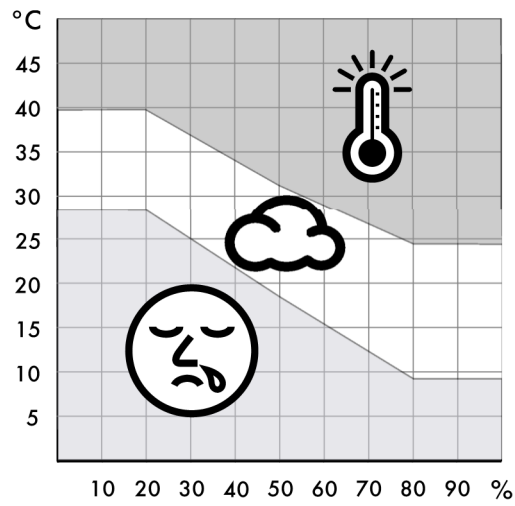
## Schimmelwarnung einstellen



- Drücken und halten Sie in der Normalanzeige die °C/°F, ▼-Taste **(12)**. Es blinkt der obere Grenzwert der Raumlufffeuchte **(5)** und das Symbol  **(2)** Schimmelwarnung.
- Stellen Sie ihn mit der °C/°F, ▼-Taste **(12)** oder der MAX.MIN, ▲-Taste **(13)** ein.
- Warten Sie ca. 10 Sekunden, der eingestellte Wert wurde übernommen und das Gerät kehrt zur Normalanzeige zurück. Sobald die eingestellten Werte überschritten werden, blinken das Symbol  **(2)** Schimmelwarnung und das rote LED-Alarmsignal **(6)**.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um das rote LED-Alarmsignal **(6)** auf ein Aufleuchten alle ca. 7 Sekunden zu reduzieren. Das Symbol  **(2)** Schimmelwarnung blinkt weiter, bis die


Luftfeuchtigkeit wieder unter den eingestellten Wert gefallen ist, z. B. durch Lüften.

### Grippe- und Hitzeverzeichnis




### Grippewarnungsanzeige



Ihr Gerät ist mit einer Grippewarnungsanzeige ausgestattet. Blinkt das Symbol  (1) Grippewarnung im Display, schaffen Sie Abhilfe z. B. durch Heizen.

## Hitzwarnungsanzeige



Ihr Gerät ist mit einer Hitzwarnungsanzeige ausgestattet. Blinkt das Symbol  (3) Hitzwarnung im Display, schaffen Sie Abhilfe z. B. durch Lüften.

### MAX.MIN-Aufzeichnung anzeigen

Die maximalen und minimalen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte werden ab dem Einlegen der Batterien gespeichert.


- Drücken Sie in der Normalanzeige die MAX.MIN, ▲-Taste (13), es erscheint **MAX** und die aufgezeichneten maximalen Temperatur- und Luftfeuchtwerte werden angezeigt.
- Drücken Sie wiederholt die MAX.MIN, ▲-Taste (13), es erscheint **MIN** und die aufgezeichneten minimalen Temperatur- und Luftfeuchtwerte werden angezeigt.
- Warten Sie ca. 10 Sekunden und das Gerät kehrt zur Normalanzeige zurück oder drücken Sie die MAX.MIN, ▲-Taste (13).

### MAX.MIN-Aufzeichnung löschen

- Drücken Sie in der Normalanzeige die MAX.MIN, ▲-Taste (13), es erscheint **MAX**.

- Drücken und halten Sie die MAX.MIN, ^ -Taste (13), die aufgezeichneten maximalen und minimalen Temperatur- und Luftfeuchtwerte werden gelöscht.  
Die maximalen und minimalen Temperatur- und Luftfeuchtwerte werden gelöscht und ab dem Moment neu aufgezeichnet.
- Warten Sie ca. 10 Sekunden und das Gerät kehrt zur Normalanzeige zurück.

### **Batteriestandsanzeige**

Wenn die Batterien zu schwach werden, um das Gerät in Betrieb zu halten, erscheint die Batteriestandsanzeige  im Display über der Raumtemperatur (7).

Ersetzen Sie schnellstmöglich die Batterien.

### **Reinigungshinweis**

Unsachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie

das Gerät mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

### **Lagerung**

Wird das Gerät über eine längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie das Gerät, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.


### **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**



Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass die Raumklimastation mit Warnfunktion 4-LD6112-1-2 der Richtlinie RoHS 2011/65/EU und der Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Ihre Bedienungsanleitung und Konformitätserklärung können Sie hier herunterladen:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Dann klicken Sie auf die Lupe  und geben Sie die Artikelnummer 414697\_2201 ein.

## Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:**

**1-7: Kunststoffe**

**20-22: Papier und Pappe**

**80-98: Verbundstoffe.**



### Entsorgung des Elektrogeräts

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung



zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

**Bitte geben Sie das Altgerät in Ihrer LIDL-Filiale zurück.**

Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer

Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im



Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>. Generell haben Vertrieber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertrieber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertrieber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen

davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertriebers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten. Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung.

Entnehmen Sie die Batterie zerstörungsfrei vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien).

#### **Entsorgung der Batterien**

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EU und deren Änderungen recycelt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet,



alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe, wie:  
Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihres Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können.  
Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.



## **WARNUNG!**

### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die

Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.



## **WARNUNG!**

### **Explosionsgefahr!**

Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische

Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden. Batterien und Akkus bitte nur in entladene Zustand abgeben! Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

### **Recycling**

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



### **Müllentsorgung**

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.



### **Garantie der digi-tech gmbh**

Sie erhalten auf dieses Gerät **3** Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

#### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder

Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor

Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.



### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (414697\_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (414697\_2201) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
DEUTSCHLAND  
E-Mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Telefon: +49 (0)6198 571825



00800 5515 6616

DE AT CH

- 78 -

Ⓟ 00800 1114916

Ⓟ 0800 563862

Ⓟ 8009 4403

Ⓟ 800 142 315

Ⓟ 800 5515 6616

Ⓟ 80000 49116

Ⓟ 00800 44140855

Ⓟ 0800 222943

Ⓟ 0680 981220

Ⓟ 8800 33139

Ⓟ 8000 5884

Ⓟ 800 62851

Ⓟ 00800 44 11 493

Ⓟ 0800 896640


Ⓡ 0800 191026

Ⓢ 0800 80847

Ⓚ 0800 004449

IAN 414697\_2201

Art.-Nr.: 4-LD6112-1-2

 Herstellungsjahr: 2022



### Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
DEUTSCHLAND



Ⓓ Ⓐ Ⓒ

- 80 -

## **Sommaire**

Sommaire .....	- 81 -
Introduction .....	- 83 -
Utilisation conforme .....	- 83 -
Contenu de la livraison .....	- 84 -
Données techniques.....	- 84 -
Explication du dessin .....	- 85 -
Explication des symboles des piles .....	- 87 -
<b>Consignes de sécurité importantes</b> .....	- 89 -
Consignes de sécurité pour les utilisateurs ..	- 89 -
Consignes de sécurité pour les piles.....	- 90 -
Écran.....	- 94 -
Panneaux de commande .....	- 95 -
Positionner l'appareil en toute sécurité .....	- 96 -
Mise en service .....	- 97 -
Réglage de base .....	- 98 -
Indicateur de température de point de rosée/ DEW POINT.....	- 98 -
Température du point de rosée .....	- 98 -
Régler les valeurs limites d'humidité .....	- 101 -
Activer ou désactiver l'alarme d'humidité .....	- 102 -
Indice de confort.....	- 102 -

Affichage de la température ambiante .....	- 103 -
Régler l'avertissement de moisissure .....	- 104 -
Témoin de grippe et de chaleur .....	- 105 -
Indicateur d'alerte grippale .....	- 105 -
Affichage d'alarme de chaleur.....	- 106 -
Afficher l'enregistrement MAX.MIN.....	- 106 -
Supprimer l'enregistrement MAX.MIN .....	- 107 -
Indicateur de niveau des piles.....	- 107 -
Consignes d'entretien .....	- 107 -
Stockage.....	- 108 -
Déclaration de conformité UE simplifiée.....	- 108 -
Élimination .....	- 109 -
Élimination de l'équipement électrique .....	- 109 -
Élimination des piles .....	- 112 -
Recyclage.....	- 116 -
Élimination des déchets.....	- 116 -
Logo TRIMAN.....	- 116 -
Garantie digi-tech gmbh.....	- 117 -
Conditions de garantie .....	- 117 -
Période de garantie et réclamations	
légales pour défauts.....	- 118 -
Étendue de la garantie.....	- 118 -
Procédure de mise en œuvre de	
la garantie.....	- 119 -
Service .....	- 121 -
Fournisseur .....	- 123 -

# STATION MÉTÉO AVEC FONCTION D'ALERTE

## Introduction



Félicitations pour l'achat de votre climatiseur avec fonction d'avertissement (ci-après dénommé « appareil »). Vous avez choisi un appareil de haute qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il comporte des consignes importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination de cet appareil. Il convient de se familiariser avec toutes les instructions du mode d'emploi avant de se servir de l'appareil. N'utilisez l'appareil que comme décrit et pour les domaines d'application indiqués.

En cas de transmission de l'appareil à un tiers, veuillez lui remettre tous les documents. Veuillez conserver l'emballage et le mode d'emploi pour toute question ultérieure.

## Utilisation conforme

L'appareil est adapté à l'utilisation des fonctions décrites. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme. Le fabricant ne peut être tenu responsable des

dommages causés par une utilisation non conforme ou inappropriée du produit. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

### **Contenu de la livraison**


**Remarque :** veuillez vérifier le contenu de la livraison après l'achat. Assurez-vous que toutes les pièces sont bien présentes et non endommagées. Si le contenu est incomplet et/ou des pièces sont endommagées, n'utilisez pas l'appareil. Adressez-vous au service après-vente (voir « Traitement en cas de garantie »).

- 1 climatiseur
- 2 piles 1,5 V AAA LR03
- 1 notice d'utilisation



### **Données techniques**

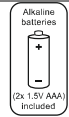









- Plage de mesure/température : 0 °C - 50 °C
- Plage de mesure/humidité : 20 % - 95 %
- Affichage de la température/tolérance dans la plage de mesure centrale : +/- 1 °C
- Indicateur d'humidité/tolérance dans la plage de mesure centrale : 41 % - 80 % - ±3 % ; autre plage : ±5 %









- Dimensions : env. 115 x 74 x 24 mm
- Poids :  
Modèle 1 : env. 97 g (sans les piles)  
Modèle 2 : env. 93 g (sans les piles)
- Piles : 2 x 1,5 V AAA R03/LR03  
 - Indicateur de tension continue

### Explication du dessin

 <b>AVERTISSEMENT !</b>	
<p>Cette mention/symbole indique un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.</p>	
<b>Remarque :</b>	<p>Cette mention est utilisée pour apporter des informations supplémentaires.</p>
	<p>Une mauvaise utilisation des piles/piles rechargeables peut entraîner un risque d'explosion et de fuite du liquide de la pile.</p>

		Piles alcalines incluses
		Piles : 2 1,5 V AAA R03/LR03
		Symbole de courant continu
		Manuel d'utilisation
		Veillez lire la notice d'utilisation !
		Avec le marquage CE, digi-tech gmbh déclare respecter la conformité aux directives européennes applicables.
		Température intérieure

		Taux d'humidité
		Témoin de moisissure
		Témoin de grippe
		Témoin de chaleur

### Explication des symboles des piles



Gardez toujours les piles hors de portée des enfants.



Ne jetez pas les piles dans le feu ou ne les mettez pas en contact avec du feu.



Les piles doivent toujours être utilisées correctement.



Ne pas déformer ou endommager les piles.



Ne pas ouvrir ou démonter les piles.



Ne pas mélanger des piles de marques ou de types différents.



Ne pas mélanger les piles neuves et usagées.



Ne pas charger les piles.



Protéger les piles de l'humidité et les tenir à l'écart des liquides.



Ne pas mettre les piles en court-circuit.



Insérez toujours les piles correctement.

## Consignes de sécurité importantes

### Consignes de sécurité pour les utilisateurs



**ATTENTION !**

**RISQUE DE BLESSURE !**

Cet appareil peut être utilisé par des personnes (y compris des **enfants** à partir de 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou ont été formées à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et si elles comprennent les dangers qui en résultent. Les **enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être

effectués par des **enfants** sans surveillance. Gardez également le film d'emballage hors de portée des **enfants**.  
**Il y a un risque d'étouffement.**

**Consignes de sécurité pour les piles**



**ATTENTION !**

**DANGER POUR LA SANTÉ !  
RISQUE D'EXPLOSION !**

Gardez les piles/piles rechargeables neuves ou anciennes hors de portée des **jeunes enfants**. En cas d'ingestion d'une pile/pile rechargeable, faites immédiatement appel à un médecin. Les piles/piles rechargeables doivent toujours être insérées en respectant la polarité. Si nécessaire, nettoyez d'abord la pile et les contacts de l'appareil.

N'essayez pas de recharger, de court-circuiter ou d'ouvrir les piles. Ne chauffez jamais les piles/piles rechargeables pour les recharger. N'exposez jamais les piles/piles rechargeables à une source de chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre. Il y a un risque accru de fuite ! Ne jetez jamais les piles/piles rechargeables au feu car elles peuvent exploser.

Une mauvaise utilisation des piles/piles rechargeables peut entraîner un risque d'explosion et de fuite du liquide de la pile.



Si les piles/piles rechargeables présentent des fuites, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Portez des gants. En cas de contact avec le liquide de la batterie, rincez

immédiatement les zones concernées avec une grande quantité eau claire et consultez immédiatement un médecin. Retirez immédiatement toute pile/pile rechargeable vide de l'appareil, il existe un risque accru de fuite.

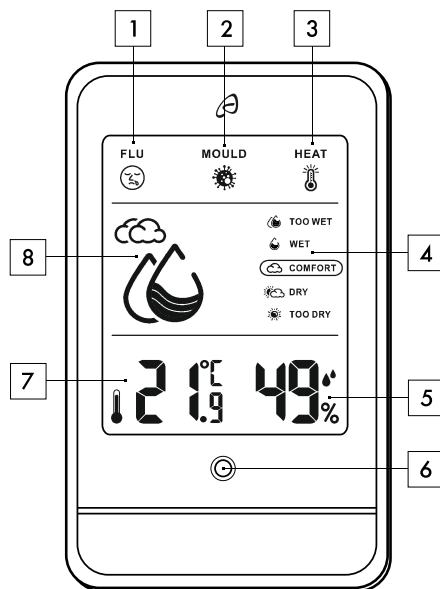
**Remarque :**

- Les piles non rechargeables ne doivent pas être chargées !
- Différents types de piles ou des piles neuves et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble !
- Les bornes des piles ne doivent pas être court-circuitées !
- Les piles/batteries vides doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité (voir Élimination des piles) !



- Si l'appareil est stocké inutilisé pendant une longue période, les piles/batteries doivent être retirées.

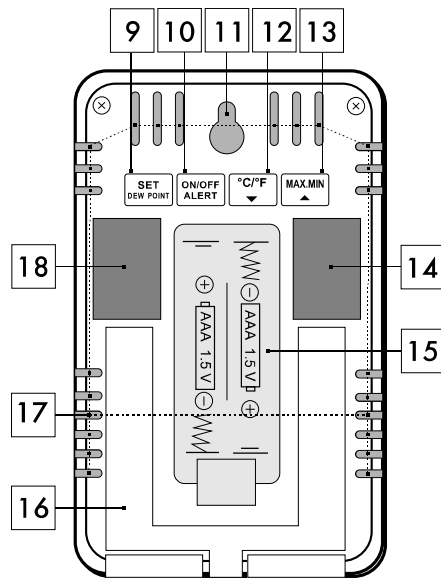
## Écran



<b>1</b>	Témoin de grippe	<b>2</b>	Témoin de moisissure
<b>3</b>	Témoin de chaleur	<b>4</b>	Indicateur de confort
<b>5</b>	Humidité ambiante	<b>6</b>	Signal d'alarme LED

<b>7</b>	Température ambiante	<b>8</b>	Symbole d'humidité de l'air
----------	----------------------	----------	-----------------------------

### Panneaux de commande



<b>9</b>	SET, Dew Point (Point de rosée)	<b>10</b>	ON/OFF, ALERT
----------	---------------------------------	-----------	---------------

<b>11</b>	Dispositif de suspension	<b>12</b>	°C/°F, ▼ touche vers le bas
<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ touche vers le haut	<b>14</b>	Support magnétique
<b>15</b>	Compartiment à piles	<b>16</b>	Support, pliable
<b>17</b>	Capteurs	<b>18</b>	Support magnétique

### **Positionner l'appareil en toute sécurité**

Vous pouvez suspendre l'appareil avec un clou ou une vis à l'aide du dispositif de suspension (**11**), l'attacher simplement à une surface métallique magnétique ou le poser avec le support rabattable (**16**).

Avant de le fixer au mur, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduite de gaz, d'eau ou d'électricité à l'endroit du perçage. Faites attention au matériau du mur.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage causé par une fixation inappropriée. Protégez les surfaces sensibles avant la mise en place pour éviter l'apparition de rayures.

Veillez à ce que :

- une ventilation suffisante soit toujours garantie (ne placez pas l'appareil sur des étagères ou là

où des rideaux ou des meubles recouvrent les capteurs **(17)** et laissez une distance d'au moins 10 cm de tous les côtés) ;

- l'appareil ne soit pas placé sur un tapis ou un lit épais pendant le fonctionnement et qu'aucune source de chaleur directe (par exemple, des radiateurs) n'agisse sur l'appareil ;
- l'appareil ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil ;
- le contact avec les projections d'eau et les gouttes d'eau soit évité (ne placez aucun objet rempli de liquide, par exemple des vases, sur ou à proximité de l'appareil) ;
- l'appareil ne se trouve pas à proximité immédiate de champs magnétiques (par exemple des haut-parleurs) ;
- aucun corps étranger ne pénètre dans l'appareil ;
- les bougies et autres flammes nues soient tenues à l'écart de l'appareil à tout moment afin d'éviter la propagation du feu.

### **Mise en service**

- Ouvrez le compartiment à piles **(15)** à l'arrière de l'appareil

- Insérez **correctement** deux piles (1,5 V AAA R03/LR03).
- Fermez le compartiment à piles (**15**).  
Après avoir inséré les piles, l'écran s'affiche brièvement, le signal d'alarme LED (**6**) clignote brièvement et l'appareil passe à l'affichage normal.

### **Réglage de base**

Une fois les piles insérées, l'appareil est pré-réglé sur une alarme de moisissure à 65 %, une limite supérieure d'humidité à 95 % et une limite inférieure d'humidité à 20 %.

### **Indicateur de température de point de rosée/DEW POINT**

- Dans l'affichage normal, appuyez sur la touche **SET (9)** pour afficher la température du point de rosée.
- Appuyez à nouveau sur la touche **SET (9)** pour revenir à l'affichage normal/à la **température ambiante actuelle (7)**.

### **Température du point de rosée**

La température du point de rosée est utilisée comme mesure du rapport de l'humidité dans l'air. Elle décrit

la quantité de vapeur d'eau présente dans l'air et se calcule à partir du rapport entre l'humidité relative de l'air et la température de l'air. Si la température de l'air correspond à la température du point de rosée, l'humidité relative est de 100 %. Plus la température de l'air est élevée, plus elle peut absorber d'humidité. La sensation de moiteur, par exemple, est ressentie lorsque la température du point de rosée dépasse environ 16 °C. Sur les murs extérieurs froids, la température du point de rosée diminue et l'humidité se dépose sur les murs, ce qui entraîne la formation de moisissures sur une longue période.

Température de point de rosée °C	Perception humaine	Humidité relative de l'air à 32 °C
> Supérieur à 26 °C	Très élevé, très mauvais pour les personnes asthmatiques	65 % et plus
24 – 26 °C	Très désagréable, très difficile à supporter,	62 %

	surtout pour les personnes âgées	
21 – 24 °C	Très humide, très désagréable	52 % - 60 %
18 – 21 °C	Légèrement inconfortable pour la plupart des personnes âgées	44 % - 52 %
16 – 18 °C	Agréable pour la plupart des personnes, mais l'humidité est perceptible par tous	37 % - 46 %
13 – 16 °C	Confortable/agréable	38 % - 41 %
10 – 12 °C	Très confortable/très agréable	31 % - 37 %
< 10 °C	Un peu trop sec pour certaines personnes	30 %

Si la température du point de rosée dépasse 50 °C, « HH.H » s'affiche.

Si la température du point de rosée est inférieure à 0 °C, « LL.L » s'affiche.



## Régler les valeurs limites d'humidité







- Dans l'affichage normal, appuyez et maintenez enfoncé la **touche SET (9)**. La valeur limite supérieure de l'humidité de l'air ambiant (**5**) et **▲** clignotent.
- Vous pouvez la régler par incréments de 5 % à l'aide de la touche , °C/°F, (**12**) ou de la touche ▲, MAX.MIN (**13**).
- Confirmez en appuyant sur la **touche SET (9)**. La valeur limite inférieure de l'humidité de l'air ambiant (**5**) et **▼** clignotent.
- Réglez-la avec la touche ▼, °C/°F, (**12**) ou la touche MAX.MIN, ▲, (**13**).
- Confirmez en appuyant sur la **touche SET (9)**. Vous êtes à nouveau dans l'affichage normal/de l'humidité ambiante actuelle (**5**).

	Faible humidité de l'air
	Humidité normale de l'air
	Humidité élevée de l'air

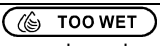
## Activer ou désactiver l'alarme d'humidité







- Dans l'affichage normal, appuyez sur la touche ON/OFF, ALERT (10) pour activer l'alarme d'humidité.  apparaît à l'écran. Dès que les valeurs réglées sont dépassées ou dépassées,  et le signal d'alarme LED rouge (6) clignotent.
- Appuyez sur n'importe quelle touche pour éteindre le signal d'alarme LED rouge (6).  continue à clignoter jusqu'à ce que l'humidité de l'air atteigne à nouveau une valeur normale, par exemple à l'aide de la ventilation.
- Appuyez sur la touche ON/OFF, ALERT (10) pour désactiver l'alarme d'humidité de l'air.  disparaît de l'écran.

### Indice de confort

Lisez simplement l'indice de confort à l'écran de l'indicateur de confort (4).

Niveau de confort	Humidité relative de l'air
 TOO WET trop humide	≥ 85 %

 <b>WET</b> humide	66 % - 84 %
 <b>COMFORT</b> agréable	45 % - 65 %
 <b>DRY</b> sec	30 % - 44 %
 <b>TOO DRY</b> trop sec	≤ 29 %




Remarque : l'indicateur de confort dépend de la température relative de la pièce. Si la plage d'humidité relative est comprise entre 45 % et 65 %, mais que la température ambiante relative d'environ 20 °C à 25 °C n'est pas atteinte, COMFORT (agréable) n'est pas affiché.

### Affichage de la température ambiante

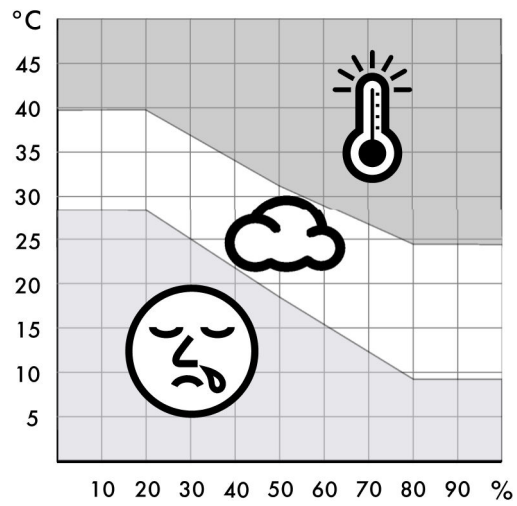
- Dans l'affichage normal, appuyez sur la touche ▼, °C/°F, **(12)** pour sélectionner l'unité de température degrés Celsius (°C) ou degrés Fahrenheit (°F).

## Régler l'avertissement de moisissure



- Dans l'affichage normal, appuyez et maintenez enfoncée la touche  $\nabla$ , °C/°F, **(12)**. La valeur limite supérieure de l'humidité ambiante **(5)** et le symbole  **(2)** d'avertissement de moisissure clignotent.
- Réglez-la avec la touche  $\nabla$ , °C/°F, **(12)** ou la touche MAX.MIN,  $\blacktriangle$ , **(13)**.
- Attendez environ 10 secondes, la valeur réglée a été enregistrée et l'appareil revient à l'affichage normal. Dès que les valeurs réglées sont dépassées, le symbole  **(2)** d'avertissement de moisissure et le **signal d'alarme LED rouge (6)** clignotent.
- Appuyez sur n'importe quelle touche pour réduire le **signal d'alarme LED rouge (6)** à un allumage toutes les 7 secondes environ. Le symbole  **(2)** d'avertissement de moisissure continue de clignoter jusqu'à ce que l'humidité de l'air retombe en dessous de la valeur réglée, par ex. par ventilation.

## Témoin de grippe et de chaleur



### Indicateur d'alerte grippale


Votre appareil est équipé d'un indicateur

d'alerte grippale. Si le symbole (1)

Avertissement grippal clignote sur l'écran, vous pouvez y remédier par exemple en chauffant.








## Affichage d'alarme de chaleur

Votre appareil est équipé d'un indicateur d'avertissement de chaleur. Si le symbole  (3) Avertissement de chaleur clignote sur l'écran, vous pouvez y remédier par exemple en ventilant.




### Afficher l'enregistrement MAX.MIN

Les valeurs maximales et minimales de température et d'humidité de l'air sont enregistrées à partir du moment où les piles sont insérées.


- Dans l'affichage normal, appuyez sur la touche , MAX.MIN, (13),  apparaît et les valeurs maximales de température et d'humidité enregistrées sont affichées.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche , MAX.MIN, (13),  apparaît et les valeurs minimales de température et d'humidité enregistrées sont affichées.
- Attendez environ 10 secondes et l'appareil revient à l'affichage normal ou appuyez sur la touche , MAX.MIN, (13).

## Supprimer l'enregistrement

### MAX.MIN

- Dans l'affichage normal, appuyez sur touche , MAX.MIN, (13),  apparaît.
- Appuyez et maintenez enfoncée la touche , MAX.MIN, (13), les valeurs de température et d'humidité maximales et minimales enregistrées sont effacées.  
Les valeurs maximales et minimales de la température et de l'humidité de l'air sont effacées et réenregistrées à partir de ce moment.
- Attendez environ 10 secondes et l'appareil reviendra à l'affichage normal.

### Indicateur de niveau des piles

Si les piles deviennent trop faibles pour maintenir l'appareil en fonctionnement, l'indicateur de niveau des piles  s'affiche à l'écran au-dessus de la température ambiante (7).

Remplacez les piles.

### Consignes d'entretien

Un nettoyage incorrect peut endommager l'appareil. N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. N'utilisez pas de détergents

agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ou d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques, tels que des couteaux, des spatules dures et autres. Ceux-ci peuvent endommager la surface. Veuillez nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, sec et non pelucheux, comme celui utilisé par exemple pour nettoyer les verres de lunettes.

### **Stockage**

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles et rangez l'appareil, nettoyé et protégé de la lumière du soleil, dans un endroit sec et frais, idéalement dans son emballage d'origine.

### **Déclaration de conformité UE simplifiée**


digi-tech gmbh déclare par la présente que la station climatique d'intérieur avec fonction d'avertissement 4-LD6112-1-2 est conforme à la directive RoHS 2011/65/UE et à la directive CEM 2014/30/UE.

Vous pouvez télécharger la notice d'utilisation et la déclaration de conformité ici :  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

- 108 -



Ensuite, cliquez sur la loupe  et entrez le numéro d'article 414697\_2201.

## Élimination

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour un meilleur traitement des déchets. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou municipales pour connaître les possibilités d'élimination d'un produit.

**Respectez l'étiquetage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués avec les abréviations (a) et des numéros (b) ayant les significations suivantes :**

**1 à 7 : plastiques**

**20 à 22 : papier et carton**

**80 à 98 : matériaux composites.**



## Élimination de l'équipement électrique

Le symbole avec la poubelle barrée signifie que les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les équipements électriques et



électroniques en fin de vie à une collecte séparée des déchets urbains non triés. De cette manière, un recyclage respectueux de l'environnement et des ressources est garanti. Les piles et accumulateurs qui ne sont pas solidement fixés à l'équipement électronique ou électrique et qui peuvent être retirés sans risque de détérioration, doivent être séparés de l'appareil avant que celui-ci ne soit remis à un point de collecte. Ils doivent ensuite être jetés conformément aux dispositions prévues. Il en va de même pour les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil sans risque de détérioration.

Les propriétaires d'équipements électriques et électroniques de ménages privés peuvent les remettre aux points de collecte des organismes publics d'élimination des déchets ou aux points de collecte mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de l'ElektroG. Le dépôt des appareils usagers est gratuit.

**Veillez retourner l'ancien appareil dans votre magasin LIDL.**

Les distributeurs disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m<sup>2</sup> pour les appareils électriques et électroniques sont tenus de les reprendre. Il en

va de même pour les commerces alimentaires dont la surface de vente totale est d'au moins 800 m<sup>2</sup>, dans la mesure où ils proposent des équipements électriques et électroniques en permanence ou au moins plusieurs fois par an. Les vendeurs à distance disposant d'une surface de stockage d'au moins 400 m<sup>2</sup> pour les équipements électriques et électroniques ou d'une surface totale de stockage d'au moins 800 m<sup>2</sup> sont également soumis à l'obligation de reprise. De manière générale, les distributeurs sont tenus de veiller à ce que les anciens appareils puissent être repris gratuitement, au moyen d'options de reprise adaptées et à une distance raisonnable.

Les consommateurs ont la possibilité de remettre gratuitement un ancien appareil à un distributeur qui est obligé de les reprendre, s'ils achètent un nouvel appareil équivalent ayant sensiblement la même fonction. Cette option vaut également en cas de livraison à domicile. Dans le cadre de la vente à distance, la possibilité d'un enlèvement sans frais lors de l'achat d'un appareil neuf est limitée aux équipements d'échange thermique, aux appareils à écran et aux gros appareils dont l'une des dimensions extérieures au moins est

supérieure à 50 cm. Le distributeur doit interroger le consommateur sur son intention de retourner l'appareil au moment de la conclusion du contrat de vente. En dehors de cela, les consommateurs peuvent déposer au point de collecte d'un distributeur jusqu'à trois anciens appareils d'un même type gratuitement, sans que cela soit lié à l'achat d'un nouvel appareil. Cependant, les dimensions extérieures des différents appareils ne doivent pas dépasser 25 cm.

Les consommateurs sont encouragés à prendre des mesures pour prévenir l'accumulation de déchets. Concernant les appareils électriques et électroniques, il s'agit d'allonger leur durée de vie en réparant les appareils défectueux et en vendant les appareils usagés en bon état de fonctionnement au lieu de les jeter.

Retirez la pile avant d'éliminer l'appareil et éliminez-la séparément (voir élimination des piles).

### **Élimination des piles**

Le symbole ci-contre signifie que les piles jetables ou rechargeables ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères.



Les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/UE et à ses amendements. Les consommateurs sont légalement tenus d'éliminer toutes les piles, qu'elles contiennent ou non des substances nocives telles que :  
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = lithium dans un point de collecte dans votre municipalité/quartier ou dans un commerce afin de pouvoir les éliminer de manière écologique et de récupérer les matières premières précieuses, telles que du cobalt, du nickel ou du cuivre.  
L'élimination des piles est gratuite.



## **AVERTISSEMENT !**

**Dommmages  
environnementaux dus à une  
élimination incorrecte des  
piles/piles rechargeables !**

Certains des composants  
possiblement utilisés, tels que le

mercure, le cadmium et le plomb sont toxiques et nuisent à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Les métaux lourds, par exemple, peuvent avoir des effets nocifs sur les humains, les animaux et les plantes et s'accumuler dans l'environnement et dans la chaîne alimentaire, puis pénétrer indirectement dans l'organisme via les aliments.



## **AVERTISSEMENT !**

### **Risque d'explosion !**

Les piles usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque d'incendie élevé. Par conséquent, une attention particulière doit être accordée à l'élimination appropriée

des anciennes piles et piles rechargeables contenant du lithium. Une élimination incorrecte peut également entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir des conséquences graves pour les personnes et l'environnement. Par conséquent, scotchez les pôles des piles et piles rechargeables au lithium avant leur élimination afin d'éviter un court-circuit externe. Les piles et les piles rechargeables qui ne sont pas installées à demeure dans l'appareil doivent être retirées et éliminées séparément avant l'élimination.

Veillez à ne retourner les piles et piles rechargeables que lorsqu'elles sont déchargées !

Dans la mesure du possible, utilisez des piles rechargeables plutôt que des piles jetables.

### **Recyclage**

L'emballage du produit est fabriqué à partir de matériaux recyclables.

Éliminez-le dans le respect de l'environnement en utilisant les systèmes de collecte mis en place.



### **Élimination des déchets**

Éliminez l'emballage de manière écologique et responsable. Respectez l'étiquetage sur les différents matériaux d'emballage et séparez-les si nécessaire.



### **Logo TRIMAN**

Ce produit est recyclable, il est soumis à un dispositif de responsabilité élargie du producteur et de collecte séparée.





## **Garantie digi-tech gmbh**

Vous bénéficiez d'une garantie de **3** ans sur cet appareil à partir de la date d'achat. En cas de défaut de cet appareil, vous disposez de droits légaux à l'égard du vendeur de l'appareil. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-dessous.

### **Conditions de garantie**

La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez à conserver le ticket de caisse. Ce document sera demandé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériau ou de fabrication survient dans les trois ans suivant la date d'achat de cet appareil, l'appareil sera réparé ou remplacé, à notre discrétion, gratuitement par nos soins. Cette garantie exige que l'appareil défectueux et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de trois ans et que la nature du défaut et le moment où il s'est produit soient brièvement décrits par écrit. Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez en retour l'appareil réparé ou un appareil neuf. La réparation ou le remplacement de l'appareil n'ouvre pas une nouvelle période de garantie.

### **Période de garantie et réclamations légales pour défauts**

La période de garantie ne sera pas rallongée par la garantie légale. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage. Les réparations effectuées après l'expiration de la période de garantie sont payantes.

### **Étendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué selon des directives de qualité strictes et soigneusement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériaux ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ou des dommages aux pièces fragiles, comme par exemple les interrupteurs, les piles ou les pièces en verre. Cette garantie sera annulée si l'appareil est endommagé, utilisé de manière incorrecte ou mal entretenu. Pour une utilisation correcte de l'appareil, toutes les instructions données dans la notice d'utilisation doivent être

strictement respectées. Les usages et les manipulations non recommandés dans la notice d'utilisation ou contre lesquels cette dernière contient une mise en garde doivent absolument être évités. L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie sera annulée en cas de manipulation non conforme et inappropriée, d'usage de la force et d'interventions non effectuées par notre service après-vente agréé.

### **Procédure de mise en œuvre de la garantie**

Pour vous assurer que votre demande sera traitée rapidement, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Veuillez avoir le ticket de caisse et le numéro d'article (414697\_2201) à portée de main comme preuve d'achat pour toute demande.
- Le numéro d'article se trouve sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la première page de votre notice d'utilisation (en bas à gauche) ou sur l'autocollant collé au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs fonctionnelles ou d'autres défauts surviennent, **contactez d'abord le**

service après-vente suivant par téléphone  
ou par e-mail.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger cette notice ainsi que de nombreux autres manuels, vidéos de produits et logiciels.



Ce code QR vous amène directement au site de service de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pouvez y consulter votre notice d'utilisation en saisissant le numéro d'article (414697\_2201).

## Service

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

ALLEMAGNE

E-mail : support@inter-quartz.de

Téléphone : +49 (0) 6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE

IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

Ⓟ 00800 1114916

Ⓟ 0800 563862

Ⓟ 8009 4403

Ⓟ 800 142 315

Ⓟ 800 5515 6616

Ⓟ 80000 49116

Ⓟ 00800 44140855

Ⓜ 0800 222943

Ⓜ 0680 981220

Ⓜ 8800 33139

Ⓜ 8000 5884

Ⓜ 800 62851

Ⓜ 00800 44 11 493

Ⓜ 0800 896640


Ⓜ 0800 191026

Ⓜ 0800 80847

Ⓜ 0800 004449

IAN 414697\_2201

N°-art : 4-LD6112-1-2

 Année de fabrication : 2022

Ⓜ Ⓜ Ⓜ

- 122 -



## Fournisseur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service. Contactez d'abord le point de service mentionné ci-dessus.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
ALLEMAGNE



# **(NL) (BE) Gebruiksaanwijzing en veiligheidstips**

## **Inhoudsopgave**

Inhoudsopgave.....	- 124 -
Inleiding .....	- 126 -
Beoogd gebruik.....	- 126 -
Inbegrepen in de levering .....	- 127 -
Technische gegevens .....	- 127 -
Tekenverklaring .....	- 128 -
Verklaring van de batterijsymbolen .....	- 130 -
<b>Belangrijke veiligheidsinstructies</b> .....	- 131 -
Veiligheidsinstructies voor de gebruiker.....	- 131 -
Veiligheidsinstructies voor de batterij .....	- 133 -
Scherm .....	- 136 -
Bedieningspanelen.....	- 137 -
Het apparaat veilig positioneren .....	- 138 -
Ingebruikname.....	- 139 -
Standaardinstellingen .....	- 140 -
Dauwpunttemperatuurweergave/ DEW POINT .....	- 140 -
Dauwpunttemperatuur .....	- 140 -
Luchtvochtigheidsgrenswaarden instellen .....	- 143 -
Luchtvochtigheidsalarm activeren of deactiveren .....	- 144 -



Comfortindex .....	- 144 -
Kamertemperatuurweergave .....	- 145 -
Schimmelwaarschuwing instellen.....	- 146 -
Griep- en hittefuncties .....	- 147 -
Griepwaarschuwingweergave.....	- 147 -
Hittewaarschuwingweergave .....	- 148 -
MAX.MIN-opname weergeven.....	- 148 -
MAX.MIN-opname wissen.....	- 149 -
Batterijniveauweergave .....	- 149 -
Reinigingsinstructies.....	- 149 -
Opslag .....	- 150 -
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring ..	- 150 -
Verwijdering .....	- 151 -
Weggoeien van het elektrische apparaat-	- 151 -
Verwijderen van batterijen .....	- 154 -
Recyclen.....	- 158 -
Huisvuilafvoer.....	- 158 -
Garantie van digi-tech gmbh .....	- 159 -
Garantievoorwaarden.....	- 159 -
Garantietermijn en wettelijke claims	
voor gebreken .....	- 160 -
Garantiedekking .....	- 160 -
Afhandeling van een garantiegeval.....	- 161 -
Service.....	- 162 -
Leverancier.....	- 164 -

# KAMERKLIMAATSTATION MET WAARSCHUWINGSFUNCTIE

## Inleiding



Gefeliciteerd met de aankoop van uw binnenweerstand met waarschuwingfunctie (hierna alleen 'apparaat' genoemd). U heeft gekozen voor een apparaat van hoge kwaliteit. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maak u voor het gebruik van het apparaat vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven is en voor de aangegeven toepassingsgebieden.

Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het apparaat aan derden. Bewaar de verpakking en de gebruiksaanwijzing voor latere vragen.

## Beoogd gebruik

Het apparaat is geschikt voor het gebruik van de beschreven functies. Elk ander gebruik of elke andere wijziging van het apparaat geldt als niet beoogd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of

onjuist gebruik. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.


### **Inbegrepen in de levering**

**Opmerking:** controleer na de aankoop of alles aanwezig is. Zorg ervoor dat alle onderdelen aanwezig zijn en niet defect zijn. Als de levering onvolledig en/of onderdelen beschadigd zijn, gebruik het apparaat dan niet. Neem contact op met de serviceafdeling (zie "Beroep doen op garantie").

- 1 x binnenweestation
- 2 x batterijen 1,5 V AAA LR03
- 1 x gebruiksaanwijzing













### **Technische gegevens**

- Meetbereik/temperatuur: 0 °C - 50 °C
- Meetbereik/luchtvochtigheid: 20 % - 95 %
- Temperatuurweergave/tolerantie in het kernmeetbereik: +/- 1 °C
- Luchtvochtigheidsweergave/tolerantie in het kernmeetbereik: 41% - 80% - ±3%; overig meetbereik: ±5%
- Afmetingen: ca. 115 x 74 x 24 mm

- Gewicht:  
model 1: ca. 97 g (excl. batterijen)  
model 2: ca. 93 g (excl. batterijen)
- Batterijen: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03  
 - symbool voor gelijkspanning

## Tekenverklaring

 <b>WAARSCHUWING!</b>	
Dit signaalsymbool/-woord wijst op een gevaar met een gemiddeld risico, dat, wanneer het niet vermeden wordt, de dood of een ernstig letsel tot gevolg kan hebben.	
<b>Opmerking:</b>	Dit signaalwoord wordt gebruikt voor aanvullende informatie.
	Bij onjuist gebruik van de batterijen/accu's bestaat explosie- en lekkagegevaar van de batterijvloeistof.
	 Alkalinebatterijen inbegrepen

		Batterijen: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Symbool voor gelijkspanning
		Gebruiksaanwijzing
		Lees de gebruiksaanwijzing!
		Met de CE-markering verklaart digi-tech gmbh de conformiteit met de geldende EU-richtlijnen.
		Temperatuur binnen
		Luchtvochtigheid
		Schimmelwaarschuwing

		Griepwaarschuwing
		Hittewaarschuwing

### Verklaring van de batterijsymbolen



Bewaar batterijen altijd buiten het bereik van kinderen.



Gooi batterijen niet in het vuur en breng ze niet met vuur in contact.



Batterijen moeten altijd in de juiste richting worden geplaatst.



Vervorm of beschadig batterijen niet.



Open of demonteer batterijen niet.



Meng batterijen van verschillende merken of typen niet met elkaar.



Meng nieuwe en gebruikte batterijen niet met elkaar.



Laad de batterijen niet op.



Bescherm batterijen tegen vocht en houd ze uit de buurt van vloeistoffen.



Sluit de batterijen niet kort.



Plaats de batterijen altijd in de juiste richting.

## **Belangrijke veiligheidsinstructies**

### **Veiligheidsinstructies voor de gebruiker**



**WAARSCHUWING!**

**RISICO OP LETSEL!**

Dit apparaat kan worden gebruikt door personen (inclusief kinderen vanaf 8

jaar) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. **Kinderen** mogen niet met dit apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud mogen niet door **kinderen** worden uitgevoerd zonder toezicht. Houd ook de verpakkingfolie uit de buurt van **kinderen**. **Er bestaat verstikkingsgevaar.**





**WAARSCHUWING!**  
**GEZONDHEIDSGEVAAR!**  
**EXPLOSIEGEVAAR!**

Bewaar nieuwe en oude batterijen/accu's buiten het bereik van **kleine kinderen**. Zoek onmiddellijk medische hulp als een batterij of accu wordt ingeslikt.

De batterijen/accu's moeten altijd in de juiste richting worden geplaatst. Reinig de batterij- en apparaatcontacten indien nodig. Probeer de batterijen niet op te laden, kort te sluiten of te openen. Verhit nooit de batterijen/accu's om ze weer op te laden. Stel de batterijen/accu's nooit bloot aan overmatige warmte zoals zonneschijn,

vuur of iets soortgelijks. Er bestaat een verhoogd risico op lekkage! Gooi nooit batterijen/accu's in het vuur, omdat deze kunnen ontploffen.

Bij onjuist gebruik van de batterijen/accu's bestaat explosie- en lekkagegevaar van de batterijvloeistof.

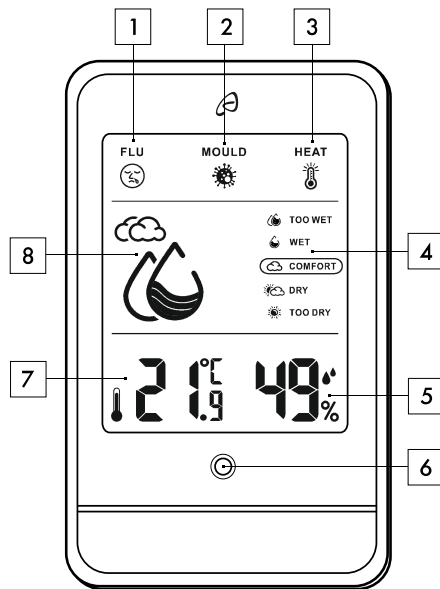


Als de batterijen/accu's toch lekken, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Gebruik handschoenen. Spoel in geval van contact met batterijvloeistof de getroffen gebieden onmiddellijk met veel schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Verwijder een lege batterij/accu onmiddellijk uit het apparaat, er bestaat een verhoogd risico op lekkage.

**Opmerking:**

- Niet-oplaadbare accu's mogen niet worden opgeladen!
- Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt!
- De aansluitklemmen en apparaatcontacten mogen niet worden kortgesloten!
- Lege batterijen/accu's moeten uit het apparaat worden verwijderd en veilig worden weggegooid (zie De batterijen weggooien)!
- Als het apparaat langere tijd ongebruikt wordt opgeslagen, moeten de batterijen/accu's worden verwijderd.

## Scherm

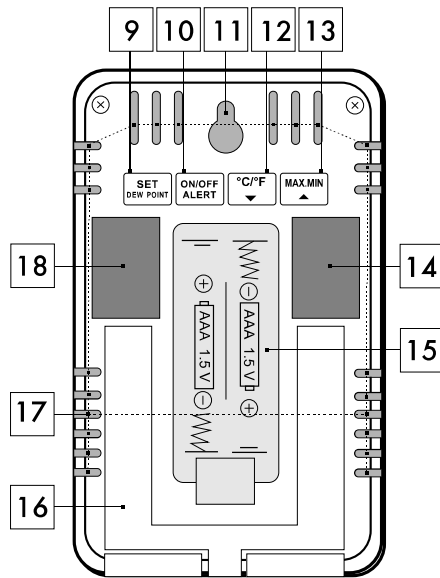


<b>1</b>	Griepwaarschuwing	<b>2</b>	Schimmelwaarschuwing
<b>3</b>	Hittewaarschuwing	<b>4</b>	Comfortweergave
<b>5</b>	Kamerluchtvochtigheid	<b>6</b>	Led-alarmsignaal

(NL) (BE)

<b>7</b> Kamertemperatuur	<b>8</b> Luchtvochtigheidssymbool
---------------------------	-----------------------------------

## Bedieningspanelen



<b>9</b> SET, Dew Point	<b>10</b> ON/OFF, ALERT
<b>11</b> Ophanginrichting	<b>12</b> °C/°F, ▼ omlaag-knop

<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ omhoog-knop	<b>14</b>	Magnetische houder
<b>15</b>	Batterijvak	<b>16</b>	Standaard, inklapbaar
<b>17</b>	Sensoren	<b>18</b>	Magnetische houder

### Het apparaat veilig positioneren

U kunt het apparaat met de ophanginrichting (**11**) aan een spijker of een schroef ophangen, eenvoudig aan een magnetisch metalen oppervlak bevestigen of met de inklapbare standaard (**16**) opstellen.

Zorg er voor de bevestiging aan de wand voor dat er geen gas-, water- of elektriciteitsleiding op de bevestigingsplaats zit. Let op de toestand van de muur.

Voor ontstane schade door een ondeskundige bevestiging aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid.

Bescherm gevoelige oppervlakken voor het plaatsen, anders kunnen er krassen ontstaan.

Let erop dat:

- altijd voldoende ventilatie gegarandeerd is (plaats het apparaat niet binnen een kast of daar waar gordijnen of meubels de

sensoren (**17**) afdekken en laat minstens 10 cm afstand aan alle kanten);

- het apparaat tijdens het gebruik niet op een dik tapijt of bed wordt geplaatst en er geen directe warmtebronnen (bijvoorbeeld kachels) op het apparaat werken;
- er geen direct zonlicht op het apparaat valt;
- contact met spat- en druppelwater wordt vermeden (plaats geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen, bijv. vazen, op of naast het apparaat);
- het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van magnetische velden (bijv. luidsprekers) staat;
- geen vreemde voorwerpen binnendringen;
- kaarsen en andere open vlammen te allen tijde uit de buurt van dit apparaat worden gehouden om de verspreiding van vuur te voorkomen.

### **Ingebruikname**

- Open het batterijvak (**15**) op de achterkant van het apparaat.
- Plaats twee batterijen (1,5 V AAA R03/LR03) **in de juiste richting**.
- Sluit het batterijvak (**15**).

Na het plaatsen van de batterijen gaat het scherm korte tijd volledig aan, het led-alarmsignaal (6) knippert kort en het apparaat schakelt over naar de normale weergave.

### **Standaardinstellingen**

Na het plaatsen van de batterijen is het apparaat vooraf ingesteld op schimmelwaarschuwing bij 65 %, bovenste luchtvochtigheidsgrens bij 95 % en onderste luchtvochtigheidsgrens bij 20 %.

### **Dauwpunttemperatuurweergave/D EW POINT**

- Druk in de normale weergave op de SET-knop(9) om de dauwpunttemperatuur weer te geven.
- Druk nogmaals op de SET-knop(9) om terug te keren naar de normale weergave/actuele kamertemperatuur (7).

### **Dauwpunttemperatuur**

De dauwpunttemperatuur wordt gebruikt als maat voor de vochtigheidsgraad in de lucht. Deze beschrijft hoeveel waterdamp zich in de lucht bevindt en wordt berekend uit de verhouding van



de relatieve luchtvochtigheid tot de luchttemperatuur. Als de luchttemperatuur overeenkomt met de dauwpunttemperatuur, is de relatieve luchtvochtigheid 100 %. Hoe warmer de lucht, hoe meer vocht deze kan opnemen. Lucht voelt bijvoorbeeld zwoel aan wanneer de dauwpunttemperatuur hoger is dan ongeveer 16 °C. Op koude buitenmuren daalt de dauwpunttemperatuur en de luchtvochtigheid condenseert op de muren, wat op lange termijn tot schimmelvorming leidt.

Dauwpunttemperatuur °C	Menselijke waarneming	Relatieve luchtvochtigheid bij 32 °C
> Hoger dan 26 °C	Zeer hoog, zeer slecht bij astma-aandoeningen	65 % en hoger
24 – 26 °C	Zeer onaangenaam, zeer drukkend, vooral voor ouderen	62 %




21 – 24 °C	Zeer vochtig, zeer onaangenaam	52 % - 60 %
18 – 21 °C	Een beetje onaangenaam voor de meeste ouderen	44 % - 52 %
16 – 18 °C	Voor de meeste mensen prima, maar iedereen merkt de luchtvochtigheid	37 % - 46 %
13 – 16 °C	Comfortabel/aa ngenaam	38 % - 41 %
10 – 12 °C	Zeer comfortabel/zee r aangenaam	31 % - 37 %
< 10 °C	Een beetje droog voor sommige mensen	30 %

Als de dauwpunttemperatuur boven 50 °C stijgt,  
wordt "HH.H" weergegeven.

Als de dauwpunttemperatuur onder 0 °C daalt,  
wordt "LL.L" weergegeven.





## Luchtvochtigheidsgrenswaarden instellen

- Houd in de normale weergave de SET-knop(9) ingedrukt. De bovenste grenswaarde van de kamerluchtvochtigheid (5) en  knipperen.
- U kunt deze met de °C/°F,  -knop (12) of MAX.MIN,  -knop (13) in stappen van 5 % instellen.
- Bevestig met een druk op de SET-knop (9). De onderste grenswaarde van de kamerluchtvochtigheid (5) en  knipperen.
- Stel deze in met de °C/°F,  -knop (12) of MAX.MIN,  -knop (13).
- Bevestig met een druk op de SET-knop (9). U bent weer in de normale weergave/actuele kamerluchtvochtigheid (5).

	Lage luchtvochtigheid
	Normale luchtvochtigheid
	Hoge luchtvochtigheid


## Luchtvochtigheidsalarm activeren of deactiveren







- Druk in de normale weergave op de ON/OFF, ALERT-knop (10) om het luchtvochtigheidsalarm te activeren.  verschijnt op het scherm. Zodra de ingestelde waarden worden overschreden of onderschreden, knipperen  en het rode led-alarmsignaal (6).
- Druk op een willekeurige knop om het rode led-alarmsignaal (6) uit te schakelen.  blijft knipperen tot de luchtvochtigheid weer een normale waarde heeft bereikt, bijv. door te ventileren.
- Druk op de ON/OFF, ALERT-knop (10) om het luchtvochtigheidsalarm te deactiveren.  verdwijnt van het scherm.

### Comfortindex

Lees het comfortniveau eenvoudig af met de comfortweergave (4) op het scherm.

Comfortniveau	Relatieve luchtvochtigheid
 TOO WET te nat	≥ 85 %

 WET nat	66 % - 84 %
 COMFORT aangenaam	45 % - 65 %
 DRY droog	30 % - 44 %
 TOO DRY te droog	≤ 29 %




**Opmerking:** de comfortweergave is afhankelijk van de relatieve kamertemperatuur. Als het relatieve luchtvochtigheidsbereik tussen 45% en 65% ligt, maar de relatieve kamertemperatuur van ca. 20 °C - 25 °C niet wordt bereikt, wordt COMFORT (aangenaam) niet weergegeven.

### Kamertemperatuurweergave

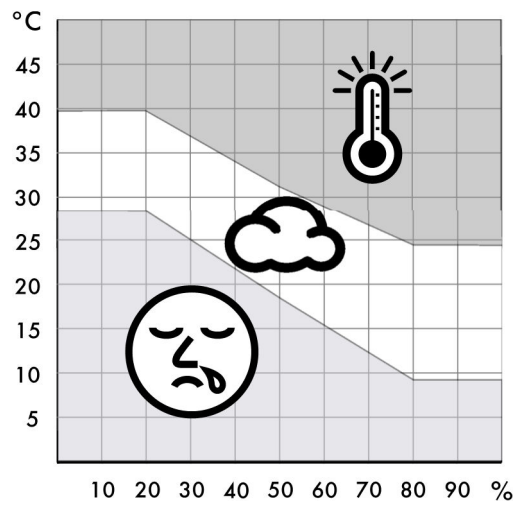
- Druk in de normale weergave op de °C/°F, ▼-knop (**12**) om de temperatuureenheid graden Celsius (°C) of graden Fahrenheit (°F) te selecteren.

## Schimmelwaarschuwing instellen




- Houd in de normale weergave de °C/°F, ▼ -knop **(12)** ingedrukt. De bovenste grenswaarde van de kamerluchtvochtigheid **(5)** en het symbool  **(2)** schimmelwaarschuwing knipperen.
- Stel deze in met de °C/°F, ▼ -knop **(12)** of MAX.MIN, ▲ -knop **(13)**.
- Wacht ca. 10 seconden, de ingestelde waarde is overgenomen en het apparaat keert terug naar de normale weergave. Zodra de ingestelde waarden worden overschreden, knipperen het symbool  **(2)** schimmelwaarschuwing en het rode led-alarmsignaal **(6)**.
- Druk op een willekeurige knop om het rode led-alarmsignaal **(6)** terug te brengen tot elke ca. 7 seconden oplichten. Het symbool  **(2)** schimmelwaarschuwing blijft knipperen tot de luchtvochtigheid weer onder de ingestelde waarde is gedaald, bijv. door ventilatie.

## Griep- en hittefuncties




### Griepwaarschuwingsweergave

Uw apparaat is uitgerust met een

griepwaarschuwingsweergave. Als het symbool   
(1) griepwaarschuwing op het scherm knippert, kunt u dit verhelpen door bijvoorbeeld te verwarmen.



## Hittewaarschuwingsweergave

Uw apparaat is uitgerust met een

hittewaarschuwingsweergave. Als het symbool  (3) hittewaarschuwing op het scherm knippert, kunt u dit verhelpen door bijvoorbeeld te ventileren.


### MAX.MIN-opname weergeven

De maximale en minimale temperatuur- en luchtvochtigheidswaarden worden vanaf het plaatsen van de batterijen opgeslagen.


- Druk in de normale weergave op de MAX.MIN, ^-knop (13),  verschijnt en de geregistreeerde maximale temperatuur- en luchtvochtigheidswaarden worden weergegeven.
- Druk nogmaals op de MAX.MIN, ^-knop (13),  verschijnt en de geregistreeerde minimale temperatuur- en luchtvochtigheidswaarden worden weergegeven.
- Wacht ca. 10 seconden en het apparaat keert terug naar de normale weergave of druk op de MAX.MIN, ^-knop (13).



### **MAX.MIN-opname wissen**

- Druk in de normale weergave op de MAX.MIN, ^-knop (**13**),  verschijnt.
- Houd de MAX.MIN, ^-knop (**13**) ingedrukt, de geregistreerde maximale en minimale temperatuur- en luchtvochtigheidswaarden worden gewist.  
De maximale en minimale temperatuur- en luchtvochtigheidswaarden worden gewist en vanaf dat moment opnieuw geregistreerd.
- Wacht ca. 10 seconden en het apparaat keert terug naar de normale weergave.

### **Batterijniveauweergave**

Als de batterijen te zwak worden om het apparaat in bedrijf te houden, verschijnt de batterijniveauweergave  op het scherm boven de kamertemperatuur (**7**).

Vervang de batterijen zo snel mogelijk.

### **Reinigingsinstructies**

Onjuiste reiniging kan het apparaat beschadigen. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, borstels met metalen of

nylon haren, of scherpe of metalen schoonmaakvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen het oppervlak beschadigen. Reinig het apparaat met een zachte, droge, pluïsvrije doek, zoals bijv. voor het reinigen van brillenglazen wordt gebruikt.

### **Opslag**

Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en bewaar het apparaat, schoongemaakt en beschermd tegen zonlicht, op een droge, koele plaats, bij voorkeur in de originele verpakking.

### **Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**



Hierbij verklaart digi-tech gmbh dat het binnenklimaatstation met waarschuwingfunctie 4-LD6112-1-2 voldoet aan de richtlijn RoHS 2011/65/EU en de richtlijn 2014/30/EU.

Hier kunt u uw gebruiksaanwijzing en conformiteitsverklaring downloaden:  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Klik vervolgens op het vergrootglas  en voer het artikelnummer 414697\_2201 in.



## Verwijdering

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, gooi ze gescheiden weg voor een betere afvalverwerking. Hoe u het oude product inlevert, kunt u vinden bij uw gemeente.

**Let bij het scheiden van afval op de etikettering van de verpakkingsmaterialen. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:**

**1-7: kunststoffen**

**20-22: papier en karton**

**80-98: composieten.**



### Weggoien van het elektrische apparaat

Het symbool met de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisvuil mag worden weggegooid. Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur gescheiden van ongesorteerd stedelijk afval in te zamelen. Op die manier wordt milieuvriendelijke



en grondstofbesparende recycling gegarandeerd.

Batterijen en accu's die niet veilig door de elektrische of elektronische apparatuur zijn omsloten en die op niet-destructieve wijze kunnen worden verwijderd, moeten van de apparatuur worden gescheiden voordat zij bij een inzamelpunt worden ingeleverd en op de voorgeschreven wijze worden verwijderd.

Hetzelfde geldt voor lampen die uit het toestel kunnen worden verwijderd zonder het te vernielen.

Eigenaars van elektrische en elektronische apparatuur uit particuliere huishoudens kunnen deze inleveren bij inzamelpunten die door openbare afvalinstanties worden aangewezen of bij inzamelpunten die door fabrikanten of distributeurs zijn ingericht in de zin van ElektroG/AEEA. De afvoer van oude apparaten is gratis.

**Breng het oude apparaat terug naar uw LIDL-winkel.**

Dealers met een verkoopoppervlakte van ten minste 400 m<sup>2</sup> aan elektrische en elektronische apparatuur zijn verplicht de apparatuur terug te nemen. Hetzelfde geldt voor detailhandelaren in

levensmiddelen met een totale verkoopoppervlakte van ten minste 800 m<sup>2</sup>, mits zij permanent of ten minste enkele malen per jaar elektrische en elektronische apparatuur aanbieden. Verkopers op afstand van elektrische en elektronische apparatuur met een opslagruimte van ten minste 400 m<sup>2</sup> of een totale opslagruimte van ten minste 800 m<sup>2</sup> vallen ook onder de terugnameplicht. In het algemeen zijn de distributeurs verplicht te zorgen voor de kosteloze terugname van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) door geschikte terugnamefaciliteiten binnen een redelijke afstand ter beschikking te stellen. Consumenten kunnen een oud toestel gratis terugbrengen naar een detailhandelaar, die verplicht is het terug te nemen indien zij een gelijkwaardig nieuw toestel met in feite dezelfde functie kopen. Deze mogelijkheid bestaat ook voor leveringen aan een particulier huishouden. In geval van verkoop op afstand is de mogelijkheid van gratis ophaling bij aankoop van een nieuw toestel beperkt tot warmtewisselaars, beeldschermtoestellen en grote toestellen waarvan ten minste één buitenrand langer is dan 50 cm. Bij het sluiten

van de verkoopovereenkomst moet de handelaar de consument vragen naar een overeenkomstig voornemen om de goederen terug te zenden. Bovendien kunnen consumenten tot drie oude apparaten van één type gratis inleveren bij een inleverpunt van een dealer zonder dat dit gekoppeld is aan de aankoop van een nieuw apparaat. De breedte van de desbetreffende eenheden mag echter niet meer dan 25 cm bedragen.

De consumenten worden aangemoedigd om maatregelen ter voorkoming van afval te nemen. Voor elektrische en elektronische apparatuur betekent dit dat de levensduur moet worden verlengd door defecte apparatuur te repareren en gebruikte apparatuur in goede staat te verkopen in plaats van deze voor verwijdering te bestemmen.

Verwijder de batterij zonder deze te vernietigen voor u deze weggooit en voer deze apart af (zie Verwijdering van batterijen).

### **Verwijderen van batterijen**

Het symbool hiernaast betekent dat batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid. Defecte of



gebruikte batterijen/accu's moeten gerecycled worden in overeenstemming met Richtlijn 2006/66/EU en de bijbehorende wijzigingen. Consumenten zijn wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's te gebruiken, ongeacht of deze schadelijke stoffen bevatten zoals: Consumenten zijn wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, ongeacht of ze vervuilende stoffen bevatten zoals: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood, Li = lithium, of niet, af te geven bij een inzamelpunt in hun gemeente/wijk of bij een winkel, zodat ze milieuvriendelijk worden afgevoerd en terugwinning van waardevolle grondstoffen zoals bijv. kobalt, nikkel of koper mogelijk is. Het inleveren van batterijen en accu's is gratis.



## **WAARSCHUWING!**

### **Milieuschade door onjuist afvoeren van batterijen/accu's!**

Enkele van de mogelijk bestanddelen zoals kwik, cadmium en lood zijn giftig en brengen het milieu in gevaar als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. O.a. zware metalen kunnen schadelijke effecten hebben op mens, dier en plant en zich ophopen in het milieu en in de voedselketen, om vervolgens indirect via voedsel het lichaam binnen te komen.





## **WAARSCHUWING!**

### **Explosiegevaar!**

Bij oude lithiumhoudende batterijen (Li = lithium) bestaat er een hoog brandgevaar. Daarom moet speciale aandacht worden besteed aan de correcte verwijdering van oude lithiumhoudende batterijen en accu's. Onjuiste verwijdering kan ook leiden tot interne en externe kortsluiting als gevolg van thermische effecten (hitte) of mechanische beschadiging. Een kortsluiting kan leiden tot brand of explosie en ernstige gevolgen hebben voor mens en milieu. Plak daarom de polen van lithiumbatterijen en -accu's af voordat

u ze weggooit om externe kortsluiting te voorkomen.

Batterijen en accu's die niet permanent in het apparaat zijn ingebouwd moeten vóór het weggooien worden verwijderd en afzonderlijk worden afgegeven.

Lever (oplaadbare) batterijen alleen in als ze leeg zijn!

Gebruik waar mogelijk accu's in plaats van wegwerpbatterijen.

### **Recyclen**

De productverpakking is gemaakt van recyclebare materialen. Gooi deze op een milieuvriendelijke manier weg via de opgezette inzamelsystemen.



### **Huisvuilafvoer**

Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg. Let op de markeringen op de verschillende verpakkingsmaterialen en scheid ze eventueel.



## **Garantie van digi-tech gmbh**

U krijgt **3** jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. Bij defecten aan dit apparaat hebt u wettelijke rechten jegens de verkoper van het apparaat. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze garantie zoals hieronder uiteengezet.

### **Garantievoorwaarden**

De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Bewaar het garantiebewijs. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Indien zich binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit apparaat een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het apparaat - naar onze keuze - kosteloos door ons gerepareerd of vervangen. Deze garantie vereist dat het defecte apparaat en de aankoopbon (bon) binnen de termijn van drie jaar worden voorgelegd en dat de aard van het defect en het tijdstip van optreden kort schriftelijk worden beschreven. Als het defect onder onze garantie valt, wordt het apparaat gerepareerd of krijgt u een nieuw toestel. Er begint geen nieuwe garantieperiode met de reparatie of vervanging van het apparaat.

### **Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken**

De garantie verlengt de garantieperiode niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Reparaties na het verstrijken van de garantieperiode worden in rekening gebracht.

### **Garantiedekking**

Het apparaat is zorgvuldig geproduceerd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen en nauwkeurig gecontroleerd vóór levering. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtstukken, of schade aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, batterijen of uit glas. Deze garantie vervalt als het apparaat beschadigd of onjuist gebruikt en/of onderhouden is. Voor een correct gebruik van het apparaat moeten alle instructies in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruik en handelingen die in de

gebruiksaanwijzing worden ontraden of waartegen wordt gewaarschuwd moeten koste wat kost worden vermeden. Het apparaat is alleen bedoeld voor privé en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en interventies die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

#### **Afhandeling van een garantiegeval**

Volg de onderstaande instructies om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt afgehandeld:

- Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (414697\_2201) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, de titelpagina van uw instructies (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant.
- Mochten er functionele fouten of andere gebreken optreden, **neem dan eerst telefonisch of per e-mail contact op met de volgende serviceafdeling.**



U kunt deze instructies en vele andere handleidingen, productvideo's en software downloaden op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).



Deze QR-code opent rechtstreeks de Lidl-servicepagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), waar u de gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (414697\_2201) in te voeren.

### Service

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
DUITSLAND

E-mailadres: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Telefoon: +49 (0)6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE  
IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

NL BE

- 162 -

Ⓟ 00800 1114916

Ⓟ 0800 563862

Ⓟ 8009 4403

Ⓟ 800 142 315

Ⓟ 800 5515 6616

Ⓟ 80000 49116

Ⓟ 00800 44140855

Ⓟ 0800 222943

Ⓟ 0680 981220

Ⓟ 8800 33139

Ⓟ 8000 5884

Ⓟ 800 62851

Ⓟ 00800 44 11 493

Ⓟ 0800 896640

Ⓡ 0800 191026

Ⓢ 0800 80847

Ⓚ 0800 004449

IAN 414697\_2201

Art. nr.: 4-LD6112-1-2

 Productiejaar: 2022



### Leverancier

Houd er rekening mee dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicepunt.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
DUITSLAND



Ⓝ Ⓟ

- 164 -



# **CZ** Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění

## **Obsah**

Obsah .....	- 165 -
Úvod .....	- 167 -
Určené použití .....	- 167 -
Rozsah dodávky .....	- 168 -
Technické údaje .....	- 168 -
Vysvětlení symbolů .....	- 169 -
Vysvětlení symbolů baterií .....	- 171 -
<b>Důležité bezpečnostní pokyny</b> .....	- 172 -
Bezpečnostní pokyny pro uživatele .....	- 172 -
Bezpečnostní pokyny pro baterii .....	- 173 -
Displej .....	- 177 -
Ovládací panely .....	- 178 -
Umístěte zařízení bezpečně .....	- 179 -
Uvedení do provozu .....	- 180 -
Základní nastavení .....	- 181 -
Zobrazení teploty rosného bodu/ ROSNÝ BOD .....	- 181 -
Teplota rosného bodu .....	- 181 -
Nastavte limity vlhkosti .....	- 183 -
Povolit nebo zakázat alarm vlhkosti .....	- 184 -
Index pohodlí .....	- 184 -

Zobrazení pokojové teploty .....	- 185 -
Nastavit upozornění na plíseň.....	- 185 -
Rejstřík chřipky a horka .....	- 187 -
Varovný indikátor chřipky.....	- 187 -
Varovný indikátor přehřátí.....	- 188 -
Zobrazení záznamu MAX.MIN .....	- 188 -
Smazání záznamu MAX.MIN.....	- 188 -
Indikátor stavu baterie.....	- 189 -
Upozornění na čištění.....	- 189 -
Skladování .....	- 190 -
Zjednodušené prohlášení o shodě EU.....	- 190 -
Likvidace.....	- 190 -
Likvidace elektrického přístroje.....	- 191 -
Likvidace baterií.....	- 194 -
Recyklace.....	- 197 -
Likvidace odpadu.....	- 197 -
Záruka společnosti digi-tech gmbh .....	- 198 -
Záruční podmínky.....	- 198 -
Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad .....	- 199 -
Záruka .....	- 199 -
Průběh reklamace.....	- 200 -
Servis.....	- 201 -
Dodavatel.....	- 203 -

# INTERIÉROVÁ METEOSTANICE S FUNKCÍ VÝSTRAHY

## Úvod



Blahopřejeme vám ke koupi pokojové klimatické stanice s funkcí varování (dále jen „zařízení“). Rozhodli jste se tímto pro vysoce kvalitní zařízení. Návod k obsluze je součástí tohoto zařízení. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím zařízení se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Zařízení používejte pouze popsaným způsobem a v uvedených oblastech použití.

Při předání zařízení třetím osobám předejte všechny dokumenty. Uschovejte si prosím obal a návod k obsluze pro pozdější dotazy.

## Určené použití


Zařízení je vhodné pro použití popsaných funkcí. Jakékoli jiné použití nebo úprava zařízení se považuje za nezamýšlené použití. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním nebo nesprávnou obsluhou. Zařízení není určeno pro komerční použití.

## Rozsah dodávky

**Poznámka:** Po zakoupení zkontrolujte rozsah dodávky. Ujistěte se, že všechny díly jsou přítomny a nejsou vadné. Pokud je dodávka neúplná a/nebo jsou poškozené části, zařízení nepoužívejte. Kontaktujte servisní oddělení (viz „Zpracování v případě reklamace“).

- 1 x pokojová klimatická stanice
- Baterie 2x 1,5V AAA LR03
- 1 x návod k použití

## Technické údaje

- Rozsah měření/teplota: 0 °C - 50 °C
  - Rozsah měření/vlhkost: 20 % - 95 %
  - Zobrazení teploty/tolerance v rozsahu měření jádra: +/- 1 °C
  - Zobrazení vlhkosti/Tolerance v rozsahu měření jádra: 41 % - 80 % - ±3 %; jiný rozsah: ±5 %
  - Rozměry: cca 115 x 74 x 24 mm
  - Hmotnost:  
Model 1: cca 97 g (bez baterie)  
Model 2: cca 93 g (bez baterie)
  - Baterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
-  - označení pro stejnosměrné napětí



## Vysvětlení symbolů



### VÝSTRAHA!

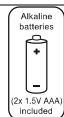
Tento symbol nebo slovo označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

#### Upozornění:

Toto signální slovo se používá pro další informace.



Pokud jsou baterie/nabíječky baterie používány nesprávně, hrozí nebezpečí výbuchu a úniku kapaliny z baterie.



Včetně alkalických baterií



Baterie: 2 x  
1,5 V AAA R03/LR03

		Štítek pro stejnosměrné napětí
		Návod k obsluze
		Přečtěte si návod k obsluze!
		Označením CE deklaruje digi-tech gmbh shodu s platnými směrnici EU.
		Teplota uvnitř
		Vlhkost vzduchu
		Varování před plísněmi
		Upozornění na chřipku



Varování před horkem

### Vysvětlení symbolů baterií



Baterie vždy uchovávejte mimo dosah dětí.



Nevhazujte baterie do ohně a nepřidávejte je do kontaktu s ohněm.



Baterie musí být vždy vloženy se správnou polaritou.



Baterie nedeformujte ani nepoškozujte.



Baterie neotevírejte ani nerozebírejte.



Nekombinujte baterie různých značek nebo typů.



Nekombinujte nové a použité baterie.



Nenabíjejte baterie.



Chraňte baterie před vlhkostí a kapalinami.



Baterie nezkratujte!



Baterie vždy vkládejte se správnou polaritou.

## Důležité bezpečnostní pokyny

### Bezpečnostní pokyny pro uživatele



**VÝSTRAHA!**

**NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

Toto zařízení mohou používat osoby (včetně dětí starších 8 let) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod



dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí nebezpečí, která z toho plynou. **Děti** si se zařízením nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí **děti** provádět bez dozoru. Obalové fólie uchovávejte mimo dosah **děti**. **Hrozí nebezpečí udušení.**

#### **Bezpečnostní pokyny pro baterii**



### **VÝSTRAHA!**

**NEBEZPEČÍ PRO ZDRAVÍ!**

**NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**

Nové a staré baterie/nabíjecí baterie uchovávejte mimo dosah **malých dětí**. Dojde-li k požití baterie, musí být ihned vyhledána lékařská pomoc.

Baterie/nabíjecí baterie musí být vždy vloženy se správnou polaritou. V případě potřeby předem vyčistěte kontakty baterie a zařízení.

Nepokoušejte se baterie dobíjet, zkratovat nebo otevírat. Nikdy nezahřívejte baterie/akumulátory, abyste je dobili. Nikdy nevystavujte baterie nadměrnému teplu, jako je sluneční záření, oheň a podobně. Existuje zvýšené riziko úniku! Nikdy nevhazujte baterie/nabíjecí baterie do ohně, protože by mohly explodovat.

Pokud jsou baterie/nabíjecí baterie používány nesprávně, hrozí nebezpečí výbuchu a úniku kapaliny z baterie.



Pokud baterie/akumulátory vytečou, vyhněte se kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. Používejte rukavice. V

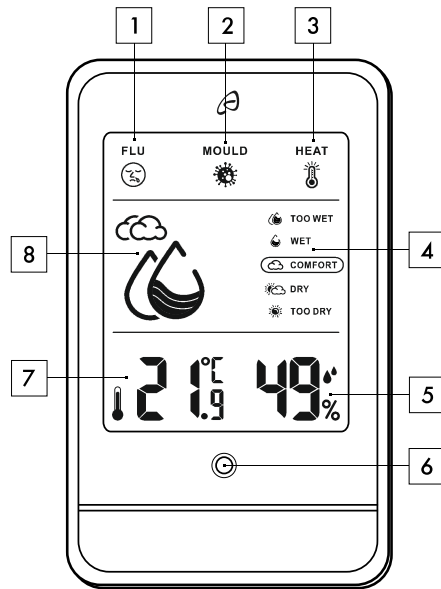
případě kontaktu s kapalinou z baterie okamžitě opláchněte zasažená místa velkým množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékaře. Okamžitě vyjměte vybitou baterii/akumulátor ze zařízení, hrozí zvýšené riziko vytečení.

**Upozornění:**

- Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, nesmí být dobíjeny!
- Různé typy baterií nebo nové a použité baterie se nesmí používat společně!
- Připojovací svorky a kontakty přístroje nesmí být zkratovány!
- Vyjměte prázdné baterie/akumulátory z přístroje a bezpečně je zlikvidujte (viz Likvidace baterií)!

- Pokud je zařízení delší dobu nepoužíváno, měly by být baterie/akumulátory vyjmuty.

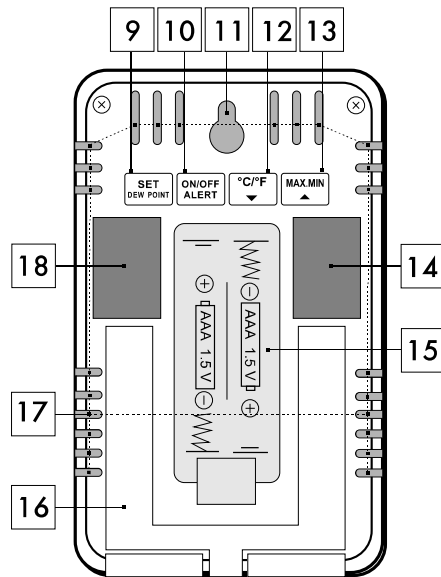
## Displej



<b>1</b>	Upozornění na chřipku	<b>2</b>	Varování před plísněmi
<b>3</b>	Varování před horkem	<b>4</b>	Komfortní zobrazení

<b>5</b>	Vlhkost v místnosti	<b>6</b>	LED signalizace alarmu
<b>7</b>	Pokojová teplota	<b>8</b>	Ikona vlhkosti

### Ovládací panely



<b>9</b>	SET, Rosný bod	<b>10</b>	ON/OFF, ALERT
----------	----------------	-----------	---------------

<b>11</b>	Závěsné zařízení	<b>12</b>	°C/°F, tlačítko dolů
<b>13</b>	Tlačítko MAX.MIN, nahoru	<b>14</b>	Magnetický držák
<b>15</b>	Příhrádka na baterie	<b>16</b>	Stojan, skládací
<b>17</b>	Senzory	<b>18</b>	Magnetický držák

### **Umístěte zařízení bezpečně**

Zařízení můžete zavěsit na hřebík nebo šroub pomocí závěsného zařízení (**11**), jednoduše jej připevnit na magnetický kovový povrch nebo postavit pomocí skládacího stojanu (**16**).

Před připevněním na stěnu se ujistěte, že k upevňovacímu bodu nevede žádné vedení plynu, vody nebo elektřiny. Respektujte texturu stěny. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným upevněním.

Chraňte citlivé povrchy před instalací, jinak může dojít k poškrábání.

Dbejte na to, aby

- vždy bylo zajištěno dostatečné větrání (nestavte zařízení na police nebo tam, kde závěsy nebo

nábytek zakrývají senzory **(17)** a ponechte ze všech stran prostor alespoň 10 cm);

- zařízení nebylo během provozu umístěno na silném koberci nebo posteli a na zařízení nepůsobily žádné přímé zdroje tepla (např. na zařízení nedopadalo přímé sluneční světlo);
- zamezte kontaktu se stříkající a kapající vodou (nepokládejte na zařízení ani do jeho blízkosti předměty naplněné tekutinami, např. vázy);
- přístroj nestál v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů);
- se do zařízení nedostaly žádné cizí předměty;
- Svíčky a jiný otevřený oheň musí být vždy v dostatečné vzdálenosti od tohoto spotřebiče, aby se zabránilo šíření požáru.

### **Uvedení do provozu**

- Otevřete přihrádku na baterie **(15)** na zadní straně zařízení.
- Vložte dvě baterie (1,5 V AAA R03/LR03) se **správnou polaritou**.
- Zavřete přihrádku na baterie **(15)**.  
Po vložení baterií se krátce zobrazí celý displej, krátce zabliká LED signalizace alarmu **(6)** a přístroj přejde do normálního zobrazení.



### **Základní nastavení**

Po vložení baterií je zařízení přednastaveno na alarm plísní 65 %, horní hranici vlhkosti 95 % a spodní hranici vlhkosti 20 %.

### **Zobrazení teploty rosného bodu/ROSNÝ BOD**

- V normálním zobrazení stiskněte tlačítko **SET (9)** pro zobrazení teploty rosného bodu.
- Dalším stisknutím tlačítka **SET (9)** se vrátíte k normálnímu zobrazení/aktuální pokojové teplotě **(7)**.

### **Teplota rosného bodu**

Teplota rosného bodu se používá jako měřítko obsahu vlhkosti ve vzduchu. Popisuje, kolik vodní páry je ve vzduchu a vypočítává se z poměru relativní vlhkosti k teplotě vzduchu. Pokud příslušná teplota vzduchu odpovídá teplotě rosného bodu, je relativní vlhkost 100 %. Čím vyšší je teplota vzduchu, tím více vlhkosti dokáže pojmout. Dusno je např. cítit, když teplota rosného bodu překročí cca 16 °C. Na chladných venkovních stěnách klesá teplota rosného bodu a na stěnách se sráží vlhkost, což vede k růstu plísní po delší dobu.

Teplota rosného bodu °C	Lidské vnímání	Relativní vlhkost při 32 °C
> Vyšší než 26 °C	Velmi vysoká, velmi špatná pro astmatická onemocnění	65 % a více
24 – 26 °C	Velmi nepříjemné, velmi depresivní zejména pro starší osoby	62 %
21 – 24 °C	Velmi vlhké, velmi nepříjemné	52 % – 60 %
18 – 21 °C	Pro většinu starších lidí mírně nepohodlné	44 % – 52 %
16 – 18 °C	Pro většinu lidí v pořádku, ale každý si je vědom vlhkosti	37 % - 46 %
13 – 16 °C	Pohodlné/příjemné	38 % – 41 %
10 – 12 °C	Velmi pohodlné/velmi příjemné	31 % - 37 %
< 10 °C	Pro některé lidi trochu suché	30 %

Pokud teplota rosného bodu stoupne nad 50 °C, zobrazí se „HH.H“.

Pokud teplota rosného bodu klesne pod 0 °C, zobrazí se „LL.L“.

### Nastavte limity vlhkosti







- V normálním zobrazení stiskněte a podržte tlačítko **SET (9)**. Bliká horní hranice vlhkosti vzduchu v místnosti **(5)** a  $\bar{\Delta}$ .
- Můžete ji nastavit v krocích po 5 % pomocí tlačítka °C/°F, **(12)** nebo tlačítka MAX.MIN, **(13)**.
- Potvrďte stisknutím tlačítka **SET (9)**. Bliká spodní hranice vlhkosti vzduchu v místnosti **(5)** a  $\nabla$ .
- Nastavte ji pomocí tlačítka °C/°F, **(12)** nebo tlačítka MAX.MIN, **(13)**.
- Potvrďte stisknutím tlačítka **SET (9)**.  
Jste zpět v normálním zobrazení/aktuální vlhkosti vzduchu v místnosti **(5)**.

	Nízká vlhkost
	Normální vlhkost
	Vysoká vlhkost

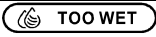

## Povolit nebo zakázat alarm vlhkosti






- V normálním zobrazení stiskněte tlačítko ON/OFF, ALERT (10) pro aktivaci alarmu vlhkosti. Zobrazí se  na displeji. Jakmile jsou nastavené hodnoty překročeny nebo nedosaženy, začnou blikat  a červená LED signalizace alarmu (6).
- Stisknutím libovolného tlačítka vypnete červenou LED signalizaci alarmu (6).  bliká, dokud se vlhkost nevrátí na normální úroveň, např. větráním.
- Stisknutím tlačítka ON/OFF, ALERT (10) deaktivujete alarm vlhkosti.  z displeje zmizí.

### Index pohodlí

Jednoduše odečtete úroveň pohodlí z indikátoru pohodlí (4) na displeji.

Úroveň pohodlí	Relativní vlhkost vzduchu
 TOO WET příliš vlhko	≥ 85 %
 WET	66 % – 84 %

mokro	
 <b>COMFORT</b> příjemně	45 % - 65 %
 <b>DRY</b> sucho	30 % - 44 %
 <b>TOO DRY</b> příliš sucho	30 % - 44 %

Poznámka: indikace pohodlí závisí na relativní pokojové teplotě. Pokud je rozsah relativní vlhkosti mezi 45 % a 65 %, ale relativní pokojová teplota cca 20 °C - 25 °C není dosažena, COMFORT (příjemně) se nezobrazí.

### Zobrazení pokojové teploty






- V normálním zobrazení stiskněte tlačítko °C/°F, **(12)** pro výběr jednotky teploty ve stupních Celsia (°C) nebo stupních Fahrenheita (°F).

### Nastavit upozornění na plíseň

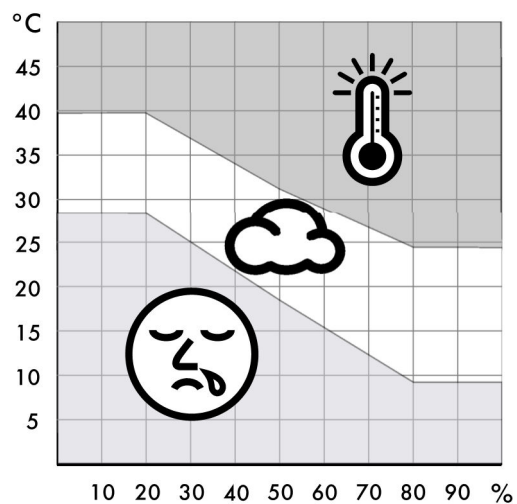


- V normálním zobrazení stiskněte a podržte tlačítko °C/°F, **(12)**. Bliká horní mezní hodnota



vlhkosti vzduchu v místnosti **(5)** a symbol  **(2)** pro upozornění na plíseň.

- Nastavte ji pomocí tlačítka °C/°F, **(12)** nebo tlačítka MAX.MIN, **(13)**.
- Počkejte cca 10 sekund, nastavená hodnota byla přijata a přístroj se vrátí k normálnímu zobrazení. Jakmile dojde k překročení nastavených hodnot, začne blikat výstražný symbol plísně  **(2)** a červená LED signalizace alarmu **(6)**.
- Stisknutím libovolného tlačítka snížíte signalizaci alarmu červené LED **(6)** na jedno bliknutí každých přibližně 7 sekund. Symbol  **(2)** varování před plísní bude blikat, dokud vlhkost neklesne pod nastavenou hodnotu, např. větráním.

## Rejstřík chřipky a horka




### Varovný indikátor chřipky

Vaše zařízení je vybaveno varovným indikátorem chřipky. Pokud na displeji bliká varovný symbol chřipky  (1), odstraňte jej, např. ohřevem. 



## Varovný indikátor přehřátí




Vaše zařízení je vybaveno varovným indikátorem přehřátí. Pokud na displeji bliká varovný symbol tepla  (3), odstraňte jej, např. větráním.

## Zobrazení záznamu MAX.MIN

Maximální a minimální hodnoty teploty a vlhkosti jsou uloženy od okamžiku vložení baterií.

- V normálním zobrazení stiskněte tlačítko MAX.MIN, (13), objeví se  a zobrazí se zaznamenané maximální hodnoty teploty a vlhkosti.
- Opakovaně stiskněte tlačítko MAX.MIN, (13), objeví se  a zobrazí se zaznamenané minimální hodnoty teploty a vlhkosti.
- Počkejte přibližně 10 sekund a zařízení se vrátí k normálnímu zobrazení, nebo stiskněte tlačítko MAX.MIN, (13).

## Smazání záznamu MAX.MIN


- V normálním zobrazení stiskněte tlačítko MAX.MIN, (13) a zobrazí se .
- Stiskněte a podržte tlačítko MAX.MIN, (13), zaznamenané maximální a minimální hodnoty teploty a vlhkosti se vymažou.



Od tohoto okamžiku jsou maximální a minimální hodnoty teploty a vlhkosti vymazány a znovu zaznamenány.

- Počkejte asi 10 sekund a zařízení se vrátí k normálnímu zobrazení.

### **Indikátor stavu baterie**

Když jsou baterie příliš slabé na to, aby udržely zařízení v provozu, na  displeji se nad pokojovou teplotou objeví indikátor stavu baterie (7).

Vyměňte baterie co nejdříve.

### **Upozornění na čištění**

Nesprávné čištění může zařízení poškodit. Nikdy neponořujte přístroj do vody či jiných kapalin. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štetinami ani ostré nebo kovové čisticí předměty, jako jsou nože, tvrdé špachtle a podobně. Ty mohou poškodit povrch. Zařízení čistěte měkkým, suchým hadříkem nepouštějícím vlákna, např. který se používá k čištění brýlových čoček.

## **Skladování**

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie a uložte přístroj očištěný a chráněný před slunečním zářením na suchém a chladném místě, ideálně v původním obalu.


## **Zjednodušené prohlášení o shodě EU**



Společnost digi-tech gmbh tímto prohlašuje, že interiérová klimatická stanice s funkcí varování 4-LD6112-1-2 vyhovuje směrnici RoHS 2011/65/EU a směrnici 2014/30/EU.

Váš návod k použití a prohlášení o shodě si můžete stáhnout zde:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Poté klikněte na lupu  a zadejte číslo výrobku 414697\_2201.

## **Likvidace**

Produkt a obalové materiály jsou recyklovatelné, likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu. Možnosti likvidace výrobku, který dosloužil, zjistíte u správy své obce či města.

**Při třídění odpadu věnujte pozornost označení obalových materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) takto:**

**1-7: Plasty**

**20-22: Papír a lepenka**

**80-98: Kompozitní materiály.**



### **Likvidace elektrického přístroje**

Symbol s přeškrtnutou popelnicí znamená, že elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s



domovním odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni předat elektrická a elektronická zařízení po skončení jejich životnosti sběrně oddělené od netříděného domovního odpadu. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a zdrojům.

Baterie a akumulátory, které nejsou pevně zabudovány do elektrického nebo elektronického zařízení a které lze nedestruktivně vyjmout, je nutné před odevzdáním na sběrném místě ze zařízení vyjmout a předat ke stanovené likvidaci. Totéž platí pro žárovky, které lze z přístroje nedestruktivně vyjmout.

Vlastníci elektrických nebo elektronických zařízení z domácností je mohou odevzdat na sběrných místech veřejnoprávních orgánů nebo na sběrných místech zřízených výrobcí nebo prodejci ve smyslu Směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Odevzdání starých spotřebičů je bezplatné.

**Vraťte prosím vaše staré zařízení na pobočku LIDL.**

Povinnost zpětného odběru platí pro prodejce s prodejní plochou minimálně 400 m<sup>2</sup> pro elektrická a elektronická zařízení. Totéž platí pro prodejce potravin s celkovou prodejní plochou minimálně 800 m<sup>2</sup> za předpokladu, že nabízejí elektrická a elektronická zařízení trvale nebo alespoň několikrát ročně. Povinnost zpětného odběru platí rovněž pro prodejce na dálku se skladovací plochou nejméně 400 m<sup>2</sup> pro elektrická a elektronická zařízení nebo s celkovou skladovací plochou nejméně 800 m<sup>2</sup>. Obecně platí, že prodejci jsou povinni zajistit bezplatný zpětný odběr starých přístrojů prostřednictvím vhodných možností zpětného odběru, a to v přiměřené vzdálenosti.

Spotřebitelé mají možnost bezplatně odevzdat staré zařízení u prodejce, který je povinen jej

převzít zpět, pokud si zakoupí ekvivalentní nové zařízení s v podstatě stejnou funkcí. Tato možnost existuje i pro dodávky do soukromé domácnosti. Při prodeji na dálku je možnost bezplatného odvozu při nákupu nového zařízení omezena na výměníky tepla, zobrazovací jednotky a velká zařízení, která mají alespoň jeden vnější okraj delší než 50 cm. Při uzavírání kupní smlouvy se prodejce musí spotřebitele dotázat ohledně příslušného záměru vrácení. Kromě toho mohou spotřebitelé na sběrném místě prodejce bezplatně odevzdat až tři staré přístroje jednoho typu, aniž by to bylo spojeno s nákupem nového přístroje. Délky okrajů příslušných zařízení však nesmí přesáhnout 25 cm.

Spotřebitelé jsou vyzýváni k tomu, aby přijali opatření k zamezení vzniku odpadu. U elektrických a elektronických zařízení to znamená prodloužení jejich životnosti opravou vadných zařízení a prodejem použitých funkčních zařízení, namísto jejich předání k likvidaci.

Před likvidací šetrně vyjměte baterii a zlikvidujte ji samostatně (viz Likvidace baterií).

### Likvidace baterií

Tento symbol znamená, že baterie a akumulátory nesmí být likvidovány spolu s domovním odpadem. Vadné nebo použité baterie/akumulátory musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/EU a jejími dodatky. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdat všechny baterie a akumulátory bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, jako jsou:



Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo, Li = lithium nebo ne, na sběrném místě v jejich obci/městské části nebo v prodejně, proto aby byly ekologicky recyklovány nebo opětovně použity jako cenné suroviny - např. kobalt, nikl nebo měď.

Vrácení baterií a akumulátorů je bezplatné.



## **VAROVÁNÍ!**

### **Poškozování životního prostředí nesprávným odstraňováním baterií/akumulátorů!**

Některé z možných obsažených složek jako rtuť, kadmium a olovo jsou jedovaté a při nesprávné likvidaci ohrožují životní prostředí. Těžké kovy například mohou ohrozit zdraví lidí, zvířat a rostlin a zatížit životní prostředí i potravinový řetězec, a nepřímou cestou přes potraviny se pak mohou dostat do těla.



## **VAROVÁNÍ!**

### **Nebezpečí exploze!**

U odpadních baterií obsahujících lithium (Li = lithium) hrozí velké nebezpečí požáru. Proto je nutno věnovat mimořádnou pozornost řádné recyklaci starých lithiových baterií a akumulátorů. Nevhodným zpracováním odpadu mohou kromě toho termickým působením (horkem) nastat vnitřní a vnější zkratky nebo mechanické poškození. Zkrat může způsobit požár nebo výbuch a může mít vážné následky pro lidi i životní prostředí.

U baterií a akumulátorů obsahujících lithium proto přelete před likvidací



póly, aby se zamezilo vnějšímu zkratu.

Baterie a akumulátory, které nejsou pevně zabudovány do přístroje, musí být před likvidací odpadu vyjmuty a zlikvidovány zvlášť.

Baterie a nabíjecí baterie odevzdávejte, prosím, pouze vybité! Pokud možno, používejte nabíjecí baterie místo jednorázových.

#### **Recyklace**

Obal je vyroben z recyklovatelných materiálů. Likvidujte jej ekologicky přes zřízená sběrná místa.



#### **Likvidace odpadu**

Obal odstraňte ekologicky. Věnujte pozornost označení na různých obalových materiálech a případně je likvidujte odděleně.



## **Záruka společnosti digi-tech gmbh**

Na tento přístroj se vztahuje **tříletá** záruka od data zakoupení. V případě závad na tomto přístroji máte zákonná práva vůči prodejci přístroje. Vaše zákonná práva nejsou omezena naší zárukou, popsanou níže.

### **Záruční podmínky**

Záruční doba začíná dnem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte pokladní svrženku. Ta je vyžadována jako doklad o nákupu. Pokud dojde k závadě materiálu nebo objeví-li se výrobní vada do tří let od data zakoupení tohoto přístroje, přístroj dle našeho uvážení zdarma buď opravíme, nebo vyměníme. Tato záruka vyžaduje, aby byly vadný přístroj a nákupní doklad (účtenka) předloženy během tříletého období a aby byla stručně písemně popsána povaha závady a kdy k ní došlo. Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte opravené nebo nové zařízení zpět. Opravou nebo výměnou přístroje nezačíná žádná nová záruční doba.

### **Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad**

Záruční doba se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které byly přítomny již v době nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení přístroje. Opravy, které je nutné provést po uplynutí záruční doby, jsou zpoplatněny.

### **Záruka**

Přístroj byl pečlivě vyroben s vysokými nároky na kvalitu a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, ani na poškození křehkých částí, např. spínače, baterie nebo skleněné části. Tato záruka zaniká, pokud byl přístroj poškozen nebo nesprávně používán a udržován. Pro správné používání zařízení je nutné přísně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se použití a krokům, které návod k obsluze nedoporučuje nebo před nimiž varuje. Přístroj je

určen pouze pro soukromé a nikoli pro komerční použití. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití síly a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

### **Průběh reklamace**

Aby mohla být vaše žádost rychle zpracována, postupujte prosím podle těchto pokynů:

- Pro všechny dotazy si jako doklad o nákupu připravte účtenku a číslo položky (414697\_2201).
- Číslo položky naleznete na typovém štítku, vyražené na přístroji, na titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na štítku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, **nejprve telefonicky nebo e-mailem kontaktujte servisní oddělení uvedené níže.**



Z webu [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto pokyny a mnoho dalších návodů, videí k produktům a software.



Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadáním čísla položky (414697\_2201) si můžete otevřít návod k obsluze.

## Servis

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NĚMECKO  
E-mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Telefon: +49 (0) 6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE  
IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

CH 0800 563862

CY 8009 4403

Ⓢ 800 142 315

Ⓢ 800 5515 6616

Ⓢ 80000 49116

Ⓢ 00800 44140855

Ⓢ 0800 222943

Ⓢ 0680 981220

Ⓢ 8800 33139

Ⓢ 8000 5884

Ⓢ 800 62851

Ⓢ 00800 44 11 493

Ⓢ 0800 896640


Ⓢ 0800 191026

Ⓢ 0800 80847

Ⓢ 0800 004449

IAN 414697\_2201

Pol.č.: 4-LD6112-1-2

 Rok výroby: 2022



### **Dodavatel**

Upozorňujeme, že následující adresa není adresou servisního místa. Nejprve kontaktujte servisní místo uvedené výše.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NĚMECKO



# Ⓟ Wskazówki obsługi i bezpieczeństwa

## Spis treści

Spis treści .....	- 204 -
Wstęp .....	- 207 -
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	- 208 -
Zawartość opakowania.....	- 208 -
Dane techniczne.....	- 209 -
Objaśnienie symboli baterii.....	- 212 -
<b>Ważne wskazówki dot. bezpieczeństwa</b> ...	- 213 -
Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika.....	- 213 -
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii .....	- 215 -
Wyświetlacz .....	- 219 -
Przyciski sterowania .....	- 220 -
Umieść urządzenie w bezpiecznym miejscu .....	- 221 -
Uruchomienie.....	- 223 -
Ustawienia podstawowe.....	- 223 -
Wskazanie temperatury punktu rosy/ DEW POINT .....	- 223 -
Temperatura punktu rosy.....	- 224 -
Ustawianie wartości granicznych wilgotności -	- 226 -

Ⓟ

- 204 -



Aktywacja lub dezaktywacja alarmu	
wilgotności .....	- 227 -
Wskaźnik komfortu .....	- 228 -
Wyświetlacz temperatury w pomieszczeniu...	- 229 -
Ustawianie ostrzeżenia o pleśni .....	- 229 -
Wskaźnik ostrzeżenia przed grypcą	
oraz upałem.....	- 231 -
Wskaźnik ostrzegania o zagrożeniu	
przed grypcą.....	- 231 -
Wskaźnik ostrzeżenia o wysokiej	
temperaturze.....	- 232 -
Wyświetlanie zarejestrowanych wartości	
MAX.MIN .....	- 232 -
Kasowanie zarejestrowanych wartości	
MAX.MIN .....	- 233 -
Wskaźnik poziomu baterii.....	- 233 -
Porady dotyczące czyszczenia .....	- 233 -
Przechowywanie .....	- 234 -
Uproszczona deklaracja zgodności UE .....	- 234 -
Utylizacja .....	- 235 -
Utylizacja urządzenia elektrycznego .....	- 235 -
Utylizacja baterii .....	- 239 -
Recykling.....	- 242 -
Utylizacja odpadów .....	- 243 -
Gwarancja digi-tech gmbh .....	- 243 -
Warunki gwarancji .....	- 243 -

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia	
gwarancyjne.....	- 244 -
Zakres gwarancji .....	- 244 -
Przebieg załatwiania reklamacji objętych	
gwarancją.....	- 245 -
Service.....	- 247 -
Dostawca .....	- 249 -

# WEWNĘTRZNA STACJA KLIMATYCZNA Z FUNKCJĄ OSTRZEGANIA

## Wstęp



Gratulujemy zakupu klimatyzatora z funkcją ostrzegania (zwanej dalej „urządzeniem”). Jest to urządzenie wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać urządzenia tylko zgodnie z opisem i przeznaczeniem.

Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy załączyć też wszystkie dokumenty. Prosimy o zachowanie opakowania i instrukcji obsługi do wykorzystania w przyszłości.

## **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Urządzenie jest przystosowane do korzystania z opisanych funkcji. Korzystanie z urządzenia w jakikolwiek inny sposób lub jego modyfikowanie są uważane za niezgodne z przeznaczeniem.

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

## **Zawartość opakowania**

**Wskazówka:** po zakupie prosimy o sprawdzenie zawartości opakowania. Należy upewnić się, że wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna lub części są uszkodzone, nie należy go używać. Prosimy o kontakt z serwisem (patrz „Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych”).

- 1 x Wewnętrzna stacja klimatyzacji
- 2 x Baterie 1,5 V AAA LR03
- 1 x instrukcja obsługi

## Dane techniczne


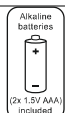







- Zakres pomiaru temperatur: 0 °C – 50 °C
- Zakres pomiarowy/wilgotność: 20% - 95%
- Wyświetlanie temperatury/tolerancja w podstawowym zakresie pomiarowym: +/- 1 °C
- Wilgotność/tolerancja w podstawowym zakresie pomiarowym: 41% - 80% - ± 3%; inny zakres: ± 5%
- Wymiary: ok. 115 x 74 x 24 mm
- Waga:
  - model 1: ok. 97 g (bez baterii)
  - model 2: ok. 93 g (bez baterii)
- Baterie: 2 x 1,5 V AAA /R03/LR03  
⎓ – oznaczenie napięcia stałego

## Objaśnienie symboli



### **OSTRZEŻENIE!**

Ten symbol oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, którego nieprzestrzeganie może spowodować śmierć lub ciężkie zranienie.

<b>Wskazówka:</b>		To hasło ostrzegawcze służy do oznaczania dodatkowych informacji.
		Niewłaściwe użytkowanie baterii/akumulatorów grozi wybuchem i wyciekaniem elektrolitu.
		Zestaw zawiera baterie alkaliczne
		Baterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Oznaczenie napięcia DC
		Instrukcja obsługi
		Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
		Znakiem CE firma digi-tech gmbh deklaruje zgodność

		z obowiązującymi dyrektywami UE.
		Temperatura pomieszczenia
		Wilgotność powietrza
		Ostrzeżenie o pleśni
		Ostrzeżenie o grypie
		Ostrzeżenie o wysokiej temperaturze

## Objaśnienie symboli baterii



Baterie przechowywać zawsze w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Nie wrzucać baterii do ognia ani nie dopuszczać do kontaktu z ogniem.



Baterie zawsze wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.



Nie deformować ani nie uszkadzać baterii.



Nie otwierać ani nie demontować baterii.



Nie mieszać baterii różnych marek lub typów.



Nie mieszać nowych i używanych baterii.



Nie ładować baterii.



Chronić baterie przed wilgocią i przechowywać je z dala od cieczy.





Nie powodować zwarcia baterii.



Baterie zawsze wkładać zgodnie z właściwą biegunowością.

## **Ważne wskazówki dot. bezpieczeństwa**

**Instrukcje bezpieczeństwa dla  
użytkownika**



### **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

Urządzenie może być użytkowane przez osoby (w tym **dzieci** w wieku od 8 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one

nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. **Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja dokonywane przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez **dzieci** bez nadzoru. Przechowuj folie opakowaniowe poza zasięgiem **dzieci**. **Istnieje ryzyko uduszenia.**



**OSTRZEŻENIE!**  
**ZAGROŻENIE DLA ZDROWIA!**  
**NIEBEZPIECZEŃSTWO**  
**WYBUCHU!**

Nowe/stare baterie oraz akumulatory należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. W razie połamania baterii/akumulatora należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej.

Baterie/akumulatory należy zawsze wkładać z zachowaniem właściwej biegunowości. W razie konieczności należy uprzednio oczyścić styki baterii i urządzenia. Nie wolno podejmować prób ładowania, zwierać ani otwierać baterii. Nigdy nie podgrzewać

baterii/akumulatorów w celu ich ponownego naładowania. Nigdy nie narażać baterii/akumulatorów na działanie zbyt wysokich temperatur, jak np. bezpośrednie nasłonecznienie, ogień itp! Istnieje zwiększone ryzyko wycieku elektrolitu! Nigdy nie wrzucaj baterii/akumulatorów do ognia, ponieważ mogą eksplodować.

Niewłaściwe użytkowanie baterii/akumulatorów grozi wybuchem i wyciekami elektrolitu.



W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. Używać rękawiczek. W przypadku kontaktu z elektrolitem, należy natychmiast przemyć dotknięte miejsca dużą ilością czystej wody i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza. Wyczerpane baterie

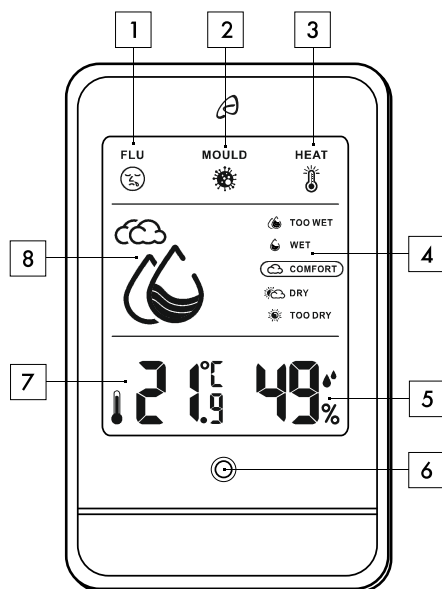
lub akumulatory niezwłocznie wyjmij z urządzenia, istnieje zwiększone ryzyko wycieku.

**Wskazówka:**

- Nie wolno ładować baterii jednorazowych!
- Nie wolno używać razem różnych typów baterii ani baterii nowych z używanymi!
- Nie wolno dopuścić do zwarcia zacisków przyłączeniowych i styków urządzenia!
- Zużyte baterie/akumulatory należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować (patrz Utylizacja baterii)!

- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, baterie/akumulatory należy wyjąć.

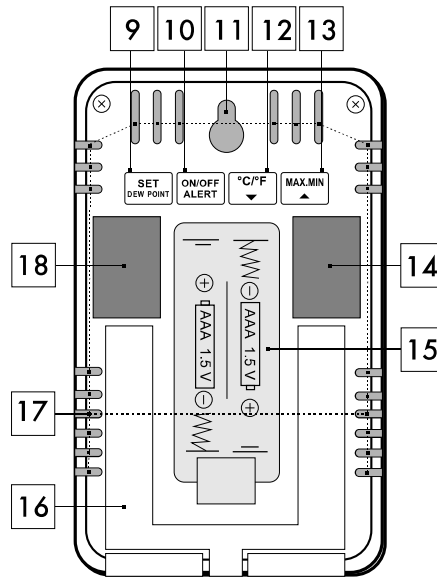
## Wyświetlacz



<b>1</b>	Ostrzeżenie o grypie	<b>2</b>	Ostrzeżenie o pleśni
<b>3</b>	Ostrzeżenie o wysokiej temperaturze	<b>4</b>	Wyświetlacz komfortu

<b>5</b>	Wilgotność w pomieszczeniu	<b>6</b>	Sygnal alarmowy LED
<b>7</b>	Temperatura w pomieszczeniu	<b>8</b>	Symbol wilgotności

### Przyciski sterowania





<b>9</b>	SET, punkt rosy	<b>10</b>	WŁĄCZ/WYŁĄCZ, ALARM
<b>11</b>	Urządzenie wiszące	<b>12</b>	°C/°F, ▼ strzałka w dół
<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ strzałka w górę	<b>14</b>	Uchwyt magnetyczny
<b>15</b>	Komora baterii	<b>16</b>	Stojak, składany
<b>17</b>	Czujniki	<b>18</b>	Uchwyt magnetyczny

### **Umieść urządzenie w bezpiecznym miejscu**

Urządzenie można zawiesić przy pomocy zawieszki (**11**) na gwoździu lub śrubie, wystarczy przymocować je do magnetycznej metalowej powierzchni lub ustawić na składanym stojaku (**16**). Przed przymocowaniem urządzenia do ściany należy upewnić się, że w miejscu wiercenia nie ma przewodów gazowych, wodnych ani elektrycznych. Należy zwrócić uwagę na odpowiedni stan ściany.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym mocowaniem urządzenia.

Przed ustawieniem urządzenia należy zabezpieczyć wrażliwe powierzchnie, by uniknąć zarysowań.

Zwróć uwagę, by:

- zapewnić odpowiednią wentylację (nie stawiać urządzenia na półkach ani w miejscach, gdzie zasłony lub meble mogą zatykać szczeliny wentylacyjne (**17**), oraz pozostawić przynajmniej 10 cm wolnej przestrzeni ze wszystkich stron);
- nie stawiać włączonego urządzenia na grubym dywanie lub łóżku oraz nie narażać go na oddziaływanie bezpośrednich źródeł ciepła (np. grzejniki);
- na urządzenie nie padało bezpośrednio światło słoneczne;
- unikać kontaktu z pryskającą i kapiącą wodą (nie stawiać na urządzeniu ani obok niego przedmiotów z cieczą, np. wazonów);
- nie stawiać urządzenia w pobliżu pól elektromagnetycznych (np. głośników);
- zapobiec wnikaniu ciał obcych;
- nie stawiać urządzenia w pobliżu świec czy innych źródeł otwartego ognia, by zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.

## Uruchomienie

- Otwórz komorę baterii (**15**) z tyłu urządzenia.
- Włóż dwie baterie (1,5 V AAA R03/LR03) **zwracając uwagę na właściwą polaryzację**.
- Zamknij komorę baterii (**15**).  
Po umieszczeniu baterii wyświetlacz wyświetli przez chwilę komplet danych, zamiga krótko kontrolka alarmowa LED (**6**) i urządzenie przejdzie do wyjściowego trybu pracy.

## Ustawienia podstawowe

Po włożeniu baterii urządzenie ma wstępnie ustawione wartości alarmowe pleśni na 65%, górny limit wilgotności na 95% i dolny limit wilgotności na 20%.

## Wskazanie temperatury punktu rosy/ DEW POINT

- W trybie wyjściowym wyświetlacza naciśnij przycisk SET (**9**), aby wyświetlić temperaturę punktu rosy.
- Naciśnij ponownie przycisk SET (**9**) aby powrócić do wyjściowego/aktualnego wyświetlania temperatury pokojowej (**7**).

### Temperatura punktu rosy

Temperatura punktu rosy jest miarą stosunku wilgotności powietrza. Opisuje, ile pary wodnej znajduje się w powietrzu, oblicza się ją ze stosunku wilgotności względnej do temperatury powietrza. Jeżeli dana temperatura powietrza odpowiada temperaturze punktu rosy, wilgotność względna wynosi 100%. Im wyższa jest temperatura powietrza, tym więcej wilgoci może ono wchłonąć. Parność np. staje się odczuwalna, gdy temperatura punktu rosy przekroczy ok. 16°C. Temperatura punktu rosy spada przy zimnych ścianach zewnętrznych powodując, że wilgoć z powietrza kondensuje na ścianach prowadząc w dłuższym czasie do powstawania pleśni.

Temperatura punktu rosy °C	Odczuwanie wilgotności i temperatury	Wilgotność względna przy 32 °C
> powyżej 26°C	Parametry bardzo wysokie, bardzo złe w przy chorobach astmatycznych	65% i więcej

24 – 26°C	Parametry bardzo nieprzyjemne, uciążliwe szczególnie dla osób starszych	62%
21 – 24°C	Odczucie bardzo dużej wilgotności, bardzo nieprzyjemne	52% – 60%
18 – 21°C	Parametry nieco nieprzyjemne dla większości osób starszych	44% – 52%
16 – 18°C	Parametry odpowiednie dla większości osób, chociaż wszyscy odczuwają wysoką wilgotność	37% – 46%
13 – 16°C	Komfort/przyjemne odczucie	38% – 41%
10 – 12°C	Wysoki komfort/bardzo przyjemne odczucie	31% - 37%

< 10 °C	Nieco suche powietrzne dla niektórych osób	30 %
---------	--	------




Jeśli temperatura punktu rosy wzrośnie powyżej 50 °C, wyświetli się komunikat „HH.H”.

Jeśli temperatura punktu rosy spadnie poniżej 0 °C, wyświetli się komunikat „LL.L”.

### Ustawianie wartości granicznych wilgotności



- W trybie wyjściowym wyświetlacza naciśnij i przytrzymaj przycisk **SET (9)**. Zacznie migać górna wartość graniczna wilgotności powietrza w pomieszczeniu **(5)** oraz **▲**.
- Parametr wartości granicznej wilgotności ustawia się za pomocą °C/°F, przycisku **▼ (12)** lub MAX.MIN, przycisku **▲ (13)** krokowo co 5%.
- Ustawienia zatwierdza się przyciskiem **SET (9)**. Zacznie migać górna wartość graniczna wilgotności powietrza w pomieszczeniu **(5)** oraz **▼**.





- Parametry wartości granicznej ustawia się za pomocą °C/°F, przycisku ▼ (12) lub MAX.MIN, przycisku ▲ (13).
- Ustawienia zatwierdza się przyciskiem SET (9). Po zatwierdzeniu ustawień wyświetlacz powraca do trybu wyjściowego/aktualnej wilgotności w pomieszczeniu (5).

	Niska wilgotność
	Normalna wilgotność
	Wysoka wilgotność

### Aktywacja lub dezaktywacja alarmu wilgotności



- W trybie wyjściowym wyświetlacza naciśnij przycisk ON/OFF, przycisk ALARM(10), aby aktywować alarm wilgotności. Wybrany parametr  wyświetli się na wyświetlaczu. W przypadku przekroczenia lub nie osiągnięcia ustawionych wartości, migają  oraz czerwony sygnal alarmowy LED (6).

- Naciśnij dowolny przycisk, aby wyłączyć czerwony sygnal alarmowy LED (6).   miga nadal, dopóki wilgotność nie powróci do normy, np. w wyniku przewietrzenia pomieszczenia.
- Naciśnij przycisk ON/OFF, ALERT (10), aby wyłączyć alarm wilgotności. Z wyświetlacza zniknie  .

### Wskaźnik komfortu

Odczytaj poziom komfortu z wyświetlacza (4).

Poziom komfortu	Wilgotność względna
 <b>TOO WET</b> Za wilgotno	≥ 85%
 <b>WET</b> wilgotno	66% - 84%
 <b>COMFORT</b> przyjemnie	45% - 65%
 <b>DRY</b> sucho	30% - 44%
 <b>TOO DRY</b> zbyt sucho	≤ 29 %



**Informacja:** wyświetlana wartość komfortu zależy od względnej temperatury pomieszczenia. Jeśli zakres wilgotności względnej wynosi od 45% do 65%, lecz względna temperatura w pomieszczeniu wynosząca ok. 20°C - 25°C nie zostanie uzyskana, wskazanie COMFORT (przyjemnie) nie wyświetli się.


### Wyświetlacz temperatury w pomieszczeniu





- W trybie wyjściowym wyświetlacza naciśnij °C/°F, przycisk ▼ (12), aby wybrać jednostkę temperatury w stopniach Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F).

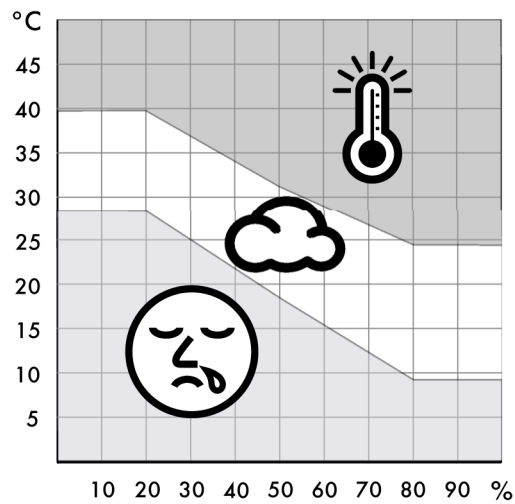
### Ustawianie ostrzeżenia o pleśni



- W trybie wyjściowym wyświetlacza naciśnij i przytrzymaj °C/°F, przycisk ▼ (12). Zacznie migać górna wartość graniczna wilgotności powietrza w pomieszczeniu (5) oraz symbol  (2) ostrzeżenie o pleśni.
- Parametry wartości granicznej ustawia się za pomocą °C/°F, przycisku ▼ (12) lub MAX.MIN, przycisku ▲ (13).


- Oczekaj ok. 10 sekund, ustawiona wartość zostanie zatwierdzona i urządzenie powróci do trybu wyjściowego. Gdy tylko ustawione wartości zostaną przekroczone, zacznie migać symbol  (2) Ostrzeżenie o pleśni oraz czerwony sygnal alarmowy LED(6).
- Naciśnij dowolny przycisk, aby zredukować miganie czerwonego sygnalu alarmowego LED (6) na ok. 7 sekund. Symbol  (2) ostrzeżenie o pleśni będzie migał nadal, aż wilgotność spadnie poniżej ustawionej wartości, np. po przewietrzeniu pomieszczenia.

## Wskaźnik ostrzeżenia przed gripą oraz upałem




### Wskaźnik ostrzeżenia o zagrożeniu przed gripą








Urządzenie posiada wskaźnik ostrzeżenia o grypie. Na wyświetlaczu miga symbol  (1) ostrzeżenie o grypie, aby temu zaradzić, włącz przykładowo ogrzewanie.

## Wskaźnik ostrzeżenia o wysokiej temperaturze




Urządzenie jest wyposażone we wskaźnik ostrzeżenia o wysokiej temperaturze. Na wyświetlaczu miga symbol  (3) ostrzeżenie o wysokiej temperaturze na wyświetlaczu, aby temu zaradzić, włącz przykładowo wentylację.

## Wyświetlanie zarejestrowanych wartości MAX.MIN


Maksymalne i minimalne wartości temperatury oraz wilgotności powietrza zapisywane są od momentu włożenia baterii.

- W trybie wyjściowym wyświetlacza naciśnij przycisk MAX.MIN  (13), wyświetli się  oraz zarejestrowane maksymalne wartości temperatury i wilgotności.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk MAX.MIN  (13), wyświetli się  oraz zarejestrowane minimalne wartości temperatury i wilgotności.
- Oczekaj ok. 10 sekund i urządzenie powróci do trybu wyjściowego lub naciśnij przycisk MAX.MIN  (13).

## **Kasowanie zarejestrowanych wartości MAX.MIN**

- W trybie wyjściowym wyświetlacza naciśnij przycisk MAX.MIN  (13), wyświetli się .
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk MAX.MIN  (13), zarejestrowane maksymalne i minimalne wartości temperatury oraz wilgotności zostaną usunięte.  
Maksymalne i minimalne wartości temperatury oraz wilgotności są usunięte i od tego momentu zaczyna się ich ponowne rejestrowanie.
- Odczekaj ok. 10 sekund, aż urządzenie powróci do trybu wyjściowego wyświetlania.

## **Wskaźnik poziomu baterii**

Gdy baterie będą zbyt słabe, aby utrzymać poprawne działanie urządzenia, pojawi się wskaźnik poziomu baterii  znajdujący się nad temperaturą pomieszczenia (7).

Wymień bezzwłocznie baterie.

## **Porady dotyczące czyszczenia**

Niewłaściwe czyszczenie może spowodować uszkodzenie urządzenia. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innych płynach. Nie

używaj agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże, twarde szpachelki itp. Mogą one uszkodzić powierzchnię. Czyść urządzenie miękką, suchą, niestrzępiącą się ściereczką, taką jakiej używa się zwykle do czyszczenia okularów.

### **Przechowywanie**


Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać wyczyszczone urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chronionym przed promieniowaniem słonecznym, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

### **Uproszczona deklaracja zgodności UE**



Firma digi-tech gmbh zaświadcza niniejszym, że klimatyzator do pomieszczeń z funkcją ostrzegania 4-LD6112-1-2 jest zgodny z dyrektywą RoHS 2011/65/UE oraz dyrektywą 2014/30/UE.

Instrukcję obsługi oraz deklarację zgodności można pobrać pod poniższym adresem:  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Następnie kliknij lupę  i wprowadź numer artykułu 414697\_2201.

## Utylizacja

Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je poddać segregacji w celu lepszego przetwarzania odpadów. O sposobie utylizacji zużytego produktu można dowiedzieć się w urzędzie gminy lub miasta.

**Podczas segregacji odpadów należy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) o następującym znaczeniu:**


**1-7: tworzywa sztuczne**

**20-22: papier i tektura**

**80-98: materiały kompozytowe.**



### Utylizacja urządzenia elektrycznego

Symbol przekreślonego kosza na śmieci  oznacza, że sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Konsumentom są

prawnie zobowiązani do utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Takie rozwiązanie umożliwia recykling nie obciążający środowiska i oszczędzający zasoby naturalne.

Baterie i akumulatory, które nie są trwale połączone ze sprzętem elektrycznym lub elektronicznym oraz mogą zostać usunięte bez ich uszkodzenia, należy wyjąć ze sprzętu przed oddaniem go do punktu zbiórki i dostarczyć je do wyznaczonego punktu utylizacji. To samo dotyczy lamp, które można wymontować z urządzenia bez ryzyka ich uszkodzenia.

Posiadacze sprzętu elektrycznego i elektronicznego z gospodarstw domowych mogą oddawać go do publicznych punktów zbiórki odpadów lub do punktów zbiórki prowadzonych przez producentów i dystrybutorów, zgodnie z przepisami o urządzeniach elektrycznych. Zwrot starych urządzeń jest darmowy.

**Stare urządzenie należy zwrócić do najbliższego sklepu sieci LIDL.**

Do odbioru tego typu urządzeń zobowiązani są sprzedawcy dysponujący powierzchnią



sprzedażową sprzętu elektrycznego i elektronicznego o wielkości co najmniej 400 m<sup>2</sup>. To samo dotyczy sklepów spożywczych o łącznej powierzchni sprzedaży co najmniej 800 m<sup>2</sup>, pod warunkiem, że sprzęt elektryczny i elektroniczny znajduje się w ich ofercie na stałe lub co najmniej kilka razy w roku. Obowiązek odbioru dotyczy także sprzedawców na odległość, którzy dysponują powierzchnią magazynową wynoszącą co najmniej 400 m<sup>2</sup> dla sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub całkowitą powierzchnią magazynową wynoszącą co najmniej 800 m<sup>2</sup>. Dystrybutorzy mają zasadniczo obowiązek zapewnienia możliwości bezpłatnego zwrotu użytej elektroniki poprzez zapewnienie odpowiednich punktów zwrotu w rozsądnej odległości.

Konsument ma możliwość bezpłatnego zwrotu użytego urządzenia do dystrybutora, który jest zobowiązany do jego odbioru, jeśli konsument zakupi nowe podobne urządzenie o zasadniczo tej samej funkcji. Taka możliwość istnieje również w przypadku dostaw do prywatnych gospodarstw domowych. W przypadku sprzedaży na odległość, możliwość

bezpłatnego odbioru przy zakupie nowego urządzenia jest ograniczona do wymienników ciepła, monitorów ekranowych i urządzeń o dużych gabarytach, których co najmniej jedna krawędź zewnętrzna jest dłuższa niż 50 cm. Przy zawieraniu umowy sprzedaży dystrybutor ma obowiązek zapytać konsumenta o zamiar zwrotu urządzeń. Oprócz tego konsumenci mogą bezpłatnie oddać do trzech sztuk ZSEE jednego rodzaju w punkcie zbiórki u dystrybutora, niezależnie od tego, czy jest to związane z zakupem nowego urządzenia. Długość krawędzi poszczególnych urządzeń nie może jednak przekraczać 25 cm. Konsumenci są zachęceni do podejmowania działań mających na celu ograniczenie ilości odpadów. W odniesieniu do sprzętu elektrycznego i elektronicznego oznacza to przedłużenie jego żywotności poprzez naprawę uszkodzonego sprzętu oraz przekazywanie innym sprawnych, używanych urządzeń zamiast oddawania ich do utylizacji.

Przed utylizacją należy wyjąć baterie, nie uszkodzając ich, a następnie oddzielnie zutylizować (patrz "Utylizacja baterii").

### Utylizacja baterii

Pokazany obok symbol oznacza, że baterie i akumulatory nie mogą być wyrzucone do śmieci domowych. Uszkodzone i zużyte baterie/akumulatory, zgodnie z wytycznymi unii europejskiej 2006/66/UE i ich zmianami, muszą być oddane do wtórnego przerobu. Użytkownik jest prawnie zobowiązany wszystkie baterie i akumulatory, obojętnie czy zawierają szkodliwe substancje takie, jak: Cd = Kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów, Li = Lit czy nie, oddać do odpowiedniego punktu zbiorczego dla danej gminy lub dzielnicy miasta albo w punktach handlowych, dzięki czemu będą zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, jak również odzyskane będą pełnowartościowe surowce takie, jak np. kobalt, nikiel lub miedź. Zwrot baterii i akumulatorów jest nieodpłatny.





## **OSTRZEŻENIE!**

### **Szkody środowiska spowodowane niewłaściwą utylizacją baterii i akumulatorów!**

Niektóre z możliwych składników takich, jak rtęć, kadm i ołów, są toksyczne i zagrażają przez niewłaściwą utylizację środowisku. Metale ciężkie mogą spowodować nieodwracalne szkody zdrowotne u ludzi, zwierząt i roślin. Wymienione składniki mogą nagromadzić się w środowisku i łańcuchu pokarmowym, a następnie pośrednio przez pożywienie przedostać się do organizmu.



**OSTRZEŻENIE!**  
**NIEBEZPIECZEŃSTWO**  
**EKSPLOZJI!**

Przez użytkowanie baterii zawierających lit (Li = Lit) istnieje zwiększone ryzyko pożaru. Z tego względu należy szczególnie zwrócić uwagę na prawidłową utylizację baterii i akumulatorów litowych. Nieprawidłowa utylizacja może również prowadzić do wewnętrznych i zewnętrznych zwarców spowodowanych wpływami termicznymi (ciepło) lub uszkodzeniami mechanicznymi. Zwarcie może doprowadzić do pożaru lub eksplozji, jak również do

ciężkich następstw u ludzi i środowiska.

Dlatego przed wyrzuceniem baterii i akumulatorów litowych należy zakleić bieguny baterii, żeby nie dopuścić do zewnętrznego zwarcia. Baterie i akumulatory, które nie są zainstalowane w urządzeniu na stałe, muszą być przed wyrzuceniem usunięte z urządzenia i oddzielnie zutylizowane.

Baterie i akumulatory prosimy oddać w stanie rozładowanym!

W miarę możliwości używać akumulatorów zamiast baterii jednorazowych.

**Recykling**

Opakowanie składa się z surowców wtórnych.

Zniszczyć zgodnie z przepisami o ochronie



środowiska w odpowiednich punktach zbiorczych.

### **Utylizacja odpadów**

Zniszczyć opakowanie zgodnie z przepisami o ochronie środowiska. Zwrócić uwagę na oznakowanie różnorodnych materiałów opakowania i odpowiednio je oddzielić.



### **Gwarancja digi-tech gmbh**

Na to urządzenie przysługuje **3** lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad stacji pogodowej osoba kupująca posiada ustawowe prawa wobec sprzedawcy tego urządzenia. Prawa te nie są ograniczone przez naszą, poniższą gwarancję.

#### **Warunki gwarancji**

Okres gwarancji zaczyna się od daty zakupu. Prosimy dobrze zachować oryginalny paragon sprzedaży. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu nastąpią usterki wynikające z uszkodzeń tworzywa oraz błędów produkcyjnych, stacja pogodowa – po ustaleniu z naszej strony – ulegnie bezpłatnej naprawie, albo wymianie. Ta gwarancja zobowiązuje do

tego, żeby w trzyletnim okresie gwarancji, przedstawić zepsute urządzenie i paragon z krótkim opisem, gdzie istnieje uszkodzenie i kiedy ono nastąpiło. Jeżeli wada ta objęta jest naszą gwarancją, otrzymają państwo albo naprawione, albo nowe urządzenie z powrotem. Naprawa albo wymiana produktu nie oznacza początek nowego okresu gwarancji.

### **Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne**

Okres gwarancji przez świadczenie gwarancji nie przedłuża się. To dotyczy także części zastąpionych, albo naprawionych. Ewentualnie zaraz przy zakupie zauważone szkody i braki po rozpakowaniu muszą być zgłoszone. Naprawy po zakończonej gwarancji są odpłatne.

### **Zakres gwarancji**

To urządzenie zostało wyprodukowane według ścisłych wytycznych z zakresu jakości i sprawdzone przed wysyłką. Gwarancja obejmuje usterki wynikające z uszkodzeń tworzywa oraz błędów produkcyjnych.



Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które narażone są na normalne zużycie oraz uszkodzenia na łatwo łamliwych Artykułach n.p. przelaczniki, akkus oraz artykuły ze szkła. Gwarancja jest nieważna, jeżeli uszkodzone urządzenie, nie było właściwie używane albo utrzymane. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi oraz unikać wszystkich działań, które są odradzane.

Stacja pogodowa przeznaczona jest tylko do użytku prywatnego a nie komercyjnego.

Zastosowanie przemocy, niewłaściwe użycie oraz interwencje, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis, powodują utratę gwarancji.

### **Przebieg załatwiania reklamacji objętych gwarancją**

Żeby zapewnić szybkie opracowanie pańskich zapytań, prosimy dostosować się do następujących wskazówek:

- Zachować paragon i numer artykułu (414697\_2201) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce, na graverunku, na stronie tytułowej instrukcji

obsługi (po lewej stronie na dole) albo jako naklejka na odwrotnej lub dolnej stronie produktu.

- W przypadku awarii albo innych problemów prosimy o **kontakt telefoniczny albo mailowy z naszym niżej wymienionym serwisem.**



Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) można pobrać te i wiele innych podręczników, filmów produktu i oprogramowania



Za pomocą kodu QR przejście Państwo bezpośrednio na stronę internetową Lidla ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i przez podanie numeru artykułu (414697\_2201) możecie Państwo otworzyć instrukcję obsługi danego artykułu.

## Service

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NIEMCY

e-mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

telefon: +49 (0)6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE

IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

Ⓟ BG 00800 1114916

Ⓟ CH 0800 563862

Ⓟ CY 8009 4403

Ⓟ CZ 800 142 315

Ⓟ DK 800 5515 6616

Ⓟ EE 80000 49116

Ⓟ GR 00800 44140855

Ⓜ 0800 222943

Ⓜ 0680 981220

Ⓜ 8800 33139

Ⓜ 8000 5884

Ⓜ 800 62851

Ⓜ 00800 44 11 493

Ⓜ 0800 896640


Ⓜ 0800 191026

Ⓜ 0800 80847

Ⓜ 0800 004449

IAN 414697\_2201

Nr art.:4-LD6112-1-2

 Rok produkcji: 2022

Ⓜ

- 248 -



## **Dostawca**

Poniższy adres nie jest adresem serwisowym.  
Najpierw należy skontaktować się z wyżej  
wymienionym punktem serwisowym.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NIEMCY



# SK Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

## Obsah

Obsah .....	- 250 -
Úvod .....	- 252 -
Používanie v súlade s určením .....	- 252 -
Obsah dodávky .....	- 253 -
Technické údaje .....	- 253 -
Vysvetlenie symbolov .....	- 254 -
Vysvetlenie symbolov batérie .....	- 256 -
<b>Dôležité bezpečnostné pokyny</b> .....	- 258 -
Bezpečnostné pokyny pre používateľov ...	- 258 -
Bezpečnostné pokyny pre batérie .....	- 259 -
Displej .....	- 262 -
Ovládacie zóny .....	- 263 -
Prístroj bezpečne umiestnite.....	- 264 -
Uvedenie do prevádzky .....	- 265 -
Základné nastavenie .....	- 266 -
Zobrazenie teploty rosného bodu/ DEW POINT.....	- 266 -
Teplota rosného bodu .....	- 266 -
Nastavenie hraničných hodnôt vlhkosti .....	- 268 -
Aktivácia alebo deaktivácia alarmu vlhkosti ...	- 269 -
Index komfortu .....	- 270 -

Zobrazenie izbovej teploty .....	- 271 -
Nastavenie varovania pri riziku tvorby plesní .....	- 271 -
Diagram pre riziko chrípky a horúčav .....	- 272 -
Indikátor varovania pri riziku chrípky .....	- 273 -
Indikátor varovania pred horúčavou .....	- 273 -
Zobrazenie záznamov MAX. a MIN.....	- 273 -
Vymazanie záznamov MAX. MIN. ....	- 274 -
Indikátor stavu batérie.....	- 274 -
Pokyny k čisteniu .....	- 274 -
Skladovanie .....	- 275 -
Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ .....	- 275 -
Likvidácia.....	- 276 -
Likvidácia elektrického zariadenia.....	- 276 -
Likvidácia batérií.....	- 279 -
Recyklácia .....	- 282 -
Likvidácia odpadu .....	- 282 -
Záruka digi-tech gmbh .....	- 283 -
Záručné podmienky .....	- 283 -
Záručná doba a zákonné nároky vyplyvajúce z chyby prístroja .....	- 284 -
Rozsah záruky .....	- 284 -
Postup v prípade záruky .....	- 285 -
Servis.....	- 286 -
Dodávateľ.....	- 288 -

# INTERIÉROVÁ METEOSTANICA S VÝSTRAŽNOU FUNKCIOU

## Úvod



Blahoželáme vám k zakúpeniu vašej stanice na monitorovanie vnútornej klímy s funkciou výstrahy (ďalej len „prístroj“). Rozhodli ste sa pre vysoko kvalitný prístroj. Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, použití a likvidácii. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a pokynmi k ovládaniu. Používajte prístroj iba tak, ako je to popísané, a pre určené oblasti použitia. Ak prístroj odovzdávate iným osobám, odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Obal a návod na používanie uschovajte pre prípadné ďalšie neskoršie otázky.

## Používanie v súlade s určením

Prístroj je vhodný na používanie popísaných funkcií. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy prístroja sú v rozpore s určeným použitím. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo



nesprávnou obsluhou. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.


### **Obsah dodávky**

**Upozornenie:** Po zakúpení skontrolujte obsah dodávky. Uistite sa, že sú dodané všetky diely a že nie sú poškodené. Ak dodávka nie je kompletná a/alebo sú niektoré diely poškodené, prístroj nepoužívajte. Obráťte sa na servisné oddelenie (pozri „Postup v prípade záruky“).



- 1 x stanica na monitorovanie vnútornej klímy
- 2 x batéria 1,5 V AAA LR03
- 1 x návod na obsluhu

### **Technické údaje**





- Merací rozsah/teplota: 0 °C – 50 °C
- Merací rozsah/vlhkosť: 20 % – 95 %
- Zobrazenie teploty/tolerancia v optimálnom rozsahu merania: +/- 1 °C
- Zobrazenie vlhkosti/tolerancia v optimálnom rozsahu merania: 41 % – 80 % - ±3 %; iný rozsah: ±5 %
- Rozmery: cca 115 x 74 x 24 mm

- Hmotnosť:  
Model 1: cca 97 g (bez batérií)  
Model 2: cca 93 g (bez batérií)
- Batérie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03  
 - Označenie jednosmerného napätia

## Vysvetlenie symbolov

 <b>VÝSTRAHA!</b>	
<p>Tento signálny symbol/toto signálne slovo označuje stredný stupeň nebezpečenstva, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nezabráni.</p>	
<p><b>Upozornenie:</b></p>	<p>Toto signálne slovo sa používa pre dodatočné informácie.</p>
	<p>Pri nesprávnom používaní batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia kvapaliny z batérie.</p>

		Alkalické batérie sú súčasťou balenia.
		Batérie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Označenie jednosmerného napätia
		Návod na obsluhu
		Prečítajte si návod na používanie!
		Na základe označenia CE spoločnosť digi-tech gmbh deklaruje zhodu s príslušnými smernicami EÚ.
		Teplota vo vnútri
		Vlhkosť vzduchu

		Varovanie pri riziku tvorby plesní
		Varovanie pri riziku chrípky
		Varovanie pred horúčavou

### Vysvetlenie symbolov batérie



Batérie vždy uchovávajú mimo dosahu detí.



Batérie nevhadzujte do ohňa a zabráňte kontaktu s ohňom.



Batérie musia byť vždy vložené so správnou polaritou.



Batérie nedeformujte ani nepoškodzujte.



Batérie neotvárajte ani nerozoberajte.



Nemiešajte batérie rôznych značiek alebo typov.



Nemiešajte nové a použité batérie.



Nenabíjajte batérie.



Chráňte batérie pred vlhkosťou a uchovávajte ich mimo dosahu tekutín.



Batérie neskratujte.



Batérie vždy vkladajte so správnou polaritou.

## **Dôležité bezpečnostné pokyny**

**Bezpečnostné pokyny pre používateľov**



**VÝSTRAHA!**

**RIZIKO ÚRAZU!**

Osoby (vrátane **detí** od 8 rokov) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí smú tento prístroj používať, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.

**Deti** sa s týmto prístrojom nemôžu hrať.

Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať **deti** bez dozoru. Aj baliacu fóliu uchovávajú mimo dosahu **detí**.

**Hrozí nebezpečenstvo udusenía sa.**



## VÝSTRAHA!

**NEBEZPEČENSTVO  
POŠKODENIA ZDRAVIA!  
NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**

Nové a staré batérie/akumulátory uchovávajú mimo dosahu **malých detí**.

V prípade prehltnutia batérie/akumulátora okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Batérie/akumulátory musia byť vždy vložené so správnou polaritou. V prípade potreby najskôr vyčistite kontakty batérie a prístroja. Batérie sa nepokúšajte znovu nabíjať, skratovať alebo otvárať. Batérie/akumulátory nikdy neohrievajte za účelom dobitia. Batérie/akumulátory nikdy nevystavujte

nadmernému teplu, ako napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne. Existuje zvýšené riziko vytečenia! Nikdy nehádzajte batérie/akumulátory do ohňa, pretože by mohli explodovať. Pri nesprávnom používaní batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia kvapaliny z batérie.



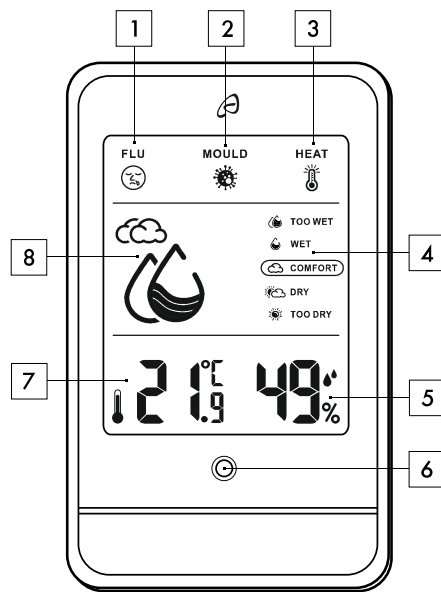
V prípade vytečenia batérií/akumulátorov zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Používajte rukavice. Pri kontakte s kvapalinou z batérie ihneď opláchnite postihnuté miesta dostatočným množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára. Vybitú batériu/akumulátor ihneď vyberte z prístroja, existuje zvýšené riziko vytečenia.



**Upozornenie:**

- Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať!
- Rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú používať súčasne!
- Pripájacie svorky ani kontakty prístroja sa nesmú skratovať!
- Prázdne batérie/akumulátory je potrebné zo zariadenia vybrať a bezpečne zlikvidovať (pozri časť Likvidácia batérií)!
- Ak prístroj nebude dlhší čas používať a chcete ho odložiť, batérie/akumulátory z neho vyberte.

## Displej

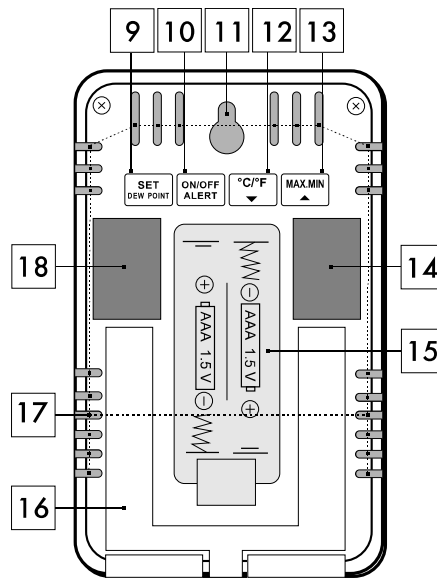


<b>1</b>	Varovanie pri riziku chrípky	<b>2</b>	Varovanie pri riziku tvorby plesní
<b>3</b>	Varovanie pred horúčavou	<b>4</b>	Komfortný displej
<b>5</b>	Vlhkosť v miestnosti	<b>6</b>	LED kontrolka alarmu

SK

<b>7</b>	Teplota v miestnosti	<b>8</b>	Symbol vlhkosti
----------	----------------------	----------	-----------------

### Ovládacie zóny



<b>9</b>	SET, Rosný bod	<b>10</b>	ON/OFF, ALERT
<b>11</b>	Otvor pre zavesenie	<b>12</b>	°C/°F, ▼ zostupné tlačidlo

<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ vzostupné tlačidlo	<b>14</b>	Magnetický držiak
<b>15</b>	Priehradka na batérie	<b>16</b>	Stojan, sklápací
<b>17</b>	Snímače	<b>18</b>	Magnetický držiak

### **Prístroj bezpečne umiestnite.**

Môžete použiť otvor pre zavesenie (**11**) a zavesiť ho na klinec alebo skrutku, prístroj jednoducho pripevniť na magnetický kovový povrch alebo ho niekam postaviť pomocou výklopného stojana (**16**). Pred montážou na stenu sa uistite, že v mieste pripevnenia nie je plynové, vodovodné alebo elektrické potrubie. Berte do úvahy vlastnosti steny. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym upevnením. Predtým, než prístroj položíte, chráňte citlivé povrchy, inak by mohlo dôjsť k poškriabaniu. Dbajte na to, aby:

- bolo vždy zabezpečené dostatočné vetranie (zariadenie neumiestňujte na police alebo na miesta, kde by boli vetracie otvory zakryté záclonami alebo nábytkom ( **17**) a nechajte zo všetkých strán odstup najmenej 10 cm);

- prístroj počas prevádzky nebol položený na hrubom koberci alebo posteli a aby naňho nepôsobili žiadne priame zdroje tepla (napr. ohrievače);
- na prístroj nesvietilo priame slnečné svetlo;
- sa zabránilo kontaktu so striekajúcou a kvapkajúcou vodou (vedľa prístroja ani do jeho blízkosti nikdy neumiestňujte žiadne predmety naplnené tekutinami, napr. vázy);
- prístroj nestál v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov);
- do prístroja nevnikli žiadne cudzie telesá;
- v dosahu tohto prístroja nikdy neboli sviečky ani iný otvorený oheň, aby sa zabránilo šíreniu ohňa.

### **Uvedenie do prevádzky**

- Otvorte priehradku na batérie (**15**) na zadnej strane prístroja.
- Vložte dve batérie (1,5 V AAA R03/LR03) **so správnou** polaritou.
- Zatvorte priehradku na batérie (**15**).  
Po vložení batérií sa displej nakrátko zobrazí celý, LED alarmu (**6**) krátko zabliká a prístroj sa prepne do normálneho zobrazenia.

### **Základné nastavenie**

Po vložení batérií je na prístroji prednastavený alarm pri riziku tvorby plesní na 65 %, horná hranica vlhkosti na 95 % a dolná hranica vlhkosti na 20 %.

### **Zobrazenie teploty rosného bodu/DEW POINT**

- Pre zobrazenie teploty rosného bodu stlačte tlačidlo **SET (9)** v normálnom zobrazení.
- Po opätovnom stlačení tlačidla **SET (9)** sa vrátite k normálnemu/aktuálnemu zobrazeniu **izbovej teploty (7)**.

### **Teplota rosného bodu**

Teplota rosného bodu sa používa ako mierka pre pomer vlhkosti vo vzduchu. Popisuje, koľko vodnej pary je vo vzduchu a vypočítava sa z pomeru relatívnej vlhkosti k teplote vzduchu. Ak príslušná teplota vzduchu zodpovedá teplote rosného bodu, relatívna vlhkosť je 100 %. Čím vyššia je teplota vzduchu, tým viac vlhkosti dokáže absorbovať. Napr. dusno pociťujeme, keď teplota rosného bodu prekročí cca 16 °C. Na studených vonkajších stenách klesá teplota rosného bodu a na stenách sa

zráža vzdušná vlhkosť, čo pri dlhšom časovom období vedie k tvorbe plesní.

Teplota rosného bodu °C	Ľudské vnímanie klímy	Relatívna vlhkosť vzduchu 32 °C
> Vyššia ako 26 °C	Veľmi vysoká, veľmi zlá pre astmatické ochorenia	65 % a viac
24 – 26 °C	Veľmi nepríjemná, veľmi ťaživá najmä pre starších ľudí	62 %
21 – 24 °C	Veľmi vlhká, veľmi nepríjemná	52 % – 60 %
18 – 21 °C	Trochu nepríjemná pre väčšinu starších ľudí	44 % – 52 %
16 – 18 °C	Pre väčšinu ľudí v poriadku, ale všetci vnímajú vlhkosť	37 % – 46 %
13 – 16 °C	Komfortná/príjemná	38 % – 41 %
10 – 12 °C	Veľmi komfortná/veľmi príjemná	31 % – 37 %

< 10 °C	Pre niektorých ľudí trochu suchá	30 %
---------	----------------------------------	------

Ak teplota rosného bodu stúpne nad 50 °C, zobrazí sa „HH.H“.




Ak teplota rosného bodu klesne pod 0 °C, zobrazí sa „LL.L“.

### Nastavenie hraničných hodnôt vlhkosti







- V normálnom zobrazení stlačte a podržte tlačidlo **SET (9)**. Bliká horná hraničná hodnota vlhkosti vzduchu v miestnosti **(5)** a **▲**.
- Môžete ju nastaviť pomocou tlačidla °C/°F, **▼ (12)** alebo tlačidla MAX.MIN, **▲ (13)** v krokoch po 5 %.
- Nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla **SET (9)**. Bliká dolná hraničná hodnota vlhkosti vzduchu v miestnosti **(5)** a **▼**.
- Nastavte ju pomocou tlačidla °C/°F, **▼ (12)** alebo tlačidla MAX.MIN, **▲ (13)**.
- Nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla **SET (9)**. Ste späť v normálnom zobrazení/zobrazení aktuálnej vlhkosti v miestnosti **(5)**.



	Nízka vlhkosť
	Normálna vlhkosť
	Vysoká vlhkosť






### Aktivácia alebo deaktivácia alarmu vlhkosti



- Pre aktiváciu alarmu vlhkosti stlačte v normálnom zobrazení tlačidlo ON/OFF, ALERT (**10**). Na displeji sa zobrazí . Ak bude nastavená horná hranica vlhkosti prekročená alebo vlhkosť bude pod nastavenou dolnou hranicou, začne blikáť  a červená LED kontrolka alarmu (**6**).
- Stlačením ľubovoľného tlačidla vypnete červenú LED kontrolku alarmu (**6**).  naďalej bliká, kým sa vlhkosť nevráti do normálu, napr. vetraním.
- Pre deaktiváciu alarmu vlhkosti stlačte tlačidlo ON/OFF, ALERT (**10**).  zmizne z displeja.

### Index komfortu

Úroveň komfortu zistíte jednoducho podľa indikátora komfortu (4) na displeji.

Úroveň komfortu	Relatívna vlhkosť
 <b>TOO WET</b> príliš vlhko	≥ 85 %
 <b>WET</b> vlhko	66 % – 84 %
 <b>COMFORT</b> príjemne	45 % – 65 %
 <b>DRY</b> sucho	30 % – 44 %
 <b>TOO DRY</b> príliš sucho	≤ 29 %

**Poznámka:** Zobrazenie komfortu závisí od relatívnej teploty v miestnosti. Ak je rozsah relatívnej vlhkosti medzi 45 % a 65 %, ale nedosiahne sa relatívna izbová teplota cca 20 °C – 25 °C, KOMFORT (príjemný) sa nezobrazí.




## Zobrazenie izbovej teploty



- V normálnom zobrazení stlačte °C/°F, ▾ - tlačidlo **(12)**, aby ste si mohli zvoliť stupne Celzia (°C) alebo stupne Fahrenheita (°F).

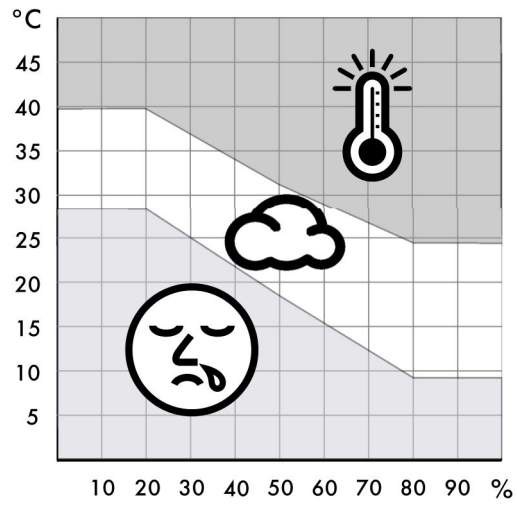
## Nastavenie varovania pri riziku tvorby plesní



- V normálnom zobrazení stlačte a podržte °C/°F, ▾ - tlačidlo **(12)**. Bliká horná hraničná hodnota vlhkosti vzduchu v miestnosti **(5)** a symbol  **(2)** varovania pred rizikom tvorby plesní.
- Nastavte ju pomocou tlačidla °C/°F, ▾ **(12)** alebo tlačidla MAX.MIN, ▲ **(13)**.
- Počkajte cca 10 sekúnd, nastavená hodnota je akceptovaná a prístroj sa vráti do normálneho zobrazenia. Ak sú nastavené hodnoty prekročené, bliká symbol  **(2)** varovania pred rizikom tvorby plesní a červená LED kontrolka alarmu **(6)**.
- Stlačením ľubovoľného tlačidla znížite frekvenciu blikania červenej LED kontrolky alarmu **(6)** na približne každých 7 sekúnd. Symbol  **(2)**


varovania pred rizikom tvorby plesní naďalej  
bliká, kým vlhkosť neklesne pod nastavenú  
hodnotu, napr. vetraním.

### Diagram pre riziko chrípky a horúčav




## Indikátor varovania pri riziku chrípky



Váš prístroj je vybavený indikátorom varovania pri riziku chrípky. Na displeji bliká symbol  (1) varovanie pred chrípkou, postarajte sa o nápravu napr. kúrením.





## Indikátor varovania pred horúčavou



Vaše zariadenie je vybavené indikátorom varovania pred horúčavou. Na displeji bliká symbol  (3) varovanie pred horúčavou, postarajte sa o nápravu napr. vetraním.


## Zobrazenie záznamov MAX. a MIN.

Maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu sa ukladajú od okamihu vloženia batérií.


- V normálnom zobrazení stlačte tlačidlo MAX.MIN,  (13), objaví sa  a zobrazia sa zaznamenané maximálne hodnoty teploty a vlhkosti.
- Opakovane stlačte MAX.MIN,  -tlačidlo (13), objaví sa  a zobrazia sa zaznamenané minimálne hodnoty teploty a vlhkosti.

- Počkajte približne 10 sekúnd a prístroj sa vráti do normálneho zobrazenia alebo stlačte MAX.MIN, ▲ - tlačidlo (13).

### **Vymazanie záznamov MAX. MIN.**

- V normálnom zobrazení stlačte MAX.MIN, ▲ - tlačidlo (13), zobrazí sa .
- Stlačte a podržte tlačidlo MAX.MIN, ▲ (13), zaznamenané maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti sa vymažú. Maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti sa vymažú a od tohto okamihu odznova zaznamenávajú.
- Počkajte cca 10 sekúnd a prístroj sa vráti do normálneho zobrazenia.

### **Indikátor stavu batérie**

Keď sú batérie príliš slabé na to, aby udržali prístroj v prevádzke, zobrazí sa na displeji indikátor stavu batérie  nad izbovou teplotou (7).

Vymeňte batérie čo najskôr.

### **Pokyny k čisteniu**

Nesprávne čistenie môže prístroj poškodiť. Neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s

kovovými alebo nylonovými štetinami ani ostré alebo kovové čistiace predmety, ako sú nože, tvrdé špachtle a podobne. Môžu poškodiť povrch. Prístroj čistíte len mäkkou, suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, aká sa používa napr. na čistenie okuliarových šošoviek.

### **Skladovanie**

Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie a vyčistený prístroj chránený pred slnečným žiarením uložte na suché a chladné miesto, ideálne v originálnom balení.


### **Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ**



Spoločnosť digi-tech gmbh týmto vyhlasuje, že stanica na monitorovanie vnútornej klímy s funkciou výstrahy 4-LD6 112-1-2 vyhovuje smernici RoHS 2011/65/EÚ a 2014/30/EÚ.

Návod na obsluhu a vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť na stránke:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Potom kliknite na lupu  a zadajte číslo výrobku 414697\_2201.

## Likvidácia

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, preto ich kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu zlikvidujte osobitne. Informácie o tom, ako zlikvidovať starý výrobok, získate na príslušnom miestnom alebo mestskom úrade.

***Pri separovaní odpadu venujte pozornosť označeniu obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:***

***1-7: Plasty***

***20-22: Papier a lepenka***

***80-98: Kompozity.***



### Likvidácia elektrického zariadenia

Symbol s preškrtnutým odpadkovým košom znamená, že elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.



Spotrebitelia sú zo zákona povinní odovzdať elektrické a elektronické zariadenia po skončení ich životnosti na zberných miestach oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Týmto



spôsobom sa zabezpečí ekologická recyklácia, ktorá šetrí zdroje.

Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v elektrickom alebo elektronickom zariadení a ktoré je možné vybrať nedeštruktívnym spôsobom, sa musia pred likvidáciou na zbernom mieste oddeliť od zariadenia a odovzdať na určené miesto pre ich likvidáciu. To isté platí pre žiarovky, ktoré je možné zo zariadenia vybrať nedeštruktívnym spôsobom.

Majitelia elektrických a elektronických zariadení z domácností ich môžu odovzdať na zberných miestach komunálnych podnikov alebo na zberných miestach zriadených výrobcami alebo predajcami v zmysle zákona o elektrozariadeniach. Odovzdanie starých zariadení je bezplatné.

**Odovzdajte staré zariadenie vo svojej pobočke LIDL.**

Predajcovia elektrických a elektronických zariadení s predajnou plochou minimálne 400 m<sup>2</sup> sú povinní prevziať staré zariadenia. To isté platí pre obchody s potravinami s celkovou predajnou plochou minimálne 800 m<sup>2</sup> za predpokladu, že dlhodobo alebo aspoň

niekoľkokrát do roka ponúkajú aj elektrické a elektronické zariadenia. Predajcovia na diaľku so skladovou plochou najmenej 400 m<sup>2</sup> pre elektrické a elektronické zariadenia alebo celkovou skladovacou plochou najmenej 800 m<sup>2</sup> sú tiež povinní prevziať staré zariadenia. Vo všeobecnosti sú distribútori povinní zabezpečiť, aby staré zariadenia bolo možné bezplatne odovzdať v mieste spätného odberu, ktoré sa nachádza v primeranej vzdialenosti. Spotrebitelia majú možnosť bezplatne odovzdať staré zariadenie predajcovi, ktorý je povinný prevziať ich späť, ak si kúpia ekvivalentné nové zariadenie s v podstate rovnakou funkciou. Táto možnosť existuje aj pri dodávkach do súkromnej domácnosti. Pri predaji na diaľku je možnosť bezplatného vyzdvihnutia pri kúpe nového zariadenia obmedzená na výmenníky tepla, zobrazovacie jednotky a veľké zariadenia, ktoré majú aspoň jednu vonkajšiu hranu s dĺžkou viac ako 50 cm. Pri uzatváraní kúpnej zmluvy sa predajca musí spýtať spotrebiteľa na zodpovedajúci spôsob odovzdania starého zariadenia. Okrem toho môžu spotrebitelia bezplatne odovzdať až tri staré zariadenia jedného typu na zbernom mieste predajcu bez

toho, aby to bolo viazané na nákup nového zariadenia. Dĺžka hrán príslušných zariadení však nesmie presiahnuť 25 cm.

Spotrebitelia sú vyzývaní, aby prijali opatrenia na predchádzanie vzniku odpadu. Pokiaľ ide o elektrické a elektronické zariadenia, znamená to predĺženie ich životnosti opravou chybných zariadení a predajom použitých zariadení, ktoré sú v dobrom stave, namiesto ich odovzdania na likvidáciu.

Pred likvidáciou vyberte batériu tak, aby ste ju nepoškodili a zlikvidujte ju osobitne (pozri časť Likvidácia batérií).

### Likvidácia batérií



Symbol zobrazený vedľa znamená, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Chybné alebo použité batérie/akumulátory sa musia recyklovať v súlade so smernicou 2006/66/EÚ a jej dodatkami. Spotrebitelia sú zo zákona povinní zlikvidovať všetky batérie a akumulátory bez ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky ako sú Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo, Li = lítium, na zbernom mieste v ich obci/meste alebo v maloobchode, aby sa

chránilo životné prostredie a aby sa pri likvidácii mohli zhodnotiť cenné suroviny ako napr. kobalt, nikel alebo meď.

Vrátenie/odovzdanie batérií a akumulátorov je bezplatné.



## **VÝSTRAHA!**

### **Poškodenie životného prostredia v dôsledku nesprávnej likvidácie batérií/akumulátorov!**

Niektoré z možných zložiek ako ortuť, kadmium a olovo sú jedovaté a pri nesprávnej likvidácii ohrozujú životné prostredie. Ťažké kovy napr. môžu mať škodlivé účinky na zdravie ľudí, zvieratá a rastliny a hromadiť sa v životnom prostredí a v potravinovom reťazci, a potom sa

môžu dostať do organizmu nepriamo prostredníctvom potravy.



## **VÝSTRAHA!**

### **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Pri starých batériách obsahujúcich lítium (Li = lítium) existuje vysoké riziko požiaru. Preto je potrebné venovať osobitnú pozornosť správnej likvidácii starých batérií a akumulátorov obsahujúcich lítium. Nesprávna likvidácia môže tiež viesť k vnútorným a vonkajším skratom v dôsledku tepelných účinkov alebo mechanického poškodenia. Skrat môže viesť k požiaru alebo výbuchu a môže mať vážne následky pre ľudí a životné prostredie.

Z tohto dôvodu pred likvidáciou odlepte póly lítiových batérií a akumulátorov, aby ste predišli vonkajšiemu skratu.

Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v prístroji, sa musia pred likvidáciou odstrániť a zlikvidovať osobitne.

Batérie a akumulátory odovzdajte, iba ak sú vybité!

Ak je to možné, namiesto jednorazových batérií používajte nabíjateľné akumulátory.

#### **Recyklácia**

Obal výrobku pozostáva z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ho ekologickým spôsobom prostredníctvom zavedených zberných systémov.



#### **Likvidácia odpadu**

Zlikvidujte obal ekologickým spôsobom. Rešpektujte označenie na rôznych



obalových materiáloch a v prípade potreby ich separujte oddelene.

### **Záruka digi-tech gmbh**

Na tento prístroj sa vzťahuje záruka **3** roky od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov na tomto prístroji máte zákonné práva voči predajcovi prístroja. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou uvedenou ďalej.

#### **Záručné podmienky**

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia. Uschovajte si pokladničný doklad. Tento dokument sa vyžaduje ako doklad o kúpe. Ak dôjde k materiálovej alebo výrobnjej chybe do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto prístroja, prístroj vám opravíme alebo vymeníme – podľa vášho výberu – bezplatne. Pre uplatnenie záruky musí byť chybný prístroj spolu s dokladom o kúpe (pokladničným dokladom) predložený v trojročnej lehote, pričom je nutné stručne a písomne popísať, v čom spočíva chyba a kedy sa vyskytla. Ak sa na chybu vzťahuje naša záruka, dostanete opravený alebo nový prístroj späť. Žiadna nová záručná doba nezačína plynúť pri oprave alebo výmene prístroja.

### **Záručná doba a zákonné nároky vyplyvajúce z chyby prístroja**

Záruka sa nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Akékoľvek poškodenia alebo chyby, ktoré sa vyskytli v čase nákupu, musia byť nahlásené ihneď po vybalení. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

### **Rozsah záruky**

Prístroj bol starostlivo vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním starostlivo skontrolovaný. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú bežne opotrebované, a preto ich možno považovať za opotrebované diely alebo na poškodenie krehkých častí, napr. spínače, batérie alebo zo skla. Táto záruka neplatí, ak bol prístroj poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne použitie prístroja musia byť prísne dodržané všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Je nutné vyvarovať sa používaniu a činnostiam, ktoré sa v tomto návode neodporúčajú alebo pred ktorými tento návod varuje. Prístroj je určený iba na súkromné a nie na komerčné použitie. Záruka



zaniká v prípade zneužitia a nesprávneho zaobchádzania, použitia sily a zásahov, ktoré neurobil náš autorizovaný servis.

### **Postup v prípade záruky**

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa pokynov uvedených nižšie:

- V prípade akýchkoľvek otázok si ako doklad o kúpe pripravte pokladničný blok s číslom výrobku (41 4697\_2201).
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, rytine, titulnej strane návodu k výrobku (vľavo dole) alebo na štítku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak sa vyskytnú funkčné chyby alebo iné nedostatky, **kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.**



Tento návod a mnohé ďalšie príručky, videá k výrobkom a softvér si môžete stiahnuť na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).



Prostredníctvom tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku služieb spoločnosti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla výrobku (414697\_2201) môžete otvoriť návod na obsluhu.

## Servis

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NEMECKO  
E-mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Telefón: +49 (0) 6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE  
IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

Ⓟ 00800 1114916

Ⓡ 0800 563862

Ⓒ 8009 4403


Ⓚ

- 286 -

ⓈⓀ 800 142 315  
ⓈⓀ 800 5515 6616  
ⓈⓀ 80000 49116  
ⓈⓀ 00800 44140855  
ⓈⓀ 0800 222943  
ⓈⓀ 0680 981220  
ⓈⓀ 8800 33139  
ⓈⓀ 8000 5884  
ⓈⓀ 800 62851  
ⓈⓀ 00800 44 11 493  
ⓈⓀ 0800 896640  
ⓈⓀ 0800 191026  
ⓈⓀ 0800 80847  
ⓈⓀ 0800 004449

IAN 414697\_2201

Č.výrobku: 4-LD6112-1-2

 Rok výroby: 2022



### **Dodávateľ**

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné miesto.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NEMECKO



# ES Indicaciones sobre su utilización y su seguridad

## Índice

Índice .....	- 289 -
Introducción .....	- 291 -
Uso previsto.....	- 291 -
Contenido de la entrega.....	- 292 -
Datos técnicos.....	- 292 -
Explicación de los símbolos de las pilas.....	- 295 -
<b>Instrucciones importantes de seguridad</b> .....	- 297 -
Instrucciones de seguridad para usuarios .....	- 297 -
Instrucciones de seguridad de las pilas.....	- 298 -
Pantalla.....	- 302 -
Paneles de control .....	- 303 -
Posicionar el dispositivo de forma segura.	- 304 -
Puesta en marcha .....	- 305 -
Configuración básica.....	- 306 -
Indicador de temperatura del punto de rocío/ DEW POINT.....	- 306 -
Temperatura del punto de rocío.....	- 307 -
Ajuste de los valores límite de humedad .....	- 309 -
Activar o desactivar la alarma de humedad...	- 310 -
Índice de confort.....	- 310 -

Indicador de temperatura ambiente .....	- 311 -
Configurar el aviso de moho .....	- 312 -
Índice de gripe y calor .....	- 313 -
Indicador de aviso de gripe .....	- 313 -
Indicador de aviso de calor .....	- 314 -
Mostrar el registro MAX.MIN .....	- 314 -
Borrar el registro MAX.MIN .....	- 314 -
Indicador de nivel de batería .....	- 315 -
Instrucciones de limpieza .....	- 315 -
Almacenamiento .....	- 316 -
Eliminación del dispositivo eléctrico .....	- 317 -
Eliminación de las pilas.....	- 320 -
Reciclaje .....	- 324 -
Eliminación de residuos .....	- 324 -
Garantía de digi-tech gmbh .....	- 324 -
Condiciones de garantía .....	- 325 -
Plazo de garantía y reclamaciones legales por defectos .....	- 325 -
Alcance de la garantía .....	- 326 -
Tramitación de la garantía .....	- 327 -
Servicio .....	- 328 -
Proveedor .....	- 330 -

# ESTACIÓN METEOROLÓGICA INTERIOR CON FUNCIÓN DE AVISO

## Introducción



Enhorabuena por comprar su estación meteorológica de interior con función de aviso (en lo sucesivo, denominada el «dispositivo»). Ha optado por un dispositivo de alta calidad. Las instrucciones de funcionamiento forman parte de este dispositivo y contienen información importante sobre su seguridad, uso y eliminación. Familiarícese con las instrucciones de funcionamiento y de seguridad antes de utilizar el dispositivo. Utilice el dispositivo solo como se describe y para los campos de aplicación especificados.

Facilite todos los documentos cuando entregue el dispositivo a terceros. Conserve el envase y el manual de instrucciones para poder consultarlos cuando sea necesario.

## Uso previsto

El dispositivo es apto para las funciones descritas. Cualquier otro uso o modificación del dispositivo se considera un uso inadecuado. El fabricante no se

responsabiliza por los daños producidos por un uso inadecuado o un funcionamiento incorrecto. El dispositivo no está destinado a un uso comercial.

### **Contenido de la entrega**

**Nota:** Compruebe el contenido de la entrega una vez recibido el pedido. Asegúrese de que ha recibido todas las piezas y de que están en buen estado. No utilice el dispositivo si no ha recibido todas las piezas o si no están en buen estado. Contacte con el servicio de asistencia técnica (consulte «Tramitación de reclamaciones de garantía»).

- 1 estación meteorológica para interior
- 2 pilas de 1,5 V AAA LR03
- 1 manual de instrucciones

### **Datos técnicos**



- Rango de medición/temperatura: 0 °C - 50 °C
- Rango de medición/humedad: 20 % - 95 %
- Indicador de temperatura/tolerancia en el rango de medición central: +/- 1 °C
- Indicador de humedad/tolerancia en el rango de medición central: 41 % - 80 % - ± 3 %; otro

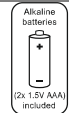

















rango:  $\pm 5\%$

- Dimensiones: aprox. 115 x 74 x 24 mm
- Peso:  
modelo 1: aprox. 97 g (excl. pilas)  
modelo 2: aprox. 93 g (excl. pilas)
- Pilas: 2 de 1,5 V AAA R03/LR03  
⎓ - Indicador de tensión continua

### Explicación de los símbolos

		<b>¡ADVERTENCIA!</b>
Este término/símbolo de advertencia denota un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.		
<b>Nota:</b>		Esta palabra de advertencia se utiliza para información adicional.
		Si las pilas se utilizan de forma inadecuada, existe riesgo de explosión y de fuga del líquido.

		Pilas alcalinas incluidas
		Pilas: 2 de 1,5 V AAA R03/LR03
		Indicador de tensión continua
		Instrucciones de uso
		Lea el manual de instrucciones.
		Con el marcado CE, la empresa digi-tech gmbh declara la conformidad con las directivas de la UE aplicables.
		Temperatura interior

		Humedad
		Aviso de moho
		Aviso de gripe
		Aviso de calor

### Explicación de los símbolos de las pilas



Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños en todo momento.



No arroje las pilas al fuego ni deje que entren en contacto con él.



Las pilas deben utilizarse siempre con la polaridad correcta.



Procure que las pilas no se deformen ni sufran daños.



No abra ni desmonte las pilas.



No mezcle pilas de diferentes marcas o tipos.



No mezcle pilas nuevas y usadas.



No cargue las pilas.



Proteja las pilas de la humedad y manténgalas alejadas de líquidos.



No ponga las pilas en cortocircuito.



Utilice las pilas siempre con la polaridad correcta.

## Instrucciones importantes de seguridad

### Instrucciones de seguridad para los usuarios



**¡ADVERTENCIA!**

**¡RIESGO DE LESIONES!**

Este dispositivo lo pueden utilizar personas (incluidos **niños** de 8 años o más) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les instruya sobre el uso del dispositivo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva. Los **niños** no deben jugar con el dispositivo. Los **niños** no deben realizar la limpieza y el

mantenimiento del dispositivo sin supervisión. Mantenga los materiales del embalaje fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.

**Instrucciones de seguridad de las pilas**



**¡ADVERTENCIA!**

**¡PELIGRO PARA LA SALUD!**

**¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**

Mantenga las pilas nuevas y viejas fuera del alcance de los niños pequeños. En caso de ingerir una pila recargable, busque ayuda médica de inmediato.

Las pilas recargables deben colocarse siempre con la polaridad correcta.

Limpie previamente las pilas y los contactos del dispositivo si es necesario.

No intente recargar las pilas, abrirlas ni ponerlas en cortocircuito. Nunca caliente las pilas para recargarlas. No exponga nunca las pilas a un calor excesivo como el del sol, el fuego o similares. ¡Existe un riesgo elevado de fugas! Nunca arroje las pilas recargables al fuego, ya que podrían explotar.

Si las pilas se utilizan de forma inadecuada, existe riesgo de explosión y de fuga del líquido.



En caso de fuga de las pilas recargables, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Utilice guantes. En caso de contacto con el líquido de las pilas, enjuague inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua limpia y busque atención médica de inmediato. Retire

inmediatamente las pilas recargables agotadas del dispositivo, ya que existe un riesgo elevado de fugas.

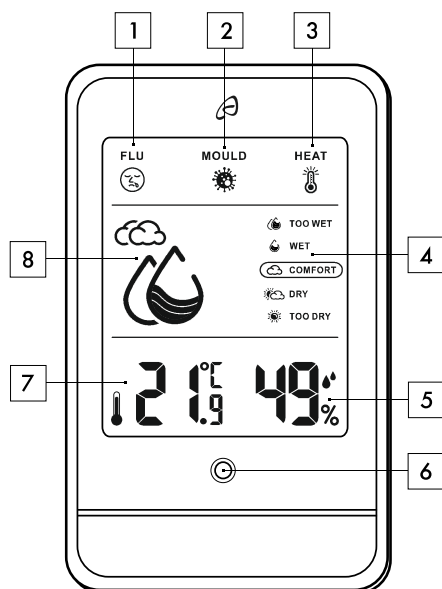
**Nota:**

- ¡Las pilas no recargables no deben cargarse!
- No se deben mezclar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas y usadas.
- Los terminales de conexión y contactos de los dispositivos no deben estar en cortocircuito.
- Las pilas vacías recargables deben retirarse del dispositivo y desecharse de forma segura (consulte «Reciclaje de las pilas»).



- Si el dispositivo se almacena sin usar durante un largo periodo de tiempo, deben retirarse las pilas.

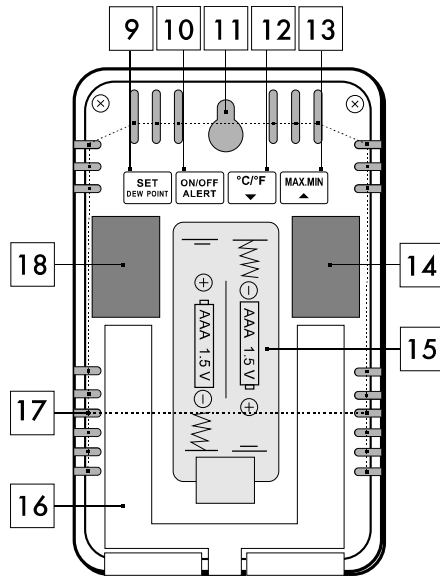
## Pantalla



<b>1</b>	Aviso de gripe	<b>2</b>	Aviso de moho
<b>3</b>	Aviso de calor	<b>4</b>	Indicador de confort
<b>5</b>	Humedad ambiental	<b>6</b>	Señal de alarma led

<b>7</b>	Temperatura ambiente	<b>8</b>	Símbolo de humedad
----------	----------------------	----------	--------------------

### Paneles de control



<b>9</b>	SET, Dew Point	<b>10</b>	ON/OFF, ALERT
----------	----------------	-----------	---------------

<b>11</b>	Orificio de sujeción	<b>12</b>	Botón de °C/°F, ▼ flecha hacia abajo
<b>13</b>	Botón MAX.MIN, ▲ flecha hacia arriba	<b>14</b>	Soporte magnético
<b>15</b>	Compartimento para pilas	<b>16</b>	Soporte, plegable
<b>17</b>	Sensores	<b>18</b>	Soporte magnético

**Posicionar el dispositivo de forma segura**

Puede colgar el dispositivo con el orificio de sujeción (**11**) en un clavo o tornillo, fijarlo a una superficie metálica magnética o utilizar el soporte plegable (**16**).

Antes de fijarlo a la pared, asegúrese de que no haya tuberías de gas, agua o electricidad. Tenga en cuenta la calidad de la pared.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por no fijar el dispositivo de forma correcta.

Proteja las superficies delicadas antes de colocar el dispositivo para evitar posibles arañazos.

Asegúrese de lo siguiente:

- Garantice en todo momento una ventilación adecuada. No coloque el dispositivo en estantes o en lugares donde las cortinas o los muebles oculten los sensores (17) y deje al menos 10 cm de distancia en todos los lados.
- No coloque el dispositivo sobre una alfombra gruesa o una cama mientras lo esté utilizando y no lo exponga a ninguna fuente de calor directa (por ejemplo, calefactores).
- La luz del sol no debe incidir directamente en el dispositivo.
- Evite el contacto con salpicaduras y el goteo de agua (no coloque cerca o encima del dispositivo objetos llenos de líquidos, como jarrones).
- No coloque el dispositivo en las inmediaciones de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces).
- Evite que entren cuerpos extraños en el dispositivo.
- Las velas y otras llamas abiertas deben mantenerse alejadas del dispositivo en todo momento para evitar la propagación del fuego.

### **Puesta en marcha**

- Abra el compartimento de las pilas (15) en la parte posterior del dispositivo.

- Inserte dos pilas (1,5 V AAA R03/LR03) con la **polaridad** correcta.
- Cierre el compartimento de las pilas (**15**). Una vez insertadas las pilas, se mostrará la pantalla completa un momento, la señal de alarma led (**6**) parpadeará brevemente y el dispositivo cambiará a la visualización estándar.

### **Configuración básica**

Una vez insertadas las pilas, el dispositivo estará preconfigurado con los siguientes valores: alarma de moho (65 %), límite superior de humedad del 95 % y límite inferior de humedad del 20 %.

### **Indicador de temperatura del punto de rocío/DEW POINT**

- En la visualización estándar, pulse el botón SET (**9**) para mostrar la temperatura del punto de rocío.
- Pulse de nuevo el botón SET (**9**) para volver a la visualización estándar/**temperatura ambiente (7)** actual.

### Temperatura del punto de rocío

La temperatura del punto de rocío se utiliza para medir la proporción de humedad en el aire. Describe la cantidad de vapor de agua que hay en el aire y se calcula a partir de la relación entre la humedad relativa del aire y la temperatura del aire. Si la temperatura del aire coincide con la del punto del rocío, la humedad relativa es del 100 %. Cuanto más caliente es la temperatura del aire, más humedad puede absorber. Cuando la temperatura del punto de rocío supera aproximadamente los 16 °C, sentimos lo que coloquialmente llamamos «bochorno». En las paredes exteriores frías, la temperatura del punto de rocío disminuye y la humedad se precipita, lo que, durante un periodo prolongado, provoca la formación de moho.

Temperatura del punto de rocío °C	Sensación en las personas	Humedad relativa a 32 °C
> Superior a 26 °C	Muy alta, muy mala para los trastornos de asma	65 % o más
24 - 26 °C	Muy incómoda y agobiante, especialmente para	62 %

	las personas mayores	
21 - 24 °C	Muy húmeda, muy incómoda	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Algo incómoda para la mayoría de las personas mayores	44 % - 52 %
16 - 18 °C	Para la mayoría de las personas está bien, pero se percibe la humedad	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Cómoda/agradable	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Muy cómoda/muy agradable	31 % - 37 %
< 10 °C	Un poco seca para algunas personas	30 %

Si la temperatura del punto de rocío supera los 50 °C, se mostrará «HH.H».




Si la temperatura del punto de rocío cae por debajo de 0 °C, se mostrará «LL.L».







## Ajuste de los valores límite de humedad



- En la visualización estándar, mantenga pulsado el botón **SET (9)**. El valor límite superior de la humedad ambiente (**5**) parpadeará y **▲**.
- Puede configurarlo en incrementos del 5 % con los botones °C/°F, ▼ (**12**) o MAX.MIN, ▲ (**13**).
- Para confirmar su selección, pulse el botón **SET (9)**. Parpadeará el valor límite inferior de la humedad ambiente (**5**) y ▼.
- Configúrelo con los botones °C/°F, ▼ (**12**) o MAX.MIN, ▲ (**13**).
- Para confirmar su selección, pulse el botón **SET (9)**.  
Volverá de nuevo al indicador estándar y la humedad ambiente actual (**5**).


	Humedad baja
	Humedad normal
	Humedad alta





## Activar o desactivar la alarma de humedad

- En la visualización estándar, pulse el botón ON/OFF, ALERT (10) para activar la alarma de humedad. Aparecerá  en la pantalla. Si los valores establecidos se superan o no se alcanzan, parpadearán  y la señal de alarma led (6) roja.
- Pulse cualquier botón para desactivar la señal de alarma led (6) roja.  seguirá parpadeando hasta que la humedad vuelva a la normalidad (por ejemplo, ventilando la estancia).
- Pulse el botón ON/OFF, ALERT (10) para desactivar la alarma de humedad. Desaparecerá  de la pantalla.

### Índice de confort

Consulte fácilmente el nivel de confort en el indicador de confort (4) de la pantalla.

Nivel de confort	Humedad relativa del aire
 TOO WET demasiado húmedo	≥ 85 %

 <b>WET</b> húmedo	66 % - 84 %
 <b>COMFORT</b> agradable	45 % - 65 %
 <b>DRY</b> seco	30 % - 44 %
 <b>TOO DRY</b> demasiado seco	≤ 29 %




**Nota:** El indicador de confort depende de la temperatura relativa de la estancia. Si el rango de humedad relativa está entre el 45 % y el 65 % pero no se alcanza la temperatura ambiente relativa de entre 20 °C y 25 °C, no se muestra COMFORT (agradable).

### Indicador de temperatura ambiente

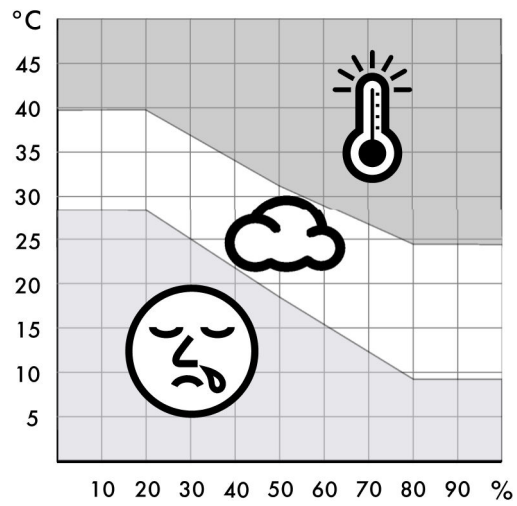


- En la visualización estándar, pulse el botón °C/°F, ▼ (12) para seleccionar la unidad de temperatura grados Celsius (°C) o grados Fahrenheit (°F).

## Configurar el aviso de moho

- En la visualización estándar, mantenga pulsado el botón °C/°F, ▼ (12). Parpadeará el valor límite superior de la humedad ambiente (5) y el símbolo  (2) de aviso de moho.
- Configúrelo con los botones °C/°F, ▼ (12) o MAX.MIN, ▲ (13).
- Espere unos 10 segundos para que se registre el valor establecido. El dispositivo volverá a la visualización estándar. Tan pronto como se superen los valores establecidos, parpadearán el símbolo  (2) de aviso de moho y la **señal de alarma led (6)** roja.
- Pulse cualquier botón para que la **señal de alarma led (6)** roja solo se ilumine cada 7 segundos aproximadamente. El símbolo  (2) de aviso de moho seguirá parpadeando hasta que la humedad vuelva a caer por debajo del valor establecido (por ejemplo, ventilando la estancia).

## Índice de gripe y calor




## Indicador de aviso de gripe

Su dispositivo está equipado con un indicador

de aviso de gripe. Si el símbolo (1) de aviso de gripe parpadea en la pantalla puede, por ejemplo, calentar la estancia.






## Indicador de aviso de calor



Su dispositivo está equipado con un indicador de aviso de calor. Si el símbolo  (3) de aviso de calor parpadea en la pantalla, puede, por ejemplo, ventilar la estancia.

## Mostrar el registro MAX.MIN

Los valores máximos y mínimos de temperatura y humedad se guardan desde que se insertan las pilas.


- En la visualización estándar, pulse el botón MAX.MIN,  (13). Aparecerán  y los valores máximos de temperatura y humedad registrados.
- Pulse repetidamente el botón MAX.MIN,  (13). Aparecerán  y los valores mínimos de temperatura y humedad registrados.
- Espere unos 10 segundos y el dispositivo volverá a la visualización estándar. También puede pulsar el botón MAX.MIN,  (13).

## Borrar el registro MAX.MIN

- Pulse el botón MAX.MIN,  (13) en la visualización estándar y aparecerá .

- Mantenga pulsado el botón MAX.MIN, ^ (13) para borrar los valores máximos y mínimos de temperatura y humedad registrados. Los valores máximos y mínimos de temperatura y humedad se borrarán y se empezarán a registrar de nuevo a partir de ese momento.
- Espere unos 10 segundos y el dispositivo volverá a la visualización estándar.

### **Indicador de nivel de batería**

Si se están agotando las pilas, aparecerá el indicador de nivel de batería  en la pantalla por encima de la temperatura ambiente (7).

Reemplace las pilas lo antes posible.

### **Instrucciones de limpieza**

Una limpieza inadecuada puede ocasionar daños en el dispositivo. No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice agentes de limpieza agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nailon u objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, espátulas duras y similares. Podrían dañar la superficie. Limpie el dispositivo con un paño suave, seco y sin pelusas, como el que se utiliza para limpiar los cristales de las gafas.

## **Almacenamiento**


Si el dispositivo no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, retire las pilas y guarde el dispositivo, limpio y protegido de la luz solar, en un lugar seco y fresco, idealmente en su envase original.

## **Declaración de conformidad simplificada de la UE**

Por la presente, digi-tech GmbH declara que la estación meteorológica para interior con función de aviso 4-LD6112-1-2 cumple con la Directiva 2011/65/UE y con la Directiva 2014/30/UE.

Puede descargar el manual de instrucciones y la declaración de conformidad aquí:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

A continuación, haga clic en la lupa  e introduzca el número de artículo 414697\_2201.

## **Eliminación**

El producto y los materiales de embalaje son reciclables, deséchelos por separado para un mejor tratamiento de los residuos. Puede informarse de cómo deshacerse del producto desechado en su ayuntamiento o administración municipal.



- 316 -



***Preste atención al etiquetado de los materiales del embalaje al separar los residuos; están marcados con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado:***

***1-7: Plásticos***

***20-22: Papel y cartón***

***80-98: Materiales compuestos.***



### **Eliminación del dispositivo eléctrico**



El símbolo con el cubo de basura tachado significa que los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Los usuarios están obligados por ley a eliminar los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil de forma separada de los residuos urbanos no clasificados. De este modo, se garantiza un reciclaje que sea respetuoso con el medioambiente y que ahorre recursos. Las baterías y los acumuladores que no estén firmemente integrados en el dispositivo eléctrico o electrónico y que se puedan quitar de manera no destructiva deben separarse del dispositivo

antes de entregarlo a un punto de recogida y desecharlo como está previsto. Lo mismo ocurre con las lámparas que se pueden retirar del dispositivo sin destruirlo.

Los propietarios de dispositivos eléctricos y electrónicos de los hogares pueden entregarlos en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores de acuerdo con la ley alemana de dispositivos eléctricos y electrónicos. La devolución de dispositivos antiguos es gratuita.

**Devuelva el dispositivo antiguo en su tienda LIDL.**

Los distribuidores con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup> están obligados a recoger los dispositivos eléctricos y electrónicos. Lo mismo se aplica a las tiendas de alimentación con una superficie total de venta de al menos 800 m<sup>2</sup>, siempre que ofrezcan dispositivos eléctricos y electrónicos de forma permanente o al menos varias veces al año. Los vendedores a distancia con una superficie de almacenamiento de al menos 400 m<sup>2</sup> para equipos eléctricos y electrónicos o una superficie total de almacenamiento de al menos 800 m<sup>2</sup> también

están sujetos a la obligación de recogida. En general, los distribuidores tienen la obligación de garantizar la recogida gratuita de dispositivos antiguos proporcionando instalaciones de recogida adecuadas a una distancia razonable.

Los usuarios tienen la posibilidad de devolver gratuitamente un dispositivo antiguo a un distribuidor que está obligado a aceptarlo si compran un dispositivo nuevo equivalente con esencialmente la misma función. Esta posibilidad también existe en el caso de las entregas a un domicilio particular. En la venta a distancia, la posibilidad de recogida gratuita al comprar un electrodoméstico nuevo se limita a los intercambiadores de calor, los equipos con pantalla de visualización y los electrodomésticos grandes que tengan al menos un borde exterior con una longitud superior a 50 cm. El distribuidor preguntará al usuario en el momento de la firma del contrato de venta sobre su intención de devolver el dispositivo. Además, los usuarios pueden entregar gratuitamente hasta tres dispositivos eléctricos o electrónicos de un mismo tipo en un punto de recogida de un distribuidor sin que ello esté vinculado a la

compra de un nuevo dispositivo. No obstante, las longitudes de los bordes de los respectivos dispositivos no deben superar los 25 cm.

Se anima a los usuarios a tomar medidas para evitar los residuos. En cuanto a los dispositivos eléctricos y electrónicos, esto significa prolongar su vida útil reparando los dispositivos defectuosos y vendiendo los dispositivos usados que funcionan en lugar de depositarlos en la basura.

Retire la pila, sin que esta sufra daños, antes de eliminar el dispositivo y deshágase de ella por separado (consulte la sección «Eliminación de la pila»).

### **Eliminación de las pilas**

El símbolo que aparece al lado significa que las pilas y baterías no deben eliminarse con la basura doméstica. Las pilas o baterías recargables defectuosas o usadas deben reciclarse de acuerdo con la Directiva 2006/66/UE y sus enmiendas. Los consumidores tienen la obligación legal de depositar todas las pilas y baterías, independientemente de que contengan o no sustancias nocivas como



Cd (cadmio), Hg (mercurio), Pb (plomo), Li (litio) en un punto de recogida de su municipio/barrio o a un minorista, para que puedan ser eliminadas de forma respetuosa con el medioambiente y se puedan recuperar valiosas materias primas como el cobalto, el níquel o el cobre.

La devolución de pilas y baterías es gratuita.



**¡ATENCIÓN!**

**Daños al medio ambiente  
debido a la eliminación  
incorrecta de las pilas y  
baterías recargables!**

Algunos de los posibles componentes, como el mercurio, el cadmio y el plomo, son tóxicos y ponen en peligro el medio ambiente si no se eliminan de forma adecuada. Los metales pesados, por ejemplo,

pueden tener efectos adversos para la salud de los seres humanos, los animales y las plantas, y se acumulan en el medio ambiente y en la cadena alimentaria para entrar en el cuerpo indirectamente a través de los alimentos.



**¡ATENCIÓN!**

**¡Riesgo de explosión!**

Existe un alto riesgo de incendio con las pilas viejas que contienen litio (Li = litio). Por lo tanto, hay que prestar especial atención a la correcta eliminación de las pilas y baterías usadas que contengan litio. La eliminación incorrecta también puede provocar cortocircuitos internos y externos debido a efectos térmicos

(calor) o daños mecánicos. Un cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión y tener graves consecuencias para las personas y el medio ambiente. Por lo tanto, pegue con cinta adhesiva los terminales de las baterías que contienen litio y de las baterías recargables antes de desecharlas para evitar un cortocircuito externo.

Las baterías y pilas recargables que no estén instaladas de forma permanente en el aparato se deben retirar y eliminar por separado antes de su desecho.

Lleve las pilas y baterías recargables al punto de recogida solo cuando estén descargadas.

Utilice pilas recargables en lugar de pilas desechables siempre que sea posible.

### **Reciclaje**

El embalaje del producto está hecho de materiales reciclables. Elimínelos a través de los sistemas de recogida previstos para respetar el medio ambiente.



### **Eliminación de residuos**

Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. Preste atención al etiquetado de los distintos materiales de embalaje y deséchelos por separado si es necesario.



### **Garantía de digi-tech gmbh**

Este aparato tiene una garantía de **3** años a partir de la fecha de compra. En caso de que el aparato presente defectos, usted tiene derechos legales contra el vendedor del aparato. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía establecida a continuación.



### **Condiciones de garantía**

El plazo de garantía comienza en la fecha de compra. Guarde el recibo en un lugar seguro. Este documento es necesario como comprobante de la compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en un plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este aparato, repararemos o sustituiremos, a nuestra elección, el aparato de forma gratuita. Este servicio de garantía requiere que el aparato defectuoso y el comprobante de la compra (recibo) se presenten dentro del plazo de tres años y que se proporcione una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo. Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá el aparato reparado o uno nuevo. La reparación o la sustitución del aparato no inicia un nuevo plazo de garantía.

### **Plazo de garantía y reclamaciones legales por defectos**

La garantía no extiende el plazo de garantía. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe

comunicarse inmediatamente después de haber desembalado el aparato. Una vez transcurrido el plazo de garantía, las reparaciones incidentales están sujetas a cobro.

### **Alcance de la garantía**

El aparato se ha fabricado cuidadosamente siguiendo estrictas directrices de calidad y se ha probado concienzudamente antes de su entrega. La garantía cubre los defectos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sometidas a un desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste, ni tampoco los daños en piezas frágiles, por ejemplo, interruptores, baterías o piezas de cristal. Esta garantía queda anulada si el aparato se daña o se utiliza o mantiene de forma incorrecta. Para un uso adecuado del aparato, deben respetarse estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Deben evitarse a toda costa los usos y acciones desaconsejados o advertidos en las instrucciones de uso. El aparato está destinado únicamente a un uso privado y no a un uso comercial. El uso indebido, la manipulación incorrecta, el uso de

la fuerza y las intervenciones que no hayan sido realizadas por nuestro servicio técnico autorizado invalidarán la garantía.

### **Tramitación de la garantía**

Para que su solicitud se tramite lo antes posible, siga estas instrucciones:

- Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (414697\_2201) como comprobante de la compra.
- Para conocer el número de artículo, consulte la placa de características, el grabado en el dispositivo, la portada de su manual (abajo a la izquierda) o el adhesivo de la parte trasera o inferior del dispositivo.
- Si se producen errores de funcionamiento o se presentan otro tipo de defectos, **póngase primero en contacto con el siguiente departamento de servicio técnico por teléfono o correo electrónico.**



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) puede descargar este manual y muchos otros manuales, vídeos de productos y software.



Este código QR le llevará directamente a la página de servicio técnico de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá abrir sus instrucciones de uso introduciendo el número de artículo (414697\_2201).

### Servicio

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

ALEMANIA

Correo electrónico: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Teléfono: +49 (0) 6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE  
IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

ES

- 328 -

Ⓢ 0800 563862

Ⓢ 8009 4403

Ⓢ 800 142 315

Ⓢ 800 5515 6616

Ⓢ 80000 49116

Ⓢ 00800 44140855

Ⓢ 0800 222943

Ⓢ 0680 981220

Ⓢ 8800 33139

Ⓢ 8000 5884

Ⓢ 800 62851

Ⓢ 00800 44 11 493

Ⓢ 0800 896640

Ⓢ 0800 191026

SI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 414697\_2201

Núm.de art.: 4-LD6112-1-2

 Año de fabricación: 2022



### Proveedor

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. En primer lugar, póngase en contacto con el punto de servicio mencionado anteriormente.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
ALEMANIA



ES

- 330 -

# DK Betjenings- og sikkerhedshenvisninger

## Indhold

Indhold .....	- 331 -
Indledning .....	- 333 -
Formålsbestemt anvendelse .....	- 333 -
Leveringsomfang .....	- 334 -
Tekniske specifikationer .....	- 334 -
Symbolforklaring .....	- 335 -
Forklaring af batterisymbolerne .....	- 337 -
<b>Vigtige sikkerhedsinstruktioner</b> .....	- 338 -
Sikkerhedsinstruktioner til brugere .....	- 338 -
Sikkerhedsinstruktioner for batteriet .....	- 339 -
Skærm .....	- 342 -
Kontrolfelter .....	- 343 -
Placer enheden sikkert .....	- 344 -
Ibrugtagning .....	- 345 -
Grundindstilling .....	- 346 -
Visning af dugpunktstemperatur/ DUGPUNKT .....	- 346 -
Dugpunktstemperatur .....	- 346 -
Indstil luftfugtighedsgrænser .....	- 348 -
Aktiver eller deaktiver luftfugtighedsalarm .....	- 349 -
Komfortindeks .....	- 349 -

Rumtemperaturvisning .....	- 350 -
Indstil skimmeladvarsel .....	- 351 -
Infektions- og varmeindeks .....	- 352 -
Infektionsalarmvisning .....	- 352 -
Varmedvarselsindikator .....	- 353 -
Vis MAX.MIN-registreringen .....	- 353 -
Slet MAX.MIN-registreringen .....	- 353 -
Batteriniveauindikator .....	- 354 -
Rengøringsvejledning .....	- 354 -
Opbevaring .....	- 355 -
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring .....	- 355 -
Bortskaffelse .....	- 355 -
Bortskaffelse af det elektriske apparat .....	- 356 -
Bortskaffelse af batterier .....	- 359 -
Genanvendelse .....	- 362 -
Bortskaffelse af affald .....	- 362 -
Garanti fra digi-tech gmbh .....	- 363 -
Garantibetingelser .....	- 363 -
Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med mangler .....	- 364 -
Garantiniveauet .....	- 364 -
Procedure i tilfælde af et garantikrav .....	- 365 -
Service .....	- 366 -
Leverandør .....	- 368 -



# INDEKLIMASTATION MED ADVARSELSFUNKTION

## Indledning



Tillykke med købet af din rumklimastation med advarseLSfunktion (herefter benævnt "enhed"). Du har valgt en enhed af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af denne enhed. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig bekendt med alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner, før du bruger enheden. Brug kun enheden som beskrevet, og til de specificerede anvendelsesområder. Udlever alle bilag, når enheden videregives til tredjepart. Gem venligst emballagen og betjeningsvejledningen til senere spørgsmål.

## Formålsbestemt anvendelse

Apparatet er egnet til brug af de beskrevne funktioner. Enhver anden brug eller ændring af enheden anses for ikke at være efter hensigten. Producenten hæfter ikke for skader forårsaget af utilsigtet brug eller forkert betjening. Enheden er ikke beregnet til kommerciel brug.

## Leveringsomfang

**Bemærk:** Tjek venligst leveringen efter køb. Sørg for, at alle dele er til stede og ikke er defekte. Hvis leveringen er ufuldstændig og/eller dele er beskadiget, må du ikke bruge enheden. Kontakt serviceafdelingen (se "Behandling i tilfælde af garantikrav").

- 1 x Rumklimastation
- 2 x batterier 1,5V AAA LR03
- 1 x Betjeningsvejledning

## Tekniske specifikationer

- Måleområde/temperatur: 0 °C - 50 °C
- Måleområde/luffugtighed: 20 % - 95 %
- Temperaturvisning/tolerance i kernemåleområdet: +/- 1 °C
- Luffugtighedsvisning/tolerance i kernemåleområde: 41 % - 80 % - ±3 %, yderligere områder: ±5 %
- Mål: ca 115 x 74 x 24 mm
- Vægt:  
Model 1: cirka 97 g (ekskl. batterier)  
Model 2: cirka 93 g (ekskl. batterier)
- Batterier: 2 x 1,5V AAA R03/LR03



## Symbolforklaring



### ADVARSEL!

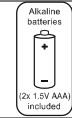
Dette signalsymbol/-ord angiver en fare med en middel grad af risiko, som kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis ikke den undgås.

#### Bemærk:

Dette signalord bruges til yderligere information.



Hvis batterierne bruges forkert, er der risiko for, at batterivæsken eksploderer og lækker.












Alkaliske batterier medfølger



Batterier: x2  
1,5V AAA R03/LR03



Mærkat for DC-spænding

		Betjeningsvejledning
		Læs betjeningsvejledningen.
		Med CE-mærket erklærer digi-tech gmbh, at de er i overensstemmelse med de gældende EU-direktiver.
		Temperatur indenfor
		Lufufugtighed
		Skimmeladvarsel
		Infektionsadvarsel
		Varmeadvarsel

## Forklaring af batterisymbolerne



Opbevar altid batterier utilgængeligt for børn.



Smid ikke batterier i ild eller i kontakt med ild.



Batterier skal altid isættes med den korrekte polaritet.



Batterierne må ikke deformeres eller beskadiges.



Batterierne må ikke åbnes eller skilles ad.



Bland ikke batterier af forskellige mærker eller typer.



Bland ikke nye og brugte batterier.



Oplad ikke batterier.



Beskyt batterier mod fugt og hold dem væk fra væsker.



Kortslut ikke batterier.



Indsæt altid batterier med korrekt polaritet.

## Vigtige sikkerhedsinstruktioner

### Sikkerhedsinstruktioner til brugere



#### **ADVARSEL!**

#### **RISIKO FOR PERSONSKADE!**

Denne enhed kan bruges af personer (inklusive **børn** fra 8 år) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af enheden og forstår de resulterende farer. **Børn** må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af **børn**

uden opsyn. Hold også emballagefolierne væk fra børn. Der er fare for kvælning.

#### Sikkerhedsinstruktioner for batteriet



### **ADVARSEL!**

**SUNDHEDSFARE!**

**EKSPLOSIONSFARE!**

Opbevar nye og gamle batterier utilgængelig for småbørn. Hvis et batteri er blevet slugt, skal der straks søges lægehjælp.

Batterierne skal altid isættes med den rigtige polaritet. Rengør om nødvendigt batteriet og enhedens kontakter på forhånd. Forsøg ikke at genoplade, kortslutte eller åbne batterierne. Opvarm aldrig batterierne for at genoplade dem.

Udsæt aldrig batterierne for overdreven varme såsom solskin, ild eller lignende. Der er øget risiko for lækage. Smid aldrig batterierne i ild, da de kan eksplodere.

Hvis batterierne bruges forkert, er der risiko for, at



batterivæsken eksploderer og lækker. Skulle batterierne lække, skal kontakt med hud, øjne og slimhinder undgås. Brug handsker. I tilfælde af kontakt med batterivæske skal du straks skylle de berørte områder med rigeligt rent vand og søge læge omgående. Fjern straks det tomme batteri fra enheden, der er øget risiko for lækage.

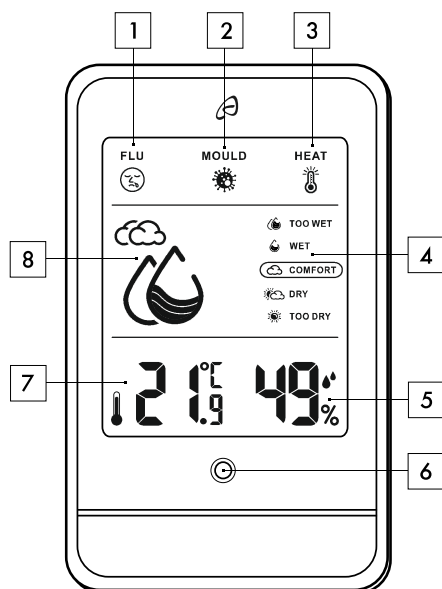
**Bemærk:**

- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades!



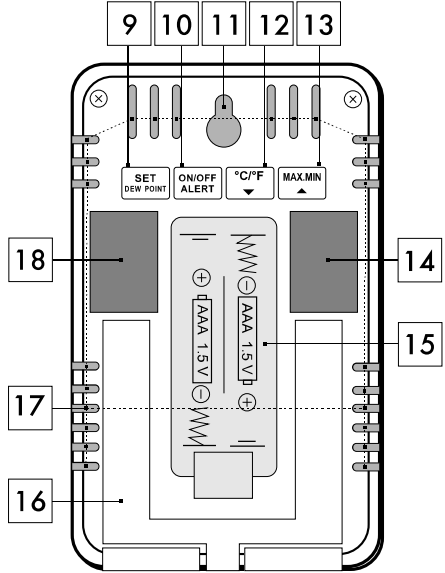
- Forskellige batterityper eller nye og brugte batterier må ikke bruges sammen!
- Tilslutningsklemmer og apparatkontakter må ikke kortsluttes!
- Fjern tomme batterier fra apparatet og bortskaf dem på en sikker måde (se Bortskaffelse af batterier).
- Hvis enheden opbevares ubrugt i længere tid, skal batterierne fjernes.

# Skærm



<b>1</b>	Infektionsadvarsel	<b>2</b>	Skimmeladvarsel
<b>3</b>	Varmeadvarsel	<b>4</b>	Komfortvisning
<b>5</b>	Rummets luffugtighed	<b>6</b>	LED-alarmsignal

**Kontrolfelter**



<b>9</b>	SET, Dugpunkt	<b>10</b>	ON/OFF, ALARM
<b>11</b>	Ophængningsbeslag	<b>12</b>	°C/°F, ▼ ned-knap

<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ op-knap	<b>14</b>	Magnetisk beslag
<b>15</b>	Batterirum	<b>16</b>	Stativ, foldbar
<b>17</b>	Sensorer	<b>18</b>	Magnetisk beslag

### Placer enheden sikkert

Du kan hænge enheden op med ophængningsbeslag (**11**) på et søm eller en skrue, fastgør blot til en magnetisk metaloverflade, eller brug det foldbare stativ (**16**) til opsætning. Inden du monterer det på væggen, skal du sørge for, at der ikke er gas-, vand- eller elrør ved monteringsstedet. Bemærk væggens beskaffenhed. Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert fastgørelse. Beskyt følsomme overflader, før de sættes op, ellers kan der opstå ridser.

Sørg for at:

- der altid er tilstrækkelig ventilation (anbring ikke enheden på hylder, eller hvor gardiner eller møbler kan tildække sensorerne (**17**), og efterlad et mellemrum på mindst 10 cm på alle sider);

- enheden ikke placeres på et tykt tæppe eller seng under drift, og ingen direkte varmekilder (f.eks. varmelegemer) påvirker enheden;
- intet direkte sollys rammer enheden;
- kontakt med sprøjtende og dryppende vand undgås (anbring ikke genstande fyldt med væsker, f.eks. vaser på, eller i nærheden af enheden);
- enheden er ikke i umiddelbar nærhed af magnetiske felter (f.eks. højttalere);
- ingen fremmedlegemer trænger ind;
- stearinlys og anden åben ild til enhver tid holdes væk fra denne enhed for at forhindre spredning af ild.

### **Ibrugtagning**

- Åbn batterirummet (**15**) på bagsiden af enheden.
- Isæt to batterier i (1,5V AAA R03/LR03) med **korrekt polaritet**.
- Luk batterirummet (**15**).  
Efter isætning af batterierne vises displayet kort i sin helhed, LED-alarmsignalet (**6**) blinker kort, og enheden skifter til normalvisning.

### **Grundindstilling**

Efter isætning af batterierne er enheden forudindstillet til skimmelalarm med 65 %, øvre luftfugtighedsgrænse med 95 % og nedre luftfugtighedsgrænse til 20 %.

### **Visning af dugpunktstemperatur/ DUGPUNKT**

- Fra normalvisningen tryk på **SET-knap (9)** for at få vist dugpunktstemperaturen.
- Tryk igen **SET-knap (9)** for at vende tilbage til normalvisning/aktuel **stuetemperatur (7)**.

### **Dugpunktstemperatur**

Dugpunktstemperaturen bruges som et mål for luftfugtindholdet i luften. Den beskriver, hvor meget vanddamp der er i luften og beregnes ud fra forholdet mellem relativ luftfugtighed og lufttemperatur. Hvis den respektive lufttemperatur svarer til dugpunktstemperaturen, er den relative luftfugtighed 100 %. Jo varmere lufttemperaturen er, jo mere fugt kan den optage. I koldere luft kan f.eks. mærkes, når dugpunktstemperaturen overstiger cirka 16 °C. Dugpunktstemperaturen falder på kolde ydervægge og luftfugtigheden kondenserer

på væggene, hvilket medfører skimmelvækst over længere tid.

Dugpunktstemperatur °C	Menneskelig opfattelse	Relativ luftfugtighed ved 32 °C
> Højere end 26 °C	Meget høj, meget dårlig for astmasygdomme	65 % og derover
24 – 26 °C	Meget ubehageligt, meget trykkende, især for ældre	62 %
21 – 24 °C	Meget vådt, meget ubehageligt	52 % - 60 %
18 – 21 °C	Lidt ubehageligt for de fleste ældre mennesker	44 % - 52 %
16 – 18 °C	Fint for de fleste, men alle fornemmer luftfugtigheden	37 % - 46 %
13 – 16 °C	Komfortabelt/behageligt	38 % - 41 %

10 – 12 °C	Meget komfortabelt/meg et behageligt	31 % - 37 %
< 10 °C	Lidt tørt for nogle mennesker	30 %

Hvis dugpunktstemperaturen stiger til over 50 °C, vises "HH.H".




Hvis dugpunktstemperaturen falder til under 0 °C, vises "LLL".

### Indstil luftfugtighedsgrænser







- Fra det normalvisningen tryk på og hold **SET-knappen (9)** nede. Den øvre grænseværdi for rumluftfugtigheden (**5**) blinker, og **▲**.
- du kan indstille den med °C/°F, **▼**-knappen (**12**) eller MAX.MIN, **▲**-knappen (**13**) i trin på 5 %.
- Bekræft ved at trykke på **SET-knappen (9)**. Den nedre grænseværdi for rumluftfugtigheden (**5**) blinker, og **▼**.
- Indstil den med °C/°F, **▼**-knappen (**12**) eller MAX.MIN, **▲**-knappen (**13**).
- Bekræft ved at trykke på **SET-knappen (9)**. Du er tilbage i normalvisningen/den aktuelle rumfugtighed (**5**).



	Lav luftfugtighed
	Normal luftfugtighed
	Høj luftfugtighed






## Aktiver eller deaktiver luftfugtighedsalarm



- I normalvisningen tryk på ON/OFF, ALERT-knappen (10) for at aktivere luftfugtighedsalarmen.  vises i displayet. Så snart de indstillede værdier overskrides eller ikke nås, blinker  og det røde LED-alarmsignal (6).
- Tryk på en vilkårlig tast for at slukke det røde LED-alarmsignal (6).  fortsætter med at blinke, indtil luftfugtigheden vender tilbage til et normalt niveau, f.eks. ved ventilation.
- Tryk på ON/OFF, ALERT-knappen (10) for at deaktivere fugtalarmerne.  forsvinder fra skærmen.

## Komfortindeks

Aflæs komfortniveauet enkelt via komfortvisningen (4) på displayet.

Komfortniveau	Relativ luftfugtighed
 <b>TOO WET</b> For vådt	≥ 85 %
 <b>WET</b> Vådt	66 % - 84 %
 <b>COMFORT</b> Behageligt	45 % - 65 %
 <b>DRY</b> Tørt	30 % - 44 %
 <b>TOO DRY</b> For tørt	≤ 29 %

**Bemærk:** Komfortvisningen afhænger af den relative rumtemperatur. Hvis det relative luftfugtighedsområde er mellem 45 % og 65 %, men den relative rumtemperatur på omkring 20 °C – 25 °C ikke nås, vises COMFORT (komfortabel) ikke.

### Rumtemperaturvisning



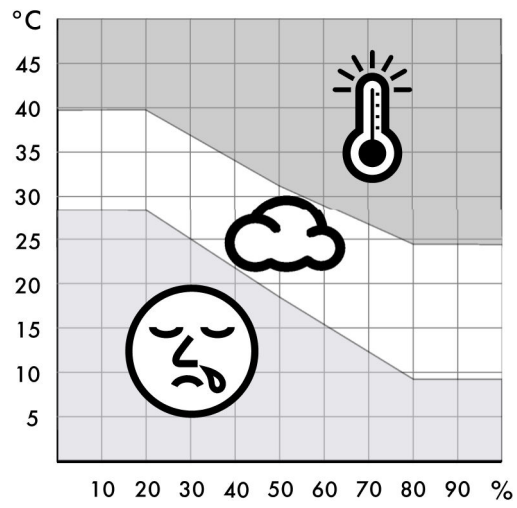
- I normalvisning tryk på °C/°F ▼-knappen **(12)** for at vælge temperaturenheden i grader Celsius (°C) eller grader Fahrenheit (°F).

## Indstil skimmeladvarsel




- Fra normalvisningen tryk på og hold °C/°F ▼-knappen (**12**) nede. Den øvre grænseværdi for rumluftfugtigheden (**5**), og ikonet  (**2**) skimmelsvampadvarsel blinker.
- Indstil den med °C/°F, ▼-knappen (**12**) eller MAX.MIN, ▲-knappen (**13**).
- Vent cirka 10 sekunder, den indstillede værdi er blevet accepteret, og enheden vender tilbage til normalvisning. Så snart de indstillede værdier overskrides, blinker symbolet  (**2**) skimmelsvampadvarsel og det røde LED-alarmsignal (**6**).
- Tryk på en vilkårlig tast for at reducere det røde LED-alarmsignal (**6**) til ét blink hvert 7. sekund. Symbolet  (**2**) skimmelsvampadvarsel fortsætter med at blinke, indtil luftfugtigheden igen er faldet under den indstillede værdi, f.eks. ved ventilation.

## Infektions- og varmeindeks



### Infektionsalarmvisning

Din enhed er udstyret med en


infektionsalarmindikator. Symbolet  (1) infektionsadvarsel blinker i displayet, foretag afhjælpende handlinger, f.eks. ved opvarmning.



## Varmeadvarselsindikator





Din enhed er udstyret med en

varmeadvarselsindikator. Symbolet  (3) varmeadvarsel blinker i displayet, afhjælp dette, f.eks. ved ventilation.

### Vis MAX.MIN-registreringen

De maksimale og minimale temperatur- og luftfugtighedsværdierne gemmes fra batterierne er indsat.


- I normalvisningen tryk på MAX.MIN, ▲ - knappen (13),  vises, og de registrerede maksimale temperatur- og luftfugtighedsværdier vises.
- Tryk gentagne gange på MAX.MIN, ▲ - knappen (13),  vises, og de registrerede minimumstemperaturer og luftfugtighedsværdier vises.
- Vent ca. 10 sekunder, og enheden vender tilbage til normalvisning, eller tryk på MAX.MIN, ▲ -knappen (13).

### Slet MAX.MIN-registreringen

- I normalvisningen tryk på MAX.MIN, ▲ - knappen (13),  vises.

- Tryk og hold MAX.MIN, ^-knappen (**13**), de registrerede maksimum- og minimumtemperatur- og luftfugtighedsværdier slettes. De maksimale og minimale temperatur- og luftfugtighedsværdier slettes, og optages igen fra det øjeblik.
- Vent ca. 10 sekunder, og enheden vender tilbage til normalvisningen.

### **Batteriniveauindikator**

Når batterierne bliver for svage til at holde enheden kørende, vises batteristatusindikatoren  i displayet over rumtemperaturen (**7**).

Udskift batterierne så hurtigt som muligt.

### **Rengøringsvejledning**

Forkert rengøring kan beskadige enheden.

Nedsænk ikke enheden i vand eller andre væsker.

Brug ikke aggressive rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonhår eller skarpe eller metalliske rengøringsgenstande såsom knive, hårde spatler og lignende. Disse kan beskadige overfladen. Rengør enheden med en blød, tør, fnugfri klud, f.eks. dem som bruges til at rense brilleglas.

## Opbevaring


Hvis enheden ikke bruges i længere tid, skal du fjerne batterierne og opbevare enheden, rengjort og beskyttet mod sollys, på et tørt, køligt sted, helst i den originale emballage.

## Forenklet EU-overensstemmelseserklæring



digi-tech gmbh erklærer hermed, at rumklimastationen med advarselsfunktion overholder 4-LD6112-1-2 i RoHS 2011/65/EU-direktivet og 2014/30/EU-direktivet.

Du kan downloade din betjeningsvejledning og overensstemmelseserklæring her:  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Klik derefter på forstørrelsesglasset  og indtast artikelnummeret 414697\_2201.

## Bortskaffelse

Produktet og emballagematerialerne er genanvendelige. Bortskaf dem separat for bedre affaldshåndtering. Anvisning om bortskaffelse af det brugte produkt kan fås hos din lokale myndighed eller kommune.

**Bemærk mærkningen af emballagematerialerne ved sortering af affald, disse er markeret med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning:**

**1-7: Plast**

**20-22: Papir og pap**

**80-98: Kompositter.**



**Bortskaffelse af det elektriske apparat**



Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Forbrugere er lovligt forpligtet til at indsamle elektrisk og elektronisk udstyr adskilt fra usorteret kommunalt affald ved udløb af deres levetid. På den måde sikres en miljøvenlig og ressourcebesparende genanvendelse.

Batterier, der ikke er tæt indesluttet af det elektriske eller elektroniske apparat, og som kan fjernes uden at blive ødelagt, skal adskilles fra apparatet, før det afleveres til et indsamlingssted og afleveres til et dertil beregnet bortskaffelsessted. Det samme gælder for



lamper, der kan fjernes fra enheden uden at ødelægge dem.

Ejere af elektriske og elektroniske apparater fra private husholdninger kan aflevere dem på de offentlige renovationsmyndigheders indsamlingssteder eller på de indsamlingssteder, der er oprettet af fabrikanter eller distributører med henblik på genanvendelse. Bortskaffelse af gamle enheder er gratis.

**Returner venligst den gamle enhed til din LIDL-afdeling.**

Forhandlere med et salgsareal på mindst 400 m<sup>2</sup> er forpligtet til at tage elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Det samme gælder for supermarkeder med et samlet salgsareal på mindst 800 m<sup>2</sup>, forudsat at de tilbyder elektrisk og elektronisk udstyr permanent eller mindst flere gange om året. Afstandssælgere med et lagerareal på mindst 400 m<sup>2</sup>, eller et samlet lagerareal på mindst 800 m<sup>2</sup> er også forpligtet til at tage elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Generelt er distributører forpligtet til at sikre, at gamle enheder tages gratis tilbage, ved at stille passende returmogligheder inden for rimelig afstand til rådighed.

Forbrugere har mulighed for gratis at aflevere et gammelt apparat til en forhandler, som er forpligtet til at tage det tilbage, hvis de køber et nyt apparat af samme værdi med stort set samme funktion. Denne mulighed eksisterer også for leveringer til en privat husstand. Ved fjernsalg er muligheden for gratis afhentning ved køb af ny enhed begrænset til varmevekslere, displayenheder og store enheder, der har mindst én yderkant med en længde på mere end 50 cm. Forhandleren skal ved indgåelse af købsaftalen spørge forbrugeren, om han har til hensigt at returnere varerne. Derudover kan forbrugere gratis aflevere op til tre gamle enheder af en enhedstype til en forhandlers afhentningssted, uden at det er forbundet med køb af en ny enhed. Dog må de respektive anordningers kantlængder ikke overstige 25 cm. Forbrugerne opfordres til at træffe foranstaltninger for at undgå spild. Med hensyn til elektrisk og elektronisk udstyr betyder det at forlænge deres levetid ved at reparere defekt udstyr og sælge funktionelt brugt udstyr i stedet for at sende det til bortskaffelse.

Før bortskaffelse skal du fjerne batteriet uden at ødelægge det og bortskaffe det separat (se Bortskaffelse af batteri).

### **Bortskaffelse af batterier**



Betydning af symbolet ved siden af:

Batterier og genopladelige batterier ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genbruges i overensstemmelse med direktiv 2006/66/EU og dets ændringer. Forbrugere skal efter lovens ret bortskaffe alle batterier og genopladelige batterier, uanset om de indeholder skadelige stoffer såsom: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly, Li = lithium eller ej, ved et indsamlingssted i deres kommune/distrikt eller i en butik, så de er miljøvenligt bortskaffet og så nyttiggørelse af værdifulde råvarer som kobolt, nikkel eller kobber kan foregå.

Returnering af batterier og genopladelige batterier er gratis.



## **ADVARSEL!**

### **Miljøskader på grund af ukorrekt bortskaffelse af batterier/genopladelige batterier.**

Nogle af de mulige bestanddele såsom kviksølv, cadmium og bly er giftige, og de beskadiger miljøet, hvis de ikke bortskaffes korrekt.

Tungmetaller kan f.eks. have skadelige virkninger på mennesker, dyr og planter og akkumuleres i miljøet og i fødekæden, for derefter at komme indirekte ind i kroppen via maden.



## **ADVARSEL!**

### **Eksplodingsfare!**

Med gamle batterier, der indeholder lithium (Li = lithium), er der stor risiko for brand. Derfor skal der lægges særlig vægt på korrekt bortskaffelse af gamle batterier og genopladelige batterier, der indeholder lithium. Forkert bortskaffelse kan også føre til interne og eksterne kortslutninger på grund af termiske effekter (varme) eller mekaniske skader. En kortslutning kan føre til brand eller eksplosion og få alvorlige konsekvenser for mennesker og miljø. Tape polerne af lithium-baserede batterier og genopladelige batterier

inden bortskaffelse for at undgå en ekstern kortslutning.

Batterier og genopladelige batterier, der ikke er installeret permanent i enheden, skal fjernes inden bortskaffelse og bortskaffes separat.

Aflever kun batterier og genopladelige batterier, når de er afladet!

Brug genopladelige batterier i stedet for engangsbatterier, når det er muligt.

**Genanvendelse**

Produktemballagen består af genanvendelige materialer.



**Bortskaffelse af affald**

Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde. Bemærk mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og adskil dem om nødvendigt separat.



## **Garanti fra digi-tech gmbh**

Denne enhed leveres med **3** års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af defekter i denne enhed har du juridiske rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovfæstede rettigheder begrænses ikke af vores garanti som er beskrevet nedenfor.

### **Garantibetingelser**

Garantiperioden løber fra købsdatoen. Opbevar kvitteringen et sikkert sted. Dette dokument kræves som købsbevis. Såfremt der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på enheden inden for tre år efter købsdatoen, reparerer eller udskiftes vi, uden omkostninger – i henhold til vores valg – enheden gratis. Denne garanti kræver, at den fejlbehæftede enhed og købskvitteringen (kvittering) præsenteres inden for treårsperioden. Desuden skal der udarbejdes en kort skriftlig redegørelse, der angiver fejltypen, og hvornår den opstod. Hvis fejlen er dækket af vores garanti, returnerer vi enten den reparerede enhed eller en ny enhed. Med reparation eller erstatning af enheden påbegyndes der ikke nogen ny garantiperiode.

### **Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med mangler**

Garantiperioden forlænges ikke i forbindelse med garantidækning. Dette gælder ligeledes for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader eller mangler, der allerede forefindes på købstidspunktet, skal indberettes straks efter udpakningen. De efter udløbet af garantiperioden udførte reparationer skal afholdes af køber.

### **Garantiniveauet**

Enheden er blevet nøje produceret i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret omhyggeligt inden levering. Garantien omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke de dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele. Den dækker heller ikke beskadigelse af skrøbelige dele, f.eks. knapper, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis enheden blev beskadiget, brugt eller vedligeholdt forkert. Med henblik på at bruge enheden korrekt skal alle instruktioner i brugsvejledningen overholdes nøje. Brug og



handlinger, der frarådes eller advares imod i brugsvejledningen, skal undgås for enhver pris. Enheden er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Garantien bortfalder i tilfælde af misbrug og forkert håndtering, anvendelse af unødigt kraft og indgreb, der ikke blev udført af vores autoriserede driftssted.

### **Procedure i tilfælde af et garantikrav**

Følg nedenstående instruktioner for at sikre, at din anmodning behandles hurtigt:

- Til brug ved alle henvendelser skal du have kvitteringen og artikelnummeret (414697\_2201) klar som købsbevis.
- Artikelnummeret kan findes på typeskiltet, som indgraving, på din vejlednings forside (nederst til venstre) eller klistermærket på bag- eller undersiden.
- Skulle der opstå funktionsfejl eller andre fejl, **skal du først kontakte følgende serviceafdeling via telefon eller e-mail.**



Du kan downloade disse instruktioner og mange andre vejledninger, produktvideoer og software på [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).



Denne QR-kode fører dig direkte til Lidl-servicesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), og du kan åbne brugsvejledningen på siden ved at indtaste artikelnummeret (414697\_2201).

## Service

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

TYSKLAND

E-mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Telefon: +49 (0)6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE

IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

CH 0800 563862

DK

- 366 -

ⒸY 8009 4403  
ⒸZ 800 142 315  
ⒸDK 800 5515 6616  
ⒸEE 80000 49116  
ⒸGR 00800 44140855  
ⒸHR 0800 222943  
ⒸHU 0680 981220  
ⒸLT 8800 33139  
ⒸLV 8000 5884  
ⒸMT 800 62851  
ⒸPL 00800 44 11 493  
ⒸRO 0800 896640  
ⒸRS 0800 191026  
ⒸSI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 414697\_2201

Art.-nr.: 4-LD6112-1-2



Produktionsår: 2022



### Leverandør

Bemærk, at følgende adresse ikke er en adresse, hvor du kan opnå service. Kontakt først serviceafdelingen nævnt ovenfor.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
TYSKLAND



DK

- 368 -

(IT) (MT) (CH) **Istruzioni per l'uso e  
indicazioni di sicurezza**

**Contenuto**

Contenuto .....	- 369 -
Introduzione .....	- 371 -
Destinazione d'uso .....	- 371 -
Dotazione di fornitura .....	- 372 -
Caratteristiche tecniche .....	- 372 -
Spiegazione dei simboli della batteria .....	- 375 -
<b>Avvertenze importanti per la sicurezza</b> .....	- 377 -
Avvertenze di sicurezza per l'utente .....	- 377 -
Istruzioni di sicurezza per la batteria .....	- 378 -
Display .....	- 382 -
Pannello dei comandi .....	- 383 -
Posizionare l'apparecchio in modo sicuro .....	- 384 -
Messa in funzione .....	- 385 -
Impostazione predefinita .....	- 386 -
Indicatore della temperatura del punto di rugiada/DEW POINT .....	- 386 -
Temperatura del punto di rugiada .....	- 387 -
Impostare i valori limite di umidità dell'aria .....	- 389 -
Attivazione o disattivazione dell'allarme umidità .....	- 390 -
Indice di comfort .....	- 390 -

Indicatore temperatura ambiente.....	- 391 -
Impostazione dell'avviso di muffa.....	- 391 -
Indice rischio di influenza e temperature elevate .....	- 393 -
Indicatore avviso di influenza.....	- 393 -
Indicatore avviso di temperature elevate .....	- 394 -
Visualizzazione registrazione MAX.MIN.....	- 394 -
Eliminazione registrazione MAX.MIN.....	- 395 -
Indicatore di stato della batteria .....	- 395 -
Istruzioni per la pulizia .....	- 395 -
Conservazione.....	- 396 -
Smaltimento del dispositivo elettrico.....	- 397 -
Smaltimento delle batterie .....	- 400 -
Riciclaggio .....	- 403 -
Smaltimento rifiuti .....	- 404 -
Garanzia digi-tech gmbh .....	- 404 -
Condizioni di garanzia.....	- 404 -
Periodo di garanzia e reclami legali per difetti .....	- 405 -
Copertura della garanzia.....	- 405 -
Procedura in caso di garanzia.....	- 406 -
Assistenza.....	- 407 -
Fornitore .....	- 410 -

# STAZIONE METEOROLOGICA CON ALLARME

## Introduzione



Congratulazioni per aver acquistato la stazione climatica ambiente con funzione di avviso (di seguito denominata "Apparecchio"). Hai scelto un apparecchio di alta qualità. Il presente manuale d'uso, che costituisce parte integrante di questo apparecchio, contiene importanti informazioni inerenti alla sicurezza, all'uso e allo smaltimento. Consultare le istruzioni d'uso e di sicurezza prima di usare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente nel modo descritto e nei campi di applicazione specificati.

Consegnare tutta la documentazione annessa al momento della cessione dell'apparecchio a terzi. Conservare la confezione e il manuale d'uso per future consultazioni.

## Destinazione d'uso

L'apparecchio è adatto all'uso sulla base delle funzionalità descritte. Ogni altro uso o modifica dell'apparecchio è da considerarsi improprio. Il produttore non è responsabile per i danni causati da

uso improprio o funzionamento non corretto.  
L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

### **Dotazione di fornitura**


**Nota:** si prega di verificare la dotazione di fornitura dopo l'acquisto. Assicurarsi che tutti i componenti siano inclusi e non danneggiati. Se la dotazione è incompleta e/o i componenti sono danneggiati, non utilizzare l'apparecchio. Contattare il servizio di assistenza (vedere "Trattamento in caso di garanzia").

- 1 x Stazione climatica ambiente
- 2 batterie da 1,5 V AAA LR03
- 1 x manuale d'uso



### **Caratteristiche tecniche**

- Campo di misura/temperatura: 0 °C - 50 °C
- Campo di misura/umidità: 20% - 95%
- Indicatore di temperatura/tolleranza nel campo di misura: +/- 1 °C
- Indicatore di umidità/tolleranza nel campo di misura: 41% - 80% - ±3%; altro intervallo: ±5%
- Dimensioni: 115 x 74 x 24 mm circa







- Peso:  
Modello 1: 97 g circa (batterie escluse)  
Modello 2: 93 g circa (batterie escluse)
- Batterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03  
 - simbolo di corrente continua

## Legenda

 <b>AVVERTENZA!</b>	
Tale simbolo/parola di avvertenza indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.	
<b>Nota:</b>	Questa parola di avvertenza indica l'aggiunta di ulteriori informazioni.
	In caso di uso improprio delle batterie/batterie ricaricabili sussiste il rischio di esplosione e di fuoriuscita del liquido in esse contenuto.

		Batterie alcaline incluse
		Batterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Simbolo di corrente continua
		Manuale d'uso
		Leggere il presente manuale d'uso.
		Con la marcatura CE, digitech gmbh dichiara la conformità alle direttive UE applicabili.
		Temperatura interna
		Umidità

		Avviso di muffa
		Avviso di influenza
		Avviso di temperature elevate

### Spiegazione dei simboli della batteria



Tenere sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.



Non gettare le batterie nel fuoco o avvicinarle a fonti di calore.



Assicurarsi che la polarità delle batterie sia sempre quella corretta.



Non deformare o danneggiare le batterie.



Non aprire o smontare le batterie.



Non mescolare batterie di marche o tipi diversi.



Non mescolare batterie nuove e usate.



Non caricare le batterie.



Proteggere le batterie dall'umidità e tenerle lontane dai liquidi.



Non cortocircuitare le batterie.



Inserire le batterie con la corretta polarità.

## Avvertenze importanti per la sicurezza

### Avvertenze di sicurezza per l'utente



## AVVERTENZA!

### PERICOLO DI LESIONI!

Questo apparecchio può essere utilizzato da persone (compresi **bambini** di almeno 8 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se supervisionate e istruite circa il sicuro utilizzo dell'apparecchio e i rischi che ne derivano. Evitare che i bambini giochino con questo dispositivo. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da **bambini** senza sorveglianza. Tenere anche le pellicole

dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento.

**Istruzioni di sicurezza per la batteria**



**AVVERTENZA!**

**PERICOLO PER LA SALUTE!  
PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

Tenere le batterie/batterie ricaricabili nuove e vecchie fuori dalla portata dei **bambini piccoli**. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di una batteria/batteria ricaricabile.

Le batterie/batterie ricaricabili devono essere sempre inserite rispettando la corretta polarità. Se necessario, pulire preventivamente i punti di contatto della batteria e del dispositivo. Non tentare di

ricaricare, cortocircuitare o aprire le batterie. Non riscaldare mai le batterie/batterie ricaricabili per ricaricarle. Non esporre le batterie/batterie ricaricabili a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili. Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi! Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco poiché possono esplodere.

L'uso improprio delle batterie può causare il rischio di esplosione e perdita di liquido.



Se dovesse verificarsi la fuoriuscita di liquido dalle batterie/batterie ricaricabili, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Indossare dei guanti. In caso di contatto con il liquido della batteria, sciacquare immediatamente le parti interessate con

abbondante acqua pulita e consultare subito un medico. Rimuovere immediatamente la batteria scarica dal dispositivo: sussiste un notevole pericolo di perdita.

**Nota:**

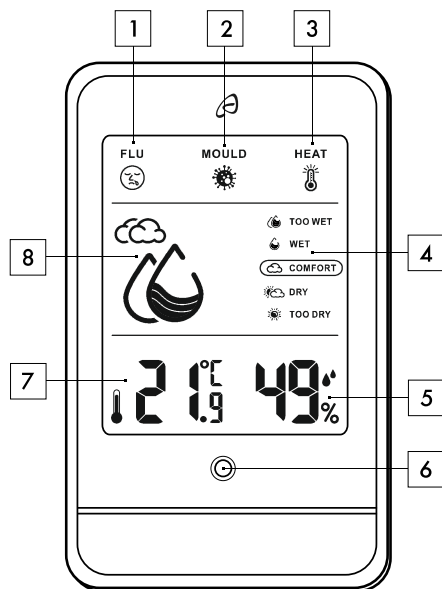
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate!
- Tipi di batterie diverse o batterie nuove e usate non devono essere utilizzate insieme!
- I morsetti di collegamento e i contatti del dispositivo non devono essere in corto circuito!
- Le batterie scariche/batterie ricaricabili devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite in modo



sicuro (v. Smaltimento delle batterie)!

- In caso di inutilizzo prolungato del dispositivo, le batterie/batterie ricaricabili devono essere rimosse.

## Display



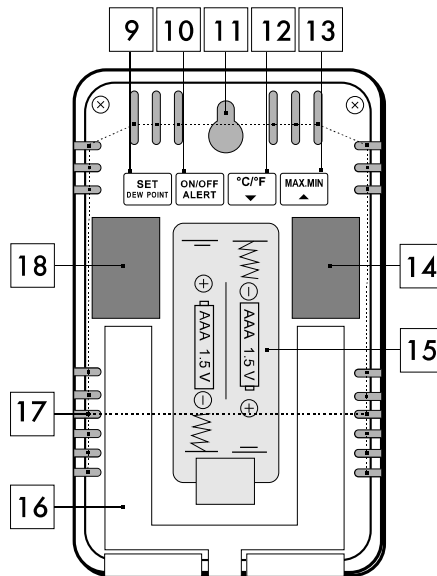
<b>1</b>	Avviso di influenza	<b>2</b>	Avviso di muffa
<b>3</b>	Avviso di temperature elevate	<b>4</b>	Livello di comfort

IT MT CH

- 382 -

<b>5</b>	Umidità dell'aria ambiente	<b>6</b>	Segnale di allarme a LED
<b>7</b>	Temperatura ambiente	<b>8</b>	Simbolo di umidità

### Pannello dei comandi



<b>9</b>	SET, Dew Point	<b>10</b>	ON/OFF, ALERT
----------	----------------	-----------	---------------

<b>11</b>	Meccanismo di sospensione	<b>12</b>	°C/°F, ▼ pulsante giù
<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ pulsante su	<b>14</b>	Supporto magnetico
<b>15</b>	Vano batterie	<b>16</b>	Supporto pieghevole
<b>17</b>	Sensori	<b>18</b>	Supporto magnetico

### **Posizionare l'apparecchio in modo sicuro**

È possibile appendere l'apparecchio tramite il meccanismo di sospensione (**11**) su un chiodo o una vite, fissarlo a una superficie metallica magnetica o posizionarlo servendosi del supporto pieghevole (**16**).

Prima di fissarlo alla parete, assicurarsi che tale operazione non venga effettuata in corrispondenza di condutture e tubazioni di gas, acqua o elettricità. Prestare attenzione alla conformazione della parete. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un fissaggio improprio.

Proteggere le superfici sensibili prima di procedere all'installazione onde evitare graffiature.

Assicurarsi che:

- sia sempre garantita un'adeguata ventilazione (non posizionare l'apparecchio su scaffali o in

prossimità di tende e mobili, poiché potrebbero ostruire i sensori **(17)**, e lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm su tutti i lati);

- l'apparecchio non sia posizionato su un tappeto spesso o su un letto durante il funzionamento e che non siano presenti fonti dirette di calore (ad esempio, radiatori);
- l'apparecchio non sia direttamente esposto alla luce solare;
- schizzi e gocciolamenti d'acqua non entrino in contatto con l'apparecchio (non posizionare oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi, sopra o accanto all'apparecchio);
- il dispositivo non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. altoparlanti);
- nessun corpo estraneo penetri nell'apparecchio;
- l'apparecchio sia tenuto al riparo da candele e da altre fiamme libere al fine di evitare la propagazione del fuoco.

### **Messa in funzione**

- Aprire il vano batterie **(15)** sul retro dell'apparecchio.

- Inserire due batterie (1,5 V AAA R03/LR03) **correttamente**.
- Chiudere il vano batterie (**15**).  
Dopo aver inserito le batterie, il display si accende completamente, il segnale di allarme a LED (**6**) lampeggia brevemente e l'apparecchio passa alla visualizzazione normale.

#### **Impostazione predefinita**

Dopo aver inserito le batterie, l'apparecchio presenta i seguenti valori preimpostati: avviso di muffa al 65 %, limite superiore di umidità dell'aria al 95 % e limite inferiore di umidità dell'aria al 20 %.

#### **Indicatore della temperatura del punto di rugiada/DEW POINT**

- Nella visualizzazione normale, premere il **pulsante SET (9)** per visualizzare la temperatura del punto di rugiada.
- Premere nuovamente il **pulsante SET (9)** per tornare alla visualizzazione normale/**temperatura ambiente attuale (7)**.

### Temperatura del punto di rugiada

La temperatura del punto di rugiada viene utilizzata come misura del livello di umidità nell'aria, descrive la quantità di vapore acqueo presente nell'aria ed è il risultato del rapporto tra umidità relativa e temperatura dell'aria. Quando la temperatura dell'aria coincide con la temperatura del punto di rugiada, l'umidità relativa è pari al 100 %. Più la temperatura dell'aria è calda, maggiore è la quantità di umidità che può trattenere. L'afa, ad esempio, si avverte quando la temperatura del punto di rugiada supera i 16 °C. La temperatura del punto di rugiada diminuisce sui muri esterni freddi e l'umidità si condensa sulle pareti, causando la formazione di muffa per un lungo periodo di tempo.

Temperatura del punto di rugiada °C	Percezione umana	Umidità relativa dell'aria a 32 °C
> Superiore a 26 °C	Elevata, molto dannosa in presenza di malattie respiratorie	65 % e oltre
24 – 26 °C	Molto sgradevole, causa senso di	62 %

	malessere soprattutto negli anziani	
21 – 24 °C	Molto alta, molto sgradevole	52 % - 60 %
18 – 21 °C	Decisamente sgradevole per la maggior parte delle persone anziane	44 % - 52 %
16 – 18 °C	Tollerata dalla maggior parte delle persone va bene, ma percepita da tutti	37 % - 46 %
13 – 16 °C	Confortevole/piacevole	38 % - 41 %
10 – 12 °C	Molto confortevole/molto piacevole	31 % - 37 %
< 10 °C	Aria un po' asciutta per alcune persone	30 %

Se la temperatura del punto di rugiada supera i 50 °C, viene mostrata la dicitura "HH.H".

Se la temperatura del punto di rugiada scende al di sotto di 0 °C, viene mostrata la dicitura "LL.L".



## Impostare i valori limite di umidità dell'aria







- Tenere premuto il pulsante **SET (9)** nella visualizzazione normale. Il limite superiore dell'umidità dell'aria ambiente (**5**) e  $\bar{\Delta}$  lampeggiano.
- È possibile impostarlo con i pulsanti °C/°F, ▼ (**12**) o MAX.MIN, ▲ (**13**) tramite incrementi del 5%.
- Confermare premendo il pulsante **SET (9)**. Il limite inferiore dell'umidità dell'aria ambiente (**5**) e  $\nabla$  lampeggiano.
- È possibile impostarlo con i pulsanti °C/°F, ▼ (**12**) o MAX.MIN, ▲ (**13**).
- Confermare premendo il pulsante **SET (9)**. Il display passa nuovamente alla visualizzazione normale/umidità dell'aria ambiente attuale (**5**).

	Umidità bassa
	Umidità normale
	Umidità alta



## Attivazione o disattivazione dell'allarme umidità






- Nella visualizzazione normale, premere il pulsante ON/OFF, ALERT (10) per attivare l'allarme umidità.  appare sul display. Non appena i valori impostati vengono superati o non raggiunti,  e il segnale di allarme a LED (6) lampeggiano.
- Premere un pulsante qualsiasi per disattivare il segnale di allarme a LED rosso (6).  continua a lampeggiare fino a quando l'umidità dell'aria non raggiunge nuovamente un valore normale (ad es. mediante ventilazione).
- Premere il pulsante ON/OFF, ALERT (10) per disattivare l'allarme umidità.  scompare dal display.

### Indice di comfort

Leggere il livello di comfort (4) sul display.

Livello di comfort	Umidità relativa dell'aria
 TOO WET troppo umido	≥ 85%
 WET	66% - 84%

umido	
 COMFORT piacevole	45% - 65%
 DRY asciutto	30% - 44%
 TOO DRY troppo asciutto	≤ 29%

**Nota:** il livello di comfort dipende dalla temperatura ambiente relativa. Se l'intervallo di umidità relativa è compreso tra il 45% e il 65%, ma non viene raggiunta la temperatura ambiente relativa di circa 20 °C - 25°C, COMFORT (piacevole) non viene visualizzato.

### Indicatore temperatura ambiente

- Nella visualizzazione normale, premere il pulsante °C/°F, ▼ (12) per selezionare l'unità di misura della temperatura in gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).



### Impostazione dell'avviso di muffa

- Tenere premuto il pulsante °C/°F, ▼ (12) nella visualizzazione normale. Il limite superiore

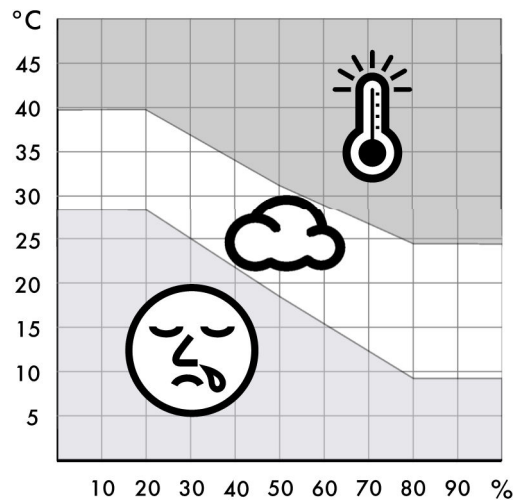
dell'umidità dell'aria ambiente **(5)** e il simbolo



**(2)** Avviso di muffa lampeggiano.


- È possibile impostarlo con i pulsanti °C/°F, ▼ **(12)** o MAX.MIN, ▲ **(13)**.
- Attendere circa 10 secondi che il valore impostato venga acquisito. L'apparecchio ritorna alla visualizzazione normale. Non appena vengono superati i valori impostati, il simbolo  **(2)** Avviso di muffa e il segnale di allarme a LED **rosso (6)** lampeggiano.
- Premere un pulsante qualsiasi per ridurre il segnale di **allarme a LED rosso (6)** a un lampeggio ogni 7 secondi circa. Il simbolo  **(2)** Avviso di muffa continua a lampeggiare finché l'umidità dell'aria non scende al di sotto del valore impostato (ad es. mediante ventilazione).

## Indice rischio di influenza e temperature elevate




### Indicatore avviso di influenza

L'apparecchio è dotato di un indicatore che

segnala il rischio di influenza. Se il simbolo  (1) Avviso di influenza lampeggia sul display, è possibile risolvere il problema (ad es. riscaldando l'ambiente).






## Indicatore avviso di temperature elevate

L'apparecchio è dotato di un indicatore che segnala il rischio di caldo eccessivo. Se il simbolo  (3) Avviso di calore sul display lampeggia, è possibile risolvere il problema (ad es. mediante ventilazione).




## Visualizzazione registrazione

### MAX.MIN


I valori massimi e minimi di temperatura e umidità vengono memorizzati a partire dall'inserimento delle batterie.

- Nella visualizzazione normale, premendo il pulsante MAX.MIN,  (13) apparirà  e verranno mostrati i valori massimi di temperatura e umidità registrati.
- Premendo ripetutamente il pulsante MAX.MIN,  (13), apparirà  e verranno mostrati i valori minimi di temperatura e umidità registrati.
- Attendere circa 10 secondi per ritornare alla visualizzazione normale oppure premere il pulsante MAX.MIN,  (13).

## Eliminazione registrazione MAX.MIN

- Nella visualizzazione normale, premendo il tasto MAX.MIN,  (13) apparirà .
- Tenendo premuto il pulsante MAX.MIN,  (13), i valori massimi e minimi di temperatura e umidità registrati verranno eliminati. I valori massimi e minimi di temperatura e umidità verranno cancellati e nuovamente registrati da quel momento.
- Attendere circa 10 secondi per ritornare alla visualizzazione normale.

## Indicatore di stato della batteria

Quando le batterie diventano troppo deboli per mantenere l'apparecchio in funzione, sul display viene mostrato l'indicatore di stato della batteria  sopra l'indicatore della temperatura ambiente (7). Sostituire immediatamente le batterie.

## Istruzioni per la pulizia

Una pulizia impropria può danneggiare l'apparecchio. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o nylon e utensili taglienti in metallo per la pulizia, come

coltelli, spatole dure e simili, poiché potrebbero danneggiare le superfici. Pulire l'apparecchio con un panno morbido, asciutto e privo di pelucchi, ad esempio come quello utilizzato per la pulizia delle lenti per occhiali.

### **Conservazione**


Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie e conservarlo, pulito e protetto dalla luce solare, in un luogo fresco e asciutto, preferibilmente nella confezione originale.

### **Dichiarazione di conformità UE semplificata**

Con la presente digi-tech gmbh dichiara che la stazione climatica ambiente con funzione di avviso 4-LD6112-1-2 è conforme alla direttiva RoHS 2011/65/UE e alla direttiva 2014/30/UE.

È possibile scaricare qui il manuale d'uso e la dichiarazione di conformità:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Quindi, fare clic sulla lente d'ingrandimento  e inserire il numero dell'articolo 414697\_2201.



## Smaltimento

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili: smaltirli separatamente per un migliore trattamento dei rifiuti. Per lo smaltimento del prodotto usato, informarsi presso l'amministrazione comunale o municipale.

***Per la separazione dei rifiuti prestare attenzione all'etichettatura dei materiali di imballaggio, contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:***

***1-7: Materie plastiche***

***20-22: Carta e cartone***

***80-98: Materiali compositi.***



### **Smaltimento del dispositivo elettrico**

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite assieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a raccogliere le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della loro vita utile separatamente dai



rifiuti urbani indifferenziati. In questo modo si garantisce un riciclaggio rispettoso dell'ambiente e in grado di risparmiare sulle risorse.

Le batterie e gli accumulatori che non sono saldamente racchiusi dal dispositivo elettrico o elettronico e che possono essere rimossi senza provocarne la distruzione devono essere separati dal dispositivo prima di essere conferiti a un punto di raccolta e smaltiti come previsto. Lo stesso vale per le lampade che possono essere rimosse dal dispositivo senza provocarne la distruzione.

I proprietari di apparecchiature elettriche ed elettroniche di abitazioni private possono consegnarle presso i punti di raccolta delle autorità locali preposte allo smaltimento dei rifiuti o presso i punti di raccolta istituiti dai produttori o distributori ai sensi dell'ElektroG. La consegna delle apparecchiature usate è gratuita.

**Si prega di restituire il vecchio apparecchio alla propria filiale LIDL.**

I rivenditori con una superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono obbligati al ritiro. Lo stesso vale per i rivenditori di generi alimentari con una superficie totale di vendita di almeno 800 m<sup>2</sup>, a

condizione che offrano in vendita apparecchiature elettriche ed elettroniche in modo permanente o periodico nel corso dell'anno. Sono obbligati al ritiro anche i rivenditori a distanza con un'area di deposito di almeno 400 m<sup>2</sup> di apparecchiature elettriche ed elettroniche o un'area di deposito complessiva di almeno 800 m<sup>2</sup>. In linea generale, i distributori sono obbligati a garantire il ritiro gratuito di apparecchiature usate garantendo opzioni idonee di ritiro a una distanza ragionevole. I consumatori hanno la possibilità di consegnare a titolo gratuito un dispositivo usato presso un distributore obbligato al ritiro in caso di acquisto di un nuovo dispositivo che presenti in modo sostanziale le stesse funzioni. Questa possibilità è prevista anche in caso di consegne in un'abitazione privata. Nella vendita a distanza, l'opzione del ritiro gratuito al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo si limita a scambiatori di calore, dispositivi con schermo e dispositivi di grandi dimensioni che abbiano almeno un bordo esterno di una lunghezza superiore a 50 cm. Al momento della conclusione del contratto di acquisto, il distributore è tenuto a domandare al

consumatore in merito alla relativa intenzione di restituzione. Oltre a ciò, i consumatori possono consegnare a titolo gratuito fino a tre dispositivi usati di una tipologia di dispositivo presso un punto di raccolta di un distributore, senza che ciò sia vincolato all'acquisto di un nuovo dispositivo. Tuttavia, le lunghezze dei bordi dei rispettivi dispositivi non devono superare i 25 cm.

I consumatori sono tenuti ad adottare misure volte alla prevenzione dei rifiuti. Con riferimento alle apparecchiature elettriche ed elettroniche, ciò è finalizzato all'estensione della loro vita utile mediante interventi di riparazione di dispositivi difettosi o danneggiati e di rivendita di dispositivi usati in buone condizioni per evitarne il conferimento presso i centri di raccolta.

Prima dello smaltimento, rimuovere la batteria senza distruggerla e smaltirla separatamente (vedi Smaltimento delle batterie).

### **Smaltimento delle batterie**

Il simbolo adiacente significa che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie difettose o usate devono essere riciclate in conformità alla



Direttiva 2006/66/UE e suoi emendamenti.  
Indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive (come Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio), i consumatori sono tenuti per legge a conferire tutte le batterie in un punto di raccolta del proprio comune/distretto o in un punto vendita, affinché possano essere smaltite in modo ecologico e si possano recuperare materie prime pregiate come cobalto, nichel o rame.  
La restituzione delle batterie/batterie ricaricabili esauste è gratuita.



### **AVVERTENZA!**

**Lo smaltimento errato delle batterie/batterie ricaricabili è causa di danni ambientali!**

Alcune sostanze come mercurio, cadmio e piombo sono velenose e, se non smaltite correttamente, pericolose per l'ambiente. I metalli

pesanti, ad esempio, possono avere effetti nocivi su esseri umani, animali e piante, e accumularsi nell'ambiente e nella catena alimentare, entrando nell'organismo indirettamente attraverso l'alimentazione.



## **AVVERTENZA!**

### **Pericolo di esplosione!**

Le batterie usate contenenti litio (Li = litio) costituiscono un elevato rischio di incendio. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento di batterie usate contenenti litio. Uno smaltimento errato può anche provocare cortocircuiti interni ed esterni causati da fenomeni termici (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può

causare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente.

Per questo motivo, fissare con nastro adesivo i poli delle batterie al litio prima dello smaltimento per evitare un cortocircuito esterno.

Le batterie che non sono saldamente ancorate al dispositivo devono essere rimosse e smaltite separatamente prima dello smaltimento del dispositivo.

Smaltire le batterie e le batterie ricaricabili solo se scariche!

Se possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché usa e getta.

**Riciclaggio**

L'imballaggio del prodotto è realizzato con materiali riciclabili. Smaltire



l'imballaggio in modo ecologico rispettando gli appositi sistemi di raccolta.

#### **Smaltimento rifiuti**

Smaltire l'imballaggio in modo ecologico. Attenersi all'etichettatura dei materiali di imballaggio e smaltirli separatamente, ove opportuno.



#### **Garanzia digi-tech gmbh**

Questo dispositivo ha una garanzia di **3** anni dalla data di acquisto. In caso di difetti di questo dispositivo, hai diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia come indicato di seguito.

#### **Condizioni di garanzia**

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare la ricevuta in un luogo sicuro. Questo documento è richiesto come prova di acquisto. In caso di un difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni dalla data di acquisto, ripareremo o sostituiremo il dispositivo, a nostra discrezione, gratuitamente. Tale garanzia prevede che il dispositivo difettoso e la ricevuta di acquisto (scontrino) siano presentati entro il termine di tre anni e



brevemente descritti per iscritto indicando la natura del difetto e quando si è verificato. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverai indietro il dispositivo riparato o un nuovo dispositivo. La riparazione o la sostituzione del dispositivo non costituisce un nuovo periodo di garanzia.

### **Periodo di garanzia e reclami legali per difetti**

La prestazione in garanzia non estende il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### **Copertura della garanzia**

Il dispositivo è stato accuratamente prodotto secondo rigorose linee guida di qualità e accuratamente controllato prima della consegna. La garanzia si applica a difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non copre le parti del prodotto che sono soggette a normale usura e possono quindi

essere considerate parti soggette a usura o danni a parti fragili, ad es. interruttori, batterie o prodotti in vetro. Questa garanzia è nulla se il dispositivo è danneggiato, utilizzato o mantenuto in modo improprio. Per un uso corretto del dispositivo, tutte le istruzioni fornite devono essere rigorosamente osservate. Le finalità d'uso e le operazioni non consigliate nel manuale per l'uso o soggette ad avvertenza devono essere evitate a tutti i costi. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di manipolazione abusiva e impropria, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

#### **Procedura in caso di garanzia**

Per garantire che la richiesta sia gestita rapidamente, osservare le istruzioni seguenti:

- per tutte le richieste, tenere a portata di mano la ricevuta e il codice dell'articolo (414697\_2201) come prova d'acquisto:
- il codice dell'articolo si trova sulla targhetta, su un'incisione, sul frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o sul lato inferiore:

- In caso di malfunzionamento o altri difetti, **contattare prima il seguente servizio di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.**



È possibile scaricare le presenti istruzioni e molti altri manuali, video di prodotti e software dal sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).



Una volta inquadrato questo codice QR, verrai direttamente reindirizzato alla pagina dedicata all'assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), dove potrai visualizzare il manuale d'uso del tuo dispositivo inserendo il numero dell'articolo (414697\_2201).

### **Assistenza**

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANIA  
E-mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Telefono: +49 (0) 6198 571825



ⓐⓑⓓⓔⓕⓖⓗⓙⓚ

ⓓⓔⓖⓗⓙⓚ

00800 5515 6616

ⓑⓖ 00800 1114916

ⓒⓗ 0800 563862

ⓒⓞ 8009 4403

ⓒⓏ 800 142 315

ⓓⓀ 800 5515 6616

ⓔⓔ 80000 49116

ⓖⓚ 00800 44140855

ⓗⓚ 0800 222943

ⓗⓞ 0680 981220

ⓓⓓ 8800 33139

ⓓⓓ 8000 5884

ⓓⓓ ⓓⓓ ⓒⓗ

- 408 -

Ⓜ 800 62851

Ⓟ 00800 44 11 493

Ⓡ 0800 896640

Ⓡ 0800 191026

Ⓢ 0800 80847

Ⓚ 0800 004449

IAN 414697\_2201

Art. N.: 4-LD6112-1-2

 Anno di produzione: 2022



## Fornitore

Si prega di notare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza. Contattare prima il punto di assistenza sopra indicato.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANIA



# **(HU) Használati és biztonsági tanácsok**

## **Tartalomjegyzék**

Tartalomjegyzék .....	- 411 -
Bevezetés .....	- 413 -
Rendeltetésszerű használat.....	- 413 -
A csomag tartalma .....	- 414 -
Műszaki adatok .....	- 414 -
Jelmagyarázat .....	- 415 -
Az elemszimbólumok magyarázata .....	- 417 -
<b>Fontos biztonsági előírások</b> .....	- 419 -
Biztonsági előírások a felhasználók számára.....	- 419 -
Biztonsági utasítások az elemekhez .....	- 420 -
Kijelző .....	- 424 -
Kezelőpanelek .....	- 425 -
Biztonságosan helyezze el a készüléket ...	- 426 -
Üzembe helyezés .....	- 427 -
Alapbeállítások.....	- 428 -
Harmatpont-hőmérséklet kijelzése/ DEW POINT.....	- 428 -
Harmatpont-hőmérséklet .....	- 428 -
Páratartalom határértékének beállítása.....	- 430 -
A páratartalom-riasztás engedélyezése	

vagy letiltása .....	- 431 -
Kényelmi index .....	- 432 -
Szobahőmérséklet-kijelzés .....	- 433 -
Penészriasztás beállítása .....	- 433 -
Influenza és hőség .....	- 435 -
Influenzariasztás kijelzése.....	- 435 -
Hőségriasztás .....	- 436 -
MAX.MIN-érték megjelenítése .....	- 436 -
MAX.MIN-értékek törlése.....	- 436 -
Elemállapot-jelző .....	- 437 -
Tisztítási tanácsok .....	- 437 -
Tárolás .....	- 438 -
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat ...	- 438 -
Ártalmatlanítás .....	- 438 -
Az elektromos készülék ártalmatlanítása ..	- 439 -
Az elemek ártalmatlanítása .....	- 442 -
Újrahasznosítás .....	- 445 -
Hulladékkezelés .....	- 445 -
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	- 446 -
A digi-tech gmbh által nyújtott garancia .....	- 450 -
Jótállási feltételek.....	- 451 -
Garanciális időszak és törvényi	
hibajavítási igények.....	- 451 -
A garancia hatálya .....	- 452 -
A garancia érvényesítése .....	- 453 -
Szerviz .....	- 454 -



## HELYISÉGKLÍMA-ÁLLOMÁS FIGYELMEZTETŐ FUNKCIÓVAL

### Bevezetés



Gratulálunk a figyelmeztető funkcióval ellátott szobaklíma-állomás megvásárlásához (a továbbiakban: „készülék”). Ön jó minőségű készüléket választott. A használati utasítás a készülék részét képezi. Ez a használati utasítás fontos biztonsági, használati és ártalmatlanítási információkat tartalmaz. A készülék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A készüléket csak a leírtak szerint és a meghatározott alkalmazási területeken használja. Adjon át minden dokumentumot, amikor a készüléket harmadik félnek adja át. Kérjük, őrizze meg a csomagolást és a használati utasítást későbbi problémák tisztázására.

### Rendeltetészerű használat

A készülék a leírt funkciók használatára alkalmas. A készülék bármely más felhasználása vagy

módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból eredő károkért. A készülék nem kereskedelmi használatra készült.

### **A csomag tartalma**

**Megjegyzés:** Kérjük, vásárlás után ellenőrizze a csomag tartalmát. Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megvan, és nem hibás. Ha a csomag hiányos és/vagy az alkatrészek sérültek, ne használja a készüléket. Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (lásd: „garancia-ügyintézés”).

- 1 db szobaklíma-állomás
- 2 db 1,5 V-os AAA LR03 alkáli elem
- 1 db használati utasítás

### **Műszaki adatok**

- Mérési tartomány/hőmérséklet: 0 °C – 50 °C
- Mérési tartomány/páratartalom: 20 % – 95 %
- Hőmérséklet-kijelzés/-tűrés a központi mérési tartományban: +/- 1 °C
- Páratartalom-kijelző/-tűrés a központi mérési tartományában: 41 % - 80 % - ±3 %; más

ⓂHU

- 414 -

tartományban:  $\pm 5\%$

- Méretek: kb. 115 x 74 x 24 mm
- Súly:
  1. modell: kb. 97 g (elemek nélkül)
  2. modell: kb. 93 g (elemek nélkül);
- Elemek: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03  
⎓ - Egyenáramú feszültség azonosítójele

## Jelmagyarázat



### FIGYELEM!

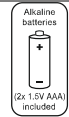









Ez a jelzés közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.







### Megjegyzés:

Ez a figyelmeztetés további információkat jelöl.



Az elemek/akkumulátorok nem megfelelő használata robbanásveszélyt és az akkumulátorfolyadék szivárgásának kockázatát rejti magában.

		Alkáli elemek mellékelve
		Elemek: 2 db 1,5 VAAA R03/LR03
		Az egyenáram azonosítójele
		Használati útmutató
		Olvassa el a használati utasítást!
		A CE-jelöléssel a digi-tech gmbh kijelenti, hogy a termék megfelel az alkalmazandó EU- irányelveknek.
		Beltéri hőmérséklet

		Páratartalom
		Penészriasztás
		Influenzariasztás
		Hőségriasztás

### Az elemszimbólumok magyarázata



Az elemeket mindig tartsa távol a gyerekektől.



Az elemeket ne dobja tűzbe, és ne érintkezzenek tűzzel.



Az elemeket mindig a polaritásnak megfelelően kell behelyezni.



Ne deformálja vagy rongálja meg az elemeket.



Ne nyissa fel és ne bontsa szét az elemeket.



Ne keverje a különböző márkájú vagy típusú elemeket.



Ne keverjen új és használt elemeket.



Ne töltse fel az elemeket.



Óvja az elemeket a nedvességtől, valamint tartsa távol őket folyadékoktól.



Ne zárja rövidre az elemeket.



Az elemeket a polaritásnak megfelelően kell behelyezni.

## Fontos biztonsági előírások

Biztonsági előírások a felhasználók számára



### **FIGYELEM!** **SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

Ezt az eszközt csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a 8 éven felüli **gyermeket** is) csak felügyelet mellett vagy abban az esetben használhatják, ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették az ebből fakadó veszélyeket. **Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.** A készülék

tisztítását, illetve karbantartását **gyermek**ek felügyelet nélkül nem végezhetik. A csomagolófóliát is tartsa távol a **gyermek**ektől. **Fulladásveszély** áll fenn.

**Biztonsági utasítások az elemekhez**



**FIGYELEM!**  
**EGÉSZSÉGÜGYI VESZÉLY!**  
**ROBBANÁSVESZÉLY!**

Az új és régi elemeket, illetve az akkumulátorokat **kisgyermek**ektől elzárva tartsa. Elem vagy akkumulátor lenyelése esetén azonnal kérjen orvosi segítséget.

Az elemeket/újratölthető elemeket mindig a megfelelő polaritással helyezze a készülékbe. Szükség esetén



előzetesen tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkező felületeit. Nem újratölthető elemet sose próbáljon újratölteni, ill. elemet/újratölthető elemet ne próbáljon kinyitni! Újratöltés céljából sose melegítse az elemeket/akkumulátorokat. Soha ne tegye ki az elemeket túlzott hőnek, például napsütésnek, tűznek vagy hasonlóknak. Fokozott szivárgásveszély! Soha ne dobja tűzbe az elemeket/akkumulátorokat, mert azok felrobbanhatnak.

Az elemek/akkumulátorok nem megfelelő használata robbanásveszélyt és az akkumulátorfolyadék szivárgásának kockázatát rejt magában.

Ha az elemek/akkumulátorok mégis szivárognának, kerülje a bőrrel,



szemmel és nyálkahártyával való érintkezést. Használjon kesztyűt. Az akkumulátorfolyadékkal való érintkezés esetén azonnal öblítse le az érintett területeket bő tiszta vízzel, és sürgősen forduljon orvoshoz. Azonnal távolítsa el a lemerült elemet/akkumulátort a készülékből, mivel fokozott a szivárgás veszélye.

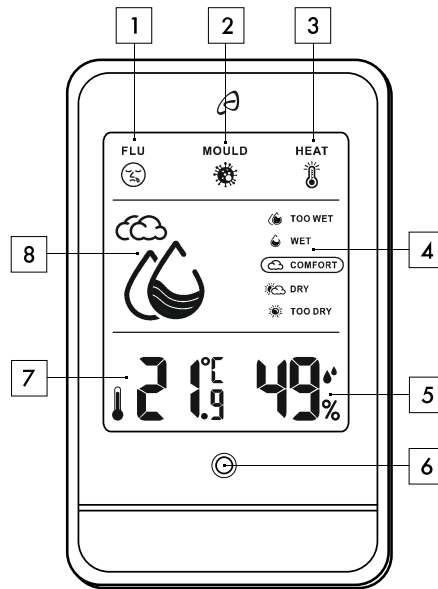
**Megjegyzés:**

- A nem újratölthető elemeket nem szabad feltölteni!
- Különböző típusú elemeket, illetve új és használt elemeket nem szabad együtt használni!
- A csatlakozókapcsok és a készülék érintkezői nem lehetnek zárlatosak!
- A lemerült elemeket/akkumulátorokat ki kell

venni a készülékből, és biztonságosan kell őket ártalmatlanítani (lásd: Az elemek ártalmatlanítása című részt)!

- Ha a készüléket hosszabb ideig használaton kívül tárolja, akkor az elemeket/akkumulátorokat el kell távolítani.

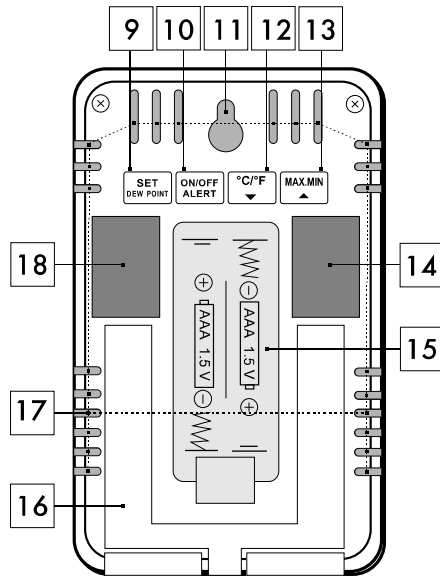
## Kijelző



<b>1</b>	Influenzariasztás	<b>2</b>	Penészriasztás
<b>3</b>	Hőségriasztás	<b>4</b>	Komfortkijelzés
<b>5</b>	Helyiség páratartalma	<b>6</b>	LED-riasztás

<b>7</b>	Beltéri hőmérséklet	<b>8</b>	Páratartalom-szimbólum
----------	---------------------	----------	------------------------

## Kezelőpanelek



<b>9</b>	SET, Dew Point	<b>10</b>	BE/KI, ALERT gomb
<b>11</b>	Akasztó	<b>12</b>	°C/°F, ▼ le gomb

<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ fel gomb	<b>14</b>	Mágneses rögzítés
<b>15</b>	Elemtartórekesz	<b>16</b>	Állvány (összecsukható)
<b>17</b>	Érzékelők	<b>18</b>	Mágneses rögzítés

### **Biztonságosan helyezze el a készüléket**

A készüléket felakaszthatja az akasztóval (**11**) egy szögre vagy csavarra, vagy egyszerűen rögzítheti egy mágneses fémfelületre, vagy az összehajtható állványt is (**16**) használhatja.

Mielőtt a falhoz rögzítené, győződjön meg arról, hogy a rögzítési helyen nincs gáz-, víz- vagy áramvezeték. Vegye figyelembe a fal adottságait. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő rögzítéssel okozott károkért.

Elhelyezés előtt védje az érzékeny felületeket a karcolódástól.

Ügyeljen a következőkre:

- mindig biztosítsa a megfelelő szellőzést (ne helyezze a készüléket polcra vagy olyan helyre, ahol függöny vagy bútor takarja az érzékelőket (**17**) és hagyjon legalább 10 cm szabad helyet minden oldalon);

- a készüléket működés közben ne helyezze vastag szőnyegre vagy ágyra, és ne legyen kitéve közvetlen hőforrásnak (pl. fűtőberendezés);
- a készüléket ne érje közvetlen napfény;
- kerülje a fröccsenő és a csepegő vízzel való érintkezést (ne helyezzen folyadékkal töltött tárgyakat, például vázákat a készülékre vagy annak közelébe);
- a készülék ne legyen mágneses mező (például hangszórók) közvetlen közelében;
- semmilyen idegen test ne kerüljön bele;
- tartson távol gyertyát és más nyílt lángot a készüléktől, hogy megakadályozza a termék kigyulladását és a tűz terjedését.

### **Üzembe helyezés**

- Nyissa ki az elemtartórekeszt **(15)** a készülék hátulján.
- Helyezzen be két elemet (1,5 V AAA R03/LR03) **polaritásnak megfelelően.**
- Zárja be az elemtartó rekeszt **(15)**.  
Az elemek behelyezése után a kijelző rövid időre teljes egészében felvillan, a LED-riasztás

(6) röviden villog, és a készülék normál kijelzésre vált.

### **Alapbeállítások**

Az elemek behelyezése után a készülék 65 %-os penészriasztásra, 95 %-os felső páratartalom-határra és 20 %-os alsó páratartalom-határra van beállítva.

### **Harmatpont-hőmérséklet kijelzése/DEW POINT**

- A normál kijelzőn nyomja meg a **SET gombot (9)** a harmatpont-hőmérsékletének megjelenítéséhez.
- Nyomja meg újra **SET gombot (9)** a normál kijelzéshez/jelenlegi szobahőmérsékletéhez való visszatéréshez **(7)**.

### **Harmatpont-hőmérséklet**

A harmatpont-hőmérséklet a levegő nedvességtartalmának mértékeként szolgál. Ez leírja a levegő páratartalmát, és a relatív páratartalom és a levegő hőmérsékletének aránya alapján számítható ki. Ha a levegő hőmérséklete megegyezik a harmatpont hőmérsékletével, akkor a relatív páratartalom 100 %. Minél melegebb a



levegő, annál több nedvességet képes megtartani. A párásság akkor érezhető például, ha a harmatpont-hőmérséklet meghaladja a kb. 16 °C-ot. Hideg külső falakon leesik a harmatpont hőmérséklete, ezért a falakon lecsapódik a pára, ami idővel penészesedéshez vezet.

Harmatpont-hőmérséklet °C	Emberi érzékelés	Relatív páratartalom 32 °C-on
> 26 °C-nál magasabb	Túlságosan magas, kifejezetten ártalmas az asztmás megbetegedések esetében.	65 % és magasabb
24 – 26 °C	Kifejezetten kellemetlen és megterhelő különösen az idősek számára	62 %
21 – 24 °C	Túl párásság, nagyon kellemetlen	52 % – 60 %
18 – 21 °C	Valamelyest kényelmetlen a	44 % – 52 %

	legtöbb idősebb embernek	
16 – 18 °C	Elfogadható a legtöbb embernek, de a páratartalom szintje érezhető	37 % – 46 %
13 – 16 °C	Kényelmes/kellemes	38 % – 41 %
10 – 12 °C	Nagyon kényelmes/nagyon kellemes	31 % – 37 %
< 10 °C	Egyeseknek egy kicsit száraz	30 %

Ha a harmatponti hőmérséklet 50 °C fölé emelkedik, a kijelzőn megjelenik a „HH.H”.




Ha a harmatpont-hőmérséklet 0 °C alá csökken, a kijelzőn megjelenik a „LL.L”.

### **Páratartalom határértékének beállítása**



- A normál kijelzőn nyomja meg és tartsa lenyomva a **SET gombot (9)**. A beltéri páratartalom **(5)** felső határértéke villog és **▲**.


- Ezt az értéket beállíthatja a °C/°F, ▼ gombbal (12) vagy a MAX.MIN, ▲ gombok (13) 5%-os lépésekben.
- Erősítse meg a SET gomb (9) megnyomásával. A beltéri páratartalom (5) alsó határértéke villog és ▼.
- Ezt az értéket beállíthatja a °C/°F, ▼ gombbal (12) vagy a MAX.MIN, ▲ gombbal (13).
- Erősítse meg a SET gomb (9) megnyomásával. Visszatér a normál kijelzéshez/az aktuális beltéri páratartalomhoz (5).



	Alacsony páratartalom
	Normál páratartalom
	Magas páratartalom

### A páratartalom-riasztás engedélyezése vagy letiltása





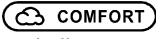
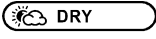
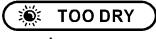
- A normál kijelzőn nyomja meg az ON/OFF, ALERT gombot (10) a páratartalom-riasztás aktiválásához. A kijelzőn ▲ (ALERT) ▼ megjelenik felirat. Ha a szoba értékei túllépik vagy nem érik el a beállított értékeket, el kezdenek villogni,

 **ALERT** és a piros LED-es riasztás **(6)** kigyullad.

- Nyomjon meg bármilyen gombot a piros LED-es riasztás **(6)** kikapcsolásához.  Ez tovább villog, amíg a páratartalom vissza nem tér a normális szintre, pl. szellőztetés révén.
- Nyomja meg az ON/OFF, ALERT gombot **(10)** a páratartalom-riasztás kikapcsolásához. Eltűnik  a kijelzőről.

### Kényelmi index

Olvassa le egyszerűen a kényelmi szintet **(4)** a kijelzőn.

Kényelmi szintet	Relatív páratartalom
 <b>TOO WET</b> túl párás	≥ 85 %
 <b>WET</b> páras	66 % – 84 %
 <b>COMFORT</b> kellemes	45 % – 65 %
 <b>DRY</b> száraz	30 % – 44 %
 <b>TOO DRY</b> túl száraz	≤ 29 %

**Megjegyzés:** A kényelmi szint kijelzése a helyiség relatív hőmérsékletétől függ. Ha a relatív páratartalom 45% és 65% között van, de a relatív szobahőmérséklet nem éri el a kb. 20 °C – 25 °C-ot, a COMFORT (kellemes) jelzés nem jelenik meg a kijelzőn.


### Szobahőmérséklet-kijelzés




- A normál kijelzőn nyomja meg a °C/°F gombot ▾ gomb **(12)**, hogy kiválassza a hőmérséklet mértékegységét: Celsius (°C) vagy Fahrenheit (°F).


### Penészriasztás beállítása



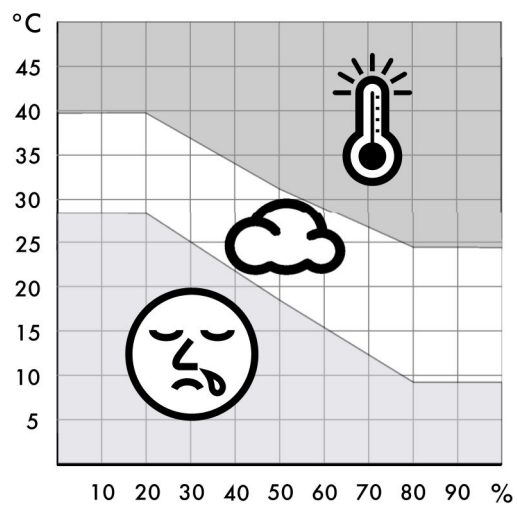
- A normál kijelzőn nyomja meg és tartsa lenyomva a °C/°F gombot ▾ gomb **(12)**. A helyiség páratartalmának felső határértékének **(5)** és az  **(2)** penészriasztás szimbóluma villog.
- Ezt az értéket beállíthatja a °C/°F, ▾ gombbal **(12)** vagy a MAX.MIN, ▲ gombbal **(13)**.
- Várjon kb. 10 másodpercet, amíg a beállított érték elfogadásra kerül, és a készülék visszatér a normál kijelzőhöz. Amint a szoba túllépi a

beállított értékeket, a villogni kezd


penészriasztás szimbóluma  (2) és a piros LED-es riasztás (6).

- Nyomjon meg bármilyen gombot, hogy a piros LED-es riasztás (6) villogását kb. 7 másodpercre csökkentse. A penészriasztás szimbóluma  (2) addig villog, amíg a páratartalom ismét a beállított érték alá nem esik, pl. szellőztetés révén.

## Influenza és hőség




### Influenzariasztás kijelzése

Az Ön készüléke influenzajelzővel van felszerelve. Ha az influenzariasztás szimbóluma villog  (1) a kijelzőn, tegye meg a megfelelő intézkedéseket pl. fűtsön.








## Hőségriasztás





Az Ön készüléke fel van szerelve hőségriasztással. Ha hőségriasztás szimbóluma villog  (3) a kijelzőn, orvosolja ezt pl. szellőztessen.

### MAX.MIN-érték megjelenítése

A készülék a maximális és a minimális hőmérséklet- és páratartalom-értéket az elemek behelyezésének pillanatától menti.

- A normál kijelzőn nyomja meg a MAX.MIN,  gombot (13), a kijelző kigyullad  és megjelennek a rögzített maximális hőmérséklet- és páratartalom-értékek.
- Nyomja meg többször a MAX.MIN gombot,  gomb (13), a kijelző kigyullad  és megjelennek a rögzített minimális hőmérséklet- és páratartalom-értékek.
- Várjon körülbelül 10 másodpercet, és a készülék visszatér a normál kijelzéshez, vagy nyomja meg a MAX.MIN,  gombot (13).


### MAX.MIN-értékek törlése

- A normál kijelzőn nyomja meg a MAX.MIN,  gombot (13), a kijelző kigyullad .



- Tartsa lenyomva a MAX.MIN, ^ gombot (13), ekkor a rögzített maximális és minimális hőmérséklet- és páratartalom-értékek törlődnek. A maximális és minimális hőmérséklet- és páratartalom-értékek törlődnek és ettől a pillanattól kezdve újra rögzítésre kerülnek.
- Várjon körülbelül 10 másodpercet, és a készülék visszatér a normál kijelzőhöz.

### **Elemállapot-jelző**

Ha az elemek túlságosan gyengék ahhoz, hogy a készülék tovább működjön, a kijelzőn megjelenik az elemek állapotjelzése  a szobahőmérséklet felett (7).

A lehető leghamarabb cserélje ki az elemeket.

### **Tisztítási tanácsok**

A nem megfelelő tisztítás károsíthatja a készüléket. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használjon agresszív tisztítószereket, fém- vagy nyolonszálás keféket, valamint erős vagy fémes tisztítóeszközöket, például késeket, kemény spatulákat és hasonlókat. Ezek károsíthatják a felületet. Tisztítsa meg a készüléket egy puha, száraz, szőszmentes ruhával, pl. szemüvegtörlő kendővel.

## Tárolás


Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket, és száraz, hűvös helyen, ideális esetben az eredeti csomagolásban tárolja a készüléket, tisztítva és napfénytől védve.

## Egyszerűsített EU- megfelelőségi nyilatkozat



A digi-tech gmbh kijelenti, hogy a 4-LD6112-1-2 figyelmeztető funkcióval rendelkező beltéri klímaállomás megfelel a RoHS 2011/65/EU irányelvnek és a 2014/30/EU irányelvnek.

A használati útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot innen töltheti le:  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Ezután kattintson a nagyítóra  és írja be a 414697\_2201 cikkszámot.

## Ártalmatlanítás

A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, a megfelelő hulladékkezelés érdekében szelektálva dobja el őket. A használt termékek ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzattól tájékozódhat.



**A hulladék szétválasztásakor ügyeljen a csomagolóanyagok címkézésére, ezeket az rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölik a következő jelentéssel:**

**1-7: Műanyagok**

**20-22: Papír és karton**

**80-98: Kompozit anyagok**



#### **Az elektromos készülék ártalmatlanítása**



Az áthúzott szemetesekuka szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A fogyasztókat törvény kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén a válogatatlan települési hulladéktól elkülönítve gyűjtsék. Ezzel biztosítható a környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás.

Az elektromos vagy elektronikus eszközökhöz nem tartósan rögzített és azokból roncsolásmentesen eltávolítható elemeket és akkumulátorokat a gyűjtőhelyre történő átadás előtt le kell választani a készülékekről, és rendeltetésszerűen kell ártalmatlanítani.

Ugyanez vonatkozik azokra a lámpákra is, amelyek roncsolásmentesen eltávolíthatók a készülékből.

A magánháztartásból származó elektromos és elektronikus berendezések tulajdonosai a hulladékkezelési szolgáltató gyűjtőhelyein, illetve az elektromos eszközökre vonatkozó törvény értelmében a gyártók vagy forgalmazók által kialakított gyűjtőhelyeken adhatják le azokat. Régi készülékek leadása ingyenes. **Kérjük, vigye vissza a régi készüléket az Ön LIDL-üzletébe.**

A legalább 400 m<sup>2</sup>-es eladótérrel rendelkező kereskedők kötelesek visszavenni az elektromos és elektronikus berendezéseket. Ugyanez vonatkozik a legalább 800 m<sup>2</sup> összterületű élelmiszerboltokra is, feltéve, hogy tartósan vagy legalább évente többször kínálnak elektromos és elektronikus berendezéseket. Az elektromos és elektronikus berendezések esetében legalább 400 m<sup>2</sup>-es raktárterülettel vagy legalább 800 m<sup>2</sup> teljes raktárterülettel rendelkező távértékesítők szintén kötelesek a berendezések visszavételére. Általánosságban a forgalmazók kötelesek gondoskodni arról, hogy a régi készülékek az észszerűen elvárható távolságból

megfelelő visszavételi lehetőségeken keresztül ingyenesen visszavételre kerüljenek. A fogyasztóknak lehetőségük van a régi készüléket térítésmentesen leadni a forgalmazónak, aki köteles azt visszavenni, ha egyenértékű új, lényegében azonos funkciójú készüléket vásárolnak. Ez a lehetőség egy magánháztartásba történő szállítás esetén is fennáll. A távértékesítésben az ingyenes átvétel lehetősége új készülék vásárlásakor azokra a hőcserélőkre, képernyős készülékekre és nagyméretű berendezésekre korlátozódik, amelyeknek legalább egy külső éle meghaladja az 50 cm-t. Az adásvételi szerződés megkötésekor a forgalmazónak meg kell kérdeznie a fogyasztót a visszaküldési szándékáról. Ezen túlmenően a fogyasztó egy típusból legfeljebb három régi készüléket adhat le ingyenesen egy forgalmazó átvételi pontján anélkül, hogy ez új készülék vásárlásához lenne kötve. Az adott eszközök élhossza azonban nem haladhatja meg a 25 cm-t. A fogyasztókat arra ösztönzik, hogy tegyenek intézkedéseket a hulladékképződés elkerülése érdekében. Az elektromos és elektronikus berendezések tekintetében ez azt jelenti, hogy a

meghibásodott berendezések javításával meghosszabbítjuk az élettartamukat, és a működőképes használt berendezéseket újraértékesítjük ártalmatlanításuk helyett.

Az ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemet roncsolásmentesen, és külön ártalmatlanítsa (l. Az elemek ártalmatlanítása).

#### **Az elemek ártalmatlanítása**



Az itt látható szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hibás vagy elhasznált elemeket/akkumulátorokat a 2006/66/EU irányelvnek és annak módosításainak megfelelően kell újrahasznosítani. A fogyasztók törvény szerint kötelesek minden elemet és akkumulátort következőképpen kezelni, függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e káros anyagokat:

A fogyasztók törvényileg kötelesek az összes elemet és akkumulátort a település szerint illetékes gyűjtőhelyen vagy kiskereskedelmi egységben ártalmatlanítás illetve az értékes nyersanyagok (pl. kobalt, nikkel, réz) újrahasznosítása céljából leadni, függetlenül

attól, hogy tartalmaznak-e káros anyagokat (például: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom, Li = lítium) vagy sem.

Az elemek és akkumulátorok visszaszolgáltatása térítésmentes.



## **FIGYELEM!**

### **Az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása környezeti károkat okozhat!**

Néhány lehetséges összetevő, mint például a higany, a kadmium és az ólom mérgező, és nem megfelelő ártalmatlanítás esetén, veszélyezteti a környezetet. A nehézfémek káros hatással lehetnek emberekre, állatokra és növényekre, felhalmozódhatnak a környezetben és a táplálékláncban, ami útján a szervezetbe juthatnak.



## **FIGYELEM!**

### **Robbanásveszély!**

Lítiumot (Li = lítium) tartalmazó használt elemek és akkumulátorok esetén nagy a tűzveszély. Ezért különös figyelmet kell fordítani a lítiumot tartalmazó használt elemek és akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen ártalmatlanítás hőhatások vagy mechanikai károsodások miatt belső és külső rövidzárlathoz vezethet. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre. Ezért a külső rövidzárlat elkerülése érdekében az ártalmatlanítás előtt



ragassza le a lítium alapú elemek és  
akkumulátorok pólusait.

A készülékbe nem állandóan  
beépített elemeket és  
akkumulátorokat a készülék  
ártalmatlanítása előtt ki kell venni és  
külön kell megsemmisíteni.

Kérjük, hogy az elemeket és  
akkumulátorokat csak lemerült  
állapotban adja le!

Amikor lehetséges, használjon  
újratölthető elemeket az eldobható  
elemek helyett.

#### **Újrahasznosítás**

A termék csomagolása  
újrahasznosítható anyagokból áll.  
Ezeket környezetbarát módon az érvényes  
begyűjtési szabályzat szerint ártalmatlanítsa.



#### **Hulladékkezelés**

A csomagolást környezetbarát módon  
ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a



különléle csomagolóanyagok címkéit, és szükség esetén különítse el őket.

## **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

A termék megnevezése: Gyártási szám:  
HELYISÉGLÍMA- IAN 414697\_2201  
ÁLLOMÁS  
FIGYELMEZTETŐ  
FUNKCIÓVAL

A termék típusa: 4-LD6112-1-2

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: digi-tech gmbh Valterweg 27A 65817 Eppstein DEUTSCHLAND	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Inter-Quartz GmbH Valterweg 27A 65817 Eppstein DEUTSCHLAND E-Mail: support@inter- quartz.de Telefon: +49 (0)6198 571825
---	--

Az importáló/forgalmazó neve és címe:  
Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037  
Budapest, Rádl árok 6.



1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló

foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a

helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

Kijavítást ellenőrző  
szelvény: A jótállási  
igény bejelentésének  
időpontja:

A hiba oka:

Javításra átvétel  
időpontja:

A hiba javításának  
módja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kicserélés időpontja:

A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

### **A digi-tech gmbh által nyújtott garancia**

Erre az eszközre **3** éves garanciát nyújtunk, amely a  
vásárlás napjával veszi kezdetét. A készülék hibái  
esetén törvényes jogai vannak az eszköz eladójával

Ⓜ

- 450 -

szemben. Ezeket a törvényes jogokat az alábbiakban meghatározott garanciánk nem korlátozza.

### **Jótállási feltételek**

A garancia időtartama a vásárlás napján kezdődik. Kérjük, őrizze meg a nyugtát. Ez a dokumentum a vásárlás igazolásához szükséges. Ha az eszköz megvásárlásától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, az eszközt - saját választásunk szerint - ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. Ez a garancia megköveteli, hogy a hibás eszközt és a vásárlási bizonylatot (nyugtát) a hároméves időtartamon belül be kell mutatni, és írásban röviden le kell írni a hiba jellegét és időpontját. Ha a hibára vonatkozik a garancia, akkor a javított vagy új eszközt visszakapja. Nem kezdődik új garanciális időszak a készülék javításával vagy cseréjével.

### **Garanciális időszak és törvényi hibajavítási igények**

A garancia nyújtása nem hosszabbítja meg a garancia időtartamát. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. A vásárláskor már meglévő sérüléseket vagy hibákat a

kicsomagolás után azonnal jelenteni kell. A garancia lejártá után elvégzett javítások díjhoz kötöttek.

### **A garancia hatálya**

A készüléket gondosan gyártották, szigorú minőségi irányelvek szerint, és a szállítás előtt gondosan ellenőrizték. A garancia anyaghibákra vagy gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem vonatkozik a termék azon részeire, amelyek normális kopásnak vannak kitéve, ezért kopó alkatrészeknek vagy törékeny alkatrészek károsodásának tekinthetők, pl. kapcsolók, elemek vagy üvegből készült részek. Ez a garancia érvénytelen, ha az eszközt megrongálják, nem megfelelően használják vagy tartják karban. A készülék megfelelő használatához szigorúan be kell tartani az üzemeltetési utasításban megadott összes utasítást. Feltétlenül kerülje azokat a felhasználási célokat és kezelési módokat, amelyeket a használati útmutató nem tanácsol, vagy amelyekkel kapcsolatban figyelmeztet. A készüléket kizárólag magán- és nem kereskedelmi használatra szánják. A garancia lejár olyan visszaélészerű vagy helytelen



kezelés, erőalkalmazás és olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem hivatalos szervizünk hajtott végre.

### **A garancia érvényesítése**

A kérése gyors feldolgozásának biztosításához kövesse az alábbi utasításokat:

- Kérjük, minden esetben készítse elő a nyugtát és a cikkszámot (414697\_2201) a vásárlás igazolására.
- A cikkszám megtalálható a típustáblán, egy véseten, a használati útmutató címlapján (annak bal alsó részén), vagy a készülék hátoldalán vagy alján található matricán.
- Ha funkcionális hibák vagy egyéb hibák lépnek fel, **először telefonon vagy e-mailben vegye fel a kapcsolatot a következő szervizzel.**



A [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalon letöltheti ezt az útmutatót, valamint számos egyéb kézikönyvet, termékvideót és szoftvert.



Ez a QR-kód közvetlenül a Lidl szervizoldalára vezet ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), ahol a cikkszám (414697\_2201) megadásával nyithatja meg a használati útmutatót.

## Szerviz

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NÉMETORSZÁG

E-mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Telefon: +49 (0) 6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE

IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

Ⓟ 00800 1114916

Ⓟ 0800 563862

Ⓟ

- 454 -

ⒸY 8009 4403  
ⒸZ 800 142 315  
ⒸDK 800 5515 6616  
ⒸEE 80000 49116  
ⒸGR 00800 44140855  
ⒸHR 0800 222943  
ⒸHU 0680 981220  
ⒸLT 8800 33139  
ⒸLV 8000 5884  
ⒸMT 800 62851  
ⒸPL 00800 44 11 493  
ⒸRO 0800 896640  
ⒸRS 0800 191026  
ⒸSI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 414697\_2201

Cikkszám:4-LD6112-1-2



A gyártás éve: 2022



### Szállító

Felhívjuk figyelmét, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Először vegye fel a kapcsolatot a fent nevezett szervizponttal.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NÉMETORSZÁG



HU

- 456 -

# SI Navodilo za uporabo in varnostno navodilo

## Kazalo

Kazalo .....	- 457 -
Uvod .....	- 459 -
Predvidena uporaba .....	- 459 -
Obseg dobave.....	- 460 -
Tehnični podatki.....	- 460 -
Razlaga simbolov .....	- 461 -
Razlaga simbolov baterije .....	- 463 -
<b>Pomembna varnostna opozorila.....</b>	<b>- 464 -</b>
Varnostna navodila za uporabnike .....	- 464 -
Varnostna navodila za baterijo.....	- 465 -
Zaslon .....	- 469 -
Nadzorne plošče.....	- 470 -
Napravo varno namestite.....	- 471 -
Zagon .....	- 472 -
Osnovna nastavitvev .....	- 473 -
Prikaz temperature rosišča/DEW POINT .....	- 473 -
Temperatura rosišča.....	- 473 -
Nastavite mejne vrednosti vlažnosti .....	- 475 -
Omogočite ali onemogočite alarm za vlažnost.....	- 476 -
Indeks udobja .....	- 476 -

Prikazovalnik sobne temperature .....	- 477 -
Nastavite opozorilo o plesni .....	- 478 -
Indeks virusa in vročine .....	- 479 -
Prikazovalnik opozorila o virusu .....	- 479 -
Opozorilni indikator vročine.....	- 480 -
Prikaz beleženja MAX.MIN .....	- 480 -
Izbrišite posnete MAX.MIN vrednosti.....	- 480 -
Indikator nivoja baterije .....	- 481 -
Obvestilo o čiščenju .....	- 481 -
Skladiščenje .....	- 482 -
Poenostavljena izjava EU o skladnosti .....	- 482 -
Odstranjevanje .....	- 482 -
Odstranjevanje električne naprave.....	- 483 -
Odstranjevanje baterij .....	- 486 -
Recikliranje .....	- 489 -
Odstranjevanje odpadkov.....	- 489 -
Garancija digi-tech gmbh.....	- 490 -
Garancijski pogoji .....	- 490 -
Garancijsko obdobje in zakonsko določeni zahtevki za napake .....	- 491 -
Obseg garancije .....	- 491 -
Obravnavo garancijskega zahtevka .....	- 492 -
Servis.....	- 493 -
Dobavitelj .....	- 495 -

# POSTAJA ZA KLIMO V PROSTORU Z OPOZORILNO FUNKCIJO

## Uvod



Čestitamo vam za nakup vaše sobne klimatske postaje z opozorilno funkcijo (v nadaljnjem besedilu »naprava«). Odločili ste se za visokokakovostno napravo. Navodila za uporabo so del te naprave. Vsebujejo pomembne informacije o varnosti, uporabi in odstranjevanju. Pred uporabo naprave se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Napravo uporabljajte samo, kot je opisano in za določena področja uporabe. Če napravo posredujete tretjim osebam, jim izročite tudi te dokumente. Prosimo, da shranite embalažo in navodila za uporabo za kasnejše poizvedbe.

## Predvidena uporaba

Naprava je primerna za uporabo opisanih funkcij. Kakršna koli drugačna uporaba ali spreminjanje enote se ne šteje za predvideno. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega delovanja. Naprava ni namenjena komercialni uporabi.

## Obseg dobave

**Opomba:** Po nakupu preverite obseg dobave. Prepričajte se, da so vsi deli prisotni in da niso okvarjeni. Če je dobava nepopolna in/ali so deli poškodovani, naprave ne uporabljajte. Obrnite se na servisno službo (glejte »Obdelava v primeru uveljavljanja garancije«).

- 1 x sobna klimatska postaja
- 2 x 1,5V AAA LR03 baterije
- 1 x navodila za uporabo



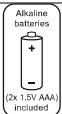



## Tehnični podatki

- Merilno območje/temperatura: 0 °C — 50 °C
- Merilno območje/vlažnost: 20 % - 95 %
- Prikaz temperature/toleranca v merilnem območju jedra: +/- 1 °C
- Prikaz vlažnosti/toleranca v merilnem območju jedra: 41 % — 80 % — ± 3 %; drugo območje: ± 5 %
- Dimenzije: cca 115 x 74 x 24 mm
- Teža:  
Model 1: približno 97 g (brez baterij)  
Model 2: približno 93 g (brez baterij)
- Baterije: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03





## Razlaga simbolov

 <b>OPOZORILO!</b>		
<p>Ta opozorilni simbol/ opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se temu ne izognemo, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.</p>		
<p><b>Opomba:</b></p>	<p>Ta signalna beseda se uporablja za dodatne informacije.</p>	
	<p>Če se baterije za ponovno polnjenje uporabljajo nepravilno, obstaja nevarnost eksplozije in puščanja tekočine iz baterije.</p>	
		<p>Priložene alkalne baterije</p>
		<p>Baterije: 2 x 1,5VAAA R03/LR03</p>

		Oznaka za enosmerno napetost
		Navodila za uporabo
		Preberite navodila za uporabo!
		Z oznako CE digi-tech gmbh izjavlja skladnost z veljavnimi direktivami EU.
		Temperatura v notranjosti
		Vlažnost zraka
		Opozorilo o plesni
		Opozorilo o virusu



### Razlaga simbolov baterije



Baterije vedno hranite izven dosega otrok.



Baterij ne mečite v ogenj in jih ne postavljajte v stik z ognjem.



Baterije morate vedno vstaviti s pravilno polariteto.



Ne deformirajte ali poškodujete baterij.



Ne odpirajte in ne razstavljajte baterij.



Ne mešajte baterij različnih znamk ali tipov.



Ne mešajte novih in rabljenih baterij.



Ne polnite baterij.



Baterije zaščitite pred vlago in jih hranite stran od tekočin.



Ne povzročajte kratkega stika baterij.



Baterije vedno vstavljajte s pravilno polariteto.

## **Pomembna varnostna opozorila**

### **Varnostna navodila za uporabnike**



## **OPOZORILO!**

### **NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

To napravo lahko uporabljajo osebe (otroci, stari več kot 8 let) kot tudi osebe z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali čutnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom

ali poučeni o varni uporabi in razumejo posledične nevarnosti v zvezi z uporabo. Naprava ni **otroška** igrača. **Otroci** ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora. Tudi embalažne folije hranite stran od **otrok**. **Obstaja nevarnost zadužitve.**

#### **Varnostna navodila za baterijo**



### **OPOZORILO!**

#### **NEVARNOSTI ZA ZDRAVJE**

#### **NEVARNOST EKSPLOZIJE!**

Nove in stare baterije/baterije za ponovno polnjenje hranite nedosegljivo **otrokom**. V primeru zaužitja baterije nemudoma poiščite zdravniško pomoč. Baterije/baterije za ponovno polnjenje morajo biti vedno vstavljene s pravilno

polariteto. Po potrebi predhodno očistite baterijo in kontakte naprave. Ne poskušajte polniti, ustvariti kratkega stika ali odpirati baterij. Nikoli ne segrevajte baterij/baterij za ponovno polnjenje. Baterij nikoli ne izpostavljajte prekomerni vročini, kot so sonce, ogenj ali podobno. Obstaja povečana nevarnost puščanja! Baterij/baterij za ponovno polnjenje nikoli ne mečite v ogenj, saj lahko eksplodirajo.

Če se baterije za ponovno polnjenje uporabljajo nepravilno, obstaja nevarnost eksplozije in puščanja tekočine iz baterije.



Če baterije/akumulatorske baterije puščajo, se izogibajte stiku s kožo, očmi in sluznicami. Uporabljajte rokavice. V primeru stika s tekočino iz akumulatorja prizadeta mesta nemudoma sperite z

veliko čiste vode in se nemudoma posvetujte z zdravnikom. Izpraznjeno baterijo/baterije za ponovno polnjenje takoj odstranite iz naprave, saj obstaja povečana nevarnost puščanja.

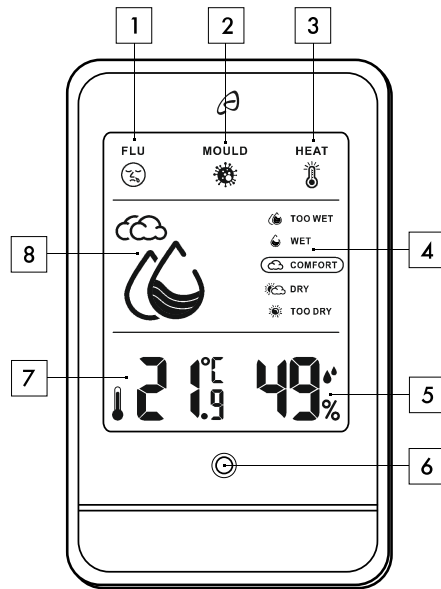
**Opomba:**

- Baterij, ki jih ni mogoče ponovno napolniti, ne smete ponovno polniti.
- Različnih tipov baterij ali novih in rabljenih baterij ne smete uporabljati skupaj!
- Priključne sponke in kontakti naprave ne smejo biti v kratkem stiku!
- Odstranite prazne baterije/baterije za ponovno polnjenje iz naprave in jih varno zavržite (glejte Odlaganje baterij)!

- Če naprave dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije/baterije za ponovno polnjenje.



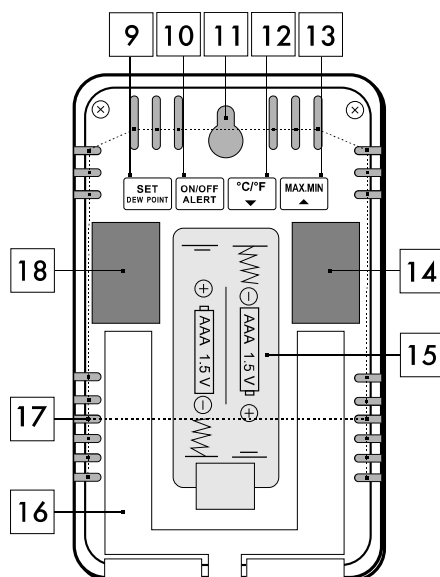
## Zaslon



<b>1</b>	Opozorilo o virusu	<b>2</b>	Opozorilo o plesni
<b>3</b>	Opozorilo o vročini	<b>4</b>	Prikazovalnik udobja
<b>5</b>	Vlažnost v prostoru	<b>6</b>	LED alarmni signal

<b>7</b>	Temperatura v prostoru	<b>8</b>	Ikona vlažnosti
----------	------------------------	----------	-----------------

### Nadzorne plošče



<b>9</b>	SET (nastavitev), rosišče	<b>10</b>	ON/OFF (vklop/izklop), OPOZORILO
----------	---------------------------	-----------	----------------------------------

(SI)

<b>11</b>	Predpriprava za obešanje	<b>12</b>	°C/°F, ▼ gumb dol
<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ gumb gor	<b>14</b>	Magnetni nosilec
<b>15</b>	Predal za baterije	<b>16</b>	Stojalo, zložljivo
<b>17</b>	Senzorji	<b>18</b>	Magnetni nosilec

### **Napravo varno namestite**

Napravo lahko obesite s predpripravo za obešanje (**11**) na žebelj ali vijak, preprosto pritrдите na magnetno kovinsko površino ali uporabite zložljivo stojalo (**16**).

Preden pritrдите na steno, se prepričajte, da na točki pritrditve ni plina, vode ali električnega voda.

Upoštevajte teksturo stene.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne pritrditve.

Pred namestitvijo zaščitite občutljive površine, sicer lahko nastanejo praske.

Prepričajte se, da:

- je vedno zagotovljeno zadostno prezračevanje (naprave ne postavljajte na police ali na mesta, kjer senzorje zakrivajo zavese ali pohištvo (**17**), in pustite vsaj 10 cm prostora na vseh straneh);

- naprava med delovanjem ni nameščena na debelo preprogo ali posteljo in na napravo ne vplivajo neposredni viri toplote (npr. grelniki);
- na napravo ne pride neposredna sončna svetloba;
- izogibajte se stiku z brizganjem in kapljanjem vode (na ali blizu naprave ne postavljajte predmetov, napolnjenih s tekočino, na primer vaze);
- naprava ni v neposredni bližini magnetnih polj (npr. zvočnikov);
- tuji ne prodrejo v napravo;
- Sveče in drugi odprti plameni morajo biti ves čas stran od te naprave, da preprečite širjenje ognja.

### **Zagon**

- Odprite predal za baterije **(15)** na zadnji strani naprave.
- Vstavite dve bateriji (1,5 V AAA R03/LR03) **polarno** pravilno.
- Zaprite predal za baterije **(15)**.  
Po vstavitvi baterij se zaslon na kratko prikaže v celoti, LED alarmni signal **(6)** na kratko utripne in naprava preklopi na običajni prikaz.

### **Osnovna nastavitvev**

Po vstavitvi baterij je enota prednastavljena na alarm plesni pri 65 %, zgornjo mejo vlažnosti pri 95 % in spodnjo mejo vlažnosti pri 20 %.

### **Prikaz temperature rosišča/DEW POINT**

- Na običajnem zaslonu pritisnite **gumb SET (9)** za prikaz temperature rosišča.
- Ponovno pritisnite **gumb SET (9)**, da se vrnete na običajni prikaz/trenutna **sobna temperatura (7)**.

### **Temperatura rosišča**

Temperatura rosišča se uporablja kot merilo vsebnosti vlage v zraku. Opisuje, koliko vodne pare je v zraku in se izračuna iz razmerja relativne vlažnosti in temperature zraka. Če ustreza temperatura zraka ustrezni temperaturi rosišča, je relativna vlažnost 100 %. Višja kot je temperatura zraka, več vlage lahko zadrži. Soparno ozračje se npr. čuti, ko temperatura rosišča preseže približno 16 °C. Temperatura rosišča na hladnih zunanjih stenah pade, vlaga pa se kondenzira na stenah, kar vodi do daljšega razvoja plesni.

Temperatura rosišča °C	Človeško zaznavanje	Relativna vlažnost pri 32 °C
> Višje od 26 °C	Zelo visoka, zelo slabo za boleznih dihal	65 % in več
24 – 26 °C	Zelo neprijetno, zelo obremenjujoče, zlasti za starejše	62 %
21 – 24 °C	Zelo vlažno, zelo neprijetno	52 % – 60 %
18 – 21 °C	Rahlo neprijetno za večino starejših ljudi	44 % – 52 %
16 – 18 °C	V redu za večino ljudi, vendar se vsi zavedajo vlažnosti	37 % – 46 %
13 – 16 °C	Udobno/prijetno	38 % – 41 %
10 – 12 °C	Zelo udobno/zelo prijetno	31 % – 37 %
< 10 °C	Za nekatere ljudi nekoliko suho	30 %




Če se temperatura rosišča dvigne nad 50 °C, se na zaslonu prikaže »HH.H«.

Če temperatura rosišča pade pod 0 °C, se na zaslonu prikaže »LL.L«.

### **Nastavite mejne vrednosti vlažnosti**







- Na običajnem zaslonu pritisnite in držite **gumb SET (9)**. Utripa zgornja mejna vrednost vlažnosti zraka v prostoru **(5)** in **▲**.
- Nastavite jo lahko z gumbom °C/°F, **▼ (12)** ali gumbom MAX.MIN, **▲ (13)**, v korakih po 5 %.
- Potrdite s pritiskom na **gumb SET (9)**. Spodnja mejna vrednost vlažnosti zraka v prostoru **(5)** in **▼**.
- Nastavite z gumbom °C/°F, **▼ (12)** ali gumbom MAX.MIN, **▲ (13)** a.
- Potrdite s pritiskom na **gumb SET (9)**. Ponovno ste v normalnem prikazu/trenutni vlažnosti prostora **(5)**.

	Nizka vlažnost
	Normalna vlažnost
	Visoka vlažnost

### Omogočite ali onemogočite alarm za vlažnost








- V običajnem prikazu pritisnite gumb ON/OFF, ALERT (**10**), da aktivirate alarm za vlažnost. Na zaslonu se prikaže . Takoj, ko so nastavljene vrednosti presežene ali niso dosežene, utripa  in rdeč LED alarmni signal (**6**).
- Pritisnite katero koli tipko, da prikazan rdeč LED alarmni signal (**6**) ugasne.  V nasprotnem primeru tripa, dokler se vlažnost ne vrne na normalno raven, npr. s prezračevanjem.
- Pritisnite gumb ON/OFF, ALERT (**10**), da onemogočite alarm za vlažnost. Ikona  izgine zaslona.

### Indeks udobja


Raven udobja preprosto preberete na prikazovalniku udobja (**4**) na zaslonu.



Raven udobja	Relativna vlažnost zraka
 <b>TOO WET</b> prevlažno	≥ 85 %
 <b>WET</b> vlažno	66 % – 84 %
 <b>COMFORT</b> prijetno	45 % – 65 %
 <b>DRY</b> suho	30 % – 44 %
 <b>TOO DRY</b> presuho	≤ 29 %




**Opomba:** Prikaz udobja je odvisen od relativne sobne temperature. Če je območje relativne vlažnosti med 45 % in 65 %, vendar ni dosežena relativna sobna temperatura približno 20 °C – 25 °C, se oznaka COMFORT (udobno) ne prikaže.

### Prikazovalnik sobne temperature

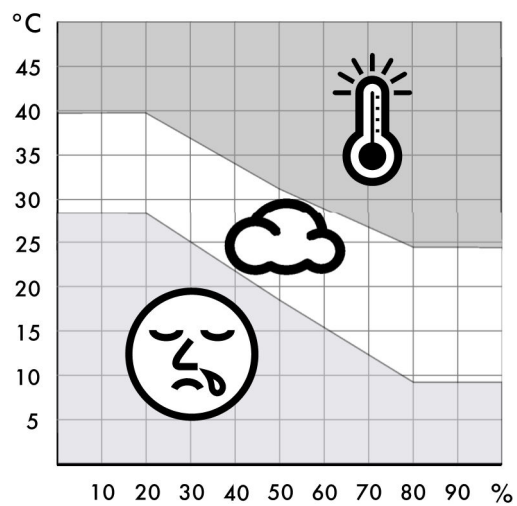
- Na običajnem zaslonu pritisnite gumb °C/°F    
▼ (12), da izberete temperaturno enoto v stopinjah Celzija (°C) ali stopinjah Fahrenheita (°F).

## Nastavite opozorilo o plesni




- Na običajnem zaslonu pritisnite in držite gumb °C/°F ▼ (12). Utripa zgornja mejna vrednost vlažnosti zraka v prostoru (5) in ikona  (2) opozorila o plesni.
- Nastavite z gumbom °C/°F, ▼ (12) ali gumbom MAX.MIN, ▲ (13) a.
- Počakajte približno 10 sekund, nastavljena vrednost je bila sprejeta in naprava se vrne na običajen prikaz. Takoj, ko so nastavljene vrednosti presežene, začneta simbol  (2) opozorile o plesni in rdeč LED alarmni signal (6) utripati.
- Pritisnite kateri koli gumb, da rdeč LED alarmni signal (6) začne utripati vsakih približno 7 sekund. Simbol  (2) opozorila o plesni utripa, dokler vlaga spet ne pade pod nastavljeno vrednost, npr. s prezračevanjem.

## Indeks virusa in vročine




### Prikazovalnik opozorila o virusu

Vaša naprava je opremljena z opozorilnim indikatorjem za virus. Ikona  (1) opozorilo o virusu utripa na zaslonu, ukrepajte, npr. z ogrevanjem.






## Opozorilni indikator vročine





Vaša naprava je opremljena z opozorilnim indikatorjem vročine. Ikona  (3) opozorila o vročini na prikazovalniku utripa, to odpravite, npr. s prezračevanjem.

## Prikaz beleženja MAX.MIN

Največja in najmanjša vrednost temperature in vlažnosti se shranijo od trenutka, ko so baterije vstavljene.


- V običajnem prikazu pritisnite gumb MAX.MIN,  (13), prikaže se  in prikazane so zabeležene največje vrednosti temperature in vlažnosti.
- Večkrat pritisnite gumb MAX.MIN,  (13), prikaže se  in prikazane so zabeležene minimalne vrednosti temperature in vlažnosti.
- Počakajte približno 10 sekund in naprava se bo vrnila na običajen prikaz ali pritisnite gumb MAX.MIN,  (13).

## Izbrišite posnete MAX.MIN vrednosti

- V običajnem prikazu pritisnite gumb MAX.MIN,  (13), prikaže se .

- Pritisnite in držite gumb MAX.MIN, ^ (13), zabeležene najvišje in najnižje vrednosti temperature in vlažnosti se izbrišejo. Najvišja in najnižja vrednost temperature in vlažnosti se od tega trenutka izbrišeta in ponovno zabeležita.
- Počakajte približno 10 sekund in naprava se bo vrnila na običajen prikaz.

### **Indikator nivoja baterije**

Ko postanejo baterije prešibke, da bi naprava lahko delovala, se prikaže indikator stanja baterije  na prikazovalniku nad sobno temperaturo (7).

Čim prej zamenjajte baterije.

### **Obvestilo o čiščenju**

Nepravilno čiščenje lahko poškoduje napravo.

Naprave ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, ščetk s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ali ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti lahko poškodujejo površino. Napravo čistite z mehko, suho krpo, ki ne pušča vlaken, npr. krpo za čiščenje leč za očala.

## Skladiščenje

Če naprave dalj časa ne uporabljate, odstranite baterije in napravo shranite, očiščeno in zaščiteno pred sončno svetlobo, na suhem, hladnem mestu, najbolje v originalni embalaži.


## Poenostavljena izjava EU o skladnosti



digi-tech gmbh s tem izjavlja, da je sobna klimatska postaja z opozorilno funkcijo 4-LD6112-1-2 v skladu z direktivo RoHS 2011/65/EU in direktivo 2014/30/EU.

Navodila za uporabo in izjavo o skladnosti lahko prenesete tukaj:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Nato kliknite na povečevalno steklo  in vnesite številko artikla 414697\_2201.

## Odstranjevanje

Izdelek in embalažni materiali se lahko reciklirajo, za boljšo obdelavo odpadkov jih zavrzite ločeno. Kako odstraniti stari izdelek, lahko izveste pri lokalnih organih ali mestnem svetu.

**Pri ločevanju odpadkov bodite pozorni na označevanje embalažnih materialov, ki so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:**

**1-7: umetne snovi**

**20-22: papir in karton**

**80-98: sestavljeni materiali.**



### **Odstranjevanje električne naprave**

Simbol s prečrtanim smetnjakom pomeni, da električne in elektronske opreme ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Potrošniki so zakonsko dolžni



električno in elektronsko opremo ob koncu življenjske dobe oddati ločeno od nesortiranih komunalnih odpadkov. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Baterije in akumulatorje, ki niso trdno vgrajeni v električno ali elektronsko opremo in jih je mogoče odstraniti brez uničenja, je treba pred oddajo na zbirnem mestu ločiti od opreme in jih odpeljati na za to določeno mesto za odstranjevanje. Enako velja za svetilke, ki jih je

mogoče odstraniti iz enote, ne da bi jo poškodovali.

Lastniki električnih in elektronskih naprav iz zasebnih gospodinjstev, lahko naprave oddajo na zbirnih mestih javnih organov za ravnanje z odpadki ali na zbirnih mestih, ki jih vzpostavijo proizvajalci ali distributerji v skladu z zakonom ElektroG. Oddaja starih naprav je brezplačna.

**Staro napravo vrnite v svojo poslovalnico LIDL.**

Trgovci električne in elektronske opreme s prodajno površino najmanj 400 m<sup>2</sup>, so dolžni opremo prevzeti nazaj. Enako velja za trgovine na drobno z živili s skupno prodajno površino najmanj 800 m<sup>2</sup> pod pogojem, da stalno ali vsaj večkrat letno nudijo električno in elektronsko opremo. Prodajalci na daljavo, katerih skladiščna površina za električno in elektronsko opremo je vsaj 400 m<sup>2</sup> ali je skupna skladiščna površina vsaj 800 m<sup>2</sup>, so prav tako dolžni prevzeti blago nazaj. Na splošno morajo distributerji zagotoviti brezplačen prevzem starih naprav z zagotavljanjem ustreznih prostorov za prevzem na razumni razdalji.

Potrošniki lahko staro napravo brezplačno vrnejo distributerju, ki jo mora sprejeti nazaj, če kupijo enakovredno novo napravo z načeloma



enako funkcijo. Ta možnost obstaja tudi pri dostavi v zasebno gospodinjstvo. Pri prodaji na daljavo obstaja možnost brezplačnega odvoza ob nakupu nove naprave omejena na toplotne izmenjevalnike, zaslonske naprave in velike naprave, ki imajo vsaj en zunanji rob daljši od 50 cm. Ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe mora distributer potrošnika povprašati o nameri vračila. Poleg tega lahko potrošniki na zbirnem mestu distributerja brezplačno oddajo do tri elektronske naprave ene vrste, ne da bi bilo to povezano z nakupom nove naprave. Vendar dolžine robov posameznih naprav ne smejo presegati 25 cm.

Potrošnike spodbujamo, da sprejmejo ukrepe za preprečevanje nastajanja odpadkov. Pri električnih in elektronskih napravah to pomeni podaljševanje njihove življenjske dobe s popravilom okvarjenih naprav in prodajo rabljenih naprav, ki so v dobrem stanju, namesto da bi jih poslali na odlaganje.

Pred odlaganjem odstranite baterijo, ne da bi jo uničili, in jo zavržite ločeno (glejte Odlaganje baterij).

### **Odstranjevanje baterij**



Sosednji simbol pomeni, da baterij in polnilnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Poškodovane ali rabljene baterije/polnilne baterije je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/EU in njenimi spremembami. Potrošniki so zakonsko dolžni uporabljati vse baterije in polnilne baterije, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi, kot so:

Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec, Li = litij ali ne, na zbirnem mestu v svoji občini/okrožju ali na prodajnem mestu, tako da sta okolju prijazna odlaganje in predelava dragocenih surovin, kot je npr. kobalt, nikelj ali baker.

Vračilo baterij in polnilnih baterij je brezplačno.



## **OPOZORILO!**

### **Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij/ polnilnih baterij!**

Nekatere možne sestavine, kot so živo srebro, kadmij in svinec, so strupene in, če jih ne odvržemo pravilno, ogrožajo okolje. Težke kovine imajo npr. lahko škodljive učinke na ljudi, živali in rastline ter se kopičijo v okolju in v prehranjevalni verigi ter s hrano posredno vstopijo v telo.



## **OPOZORILO!**

### **Nevarnost eksplozije!**

Pri starih baterijah, ki vsebujejo litij (Li = litij), obstaja velika nevarnost požara. Zato je treba posebno pozornost nameniti pravilnemu odstranjevanju starih baterij in polnilnih baterij, ki vsebujejo litij. Nepravilno odstranjevanje lahko povzroči tudi notranje in zunanje kratke stike zaradi toplotnih učinkov (toplote) ali mehanskih poškodb. Kratak stik lahko povzroči požar ali eksplozijo in ima resne posledice za ljudi in okolje. Zato pred odstranjevanjem z baterij in polnilnih baterij na osnovi litija

zalepite trakove, da se izognete zunanjemu kratkemu stiku.

Baterije in polnilnih baterij, ki niso trajno nameščene v napravi, morate pred odstranjevanjem odložiti in odstraniti ločeno.

Prosimo, da baterije in polnilne baterije oddajate le, ko se izpraznijo! Kadar je le mogoče, namesto baterij za enkratno uporabo uporabite polnilne baterije.

#### **Recikliranje**

Embalaža izdelka je narejena iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Odstranite jih na okolju prijazen način z uporabo vzpostavljenih sistemov zbiranja.



#### **Odstranjevanje odpadkov**

Embalažo zavržite na okolju prijazen način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite.



## **Garancija digi-tech gmbh**

Od datum nakupa za ta izdelek prejmete **3** leta garancije. V primeru okvar te naprave imate zakonske pravice do prodajalca naprave. Te zakonske pravice niso omejene z našim jamstvom, in sicer kot je določeno spodaj.

### **Garancijski pogoji**

Garancijsko obdobje se začne z datumom nakupa. Račun hranite na varnem mestu. Ta dokument je potreben kot dokazilo o nakupu. Če se v tej napravi v treh letih od datuma nakupa pojavi materialna ali proizvodna napaka, vam bomo napravo – po naši izbiri – brezplačno popravili ali zamenjali. Ta odobritev garancije zahteva, da okvarjeno napravo in potrdilo o nakupu (blagajniški račun) predložite v obdobju treh let in na kratko opišete, kje se napaka nahaja in kdaj je nastala. Če napako krije naša garancija, boste prejeli popravljeno ali novo napravo. S popravilom ali zamenjavo naprave se ne začne nova garancijska doba.

### **Garancijsko obdobje in zakonsko določeni zahtevki za napake**

Garancijsko obdobje se preko jamstva ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Vse poškodbe ali pomanjkljivosti, ki so že prisotne ob nakupu, je treba prijaviti takoj po razpakiranju. Popravila, opravljena po preteku garancijskega roka, so plačljiva.

### **Obseg garancije**

Naprava je bila skrbno izdelana v skladu s strogimi smernicami kakovosti in pred dostavo skrbno preverjena. Garancija velja za napake v materialu oz. napake pri proizvodnji. Ta garancija ne zajema delov izdelka, ki so podvrženi normalni obrabi, zato jih lahko štejemo za obrabljene dele ali za poškodbe krhkih delov, npr. stikala, polnilne baterije ali stekleni deli. Ta garancija je neveljavna, če je naprava poškodovana, nepravilno uporabljena ali vzdrževana. Za pravilno uporabo naprave je treba dosledno upoštevati vsa navodila v navodilih za uporabo. Namenom uporabe in ukrepom, ki so v navodilih za uporabo in nego odsvetovani ali opozorjeni nanje, se je treba

nujno izogniti. Naprava je namenjena samo zasebni in ne komercialni uporabi. Garancija preneha v primeru zlorabe in nepravilnega ravnanja, uporabe sile in posegov, ki jih ni izvedel naš pooblaščen servis.

### **Obravnava garancijskega zahtevka**

Če želite zagotoviti hitro obravnavo vašega zahtevka, sledite spodnjim navodilom:

- Za vse poizvedbe kot dokazilo pripravite potrdilo o nakupu in številko artikla (414697\_2201).
- Številko predmeta najdete na imenski tablici, gravuri, naslovni strani navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani.
- Če pride do funkcionalnih napak ali drugih pomanjkljivosti, **se najprej obrnite na spodnjo servisno službo po telefonu ali elektronski pošti.**



Ta navodila in številne druge priročnike, videoposnetke in programsko opremo lahko prenesete s spletišča [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).





S pomočjo te kode QR boste usmerjeni neposredno na Lidlovo stran za pomoč strankam ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kjer si po vnosu številke artikla (414697\_2201) lahko ogledate in prenesete celotna navodila za uporabo.

### Servis

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NEMČIJA

E-pošta: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Telefon: +49 (0)6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE

IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

CH 0800 563862

- ⒸY 8009 4403
- ⒸZ 800 142 315
- ⒸDK 800 5515 6616
- ⒸEE 80000 49116
- ⒸGR 00800 44140855
- ⒸHR 0800 222943
- ⒸHU 0680 981220
- ⒸLT 8800 33139
- ⒸLV 8000 5884
- ⒸMT 800 62851
- ⒸPL 00800 44 11 493
- ⒸRO 0800 896640
- ⒸRS 0800 191026
- ⒸSI 0800 80847
- ⒸSK 0800 004449

IAN 414697\_2201

Art.-št.: 4-LD6112-1-2



Leto izdelave: 2022



### **Dobavitelj**


Upoštevajte, da naslednji naslov ni naslov za servis.  
Najprej se obrnite na zgoraj navedeno servisno  
točko.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NEMČIJA



### **Pooblašeni serviser:**

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817  
Eppstein, Nemčija,

Hotline:  **0800 80847**, E-pošta:

support@inter-quartz.de

### **Garancijski list**

1. S tem garancijskim listom digi-tech gmbh, Valterweg 27A, Eppstein 65817, NEMČIJA jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je **3 leta** od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih



- 496 -

postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:  
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218  
Komenda

# HR Upute za korištenje i sigurnosne upute

## Sadržaj

Sadržaj .....	- 499 -
Uvod .....	- 501 -
Predviđena uporaba .....	- 501 -
Opseg isporuke .....	- 502 -
Tehnički podaci .....	- 502 -
Objašnjenje simbola .....	- 503 -
Objašnjenje simbola baterije .....	- 505 -
<b>Važne sigurnosne upute</b> .....	- 507 -
Sigurnosne upute za korisnike .....	- 507 -
Sigurnosne upute za bateriju .....	- 508 -
Zaslon .....	- 511 -
Polja za rukovanje .....	- 512 -
Sigurno postavljanje uređaja .....	- 513 -
Pokretanje .....	- 514 -
Osnovna postavka .....	- 515 -
Prikaz temperature rosišta/DEW POINT .....	- 515 -
Temperatura rosišta .....	- 515 -
Postavljanje graničnih vrijednosti vlažnosti zraka .....	- 517 -
Aktiviranje ili deaktiviranje alarma za vlažnost zraka .....	- 518 -

Indeks udobnosti.....	- 519 -
Prikaz sobne temperature .....	- 520 -
Postavljanje upozorenja na plijesan .....	- 520 -
Zapisnik gripe i vrućine .....	- 521 -
Prikaz upozorenja na gripu .....	- 522 -
Prikaz upozorenja na vrućinu .....	- 522 -
Prikaz zapisa MAX.MIN.....	- 522 -
Brisanje zapisa MAX.MIN.....	- 523 -
Indikator razine napunjenosti baterije .....	- 523 -
Obavijest o čišćenju .....	- 524 -
Skladištenje .....	- 524 -
Pojednostavnjena izjava o sukladnosti za EU .....	- 524 -
Odlaganje.....	- 525 -
Odlaganje električnog uređaja.....	- 525 -
Odlaganje baterija .....	- 528 -
Recikliranje.....	- 531 -
Odlaganje smeća.....	- 531 -
Jamstvo društva digi-tech gmbh .....	- 531 -
Jamstveni uvjeti .....	- 532 -
Jamstveno razdoblje i zakonski zahtjevi na popravak kvarova .....	- 532 -
Opseg jamstva.....	- 533 -
Postupak u jamstvenom slučaju .....	- 534 -
Servis.....	- 535 -
Dobavljač.....	- 537 -





# SUSTAV ZA KONTROLU KLIME U PROSTORIJI S FUNKCIJOM UPOZORENJA

## Uvod



Čestitamo na kupnji vaše sobne klima stanice s funkcijom upozorenja (u daljnjem tekstu „uređaj“). Odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upute za uporabu sastavni su dio ovog uređaja. One sadrže važne upute za sigurnost, uporabu i odlaganje. Upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnosnim uputama prije korištenja proizvoda. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja primjene. Izručite svu dokumentaciju tijekom predaje proizvoda trećoj osobi. Sačuvajte ambalažu i upute za uporabu za kasnija pitanja.

## Predviđena uporaba

Uređaj je prikladan za uporabu opisanih funkcija. Svaka druga uporaba ili preinaka proizvoda smatra se nepropisnom uporabom. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu nepropisnom uporabom ili nepravilnim rukovanjem. Proizvod nije predviđen za komercijalnu primjenu.

## Opseg isporuke


**Napomena:** nakon kupnje provjerite sadržaj isporuke. Provjerite jesu li svi dijelovi prisutni i neoštećeni. Ako je isporuka nepotpuna i/ili su dijelovi oštećeni, nemojte upotrebljavati uređaj. Obratite se servisnom odjelu (pogledajte „Postupak u jamstvenom slučaju“).

- 1 × sobna klima stanica
- 2 × baterije 1,5 V AAA LR03
- 1 × upute za uporabu



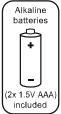



## Tehnički podaci

- Mjerni raspon/temperatura: 0 °C – 50 °C
- Mjerni raspon/vlažnost zraka:  
20 % – 95 %
- Prikaz temperature/tolerancija u mjernom rasponu jezgre: +/- 1 °C
- Prikaz vlažnosti zraka/tolerancija u mjernom rasponu jezgre: 41 % – 80 % – ±3 %; ostali raspon: ±5 %
- Dimenzije: oko 115 × 74 × 24 mm
- Težina:  
Model 1: oko 97 g (isklj. baterije)  
Model 2: oko 93 g (isklj. baterije)



- Baterije: 2 × 1,5 V AAA R03/LR03  
 – oznaka za istosmjerni napon

## Objašnjenje simbola

 <b>UPOZORENJE!</b>		
<p>Ovaj signalni simbol/riječ označava opasnost sa srednjim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama.</p>		
<b>Napomena:</b>	<p>Ova signalna riječ upotrebljava se za dodatne informacije.</p>	
	<p>Ako se baterije/punjive baterije nepropisno upotrebljavaju, postoji opasnost od eksplozije i curenja tekućine iz baterije.</p>	
		<p>Uključujući alkalne baterije</p>
		<p>Baterije: 2 × 1,5 V AAA R03/LR03</p>

		Oznaka za istosmjerni napon
		Upute za uporabu
		Pročitajte upute za uporabu!
		Oznakom CE društvo digitech gmbh izjavljuje usklađenost s primjenjivim direktivama EU-a.
		Unutarnja temperatura
		Vlažnost zraka
		Upozorenje na plijesan
		Upozorenje na gripu



Upozorenje na vrućinu

### Objašnjenje simbola baterije



Uvijek čuvajte baterije izvan dohvata djece.



Nemojte bacati baterije u vatru niti ih dovoditi u dodir s vatrom.



Baterije uvijek moraju biti umetnute s pravilnim polaritetom.



Nemojte deformirati niti oštećivati baterije.



Nemojte otvarati niti rastavljati baterije.



Nemojte miješati baterije različitih marki ili tipova.



Nemojte miješati nove i rabljene baterije.



Nemojte puniti baterije.



Zaštite baterije od vlage i držite ih dalje od tekućina.



Nemojte kratko spajati baterije.



Uvijek umetnite baterije s pravilnim polaritetom.

## Važne sigurnosne upute

### Sigurnosne upute za korisnike



## UPOZORENJE!

### OPASNOST OD OZLJEDA!

Ovu napravu mogu koristiti osobe (uključujući djecu od 8. godine života) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su bile poučene o sigurnosti primjene naprave i razumiju iz toga proizlazeće rizike. **Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Također, čuvajte folije za pakiranje izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja.**



## **UPOZORENJE!**

**OPASNOST PO ZDRAVLJE!  
OPASNOST OD EKSPLOZIJE!**

Čuvajte nove i stare baterije/punjive baterije izvan dohvata **male djece**. Ako se baterija/punjiva baterija proguta, odmah potražite liječničku pomoć. Baterije/punjive baterije uvijek moraju biti umetnute s pravilnim polaritetom. Ako je potrebno, prethodno očistite kontakte baterije i uređaja. Nemojte pokušavati puniti, kratko spajati niti otvarati baterije. Nikada nemojte zagrijavati baterije/punjive baterije da biste ih ponovno napunili. Nikada nemojte izlagati baterije/punjive baterije prekomjernoj toplini kao što je



sunčevo svjetlo, vatra i sl. Postoji povećan rizik od curenja! Nikada nemojte bacati baterije/punjive baterije u vatru jer mogu eksplodirati.

Ako se baterije/punjive baterije nepropisno upotrebljavaju, postoji opasnost od eksplozije i curenja tekućine iz baterije.

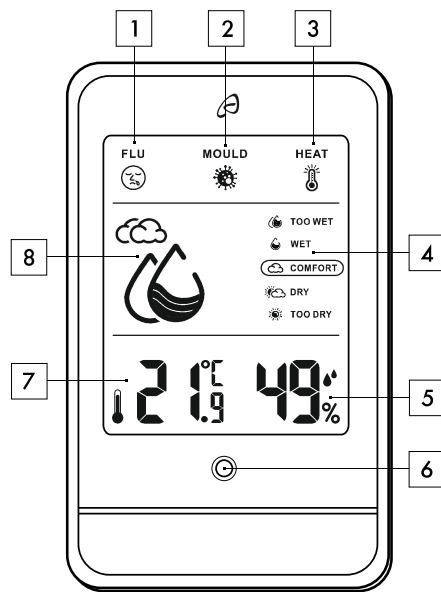


Ako baterije/punjive baterije ipak iscuru, izbjegavajte dodir s kožom, očima i sluznicama. Upotrebljavajte rukavice. U slučaju dodira s tekućinom iz baterije, odmah isperite zahvaćena područja obilnom količinom čiste vode i odmah se obratite liječniku. Istrošenu bateriju/punjivu bateriju odmah uklonite iz uređaja, postoji povećana opasnost od curenja.

**Napomena:**

- Nepunjive baterije ne smiju se puniti!
- Različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije ne smiju se zajedno upotrebljavati!
- Priključne stezaljke i kontakti uređaja ne smiju se kratko spajati!
- Izvadite prazne baterije/punjive baterije iz uređaja i odložite ih na siguran način (pogledajte Odlaganje baterija)!
- Ako se uređaj pohranjuje i dulje vrijeme neće upotrebljavati, potrebno je izvaditi baterije/punjive baterije.

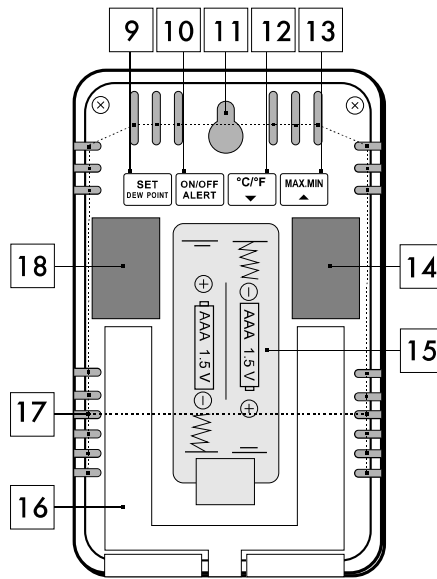
## Zaslon



<b>1</b>	Upozorenje na gripu	<b>2</b>	Upozorenje na plijesan
<b>3</b>	Upozorenje na vrućinu	<b>4</b>	Prikaz ugodnosti

<b>5</b>	Vlažnost zraka u zatvorenoj prostoriji	<b>6</b>	LED alarmni signal
<b>7</b>	Sobna temperatura	<b>8</b>	Simbol vlažnosti zraka

### Polja za rukovanje



<b>9</b>	SET, Dew Point	<b>10</b>	ON/OFF, ALERT
<b>11</b>	Naprava za vješanje	<b>12</b>	°C/°F, ▼ tipka za smanjenje
<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ tipka za povećanje	<b>14</b>	Magnetski držač
<b>15</b>	Pretinac za baterije	<b>16</b>	Stalak, sklopiv
<b>17</b>	Senzori	<b>18</b>	Magnetski držač

### **Sigurno postavljanje uređaja**

Uređaj možete objesiti s pomoću naprave za vješanje (**11**) na čavao ili vijak, jednostavno ga pričvrstiti na magnetsku metalnu površinu ili postaviti s pomoću sklopiva stalka (**16**).

Prije pričvršćivanja na zid pobrinite se da se na mjestu pričvršćivanja ne nalazi nikakav plinovod, vodovod ni dalekovod. Obratite pozornost na teksturu zida.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu uzrokovanu nepropisnim pričvršćivanjem.

Prije postavljanja zaštitite osjetljive površine jer u protivnom može doći do ogrebotina.

Vodite računa o tome da:

- uvijek bude osigurana odgovarajuća ventilacija (nemojte postavljati jedinicu na police ili ondje gdje zavjese ili namještaj mogu prekriti senzore **(17)** te ostavite razmak od najmanje 10 cm sa svih strana)
- se uređaj tijekom rada ne postavi na debeli tepih ili krevet i da nikakvi izravni izvori topline (npr. grijači) ne utječu na uređaj
- izravno sunčevo svjetlo ne utječe na uređaj
- se izbjegava dodir s vodom koja prska i kaplje (nemojte na uređaj ni pokraj njega postavljati predmete napunjene tekućinama, npr. vaze)
- se uređaj ne nalazi u neposrednoj blizini magnetskih polja (npr. zvučnika)
- ne prodru strana tijela
- se svijeće i drugi oblici otvorenog plamena u svakom trenutku moraju držati dalje od ovog uređaja radi sprječavanja širenja vatre.

### **Pokretanje**

- Otvorite pretinac za baterije **(15)** na stražnjoj strani uređaja.
- Umetnite dvije baterije (1,5 V AAA R03/LR03) s **pravilnim polaritetom**.
- Zatvorite pretinac za baterije **(15)**.



Nakon umetanja baterija, zaslon se nakratko prikazuje u cijelosti, LED alarmni signal (6) kratko treperi, a uređaj prelazi u normalan prikaz.

#### **Osnovna postavka**

Nakon umetanja baterija, uređaj je unaprijed namješten na alarmu za plijesan sa 65 %, gornjoj granici vlažnosti zraka s 95 % i donjoj granici vlažnosti zraka s 20 %.

#### **Prikaz temperature rosišta/DEW POINT**

- U normalnom prikazu pritisnite **tipku SET (9)** za prikaz temperature rosišta.
- Ponovno pritisnite **tipku SET (9)** za povratak u normalni prikaz/trenutačnu **sobnu temperaturu (7)**.

#### **Temperatura rosišta**

Temperatura rosišta upotrebljava se kao mjera za omjer vlage u zraku. Ona opisuje koliko se vodene pare nalazi u zraku i izračunava se iz omjera relativne vlažnosti zraka i temperature zraka. Ako dotična temperatura zraka odgovara temperaturi rosišta, relativna vlažnost zraka iznosi 100 %. Što je

temperatura zraka toplija, to više vlage može zadržati. Sparina se, na primjer, osjeća kada temperatura rosišta prijeđe vrijednost od oko 16 °C. Temperatura rosišta pada na hladnim vanjskim zidovima, a vlažnost zraka kondenzira se na zidovima, što dovodi do stvaranja plijesni tijekom duljeg razdoblja.

Temperatura rosišta °C	Ljudska percepcija	Relativna vlažnost zraka pri 32 °C
> Viša od 26 °C	Vrlo visoka, vrlo loša za astmatičare	65 % i više
24 – 26 °C	Vrlo neugodno, vrlo tjeskobno, posebno za starije osobe	62 %
21 – 24 °C	Vrlo vlažno, vrlo neugodno	52 % – 60 %
18 – 21 °C	Donekle neugodno za većinu starijih osoba	44 % – 52 %
16 – 18 °C	U redu za većinu ljudi, ali svi	37 % – 46 %



	percipiraju vlažnost zraka	
13 – 16 °C	Udobno/ugodno	38 % – 41 %
10 – 12 °C	Vrlo udobno/vrlo ugodno	31 % – 37 %
< 10 °C	Donekle suho za pojedine osobe	30 %




Ako temperatura rosišta poraste iznad 50 °C, prikazuje se „HH.H”.

Ako temperatura rosišta padne ispod 0 °C, prikazuje se „LL.L”.

### Postavljanje graničnih vrijednosti vlažnosti zraka




- U normalnom prikazu pritisnite tipku **SET (9)** i držite je pritisnutom. Trepere gornja granična vrijednost vlažnosti zraka u zatvorenom prostoru **(5)** i **▲**.
- Možete je namještati s pomoću tipke °C/°F, ▼ **(12)** ili tipke MAX.MIN ▲ **(13)** u intervalima od 5 %.
- Potvrdite pritiskom tipke **SET (9)**. Trepere donja granična vrijednost vlažnosti zraka u zatvorenom prostoru **(5)** i **▼**.



- Namjestite je s pomoću tipke °C/°F ▼ (12) ili tipke MAX.MIN ▲ (13).
- Potvrdite pritiskom tipke SET (9).  
Bit ćete vraćeni u normalan prikaz/trenutačnu vlažnost zraka u zatvorenoj u prostoriji (5).

	Niska vlažnost zraka
	Normalna vlažnost zraka
	Visoka vlažnost zraka

### Aktiviranje ili deaktiviranje alarma za vlažnost zraka








- U normalnom prikazu pritisnite tipku ON/OFF, ALERT (10) za aktiviranje alarma za vlažnost zraka. Pojavljuje se  na zaslonu. Čim se zadane vrijednosti prekorače ili ne dosegnu, trepere  i crveni LED alarmni signal (6).
- Pritisnite bilo koju tipku za prikaz isključivanje crvenog LED alarmnog signala (6).  nastavlja treperiti sve dok se vlažnost zraka ne vrati na normalnu razinu, npr. ventilacijom.

- Pritisnite tipku ON/OFF, ALERT (10) da biste deaktivirali alarm za vlažnost zraka.  
 (ALERT)  nestaje sa zaslona.

### Indeks udobnosti

Očitajte razinu udobnosti jednostavno uz prikaz udobnosti (4) na zaslonu.

Razina udobnosti	Relativna vlažnost zraka
 <b>TOO WET</b> previše vlažno	≥ 85 %
 <b>WET</b> vlažno	66 % – 84 %
 <b>COMFORT</b> ugodno	45 % – 65 %
 <b>DRY</b> suho	30 % – 44 %
 <b>TOO DRY</b> previše suho	≤ 29 %

**Napomena:** prikaz udobnosti ovisi o relativnoj sobnoj temperaturi. Ako je raspon relativne vlažnosti zraka između 45 % i 65 %, ali relativna sobna temperatura od približno 20 °C – 25 °C

nije dosegnuta, neće se prikazivati COMFORT (ugodno).



### Prikaz sobne temperature



- U normalnom prikazu pritisnite tipku °C/°F ▼ (12) za odabir temperaturne jedinice u Celzijevim stupnjevima (°C) ili Fahrenheitovim stupnjevima (°F).

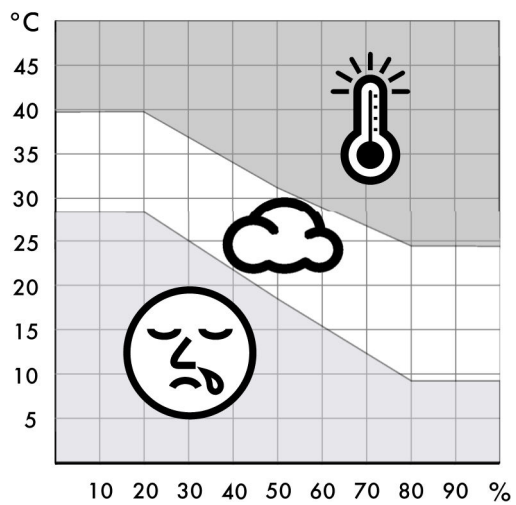
### Postavljanje upozorenja na plijesan




- U normalnom prikazu pritisnite tipku °C/°F ▼ (12) i držite je pritisnutom. Trepere gornja granična vrijednost vlažnosti zraka u zatvorenom prostoru (5) i simbol  (2) upozorenja na plijesan.
- Namjestite je s pomoću tipke °C/°F ▼ (12) ili tipke MAX.MIN ▲ (13).
- Pričekajte oko 10 sekundi, postavljena je vrijednost preuzeta i uređaj se vraća u normalni prikaz. Čim se prekorače postavljene vrijednosti, trepere simbol  (2) upozorenja na plijesan i crveni LED alarmni signal (6).

- Pritisnite bilo koju tipku za smanjenje crvenoga LED alarmnog signala (6) na uključivanje svakih oko 7 sekundi. Simbol ☀️ (2) upozorenja na plijesan nastavlja treperiti sve dok vlažnost zraka ponovno ne padne ispod postavljene vrijednosti, npr. ventilacijom.


### Zapisnik gripe i vrućine



### Prikaz upozorenja na gripu





Vaš uređaj opremljen je prikazom upozorenja na gripu. Ako na zaslonu treperi simbol  (1) upozorenja na gripu, provedite mjere za poboljšanje, npr. uključivanjem grijanja.

### Prikaz upozorenja na vrućinu

Vaš uređaj opremljen je prikazom upozorenja na vrućinu. Ako na zaslonu treperi simbol  (3) upozorenja na vrućinu, provedite mjere za poboljšanje, npr. prozračivanjem.


### Prikaz zapisa MAX.MIN

Maksimalne i minimalne vrijednosti temperature i vlažnosti zraka pohranjuju se nakon umetanja baterija.


- U normalnom prikazu pritisnite tipku MAX.MIN,  (13), pojavljuje se  i prikazuju se zabilježene maksimalne vrijednosti temperature i vlažnosti zraka.
- Više puta pritišćite tipku MAX.MIN,  (13), pojavljuje se  i prikazuju se zabilježene minimalne vrijednosti temperature i vlažnosti zraka.

- Pričekajte oko 10 sekundi i uređaj će se vratiti u normalan prikaz ili pritisnite tipku MAX.MIN, ▲ (13).

### **Brisanje zapisa MAX.MIN**

- U normalnom prikazu pritisnite tipku MAX.MIN, ▲ (13), pojavljuje se .
- Pritisnite i držite tipku MAX.MIN, ▲ (13) pritisnutom, brišu se pohranjene maksimalne i minimalne vrijednosti temperature i vlažnosti zraka.  
Maksimalne i minimalne vrijednosti temperature i vlažnosti zraka brišu se i ponovno bilježe od toga trenutka.
- Pričekajte oko 10 sekundi i uređaj će se vratiti u normalan prikaz.

### **Indikator razine napunjenosti baterije**

Kada baterije postanu preslabe da bi uređaj mogao raditi, pojavljuje se indikator razine napunjenosti baterije  na zaslonu iznad sobne temperature (7).

Što prije zamijenite baterije.

### **Obavijest o čišćenju**

Nepropisno čišćenje može oštetiti uređaj. Nemojte uranjati uređaj u vodu ni u druge tekućine. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, četke s metalnim ili najlonskim čekinjama ili oštre ili metalne predmete za čišćenje kao što su noževi, tvrde špatule i tome slično. Oni mogu oštetiti površinu. Očistite uređaj mekom, suhom krpom koja ne ostavlja dlačice, npr. krpom koja služi za čišćenje naočalnih leća.

### **Skladištenje**

Ako se uređaj dulje vrijeme ne upotrebljava, izvadite baterije i čuvajte uređaj, očišćen i zaštićen od sunčeve svjetlosti, na suhom i hladnom mjestu, po mogućnosti u originalnoj ambalaži.

### **Pojednostavnjena izjava o sukladnosti za EU**




Društvo digi-tech gmbh ovime izjavljuje da je sobna klima stanica s funkcijom upozorenja 4-LD6112-1-2 u skladu s Direktivom 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS) i Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti.





Upute za uporabu i Izjavu o sukladnosti možete preuzeti ovdje:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Zatim kliknite povećalo  i upišite broj artikla 414697\_2201.

## Odlaganje

Proizvod i materijali za pakiranje mogu se reciklirati, a odložite ih radi bolje obrade otpada. ○ mogućnostima odlaganja dotrajalog proizvoda možete se raspitati u vašoj općinskoj ili gradskoj upravi.

***Pri odvajanju otpada obratite pažnju na označavanje materijala za pakiranje, koji su označeni skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sljedećim značenjem:***

***1-7: Plastika***

***20-22: Papir i karton***

***80-98: Kompoziti.***



## Odlaganje električnog uređaja

Simbol s precrtanom kantom za smeće znači da se električna i elektronička oprema ne smije zbrinjavati s kućnim otpadom. Potrošači su po zakonu dužni



prikupljati električnu i elektroničku opremu na kraju njihova vijeka trajanja odvojeno od nerazvrstanog komunalnog otpada. Time se osigurava ekološki prihvatljivo recikliranje kojim se ostvaruje očuvanje resursa.

Baterije i punjive baterije koje nisu čvrsto zatvorene električnim ili elektroničkim uređajem i koje se mogu ukloniti bez razaranja izvaditi moraju se odvojiti od uređaja prije nego što se predaju na sabirno mjesto i zbrinu na predviđen način. Isto se odnosi na svjetiljke koje se mogu ukloniti iz uređaja bez razaranja.

Vlasnici električne i elektroničke opreme iz privatnih kućanstava mogu je predati na sabirnim mjestima javnih zavoda za zbrinjavanje otpada ili na sabirnim mjestima koja su uspostavili proizvođači ili distributeri u smislu njemačkog Zakona o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG). Predaja starih uređaja besplatna je.

**Vratite stari uređaj u poslovnici društva LIDL.**

Trgovci s prodajnom površinom od najmanje 400 m<sup>2</sup> dužni su omogućiti povratno preuzimanje električnih i elektroničkih uređaja.

Isto vrijedi i za trgovine mješovitom robom ukupne prodajne površine od najmanje 800 m<sup>2</sup>,

pod uvjetom da električnu i elektroničku opremu nude neprestano ili najmanje nekoliko puta godišnje. Trgovci koji djeluju na daljinu i raspoložu skladišnim prostorom od najmanje 400 m<sup>2</sup> ili ukupnom skladišnom površinom od najmanje 800 m<sup>2</sup> također su dužni preuzimati električne i elektroničke uređaje. Općenito gledano, distributeri su dužni osigurati da se stari uređaji mogu besplatno povratno preuzeti s pomoću odgovarajućih mogućnosti povrata na razumnoj udaljenosti.

Potrošači imaju mogućnost besplatnog predavanja starog uređaja distributeru koji ga je dužan vratiti ako kupe ekvivalentan novi uređaj s u načelu jednakom funkcijom. Ova mogućnost postoji i za dostave u privatna kućanstva. Kod prodaje na daljinu mogućnost besplatnog preuzimanja pri kupnji novog uređaja ograničena je na izmjenjivače topline, zaslonske uređaje i velike uređaje koji imaju najmanje jedan vanjski rub duljine veće od 50 cm. Tijekom sklapanja kupoprodajnog ugovora distributer mora upitati potrošača o odgovarajućoj namjeri povrata. Osim toga, potrošači mogu besplatno predati do tri stara uređaja jedne vrste na sabirnom mjestu distributera, a da to nije

povezano s kupnjom novog uređaja. Međutim, duljine rubova dotičnih uređaja ne smiju premašivati 25 cm.

Potrošače se potiče na poduzimanje mjera za izbjegavanje stvaranja otpada. Kada je riječ o električnim i elektroničkim uređajima, to znači produljenje njihova vijeka trajanja popravkom neispravnih uređaja i prodajom rabljenih uređaja koji su u ispravnom stanju umjesto njihova odlaganja na otpad.

Bez njihova oštećivanja, izvadite baterije prije odlaganja i odložite ih odvojeno (pogledajte Odlaganje baterija).

### **Odlaganje baterija**

Simbol nasuprot znači da baterije i punjive baterije ne smijete odlagati s kućnim otpadom. Neispravne ili rabljene baterije treba reciklirati sukladno Smjernici 2006/66/EZ i njenim izmjenama. Potrošači su zakonski obvezni koristiti sve baterije i akumulatore, bez obzira sadrže li one štetne tvari kao što su:

Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo, Li = litij sadržan ili ne, koji se predaje na sabirnom mjestu u vašoj zajednici/okragu ili u trgovini,



tako da ga možete zbrinuti na ekološki prihvatljiv način i oporaviti vrijedne sirovine kao što su B. Mogu se isporučiti kobalt, nikal ili bakar. Povratak baterija i akumulatora je besplatan.



## **UPOZORENJE!**

### **Zagađenje okoliša zbog nepravilnog odlaganja baterija/punjivih baterija!**

Neki od mogućih sastojaka kao što su živa, kadmij i olovo otrovni su i ako se pravilno ne odlažu, ugrožavaju okoliš. Teški metali mogu npr. imati štetne učinke na ljude, životinje i biljke i akumulirati se u okolišu i u prehrambenom lancu i tako neizravno dospjeti u tijelo unosom hrane.



## **UPOZORENJE!**

### **Opasnost od eksplozije!**

Kod starih baterija koje sadrže litij (Li = litij) postoji velika opasnost od požara. Stoga se posebna pažnja mora obratiti na pravilno odlaganje starih baterija i akumulatora koji sadrže litij. Nepravilno odlaganje također može dovesti do unutarnjih i vanjskih kratkih spojeva zbog toplinskih učinaka (topline) ili mehaničkih oštećenja. Kratki spoj može dovesti do požara ili eksplozije i imati ozbiljne posljedice za ljude i okoliš.

Iz tog razloga, ljepljivom zalijepite polove litijevih baterija i akumulatora prije odlaganja kako biste izbjegli

vanjski kratki spoj. Baterije i punjive baterije koje nisu trajno ugrađene u uređaj moraju se ukloniti prije odlaganja i odložiti odvojeno. Vratite baterije i punjive baterije samo kad su prazne! Kad god je to moguće, koristite punjive baterije umjesto jednokratnih.

#### **Recikliranje**

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje. Odložite ih na ekološki prihvatljiv način pomoću postavljenih sustava sakupljanja.



#### **Odlaganje smeća**

Odložite pakiranje na ekološki prihvatljiv način. Zabilježite oznake na raznim materijalima pakiranja i po potrebi ih zasebno odvojite.



#### **Jamstvo društva digi-tech gmbh**

Na ovaj uređaj dobivate i **3** godine jamstva od datuma kupnje. U slučaju kvarova ovog uređaja

imate svoja zakonska prava naspram prodavača proizvoda. Ta zakonska prava nisu ograničena našim u nastavku predstavljenim jamstvom.

### **Jamstveni uvjeti**

Jamstveno razdoblje započinje datumom kupnje. Sačuvajte blagajnički račun. Taj je dokument potreban kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog uređaja nastupi pogreška na materijalu ili tvornička pogreška, proizvod će se – po našem nahođenju – za vas besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo zahtijeva da se unutar trogodišnjeg razdoblja neispravni uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predoče i kratko opišu u pisanom obliku, o kakvom je kvaru riječ i kada je nastupio. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, dobit ćete popavljen ili nov uređaj. Popravkom ni zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

### **Jamstveno razdoblje i zakonski zahtjevi na popravak kvarova**

Jamstveno se razdoblje ne produljuje jamstvom. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualna oštećenja ili nedostatke koji postoje tijekom kupnje potrebno je prijaviti odmah nakon





raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog razdoblja popravci se moraju platiti.

### **Opseg jamstva**

Proizvod je bio pažljivo proizveden u skladu sa strogim smjernicama o kvaliteti i ispitan prije isporuke. Jamstvo se odnosi na pogreške na materijalu i tvorničke pogreške. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima kao ni oštećenja na lomljivim dijelovima, npr. prekidačima, punjivim baterijama ni dijelovima koji su proizvedeni od stakla. Ovo jamstvo prestaje vrijediti ako se uređaj ošteti nestručnom uporabom ili održavanjem. Za pravilnu uporabu uređaja potrebno je točno se pridržavati svih uputa navedenih u uputama za uporabu. Svrhe uporabe i postupke koji se u uputama za uporabu ne preporučuju ili na koje se upozorava obvezno je potrebno izbjegavati. Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. U slučaju nestručnog ili nepravilnog rukovanja, primjene sile i kod zahvata koje nije proveo naš ovlašteni servis, jamstvo prestaje vrijediti.

### **Postupak u jamstvenom slučaju**

Da biste osigurali da se vaš zahtjev brzo obradi, uvažite sljedeće napomene:

- U svrhu upita pripremite blagajnički račun i broj artikla (414697\_2201) kao dokaze o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na pločici s oznakom tipa, gravuri, naslovnoj strani svojih uputa (u donjem lijevom kutu) ili na naljepnici na poleđini ili donjoj strani.
- Ako nastupe funkcijske pogreške ili ostali oblici kvarova, **najprije se telefonski ili e-poštom obratite servisnom odjelu navedenom u nastavku.**



Na web-mjestu [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ove upute te brojne druge priručnike, videozapise o proizvodima i softverske proizvode.



Ovim QR kôdom dospjet ćete izravno na servisno web-mjesto društva Lidl (www.lidl-service.com) i moći ćete unosom broja artikla (414697\_2201) otvoriti njegove upute za uporabu.

## Servis

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NJEMAČKA

E-pošta: support@inter-quartz.de

Telefon: +49 (0)6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE  
IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

Ⓟ 00800 1114916

Ⓟ 0800 563862

Ⓟ 8009 4403

- 535 -

Ⓟ

Ⓢ 800 142 315

Ⓢ 800 5515 6616

Ⓢ 80000 49116

Ⓢ 00800 44140855

Ⓢ 0800 222943

Ⓢ 0680 981220

Ⓢ 8800 33139

Ⓢ 8000 5884

Ⓢ 800 62851

Ⓢ 00800 44 11 493

Ⓢ 0800 896640

Ⓢ 0800 191026

Ⓢ 0800 80847

Ⓢ 0800 004449

Ⓢ

- 536 -

IAN 414697\_2201

Br.art.: 4-LD6112-1-2



Godina proizvodnje: 2022



### **Dobavljač**

Napominjemo da adresa u nastavku nije servisna adresa. Najprije se obratite navedenom servisnom mjestu.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NJEMAČKA



Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici [www.lidl.hr](http://www.lidl.hr)

# Ⓜ Indicații referitoare la utilizare și siguranță

## Cuprins

Cuprins.....	- 538 -
Introducere .....	- 540 -
Utilizare conform destinației .....	- 541 -
Conținut pachet.....	- 541 -
Date tehnice .....	- 541 -
Explicarea simbolurilor.....	- 542 -
Explicația simbolurilor bateriei .....	- 545 -
<b>Instrucțiuni de siguranță importante</b> .....	- 546 -
Instrucțiuni de siguranță pentru utilizatori.....	- 546 -
Instrucțiuni de siguranță pentru baterie .....	- 547 -
Ecran.....	- 551 -
Panouri de control .....	- 552 -
Poziționați dispozitivul în siguranță .....	- 553 -
Punere în funcțiune.....	- 554 -
Valorile implicite .....	- 555 -
Afișarea temperaturii punctului de rouă/ DEW POINT.....	- 555 -
Temperatura punctului de rouă .....	- 555 -
Setați limitele de umiditate .....	- 558 -

Activați sau dezactivați alarma de umiditate .....	- 559 -
Indicele de confort.....	- 559 -
Afișarea temperaturii camerei .....	- 560 -
Setați avertizarea de mucegai .....	- 560 -
Indice de gripă și căldură .....	- 562 -
Afișaj de avertizare de gripă .....	- 562 -
Afișaj de avertizare de căldură .....	- 563 -
Afișajul înregistrării MAX.MIN .....	- 563 -
Ștergeți înregistrarea MAX.MIN .....	- 563 -
Afișajul de nivel al bateriei.....	- 564 -
Notă cu privire la curățenie .....	- 564 -
Depozitare .....	- 565 -
Declarația de conformitate UE simplificată.....	- 565 -
Eliminarea.....	- 565 -
Eliminarea dispozitivului electric .....	- 566 -
Eliminarea bateriilor .....	- 569 -
Reciclare.....	- 572 -
Aruncarea gunoiului.....	- 572 -
Garanție digi-tech gmbh.....	- 573 -
Condiții de garanție .....	- 573 -
Perioada de garanție și pretențiile legale pentru defecte .....	- 574 -
Domeniul de garanție .....	- 574 -
Procesarea în cazul unei garanții.....	- 575 -

## **STAȚIE PENTRU CLIMATUL ÎNCĂPERII, CU FUNCȚIE DE AVERTIZARE**

### **Introducere**



Felicitări pentru achiziționarea stației de climatizare a camerei cu funcție de avertizare (denumită în continuare „dispozitiv”). Ați ales un dispozitiv de înaltă calitate. Instrucțiunile de utilizare fac parte din acest dispozitiv. Conțin informații importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de utilizare și siguranță înainte de a utiliza dispozitivul. Utilizați dispozitivul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specificate. Predați toate documentele atunci când predați dispozitivul unor terțe părți. Vă rugăm să păstrați ambalajul și instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară.



## Utilizare conform destinației

Dispozitivul este potrivit pentru utilizarea funcțiilor descrise. Orice altă utilizare sau modificare a dispozitivului este considerată neconformă utilizării prevăzute. Producătorul nu este răspunzător pentru daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau operarea incorectă. Dispozitivul nu este destinat utilizării comerciale.


## Conținut pachet

**Notă:** vă rugăm să verificați conținutul pachetului după cumpărare. Asigurați-vă că toate piesele sunt prezente și nu sunt defecte. Dacă pachetul este incomplet și/sau piesele sunt deteriorate, nu utilizați dispozitivul. Contactați departamentul de service (consultați „Procesarea în cazul unei cereri de garanție”).


- 1 x stație de climatizare a camerei
- 2 x baterii 1,5V AAA LR03
- 1 x manual de instrucțiuni


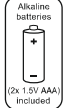







## Date tehnice









- Interval de măsurare/temperatură:  
0 °C - 50 °C
- Interval de măsurare/umiditate: 20 % - 95 %

- Afișarea temperaturii/toleranța în intervalul de măsurare a miezului: +/- 1 °C
- Afișarea umidității/toleranța în intervalul de măsurare a miezului: 41% - 80% - ±3%; alt interval: ±5%
- Dimensiuni: aproximativ 115 x 74 x 24 mm
- Greutate:  
Model 1: aproximativ 97 g (excl. baterii)  
Model 2: aproximativ 93 g (excl. baterii)
- Baterii: 2 x 1,5V AAA R03/LR03  
 - etichetă pentru tensiune c.c.

### Explicarea simbolurilor

 <b>AVERTIZARE!</b>	
<p>Acest simbol sau cuvânt de avertizare desemnează un pericol cu un grad mediu de risc, care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau vătămări grave.</p>	
<p><b>Notă:</b></p>	<p>Acest cuvânt de semnalizare este folosit pentru informații suplimentare.</p>

		Dacă bateriile/acumulatorii sunt utilizați necorespunzător, există riscul de scurgere și explozie a lichidului de baterie.
		Baterii alcaline incluse
		Baterii: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Etichetare pentru c.c.
		Instrucțiuni de utilizare
		Citiți manualul de utilizare!
		Cu marcajul CE, digi-tech gmbh declară conformitatea cu directivele UE aplicabile.

		Temperatura din interior
		Umiditate
		Avertizare de mucegai
		Avertizare de gripă
		Avertizare de căldură

## Explicația simbolurilor bateriei



Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor.



Nu aruncați bateriile în foc și nu le aduceți în contact cu focul.



Bateriile trebuie introduse întotdeauna cu polaritatea corectă.



Nu deformați și nu deteriorați bateriile.



Nu deschideți sau dezasamblați bateriile.



Nu amestecați baterii de diferite mărci sau tipuri.



Nu amestecați bateriile noi și uzate.



Nu încărcați bateriile.



Protejați bateriile de umezeală și țineți-le departe de lichide.



Nu scurtcircuitați bateriile.



Introduceți întotdeauna bateriile cu polaritatea corectă.

## Instrucțiuni de siguranță importante

### Instrucțiuni de siguranță pentru utilizatori



**AVERTIZARE!**

**PERICOL DE RĂNIRE!**

Acest dispozitiv poate fi folosit de persoane (inclusiv copii cu vârsta de peste 8 ani ) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele



rezultate. Este interzis copiilor să se joace cu acest dispozitiv. Curățarea și întreținerea efectuată de utilizator nu pot fi realizate de copiii nesupravegheați. De asemenea, nu lăsați foliile de ambalaj la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.

**Instrucțiuni de siguranță pentru baterie**



**AVERTIZARE!**

**PERICOL PENTRU SĂNĂTATE!**

**PERICOL DE EXPLOZIE!**

Nu lăsați bateriile/acumulatorii noi și vechi la îndemâna copiilor mici. Dacă o baterie/acumulator a fost înghițit, trebuie solicitată imediat asistență medicală.

Bateriile/acumulatorii trebuie întotdeauna introduse cu polaritatea corectă. Dacă este necesar, curățați în prealabil contactele bateriei și ale dispozitivului. Nu încercați să reîncărcați, să scurtcircuitați sau să deschideți bateriile. Nu încălziți niciodată bateriile/acumulatorii pentru a le reîncărca. Nu expuneți niciodată bateriile/acumulatorii la căldură excesivă, cum ar fi soarele, focul sau altele asemenea. Există un risc crescut de scurgere! Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc, deoarece pot exploda.

Dacă bateriile/acumulatorii sunt utilizați necorespunzător, există un pericol de scurgere și explozie a lichidului de baterie.





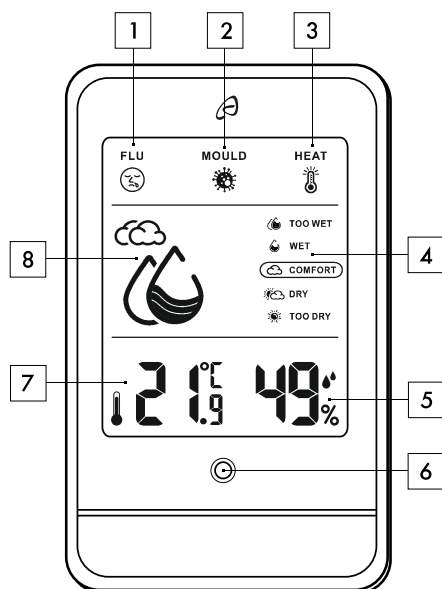
În caz de scurgere a lichidului de baterie/acumulator, evitați contactul acestuia cu pielea, ochii și membranele mucoase. Folosiți mănuși. În cazul contactului cu lichidul de baterie, clătiți imediat zonele afectate cu multă apă curată și consultați imediat un medic. Scoateți imediat bateria/acumulatorul epuizat din dispozitiv, există un pericol crescut de scurgere.

**Notă:**

- Bateriile nereîncărcabile nu trebuie încărcate!
- Nu trebuie utilizate amestecat tipurile diferite de baterii sau bateriile noi și uzate!
- Bornele de conectare și contactele dispozitivului nu trebuie scurtcircuitate!

- Scoateți bateriile/acumulatorii epuizați din aparat și aruncați-i în siguranță (vezi Eliminarea bateriilor)!
- Dacă dispozitivul este depozitat neutilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, bateriile/acumulatorii trebuie scoși.

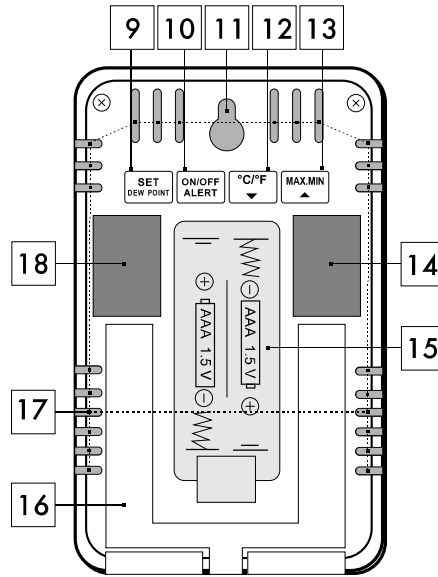
## Ecran



<b>1</b>	Avertizare de gripă	<b>2</b>	Avertizare de mucegai
<b>3</b>	Avertizare de căldură	<b>4</b>	Afișaj de confort

<b>5</b>	Umiditatea în interior	<b>6</b>	Semnal de alarmă cu LED
<b>7</b>	Temperatura camerei	<b>8</b>	Pictograma de umiditate

### Panouri de control



<b>9</b>	SETARE, punct de rouă	<b>10</b>	PORNIT/OPRIT, ALERTĂ
<b>11</b>	Dispozitiv de agățat	<b>12</b>	Butonul °C/°F, ▼ jos
<b>13</b>	Butonul MAX. MIN, ▲ sus	<b>14</b>	Suport magnetic
<b>15</b>	Compartimentul pentru baterie	<b>16</b>	Stand, pliabil
<b>17</b>	Senzori	<b>18</b>	Suport magnetic

### **Poziționați dispozitivul în siguranță**

Puteți agăța dispozitivul cu ajutorul dispozitivului de agățat (**11**) pe un cui sau un șurub, îl puteți pur și simplu atașa pe o suprafață metalică magnetică sau îl puteți monta pe suportul pliabil (**16**).

Înainte de a-l fixa pe perete, asigurați-vă că nu există conducte de gaz, apă sau electricitate la punctul de fixare. Observați textura peretelui. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele cauzate de fixarea necorespunzătoare.

Protejați suprafețele sensibile înainte de montaj, altfel pot apărea zgârieturi.

Asigurați următoarele:

- că există întotdeauna o ventilație adecvată (nu așezați dispozitivul pe rafturi sau acolo unde perdelele sau mobilierul pot acoperi și bloca senzorii **(17)** și lăsați un spațiu minim de 10 cm pe toate părțile);
- că dispozitivul nu este așezat pe un covor gros sau pe pat în timpul funcționării și asigurați-vă că nicio sursă de căldură directă (de exemplu, calorifere) nu afectează dispozitivul;
- că lumina directă a soarelui nu atinge niciodată dispozitivul;
- că se evită contactul cu stropii și picăturile de apă (nu așezați obiecte umplute cu lichide, de exemplu vase, pe sau lângă dispozitiv);
- că dispozitivul nu se află în imediata apropiere a câmpurilor magnetice (de exemplu, difuzoare);
- că nu pătrund corpuri străine în dispozitiv;
- că lumânările și alte flăcări deschise sunt ținute în permanență departe de acest dispozitiv pentru a preveni răspândirea focului.

### **Punere în funcțiune**

- Deschideți compartimentul bateriei **(15)** de pe spatele dispozitivului.



- Introduceți două baterii (1,5 V AAA R03/LR03) **cu polaritatea corectă.**
- Închideți compartimentul bateriei **(15)**.  
După introducerea bateriilor, afișajul este aprins pentru scurt timp complet, semnalul de alarmă cu LED **(6)** clipește scurt și dispozitivul comută la afișajul normal.

#### **Valorile implicite**

După introducerea bateriilor, dispozitivul este presetat cu alarmă de mucegai la 65 %, limita superioară de umiditate la 95 % și limita inferioară de umiditate la 20 %.

#### **Afișarea temperaturii punctului de rouă/ DEW POINT**

- Din afișajul normal, apăsați butonul **SET (9)** pentru a afișa temperatura punctului de rouă.
- Apăsați din nou butonul **SET (9)** pentru a reveni la afișajul normal/**temperatura curentă a camerei (7)**.

#### **Temperatura punctului de rouă**

Temperatura punctului de rouă este utilizată ca măsură a umidității din aer. Descrie câți vapori de apă sunt în aer și se calculează ca raport dintre

umiditatea relativă și temperatura aerului. Dacă temperatura respectivă a aerului corespunde cu temperatura punctului de rouă, umiditatea relativă este de 100 %. Cu cât temperatura aerului este mai ridicată, cu atât poate reține mai multă umiditate. Se simte, de exemplu, sufocant atunci când temperatura punctului de rouă depășește aproximativ 16 °C. Temperatura punctului de rouă scade pe pereții exteriori reci și umiditatea se condensează pe pereți, ceea ce duce la apariția mușgaiului pe o perioadă mai lungă de timp.

Temperatura punctului de rouă °C	Percepția de către om	Umiditate relativă la 32 °C
> Peste 26 °C	Foarte mare, foarte rău pentru persoanele astmatice	65 % și peste
24 – 26 °C	Foarte neconfortabil, foarte apăsător mai ales pentru persoanele în vârstă	62 %









21 – 24 °C	Foarte umed, foarte neconfortabil	52 % - 60 %
18 – 21 °C	Ușor neconfortabil pentru majoritatea persoanelor în vârstă	44 % - 52 %
16 – 18 °C	Bine pentru majoritatea oamenilor, dar toată lumea simte umiditatea	37 % - 46 %
13 – 16 °C	Confortabil/plăcut	38 % - 41 %
10 – 12 °C	Foarte confortabil/foarte plăcut	31 % - 37 %
< 10 °C	Cam uscat pentru unii oameni	30 %




Dacă temperatura punctului de rouă crește peste 50 °C, se afișează „HH.H”.

Dacă temperatura punctului de rouă scade sub 0 °C, se afișează „LL.L”.

## Setați limitele de umiditate







- Din afișajul normal, apăsați și mențineți apăsat butonul **SET (9)**. Clipesc valoarea limitei superioare a umidității aerului din încăperea (5) și .
- Puteți seta cu butonul °C/°F,  (12) sau cu butonul MAX.MIN,  (13) în trepte de 5%.
- Confirmați apăsând butonul **SET (9)**. Clipesc valoarea limitei inferioare a umidității aerului din încăperea (5) și .
- Puteți seta cu butonul °C/°F,  (12) sau cu butonul MAX.MIN, .
- Confirmați apăsând butonul **SET (9)**.  
Ați revenit la afișajul normal/umiditatea curentă a încăperii (5).

	Umiditate scăzută
	Umiditate normală
	Umiditate crescută



## Activați sau dezactivați alarma de umiditate






- În afișajul normal, apăsați butonul PORNIT/OPRIT, ALERTĂ (10) pentru a activa alarma de umiditate. Apare  în afișaj. De îndată ce valorile setate sunt depășite în jos sau în sus, clipește  și semnalul de alarmă cu LED roșu (6).
- Apăsați orice tastă pentru a opri semnalul de alarmă cu LED roșu (6).  continuă să clipească până când umiditatea revine la un nivel normal, de ex., prin ventilare.
- Apăsați butonul PORNIT/OPRIT, ALERTĂ (10) pentru a dezactiva alarma de umiditate.  dispăre de pe afișaj.

### Indicele de confort


Citiți nivelul de confort pur și simplu pe afișajul de confort (4).

Nivel de confort	Umiditate relativă
 <b>TOO WET</b> prea umed	≥ 85 %
 <b>WET</b>	66 % - 84 %

umed	
 COMFORT plăcut	45 % - 65 %
 DRY uscat	30 % - 44 %
 TOO DRY prea uscat	≤ 29 %


**Notă:** afișajul de confort depinde de temperatura relativă a camerei. Dacă intervalul de umiditate relativă este între 45% și 65%, dar temperatura relativă a camerei de aproximativ 20 °C - 25 °C nu este atinsă, nu se afișează CONFORT (plăcut).



### Afișarea temperaturii camerei

- Din afișajul normal, apăsați butonul °C/°F ▼  (12) pentru a selecta unitatea de temperatură în grade Celsius (°C) sau grade Fahrenheit (°F).

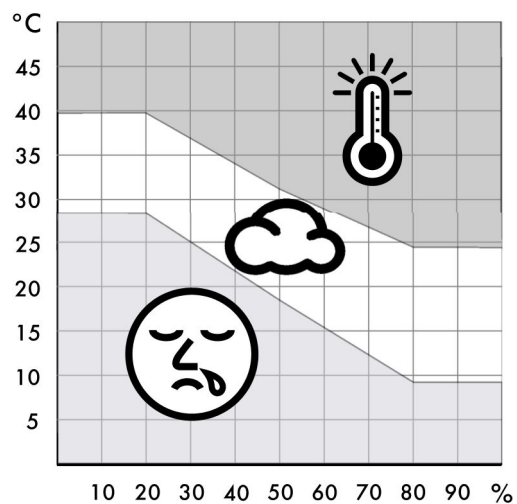
### Setați avertizarea de mucegai

- Din afișajul normal, apăsați și mențineți apăsat butonul °C/°F ▼ (12). Clipsează valoarea limitei superioare a umidității aerului din

încăpere (5) și pictograma  (2) avertizării de mucegai.


- Puteți seta cu butonul °C/°F, ▾ (12) sau cu butonul MAX.MIN, ▲ (13).
- Așteptați aproximativ 10 secunde, valoarea setată a fost acceptată și dispozitivul revine la afișajul normal. De îndată ce valorile setate sunt depășite, clipește pictograma  (2) avertizării de mucegai și **semnalul de alarmă cu LED roșu (6)**.
- Apăsăți orice buton pentru a reduce **semnalul de alarmă cu LED roșu (6)** la o clipire la fiecare aproximativ 7 secunde. Pictograma  (2) avertizării de mucegai continuă să clipească până când umiditatea scade din nou sub valoarea setată, de ex., prin ventilare.

## Indice de gripă și căldură




### Afișaj de avertizare de gripă

Dispozitivul dumneavoastră este echipat cu un

indicator de avertizare de gripă. Pictograma  (1) avertizării de gripă clipește pe afișaj, luați măsuri de remediere, de ex., prin încălzire.



## Afișaj de avertizare de căldură




Dispozitivul dumneavoastră este echipat cu un afișaj de avertizare de căldură. Pictograma  (3) avertizării de căldură clipește pe afișaj, luați măsuri de remediere, de ex., prin ventilare.

## Afișajul înregistrării MAX.MIN

Valorile maxime și minime de temperatură și umiditate sunt stocate din momentul în care bateriile sunt introduse.

- În afișajul normal, apăsați butonul MAX.MIN, ▲ (13), apare  și sunt afișate valorile maxime înregistrate de temperatură și umiditate.
- Apăsați în mod repetat butonul MAX.MIN, ▲ (13), apare  și sunt afișate valorile minime înregistrate de temperatură și umiditate.
- Așteptați aproximativ 10 secunde și dispozitivul va reveni la afișarea normală sau apăsați butonul MAX.MIN, ▲ (13).

## Ștergeți înregistrarea MAX.MIN


- În afișajul normal, apăsați butonul MAX.MIN, ▲ (13), apare .
- Mențineți apăsat butonul MAX.MIN, ▲ (13), se șterg valorile maxime și minime înregistrate de

temperatură și umiditate.

Valorile maxime și minime de temperatură și umiditate sunt șterse și reînregistrate din acel moment.

- Așteptați aproximativ 10 secunde și dispozitivul va reveni la afișarea normală.

### **Afișajul de nivel al bateriei**

Când bateriile sunt prea slabe pentru a menține dispozitivul în funcțiune, apare indicatorul de stare a bateriei  pe afișaj deasupra temperaturii camerei (7).

Înlocuiți bateriile cât mai curând posibil.

### **Notă cu privire la curățenie**

Curățarea necorespunzătoare poate deteriora dispozitivul. Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, perii cu peri de metal sau nailon sau obiecte de curățare ascuțite sau metalice, cum ar fi cuțite, spatule dure și altele asemenea. Acestea pot deteriora suprafața. Curățați dispozitivul cu o lavetă moale, uscată, fără scame, de ex., ca cele folosite pentru curățarea lentilelor ochelarilor.



## Depozitare


Dacă dispozitivul nu este folosit pe o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile și depozitați dispozitivul, curățat și protejat de lumina soarelui, într-un loc uscat și răcoros, în mod ideal în ambalajul original.

## Declarația de conformitate UE simplificată

digi-tech gmbh declară prin prezenta că stația de climatizare cu funcție de avertizare 4-LD6112-1-2 respectă directiva RoHS 2011/65/UE și directiva 2014/30/UE.

Puteți descărca instrucțiunile de operare și declarația de conformitate aici:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Apoi faceți clic pe lupă  și introduceți numărul articolului 414697\_2201.

## Eliminarea

Produsul și materialele de ambalare sunt reciclabile, aruncați-le separat pentru o mai bună gestionare a deșeurilor. Puteți afla cum să aruncați produsul vechi de la autoritatea locală sau de la consiliul local.

***Fiți atenți la etichetarea materialelor de ambalare atunci când separați deșeurile, acestea sunt marcate cu abrevieri (a) și numere (b) cu următorul sens:***

***1-7: materiale plastice***

***20-22: hârtie și carton***

***80-98: compozite.***



### **Eliminarea dispozitivului electric**

Simbolul cu coșul de gunoi tăiat înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Consumatorii sunt obligați legal să colecteze echipamentele electrice și electronice separat de deșeurile municipale nesortate la sfârșitul duratei de viață. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și care economisește resursele.



Bateriile și acumulatorii care nu sunt ferm închise în dispozitivul electric sau electronic și care pot fi îndepărtate în mod nedistructiv trebuie scoase din dispozitiv înainte de predarea la un punct de colectare și aruncate conform prevederilor.

Același lucru este valabil și pentru lămpile care pot fi scoase din dispozitiv în mod nedistructiv.

Proprietarii de echipamente electrice și electronice din gospodării private le pot preda la punctele de colectare ale autorităților publice de eliminare a deșeurilor sau la punctele de colectare amenajate de producători sau distribuitori în sensul ElektroG (legea germană privind aparatura electronică). Predarea dispozitivelor vechi este gratuită.

**Vă rugăm să returnați aparatul vechi la filiala dumneavoastră LIDL.**

Magazinele cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m<sup>2</sup> sunt obligate să primească înapoi echipamentele electrice și electronice uzate. Același lucru este valabil și pentru comercianții nespecializați cu o suprafață totală de vânzare de cel puțin 800 m<sup>2</sup>, cu condiția să ofere echipamente electrice și electronice permanent sau cel puțin de mai multe ori pe an. De asemenea, comercianții la distanță cu o suprafață de depozitare de cel puțin 400 m<sup>2</sup> pentru echipamentele electrice și electronice sau o suprafață totală de depozitare de cel puțin 800 m<sup>2</sup> sunt obligați să primească înapoi aparatura electrică și electronică uzată. În general, distribuitorii sunt obligați să se asigure că dispozitivele vechi pot fi preluate gratuit prin

intermediul unor opțiuni adecvate de preluare la o distanță rezonabilă.

Consumatorii au opțiunea de a preda gratuit un dispozitiv vechi unui distribuitor care este obligat să-l ia înapoi atunci când consumatorul achiziționează un dispozitiv nou echivalent, în esență cu aceeași funcție. Această posibilitate există și pentru livrările către o gospodărie privată. În vânzarea la distanță, opțiunea de ridicare gratuită la achiziționarea unui nou dispozitiv este limitată la schimbătoarele de căldură, dispozitivele cu ecran și dispozitivele mari care au cel puțin o margine exterioară cu o lungime mai mare de 50 cm. La încheierea contractului de cumpărare, distribuitorul trebuie să întrebe consumatorul despre intenția de returnare corespunzătoare. În plus, consumatorii pot preda gratuit până la trei dispozitive vechi de un tip la un punct de colectare al unui distribuitor, fără ca acest lucru să fie legat de achiziționarea unui dispozitiv nou. Cu toate acestea, lungimile marginilor dispozitivelor respective nu trebuie să depășească 25 cm. Consumatorii sunt încurajați să ia măsuri pentru a evita risipa. În ceea ce privește dispozitivele electrice și electronice, aceasta înseamnă

prelungirea duratei de viață a acestora prin repararea dispozitivelor defecte și vânzarea dispozitivelor uzate care sunt în stare bună de funcționare în loc de a le trimite spre eliminare.

Scoateți bateriile înainte de aruncare și aruncați-le separat (consultați secțiunea „Aruncarea bateriilor”).

### **Eliminarea bateriilor**

Simbolul opus înseamnă că bateriile și acumulatorii nu trebuie aruncați împreună cu deșeurile menajere.



Bateriile/acumulatorii defecte sau uzate trebuie reciclate în conformitate cu Directiva 2006/66/UE și modificările sale. Consumatorii sunt obligați din punct de vedere legal să elimine toate bateriile și acumulatorii, indiferent dacă au în componență sau nu substanțe nocive precum: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb, Li = litiu, la un punct de colectare din municipiul/districtul lor sau la un punct de vânzare cu amănuntul, pentru a fi eliminate ecologic și pentru a se putea recupera materiile prime valoroase, cum ar fi cobalt, nichel sau cupru.

Returnarea bateriilor și acumulatorilor este gratuită.



## **AVERTIZARE!**

**Eliminarea incorectă a bateriilor/acumulatorilor poate cauza daune ecologice!**

Unele dintre posibilele ingrediente precum mercurul, cadmiul și plumbul sunt otrăvitoare și, dacă nu sunt eliminate în mod corespunzător, pun în pericol mediul înconjurător. Metale grele, de exemplu, pot avea efecte dăunătoare asupra oamenilor, animalelor și plantelor și se pot acumula în mediul înconjurător și în lanțul alimentar, pentru a pătrunde în organism indirect prin intermediul alimentelor.



## **AVERTIZARE!**

### **Pericol de explozie!**

În cazul bateriilor vechi care conțin litiu (Li = litiu) există un risc ridicat de incendiu. Prin urmare, trebuie acordată o atenție specială eliminării corespunzătoare a bateriilor și acumulatorilor vechi care conțin litiu. Eliminarea incorectă poate duce, de asemenea, la scurtcircuite interne și externe din cauza efectelor termice (căldură) sau a deteriorării mecanice. Un scurtcircuit poate duce la un incendiu sau la o explozie și poate avea consecințe grave pentru oameni și mediu.

Din acest motiv, acoperiți cu bandă adezivă polii bateriilor și

acumulatorilor pe bază de litiu înainte de eliminare, pentru a evita un scurtcircuit extern.

Bateriile și acumulatorii care nu sunt instalate permanent în dispozitiv trebuie îndepărtate înainte de eliminare și aruncate separat.

Vă rugăm să aruncați bateriile și acumulatorii numai atunci când sunt epuizate!

Utilizați acumulatori în loc de baterii ori de câte ori este posibil.

#### **Reciclare**

Ambalajul produsului constă din materiale reciclabile. Eliminați-le într-un mod ecologic folosind sistemele de colectare disponibile.



#### **Aruncarea gunoiului**

Aruncați ambalajul într-un mod ecologic. Rețineți etichetarea diferitelor materiale





de ambalare și separați-le, dacă este necesar.

### **Garanție digi-tech gmbh**

Acest dispozitiv vine cu o garanție de **3** ani de la data cumpărării. În cazul defectelor acestui dispozitiv, aveți drepturi legale împotriva vânzătorului dispozitivului. Aceste drepturi statutare nu sunt restricționate de garanția noastră, așa cum se arată mai jos.

#### **Condiții de garanție**

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați chitanța. Acest document este necesar ca dovadă a achiziției. Dacă apare un defect de material sau de fabricație în termen de trei ani de la data achiziționării acestui dispozitiv, dispozitivul va fi reparat sau înlocuit de noi - la discreția noastră - gratuit. Această garanție impune ca dispozitivul defect și chitanța de cumpărare (chitanța) să fie prezentate în termen de trei ani și o descriere pe scurt în scris, precizând natura defectului și momentul apariției acestuia. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi dispozitivul reparat sau nou. Nicio perioadă nouă de garanție nu

începe cu repararea sau înlocuirea dispozitivului.

### **Perioada de garanție și pretențiile legale pentru defecte**

Garanția acordată nu prelungeste perioada de garanție. Acest lucru se aplică și pieselor înlocuite și reparate. Orice daune sau defecte deja prezente în momentul cumpărării trebuie raportate imediat după despachetare. Reparațiile efectuate după expirarea perioadei de garanție sunt contra cost.

### **Domeniul de garanție**

Dispozitivul a fost produs cu atenție în conformitate cu reguli stricte de calitate și verificat cu atenție înainte de livrare. Garanția se aplică defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu acoperă părțile produsului care sunt supuse uzurii normale și, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau deteriorări ale pieselor fragile, de ex., întrerupătoare, baterii sau din sticlă. Această garanție este nulă dacă dispozitivul este deteriorat, utilizat sau întreținut necorespunzător. Pentru utilizarea corectă a dispozitivului, trebuie respectate cu strictețe toate instrucțiunile de utilizare. Utilizările

și acțiunile care nu sunt recomandate sau menționate în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț. Dispozitivul este destinat numai pentru uz privat și nu pentru uz comercial. Garanția expiră în cazul unei manipulări abuzive și necorespunzătoare, a utilizării forței și a intervențiilor care nu au fost efectuate de către filiala noastră de service autorizată.

#### **Procesarea în cazul unei garanții**

Pentru a vă asigura că solicitarea dvs. este procesată rapid, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Vă rugăm să aveți bonul de casă/chitanța și numărul articolului (414697\_2201) pregătite ca dovadă a achiziției, pentru toate solicitările.
- Numărul articolului poate fi găsit pe plăcuța de identificare, o gravură, pagina de titlu a instrucțiunilor dvs. (în stânga jos) sau pe autocolantul de pe spate sau de dedesubt.
- În cazul în care apar erori funcționale sau alte defecte, **contactați mai întâi următorul departament de service prin telefon sau e-mail.**



Puteți descărca aceste instrucțiuni și multe alte manuale, videoclipuri despre produse și software de pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).



Acest cod QR vă duce direct la pagina de servicii Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) și puteți deschide instrucțiunile de operare introducând numărul articolului dvs. (414697\_2201).

### Service

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANIA  
E-mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Telefon: +49 (0) 6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB

IE IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916



- 576 -

Ⓢ 0800 563862

Ⓢ 8009 4403

Ⓢ 800 142 315

Ⓢ 800 5515 6616

Ⓢ 80000 49116

Ⓢ 00800 44140855

Ⓢ 0800 222943

Ⓢ 0680 981220

Ⓢ 8800 33139

Ⓢ 8000 5884

Ⓢ 800 62851

Ⓢ 00800 44 11 493

Ⓢ 0800 896640

Ⓢ 0800 191026

SI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 414697\_2201

Art.nr.: 4-LD6112-1-2



An de fabricație: 2022



### Furnizor

Vă rugăm să rețineți că următoarea adresă nu este o adresă de service. Mai întâi contactați punctul de service menționat mai sus.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANIA



- 578 -

# **Указания за работа и безопасност**

## **Съдържание**

Съдържание .....	- 579 -
Въведение .....	- 581 -
Предназначение .....	- 582 -
Включени в доставката: .....	- 582 -
Технически спецификации .....	- 583 -
Обяснение на символите .....	- 584 -
Обяснение на символите на батериите .....	- 586 -
<b>Важни инструкции за безопасност</b> .....	- 588 -
Инструкции за безопасност за потребителите .....	- 588 -
Инструкции за безопасност за батерията .....	- 589 -
Екран .....	- 593 -
Контролни табла .....	- 595 -
Разположете устройството в безопасна позиция .....	- 596 -
Въвеждане в експлоатация .....	- 597 -
Настройка по подразбиране .....	- 598 -
Показване на температурата на точката на оросяване/ ТОЧКА НА РОСА .....	- 598 -

Температура на точката на оросяване .....	- 599 -
Задаване на гранични стойности за влажност на въздуха.....	- 601 -
Активирайте или деактивирайте алармата за влажност на въздуха.....	- 602 -
Индекс на комфорт .....	- 603 -
Показване на температурата в помещението .....	- 604 -
Задаване на предупреждение за мухъл.....	- 604 -
Индекс за грип и топлина.....	- 606 -
Показване на предупреждение за грип .....	- 606 -
Показване на предупреждение за топлина .....	- 607 -
Показване на записаните стойности за MAX.MIN .....	- 607 -
Изтриване на записаните стойности за MAX.MIN .....	- 608 -
Показване на нивото на батерията .....	- 608 -
Забележка за почистването .....	- 608 -
Съхранение.....	- 609 -
Опростена декларация за съответствие на ЕС .....	- 609 -
Извърляне.....	- 610 -





Изхвърляне на електроуреда .....	- 611 -
Изхвърляне на батериите .....	- 614 -
Рециклиране .....	- 618 -
Обработване на отпадъците .....	- 618 -
Обслужване .....	- 618 -
Доставчик .....	- 620 -

## **КЛИМАТИЧНА СТАНЦИЯ ЗА ПОМЕЩЕНИЕ С ПРЕДУПРЕДИТЕЛНА ФУНКЦИЯ**

### **Въведение**



Поздравления за закупуването на вашата стайна метеорологична станция с функция за предупреждение (наричана по-долу „устройство“). Решихте да закупите едно висококачествено устройство. Ръководството за експлоатация е част от това устройство. То съдържа важна информация относно безопасността, употребата и изхвърлянето. Запознайте се с всички инструкции за експлоатация и безопасност, преди да

използвате устройството. Използвайте устройството само както е описано и за посочените области на приложение. Предайте всички документи, когато предавате устройството на трети лица. Запазете опаковката и ръководството за експлоатация за по-късни запитвания.

### **Предназначение**

Устройството е подходящо за използване на описаните функции. Всяка друга употреба или модификация на устройството се счита за несъобразена според предназначението. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от несъобразена според предназначението употреба или неправилна експлоатация. Устройството не е предназначено за търговска употреба.

### **Включени в доставката:**


**Забележка:** Проверете съдържанието на доставката след покупката. Уверете се, че всички части са налични и не са дефектни. Ако доставката е непълна и/или частите са повредени, не използвайте устройството.



Свържете се със сервиза (вижте „Обработка в случай на рекламация по гаранцията“).

- 1 х стайна метеорологична станция
- 2 х 1,5 V AAA LR03 батерии
- 1 х Ръководство за експлоатация

### **Технически спецификации**

- Обхват на измерване/температура:  
0°C – 50°C
- Обхват на измерване/влажност:  
20 % – 95 %
- Показание за температурата/толеранс в основния обхват на измерване: +/- 1°C
- Показание за влажността/толеранс в основния обхват на измерване: 41% – 80% – ±3%; друг диапазон: ±5%
- Размери: приблизително  
115 x 74 x 24 mm
- Тегло:  
Модел 1: приблизително 97 g (без батерии)  
Модел 2: приблизително 93 g (без батерии)
- Батерии: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03  
 – Етикет за DC напрежение

## Обяснение на символите



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !

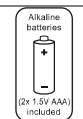
Този сигнален символ/дума показва опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

#### Забележка:

Този сигнална дума се използва за допълнителна информация.



Ако батериите/акумулаторните батерии се използват неправилно, съществува риск течността на батерията да експлодира и да изтече.



Включени алкални батерии



Батерии: 2 x  
1,5 V AAA R03/LR03

		Етикет за DC напрежение
		Ръководство за експлоатация
		Прочетете ръководството за експлоатация!
		С маркировката CE digi-tech gmbh декларира съответствие с приложимите директиви на ЕС.
		Температура вътре
		Влажност на въздуха
		Предупреждение за мухъл
		Предупреждение за грип



Предупреждение за  
топлина

### Обяснение на символите на батериите



Винаги съхранявайте батериите далеч от деца.



Не хвърляйте батериите в огън и не ги поставяйте в контакт с огън.



Батериите трябва винаги да се поставят с правилен поляритет.



Не деформирайте и не повреждайте батериите.



Не отваряйте и не разглобявайте батериите.



Не смесвайте батерии от различни марки или типове.



Не смесвайте нови и използвани батерии.



Не зареждайте батериите.



Пазете батериите от влага и ги пазете от течности.



Не допускайте късо съединение в батериите.



Винаги поставяйте батериите с правилен поляритет.

## Важни инструкции за безопасност

Инструкции за безопасност за  
потребителите



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

Това устройство може да се използва от лица (вкл. деца на 8 години и повече) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са наблюдавани или са били инструктирани за безопасната употреба на устройството и разбират произтичащите от това опасности. **Децата** не трябва да си играят с устройството. Почистване и





поддръжка от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор. Пазете и опаковъчните фолиа далеч от деца. Има риск от задушаване.

**Инструкции за безопасност за батерията**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**ОПАСНОСТ ЗА ЗДРАВЕТО!  
ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!**

Съхранявайте новите и старите батерии/акумулаторни батерии на недостъпно място за малки деца. При поглъщане на батерия/акумулаторна батерия трябва незабавно да се потърси медицинска помощ. Батериите/акумулаторните батерии трябва винаги да се поставят с правилен поляритет. Ако е

необходимо, почистете батерията и контактите на устройството предварително. Не се опитвайте да презареждате, да създавате късо съединение или да отваряте батериите. Никога не нагрявайте батериите/акумулаторните батерии, за да ги презаредите. Никога не излагайте батериите/акумулаторните батерии на прекомерна топлина, като например слънчева светлина, огън или други подобни. Има повишен риск от изтичане! Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън, тъй като те могат да експлодират.

Ако батериите/  
акумулаторните батерии се  
използват неправилно, съществува



риск течността на батерията да експлодира и да изтече.

Ако батериите/акумулаторните батерии изтекат, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците.

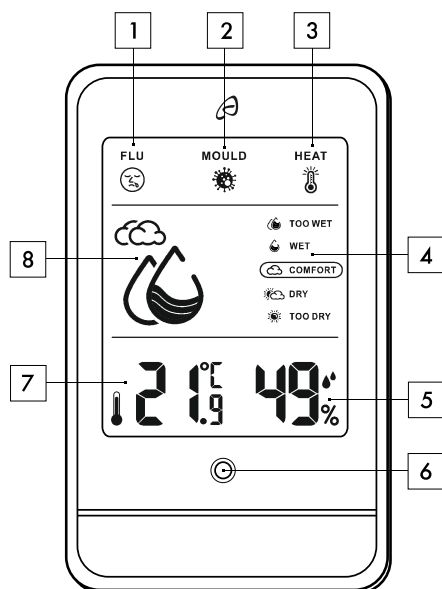
Използвайте ръкавици. В случай на контакт с течност от батерията незабавно изплакнете засегнатите места с много чиста вода и незабавно се консултирайте с лекар. Незабавно извадете изтощената батерия/акумулаторната батерия от устройството, има повишен риск от изтичане.

**Забележка:**

- Батериите, които не се презареждат, не трябва да се зареждат!

- Различни типове батерии или нови и използвани батерии не трябва да се използват заедно!
- Свързващите клеми и контактите на устройството не трябва да имат късо съединение!
- Извадете празните батерии/ акумулаторните батерии от устройството и ги изхвърлете безопасно (вижте „Изхвърляне на батериите“)!
- Ако устройството се съхранява неизползвано за по-дълъг период от време, батериите/ акумулаторните батерии трябва да бъдат извадени.

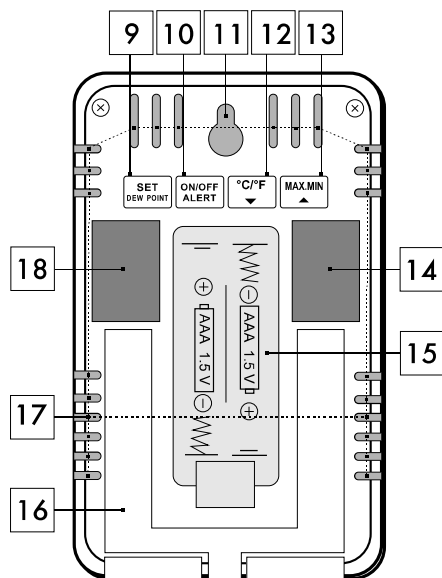
# Екран



<b>1</b>	Предупреждение за грип	<b>2</b>	Предуп-реждение за мухъл
<b>3</b>	Предупреждение за топлина	<b>4</b>	Показание за комфортни условия

<b>5</b>	Влажност на въздуха в помещението	<b>6</b>	LED алармен сигнал
<b>7</b>	Температура в помещението	<b>8</b>	Символ за влажност на въздуха

## Контролни табла



<b>9</b>	SET, точка на орося-ване	<b>10</b>	ВКЛ./ИЗКЛ., ПРЕДУПРЕЖ-ДЕНИЕ
<b>11</b>	Устройство за окачване	<b>12</b>	°C/°F, ▼ бутон надолу

<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ бутон нагоре	<b>14</b>	Магнитна стойка
<b>15</b>	Отделение за батерии	<b>16</b>	Стойка, съгваема
<b>17</b>	Датчици	<b>18</b>	Магнитна стойка

**Разположете устройството в безопасна позиция**

Можете да разположите устройството с помощта на окачващото устройство (**11**) на пирон или винт, просто да го прикрепите към магнитна метална повърхност или да използвате съгваемата стойка (**16**).

Преди да монтирате на стената, се уверете, че няма газопровод, водопровод или електропровод в точката на монтаж. Обърнете внимание на текстурата на стената.

Производителят не поема отговорност за щети, причинени от неправилно закрепване.

Защитете чувствителните повърхности, преди да ги поставите, в противен случай може да се получат драскотини.

Уверете се, че:

- винаги е осигурена подходяща вентилация (не поставяйте устройството на рафтове или там,





където завеси или мебели могат да блокират сензорите (17), и оставете разстояние от най-малко 10 cm от всички страни);

- устройството не е поставено върху дебел килим или легло по време на работа и няма преки източници на топлина (например нагреватели), които да влияят на устройството;
- не попада пряка слънчева светлина върху устройството;
- се избягва контакт с пръскаща и капеща вода (не поставяйте предмети, пълни с течности, напр. вази, върху или близо до устройството);
- устройството не е в непосредствена близост до магнитни полета (напр. високоговорители);
- не проникват чужди тела;
- Свещите и другите открити пламъци трябва да се държат далеч от това устройство през цялото време, за да се предотврати разпространението на огъня.

### **Въвеждане в експлоатация**

- Отворете отделението за батерията (15) на гърба на устройството.

- Поставете две батерии (1,5 V AAA R03/LR03) с **правилен поляритет**.
- Затворете отделенията за батерията (**15**). След поставяне на батериите, екранът за кратко се показва изцяло, LED аларменият сигнал (**6**) мига за кратко и устройството преминава към нормално показване.

#### **Настройка по подразбиране**

След поставяне на батериите устройството е с предварително зададени аларма за мухъл на 65 %, горна граница на влажността на въздуха на 95 % и долна граница на влажността на въздуха на 20 %.

#### **Показване на температурата на точката на оросяване/ ТОЧКА НА РОСА**

- От нормалното показване натиснете бутон **SET (9)**, за да се покаже температурата на точката на оросяване.
- Натиснете отново бутон **SET (9)**, за да се върнете към нормалното



показване/актуалната температура в помещението (7).

### **Температура на точката на оросяване**

Температурата на точката на оросяване се използва като мярка за съдържанието на влага във въздуха. Тя описва колко водна пара има във въздуха и се изчислява от съотношението на относителната влажност на въздуха към температурата на въздуха. Когато температурата на въздуха е същата като температурата на точката на оросяване, относителната влажност на въздуха е 100 %. Колкото по-топла е температурата на въздуха, толкова повече влага може да задържи. Например ще се усеща задушност, когато температурата на точката на оросяване надвиши приблизително 16 °C. Температурата на точката на оросяване пада върху студените външни стени и влажността се кондензира по стените, което води до растеж на мухъл за по-дълъг период от време.

Температура на точката на оросяване °C	Човешко възприятие	Относителна влажност на въздуха при 32 °C
> По-висока от 26 °C	Много високо, много лошо за астматични заболявания	65 % и повече
24 – 26 °C	Много неудобно, много потискащо, особено за възрастните хора	62 %
21 – 24 °C	Много влажно, много неудобно	52 % – 60 %
18 – 21 °C	Леко неудобно за повечето възрастни хора	44 % – 52 %
16 – 18 °C	Добре за повечето хора, но всеки е наясно с влажността на въздуха	37 % – 46 %
13 – 16 °C	Удобно/приятно	38 % – 41 %

10 – 12 °C	Много удобно/много приятно	31 % – 37 %
< 10 °C	Малко сухо за някои хора	30 %

Ако температурата на точката на оросяване се повиши над 50 °C, се показва „НН.Н“.




Ако температурата на точката на оросяване падне под 0 °C, се показва „LL.L“.

### **Задаване на гранични стойности за влажност на въздуха**






- От нормалното показване натиснете и задръжте **бутона SET (9)**. Горната гранична стойност за влажността на въздуха в помещението мига **(5)** и **▲**.
- Можете да я настроите с °C/°F, бутон **▼ (12)** или MAX.MIN, бутон **▲ (13)** на стъпки от 5%.
- Потвърдете, като натиснете **бутона SET (9)**. Долната гранична стойност на влажността на въздуха в помещението **(5)** и **▼** мигат.
- Задайте го с °C/°F, бутон **▼ (12)** или MAX.MIN, бутон **▲ (13)**.

- Потвърдете, като натиснете бутона SET (9).  
Връщате се в нормалното показване/актуална влажност на въздуха в помещението (5).

	Ниска влажност на въздуха
	Нормална влажност на въздуха
	Висока влажност на въздуха

**Активирайте или  
деактивирайте алармата за  
влажност на въздуха**



- В нормалното показване натиснете бутона ON/OFF, ALERT (10), за да активирате алармата за влажност на въздуха.  се показва на дисплея. Веднага след като зададените стойности бъдат превишени или не бъдат достигнати, мигат  и червеният LED алармен сигнал (6).
- Натиснете произволен бутон, за да изключите червения LED алармен сигнал (6).  продължава да мига, докато влажността на

въздуха се върне до нормална стойност, напр. чрез вентилация.

- Натиснете бутона ON/OFF, ALERT (10), за да деактивирате алармата за влажност на въздуха.

▲ (ALERT) ▼ изчезва от екрана.

### Индекс на комфорт

Вижте лесно нивото на комфорт в показването на комфортните условия (4) на екрана.

Ниво на комфорт	Относителна влажност на въздуха
 TOO WET твърде мокро	≥ 85%
 WET мокро	66% – 84%
 COMFORT приятно	45% – 65%
 DRY сухо	30% – 44%
 TOO DRY твърде сухо	≤ 29%

**Забележка:** Показването на комфортните условия зависи от относителната температура в

помещението. Ако обхватът на относителната влажност на въздуха е между 45% и 65%, но относителната температура в помещението от около 20 °C – 25 °C не е достигната, COMFORT (приятно) не се показва.


### Показване на температурата в помещението




- От нормалния дисплей натиснете °C/°F, бутон ▼ (12), за да изберете единица за температура в градуси по Целзий (°C) или градуси по Фаренхайт (°F).

### Задаване на предупреждение за мухъл




- От нормалното показване натиснете и задръжте °C/°F, бутон ▼ (12). Горната гранична стойност за влажността на въздуха в помещението (5) и символът  (2) за предупреждение за мухъл мигат.
- Задайте го с °C/°F, бутон ▼ (12) или MAX.MIN, бутон ▲ (13).
- Изчакайте около 10 секунди, зададената стойност ще бъде приета и устройството ще

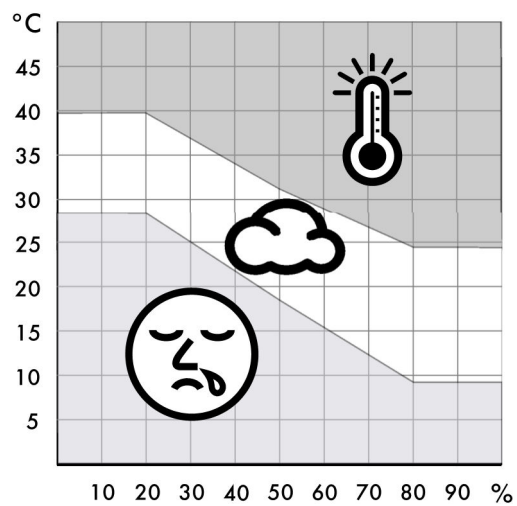


се върне към нормалното показване. Щом зададените стойности бъдат надвишени, символът за  (2) предупреждение за мухъл и червеният LED алармен сигнал (6) мигат.

- Натиснете произволен бутон, за да редуцирате червения LED алармен сигнал (6) до едно мигане на всеки около 7 секунди.


Символът за  (2) предупреждение за мухъл продължава да мига, докато влажността на въздуха отново падне под зададената стойност, напр. чрез вентилация.

## Индекс за грип и топлина




### Показване на предупреждение за грип



Вашето устройство е оборудвано за показване на предупреждение за грип. Символът  (1) за предупреждение за грип мига на екрана, предприемете коригиращи действия, напр. чрез нагряване.








## Показване на предупреждение за топлина

Вашето устройство е оборудвано за показване на предупреждение за топлина. Символът  (3) за предупреждение за топлина мига на екрана, отстранете това, напр. чрез вентилация.

## Показване на записаните стойности за MAX.MIN


Максималните и минималните стойности на температурата и влажността на въздуха се съхраняват от момента на поставяне на батериите.

- В нормалното показване натиснете MAX.MIN, бутон  (13), и ще се появят  и записаните максимални стойности на температурата и влажността на въздуха.
- Натиснете многократно MAX.MIN, бутон  (13), и ще се появят  и записаните минимални стойности на температурата и влажността на въздуха.
- Изчакайте около 10 секунди и устройството ще се върне към нормалното показване или натиснете MAX.MIN, бутон  (13).

## Изтриване на записаните стойности за MAX.MIN

- В нормалното показване натиснете MAX.MIN, бутон **▲ (13)**, и ще се появи **MAX**.
- Натиснете и задръжте MAX.MIN, бутон **▲ (13)**, и ще се изтрият записаните максимална и минимална стойности на температурата и влажността на въздуха. Максималните и минималните стойности на температурата и влажността на въздуха ще се изтрият и ще започнат да се записват отново от този момент.
- Изчакайте около 10 секунди и устройството ще се върне към нормалното показване.

## Показване на нивото на батерията

Когато батериите станат твърде слаби, за да поддържат работата на устройството, се показва състоянието на батерията  на екрана над температурата в помещението (7). Сменете батериите възможно най-скоро.

## Забележка за почистването

Неправилното почистване може да повреди устройството. Не потапяйте устройството във



вода или други течности. Не използвайте агресивни почистващи препарати, четки с метални или найлонови влакна, или остри или метални почистващи предмети като ножове, твърди шпатули и други подобни. Те могат да повредят повърхността. Почиствайте устройството с мека, суха кърпа без власинки, напр. каквато се използва за почистване на лещи за очила.

### **Съхранение**

Ако устройството не се използва продължително време, извадете батериите и съхранявайте устройството, почистено и защитено от слънчева светлина, на сухо и хладно място, в идеалния случай в оригиналната опаковка.


### **Опростена декларация за съответствие на ЕС**



digi-tech gmbh с настоящото декларира, че стайната климатична станция с функция за предупреждение 4-LD6112-1-2 отговаря на директивата RoHS 2011/65/EC и директивата 2014/30/EC.

Можете да изтеглите ръководството за експлоатация и декларацията за съответствие тук:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

След това щракнете върху лупата  и въведете артикулен номер 414697\_2201.

### **Изхвърляне**

Продуктът и опаковъчните материали могат да се рециклират, изхвърлете ги отделно за по-добро третиране на отпадъците. Можете да разберете как да изхвърлите стария продукт от общинската или градската администрация.

***Обърнете внимание на етикетирането на опаковъчните материали при разделянето на отпадъци, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:***

***1-7: Пластмаси***

***20-22: Хартия и картон***

***80-98: Многослойни материяли.***



### Изхвърляне на електроуред

Символът със зачертана с кръст кофа за боклук означава, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Потребителите са законово задължени да изхвърлят отпадъците от електрическо и електронно оборудване в края на експлоатационния им срок отделно от несортирани битови отпадъци. По този начин се осигурява екологично и пестящо ресурси рециклиране. Батериите и акумулаторите, които не са здраво вградени в електрическото или електронното оборудване и може да се отстранят, без да бъдат унищожени, трябва да бъдат отделени от оборудването, преди да бъдат предадени в пункта за събиране и отнесени в определен пункт за обезвреждане. Същото важи и за лампите, които може да бъдат извадени от устройството, без да бъдат унищожавани.

Собствениците на електрическо и електронно оборудване от частни домакинства могат да предават уредите в пунктовете за събиране на обществените органи за извозване на



отпадъците или в пунктовете за събиране, създадени от производителите или дистрибуторите по смисъла на Закона за електрическото и електронното оборудване. Предаването на стари устройства е безплатно.

**Върнете старото устройство във вашия клон на LIDL.**

Търговци с търговска площ от поне 400 m<sup>2</sup> са задължени да приемат за рециклиране електрическо и електронно оборудване.

Същото важи и за търговци на хранителни стоки с обща търговска площ от най-малко 800 m<sup>2</sup>, при условие че предлагат електрическо и електронно оборудване постоянно или поне няколко пъти годишно.

Продавачите от разстояние със складова площ от най-малко 400 m<sup>2</sup> за електрическо и електронно оборудване или обща складова площ от най-малко 800 m<sup>2</sup> също са длъжни да приемат стари електроуреди. Като цяло дистрибуторите са длъжни да гарантират, че старите устройства могат да бъдат върнати безплатно чрез подходящи опции за връщане на разумно разстояние.



Потребителите имат възможността да предадат безплатно старо устройство на дистрибутор, който е длъжен да го вземе обратно, ако закупят еквивалентно ново устройство с по същество същата функция. Тази възможност съществува и при доставки до частно домакинство. При дистанционните продажби възможността за безплатно вземане при закупуване на ново устройство е ограничена до топлообменници, екранни устройства и големи устройства, които имат поне един външен ръб с дължина над 50 cm. При сключване на договора за покупка дистрибуторът е длъжен да попита потребителя за съответното намерение за връщане. Освен това потребителите могат да предадат безплатно до три стари уреда от един вид в събирателен пункт на дистрибутор, без това да е обвързано с покупката на ново устройство. Въпреки това дължините на ръбовете на съответните устройства не трябва да надвишават 25 cm .

Потребителите се насърчават да предприемат мерки за избягване на отпадъците. По отношение на електрическите и електронните уреди това означава

удължаване на техния живот чрез ремонт на дефектни устройства и продажба на употребявани устройства, които са в добро работно състояние, вместо да бъдат изхвърляни.

Извадете батерията, без да я унищожавате, преди да я изхвърлите, и я изхвърлете отделно (вижте „Изхвърляне на батериите“).

#### **Изхвърляне на батериите**



Символът означава, че батериите и акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят с битови отпадъци. Дефектните или използвани батерии/акумулаторни батерии трябва да бъдат рециклирани в съответствие с Директива 2006/66/ЕС и нейните изменения. Потребителите са законово задължени да използват всички батерии и акумулатори, независимо дали съдържат вредни вещества като:  
Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово, Li = литий съдържат или не, за доставка до пункт за събиране във вашата община/вашата област или в търговската мрежа за екологично обезвреждане и рециклиране на

ценни суровини като например могат да се добиват кобалт, никел или мед.

Връщането на батерии и акумулатори е безплатно.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

### **Екологични щети поради неправилно предаване като отпадък на батериите/ акумулаторните батерии!**

Някои от възможните съставки като живак, кадмий и олово са отровни и ако не се изхвърлят правилно, застрашават околната среда.

Тежките метали напр. могат да имат вредно въздействие върху хората, животните и растенията и да се натрупват в околната среда и в хранителната верига, а след това

да попаднат в тялото индиректно  
чрез храната.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

### **Риск от експлозия!**

При старите батерии, съдържащи литий (Li = литий), съществува голям риск от пожар. Поради това трябва да се обърне специално внимание на правилното изхвърляне на стари батерии и акумулатори, съдържащи литий. Неправилното изхвърляне може също да доведе до вътрешни и външни къси съединения поради топлинни ефекти (топлина) или механични повреди. Късото съединение може да доведе до пожар или експлозия

и да има сериозни последици за хората и околната среда.

Поради тази причина залепете полюсите на батериите и акумулаторите на литиева основа преди изхвърляне, за да избегнете външно късо съединение.

Батериите и акумулаторните батерии, които не са вградени за постоянно в устройството, трябва да бъдат извадени и изхвърлени отделно.

Предавайте батериите и акумулаторните батерии само в разредено състояние!

Използвайте акумулаторни батерии вместо еднократни, когато е възможно.

### Рециклиране

Опаковката на продукта се състои от рециклируеми материали. Изхвърлете ги по екологичен начин, като използвате създадените системи за събиране.



### Обработване на отпадъците

Изхвърлете опаковката по природосъобразен начин. Обърнете внимание на етикетирането на различните опаковъчни материали и ги отделете, ако е необходимо.



### Обслужване

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
ГЕРМАНИЯ  
Имейл: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Телефон: +49 (0)6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE  
IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916



- 618 -

Ⓢ 0800 563862

Ⓢ 8009 4403

Ⓢ 800 142 315

Ⓢ 800 5515 6616

Ⓢ 80000 49116

Ⓢ 00800 44140855

Ⓢ 0800 222943

Ⓢ 0680 981220

Ⓢ 8800 33139

Ⓢ 8000 5884

Ⓢ 800 62851

Ⓢ 00800 44 11 493

Ⓢ 0800 896640

Ⓢ 0800 191026

SI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 414697\_2201

Арт.-№: 4-LD6112-1-2



Година на производство: 2022 г.



### Доставчик

Обърнете внимание, че посоченият по-долу адрес не е адрес на сервиз. Първо се свържете с посочения по-горе пункт за обслужване.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Erpstein  
ГЕРМАНИЯ



### Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В



- 620 -



случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

### **Гаранционни условия**

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията

- 621 -



предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

### **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти.

Гаранцията не обхваща консумативите, както и



частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

### **Процедура при гаранционен случай**

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN

- 623 -



414697\_2201) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.



### **Ремонтен сервис/извънгаранционно обслужване**

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

### **Сервизно обслужване**

#### **България**

Тел.: 00800 1114916

Е-мейл: support@inter-quartz.de

IAN 414697\_2201

## **Вносител**

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
ГЕРМАНИЯ

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС



**Περιεχόμενα**

Περιεχόμενα.....	- 627 -
Εισαγωγή .....	- 629 -
Προβλεπόμενη χρήση.....	- 629 -
Παραδοτέα .....	- 630 -
Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	- 630 -
Επεξήγηση συμβόλων.....	- 631 -
Επεξήγηση των συμβόλων της μπαταρίας .....	- 634 -
<b>Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας.....</b>	<b>- 635 -</b>
Οδηγίες ασφαλείας για τους χρήστες .....	- 635 -
Οδηγίες ασφαλείας για την μπαταρία .....	- 636 -
Οθόνη.....	- 640 -
Πίνακες ελέγχου .....	- 642 -
Τοποθετήστε τη συσκευή με ασφάλεια .....	- 643 -
Έναρξη λειτουργίας .....	- 644 -
Προεπιλεγμένη ρύθμιση .....	- 645 -
Ένδειξη θερμοκρασίας σημείου δρόσου/ DEW POINT.....	- 645 -
Θερμοκρασία σημείου δρόσου .....	- 645 -
Ρυθμίστε τα όρια υγρασίας .....	- 647 -
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του συναγερμού υγρασίας του αέρα .....	- 648 -
Δείκτης άνεσης.....	- 649 -

Ένδειξη θερμοκρασίας δωματίου .....	- 650 -
Ρύθμιση προειδοποίησης μούχλας .....	- 650 -
Δείκτης γρίπης και καύσιμα .....	- 652 -
Ένδειξη προειδοποίησης γρίπης.....	- 652 -
Ένδειξη προειδοποίησης καύσιμα .....	- 653 -
Εμφάνιση ένδειξης MAX.MIN .....	- 653 -
MAX.MIN - Διαγραφή εγγραφής.....	- 654 -
Ένδειξη στάθμης μπαταρίας .....	- 654 -
Οδηγίες καθαρισμού.....	- 654 -
Αποθήκευση .....	- 655 -
Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ .....	- 655 -
Απόρριψη .....	- 656 -
Απόρριψη της ηλεκτρικής συσκευής .....	- 656 -
Απόρριψη των μπαταριών .....	- 660 -
Ανακύκλωση .....	- 664 -
Αποκομιδή απορριμμάτων .....	- 664 -
Εγγύηση της digi-tech gmbh .....	- 664 -
Όροι εγγύησης .....	- 664 -
Περίοδος εγγύησης και νομικές αξιώσεις για ελαττώματα .....	- 665 -
Πεδίο της εγγύησης.....	- 666 -
Διαδικασία σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης.- 667 -	
Τεχνική Υποστήριξη .....	- 668 -
Προμηθευτής .....	- 671 -





## ΥΓΡΑΣΙΟΜΕΤΡΟ/ΘΕΡΜΟΜΕΤΡΟ

### Εισαγωγή



Συγχαρητήρια για την αγορά του μετεωρολογικού σταθμού δωματίου με λειτουργία προειδοποίησης (εφεξής «συσκευή»). Έχετε επιλέξει μία συσκευή υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες λειτουργίας αποτελούν μέρος αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη της συσκευής. Εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες λειτουργίας και ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους καθορισμένους τομείς εφαρμογής. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτους. Φυλάξτε τη συσκευασία και τις οδηγίες λειτουργίας για μελλοντικές απορίες.

### Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση για τις λειτουργίες που περιγράφονται. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση της συσκευής θεωρείται ακατάλληλη. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για

ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή εσφαλμένη λειτουργία. Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

### **Παραδοτέα**

**Σημείωση:** Μετά την αγορά ελέγξτε τα παραδοτέα. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα και ότι δεν είναι ελαττωματικά. Εάν η παράδοση είναι ελλιπής ή/και τα εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις (βλ. "Διαδικασία σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης").

- 1 x Μετεωρολογικός σταθμός δωματίου
- 2 x 1,5 V Μπαταρίες AAA LR03
- 1 x Εγχειρίδιο οδηγιών



### **Τεχνικά χαρακτηριστικά**

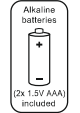





- Εύρος μέτρησης/θερμοκρασία:  
0 °C - 50 °C
- Εύρος μέτρησης/υγρασία: 20 % - 95 %
- Ένδειξη θερμοκρασίας/ανοχή στην κύρια περιοχή μέτρησης: +/- 1 °C
- Ένδειξη υγρασίας/ανοχή στην κύρια περιοχή μέτρησης: 41 % - 80 % - ±3 %, επιπλέον εύρος: ±5 %






- Διαστάσεις: περίπου 115 x 74 x 24 mm
- Βάρος:  
Μοντέλο 1: περίπου 97 g (χωρίς τις μπαταρίες)  
Μοντέλο 2: περίπου 93 g (χωρίς τις μπαταρίες)
- Μπαταρίες: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03  
⎓ - Ένδειξη για τάση DC

### Επεξήγηση συμβόλων

 <b>ΠΡΟΣΟΧΗ !</b>	
Αυτό το σύμβολο/λέξη υποδεικνύει μέσο βαθμό κινδύνου, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.	
<b>Σημείωση:</b>	Αυτή η λέξη/σύμβολο χρησιμοποιείται για πρόσθετες πληροφορίες.
	Η ακατάλληλη χρήση των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει έκρηξη και διαρροή του υγρού της μπαταρίας.

		Περιλαμβάνονται αλκαλικές μπαταρίες
		Μπαταρίες: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Ετικέτα για τάση DC
		Οδηγίες λειτουργίας
		Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας!
		Με τη σήμανση CE, η digi-tech gmbh δηλώνει τη συμμόρφωση με τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ.
		Θερμοκρασία στο εσωτερικό
		Ατμοσφαιρική υγρασία

		Προειδοποίηση για μούχλα
		Προειδοποίηση για τη γρίπη
		Προειδοποίηση καύσωνα

## Επεξήγηση των συμβόλων της μπαταρίας



Διατηρείτε πάντα τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.



Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά και μην τις φέρνετε σε επαφή με τη φωτιά.



Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται πάντα με τη σωστή πολικότητα.



Μην παραμορφώνετε ή καταστρέφετε τις μπαταρίες.



Μην ανοίγετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.



Μην αναμιγνύετε μπαταρίες διαφορετικής μάρκας ή τύπου.



Μην αναμιγνύετε καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες.



Μη φορτίζετε τις μπαταρίες.



Προστατέψτε τις μπαταρίες από την υγρασία και κρατήστε τις μακριά από υγρά.



Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.



Τοποθετείτε πάντα τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα.

## Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Οδηγίες ασφαλείας για τους χρήστες



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένων **παιδιών** ηλικίας από 8 ετών και άνω) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους

σχετικούς κινδύνους. Τα **παιδιά** δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από την χρήση δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από **παιδιά** χωρίς επίβλεψη. Κρατήστε τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από **παιδιά**.  
**Κίνδυνος ασφυξίας!**

Οδηγίες ασφαλείας για την μπαταρία



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ!  
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!**

Διατηρείτε νέες και παλιές μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από **μικρά παιδιά**. Σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας/επαναφορτιζόμενης





μπαταρίας, πρέπει να αναζητηθεί  
αμέσως ιατρική βοήθεια.

Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες  
μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται  
πάντα με τη σωστή πολικότητα. Εάν  
απαιτείται, καθαρίστε προηγουμένως τις  
επαφές της μπαταρίας και της συσκευής.  
Μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε,  
να βραχυκυκλώσετε ή να ανοίξετε τις  
μπαταρίες. Ποτέ μην θερμαίνετε τις  
μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες  
μπαταρίες για να τις φορτίσετε. Ποτέ μην  
εκθέτετε τις  
μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες  
μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα,  
όπως ηλιοφάνεια, φωτιά ή παρόμοια.  
Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος διαρροής!  
Ποτέ μην πετάτε τις μπαταρίες/τον

συσσωρευτή σε φωτιά, καθώς μπορεί να εκραγούν.

Η ακατάλληλη χρήση των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει έκρηξη και διαρροή του υγρού της μπαταρίας.



Εάν οι μπαταρίες/οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες παρουσιάσουν διαρροή, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους.

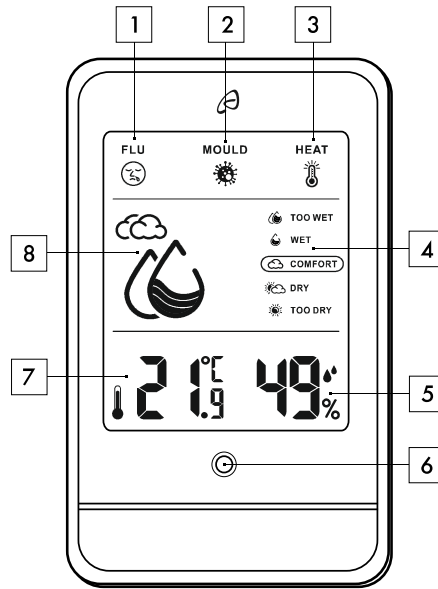
Χρησιμοποιήστε γάντια. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό της μπαταρίας, ξεπλύνετε αμέσως τις πληγείσες περιοχές με άφθονο καθαρό νερό και συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό.

Αφαιρέστε αμέσως την άδεια μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία από τη συσκευή, καθώς υπάρχει αυξημένος κίνδυνος διαρροής.

#### Σημείωση:

- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται!
- Διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μαζί!
- Οι ακροδέκτες και τα τερματικά της συσκευής δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται!
- Οι άδειες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφάλεια (βλ. Απόρριψη μπαταριών)!
- Εάν η συσκευή πρόκειται να παραμείνει αχρησιμοποίητη για μεγάλο χρονικό διάστημα, οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν!

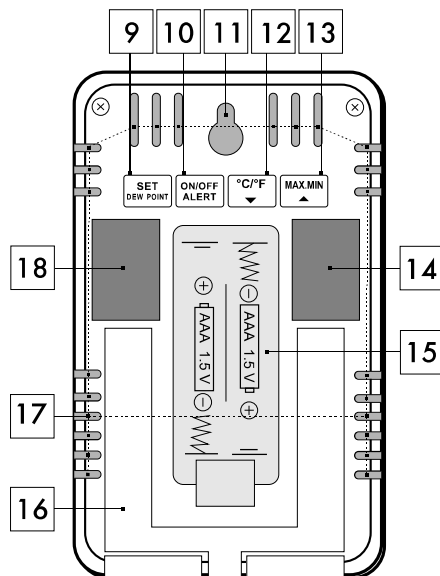
# Οθόνη



1	Προειδοποίηση γρίπης	2	Προειδοποίηση μούχλας
3	Προειδοποίηση καύσωνα	4	Οθόνη άνεσης

<b>5</b>	Ατμοσφαιρική υγρασία δωματίου	<b>6</b>	Συναγερμός LED
<b>7</b>	Θερμοκρασία δωματίου	<b>8</b>	Εικονίδιο ατμοσφαιρικής υγρασίας

## Πίνακες ελέγχου



9	SET, Dew Point	10	ON/OFF, ALERT
11	Εξοπλισμός ανάρτησης	12	°C/°F, ▼ πλήκτρο προς τα κάτω

13	MAX.MIN, ▲ πλήκτρο προς τα επάνω	14	Μαγνητική βάση
15	Θήκη μπαταρίας	16	Βάση, αναδιπλούμενη
17	Αισθητήρες	18	Μαγνητική βάση

#### **Τοποθετήστε τη συσκευή με ασφάλεια**

Μπορείτε να κρεμάσετε τη συσκευή με τον εξοπλισμό ανάρτησης (11) από ένα καρφί ή βίδα, απλά στερεώστε σε μια μαγνητική μεταλλική επιφάνεια ή τοποθετήστε με την πτυσσόμενη βάση (16).

Πριν από την τοποθέτηση στον τοίχο, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει γραμμή αερίου, νερού ή ηλεκτρικού ρεύματος στο σημείο τοποθέτησης. Σημειώστε την υφή του τοίχου.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από την ακατάλληλη στερέωση.

Προστατέψτε τις ευαίσθητες επιφάνειες πριν την τοποθέτηση, διαφορετικά μπορεί να προκληθούν γρατσουνιές.

Προσέξτε τα παρακάτω:

- Ότι παρέχεται πάντα επαρκής αερισμός (μην τοποθετείτε τη μονάδα σε ράφια ή όπου οι

κουρτίνες ή τα έπιπλα μπορεί να καλύπτουν τους αισθητήρες (17) και αφήστε χώρο τουλάχιστον 10 cm σε όλες τις πλευρές).

- Ότι η συσκευή δεν τοποθετείται σε χοντρό χαλί ή κρεβάτι κατά τη λειτουργία της και ότι καμία άμεση πηγή θερμότητας (π.χ. θερμάστρες) δεν επηρεάζει τη συσκευή.
- Ότι κανένα άμεσο ηλιακό φως δε χτυπά τη συσκευή.
- Ότι αποφεύγεται η επαφή με πιτσιλιές ή σταγόνες νερού (μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμάτα με υγρά, π.χ. βάζα, πάνω ή κοντά στη συσκευή).
- Ότι η συσκευή δε βρίσκεται σε άμεση γειτνίαση με μαγνητικά πεδία (π.χ. μεγάφωνα).
- Ότι δε διεισδύουν ξένα σώματα.
- Τα κεριά και άλλες ανοιχτές φλόγες πρέπει να φυλάσσονται πάντα μακριά από αυτή τη συσκευή για να αποφευχθεί η εξάπλωση της φωτιάς.

### **Έναρξη λειτουργίας**

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (15) στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Τοποθετήστε δύο μπαταρίες (1,5 V AAA R03/LR03) με τη σωστή πολικότητα.
- Κλείστε τη θήκη μπαταριών (15).





Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών, η οθόνη ανάβει ολόκληρη για λίγο, το σήμα συναγερμού LED (6) αναβοσβήνει για λίγο και η συσκευή μεταβαίνει στην κανονική οθόνη.

#### **Προεπιλεγμένη ρύθμιση**

Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών, η συσκευή έχει ως προεπιλογή τον συναγερμό μούχλας στο 65 %, ανώτερο όριο υγρασίας στο 95 % και κατώτερο όριο υγρασίας στο 20 %.

#### **Ένδειξη θερμοκρασίας σημείου δρόσου/ DEW POINT**

- Από την κανονική οθόνη, πατήστε το πλήκτρο SET (9) για εμφάνιση της θερμοκρασίας του σημείου δρόσου.
- Πατήστε ξανά το πλήκτρο SET (9) για να επιστρέψετε στην κανονική ένδειξη/τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου (7).

#### **Θερμοκρασία σημείου δρόσου**

Η θερμοκρασία σημείου δρόσου χρησιμοποιείται ως μέτρο του ποσοστού υγρασίας στον αέρα.

Περιγράφει πόσοι υδρατμοί υπάρχουν στον αέρα και αυτό υπολογίζεται από τον λόγο της σχετικής υγρασίας προς τη θερμοκρασία του αέρα. Εάν η

αντίστοιχη θερμοκρασία του αέρα αντιστοιχεί στη θερμοκρασία σημείου δρόσου, η σχετική υγρασία είναι 100 %. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία του αέρα, τόσο περισσότερη υγρασία μπορεί να κρατήσει. Π.χ. γίνεται αποπνικτικός όταν η θερμοκρασία σημείου δρόσου υπερβαίνει τους 16 °C περίπου. Στους κρύους εξωτερικούς τοίχους η θερμοκρασία σημείου δρόσου πέφτει και η υγρασία συμπυκνώνεται στους τοίχους, γεγονός που οδηγεί σε ανάπτυξη μούχλας για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

Θερμοκρασία σημείου δρόσου °C	Ανθρώπινη αντίληψη	Σχετική υγρασία στους 32 °C
> Πάνω από 26 °C	Πολύ υψηλή, πολύ κακή για το άσθμα	65 % και άνω
24 - 26 °C	Πολύ άβολη, πολύ καταθλιπτική ειδικά για τους ηλικιωμένους	62 %
21 - 24 °C	Πολύ υγρή, πολύ άβολη	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Ελαφρώς άβολη για τους περισσότερους ηλικιωμένους	44 % - 52 %

16 - 18 °C	Αποδεκτή για τους περισσότερους ανθρώπους, αλλά η υγρασία του αέρα γίνεται αντιληπτή	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Άνετη/ ευχάριστη	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Πολύ άνετη/ πολύ ευχάριστη	31 % - 37 %
< 10 °C	Λίγο στεγνή για ορισμένους ανθρώπους	30 %




Εάν η θερμοκρασία σημείου δρόσου ανέβει πάνω από 50 °C, εμφανίζεται η ένδειξη "HH.H".




Εάν η θερμοκρασία σημείου δρόσου πέσει κάτω από τους 0 °C, εμφανίζεται η ένδειξη "LL.L".

### Ρυθμίστε τα όρια υγρασίας





- Από την κανονική οθόνη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SET (9). Αναβοσβήνει το ανώτερο όριο τιμής υγρασίας του αέρα δωματίου (5) και  $\bar{\Delta}$ .
- Μπορείτε να το ρυθμίσετε με το πλήκτρο °C/°F, ▼ (12) ή το πλήκτρο MAX.MIN, ▲ (13) με αυξομείωση ανά 5 %.


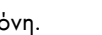
- Επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο SET (9). Αναβοσβήνει το κατώτερο όριο τιμής υγρασίας του αέρα δωματίου (5) και .
- Ρυθμίστε το με το πλήκτρο °C/°F,  (12) ή το πλήκτρο MAX.MIN,  (13).
- Επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο SET (9). Έχετε επιστρέψει στην κανονική οθόνη/ τρέχουσα υγρασία αέρα του δωματίου (5).

	Χαμηλή υγρασία του αέρα
	Κανονική υγρασία του αέρα
	Υψηλή υγρασία του αέρα

### Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του συναγερμού υγρασίας του αέρα

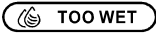






- Στην κανονική οθόνη, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF, πλήκτρο ALERT (10) για να ενεργοποιήσετε τον συναγερμό υγρασίας του αέρα. Φαίνεται  στην οθόνη. Μόλις ξεπεράσουμε ή πέσουμε κάτω από τις καθορισμένες τιμές, αναβοσβήνει  και το κόκκινο σήμα συναγερμού LED (6).

- Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να σβήσετε το κόκκινο σήμα συναγερμού LED (6). Το  συνεχίζει να αναβοσβήνει έως ότου η υγρασία του αέρα επανέλθει σε κανονικά επίπεδα, π.χ. με τον αερισμό.
- Πατήστε το πλήκτρο ON/OFF, ALERT (10) για να απενεργοποιήσετε τον συναγερμό υγρασίας του αέρα.  
Εξαφανίζεται το  από την οθόνη.

#### Δείκτης άνεσης

Απλά διαβάστε το επίπεδο άνεσης στην ένδειξη άνεσης (4) της οθόνης.

Επίπεδο άνεσης	Σχετική υγρασία του αέρα
 <b>TOO WET</b> Πολύ υγρός!	≥ 85 %
 <b>WET</b> υγρός	66 % - 84 %
 <b>COMFORT</b> ευχάριστος	45 % - 65 %
 <b>DRY</b> ξηρός	30 % - 44 %

 **TOO DRY**  
πολύ ξηρός

≤ 29 %

Σημείωση: Η ένδειξη άνεσης εξαρτάται από τη σχετική θερμοκρασία δωματίου. Εάν το εύρος σχετικής υγρασίας του αέρα είναι μεταξύ 45 % και 65 %, αλλά δεν επιτυγχάνεται η σχετική θερμοκρασία δωματίου περίπου 20 °C - 25 °C, δεν εμφανίζεται η ένδειξη COMFORT (άνεση).


### Ένδειξη θερμοκρασίας δωματίου





- Από την κανονική οθόνη, πατήστε το πλήκτρο °C/°F ▼ (12) για να επιλέξετε τη μονάδα θερμοκρασίας σε βαθμούς Κελσίου (°C) ή βαθμούς Φαρενάιτ (°F).

### Ρύθμιση προειδοποίησης μούχλας

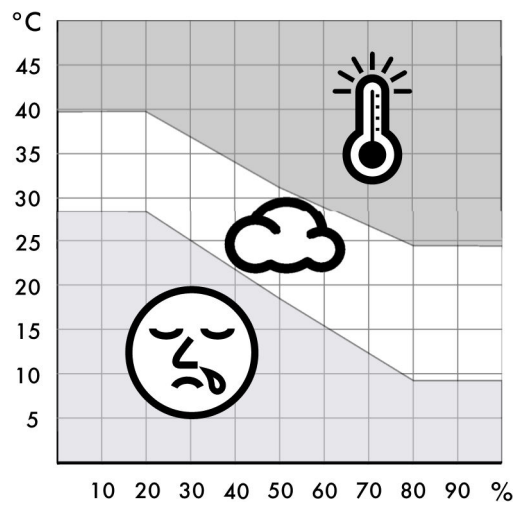


- Από την κανονική οθόνη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο °C/°F ▼ (12). Αναβοσβήνει το ανώτερο όριο τιμής υγρασίας του αέρα δωματίου (5) και το εικονίδιο  (2) προειδοποίηση μούχλας.
- Ρυθμίστε το με το πλήκτρο °C/°F, ▼ (12) ή το πλήκτρο MAX.MIN, ▲ (13).




- Περιμένετε περίπου 10 δευτερόλεπτα, η καθορισμένη τιμή έχει γίνει αποδεκτή και η συσκευή επιστρέφει στην κανονική οθόνη. Μόλις ξεπεραστούν οι καθορισμένες τιμές, αναβοσβήνει το σύμβολο  (2) προειδοποίηση μούχλας και το κόκκινο σήμα συναγερμού LED (6).
- Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να ρυθμίσετε το κόκκινο σήμα συναγερμού LED (6) να αναβοσβήνει κάθε περ. 7 δευτερόλεπτα. Το σύμβολο  (2) προειδοποίηση μούχλας συνεχίζει να αναβοσβήνει έως ότου η υγρασία του αέρα πέσει ξανά κάτω από την καθορισμένη τιμή, π.χ. με τον αερισμό.

## Δείκτης γρίπης και καύσωνα




### Ένδειξη προειδοποίησης γρίπης

Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με ένδειξη προειδοποίησης γρίπης. Εάν στην οθόνη αναβοσβήνει το εικονίδιο  (1) προειδοποίηση γρίπης, λάβετε μέτρα αποκατάστασης, π.χ. με θέρμανση.








## Ένδειξη προειδοποίησης καύσωνα



Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με ένδειξη προειδοποίησης καύσωνα. Εάν στην οθονη αναβοσβήνει το εικονίδιο  (3) προειδοποίηση καύσωνα, λάβετε μέτρα αποκατάστασης, π.χ. με αερισμό.

### Εμφάνιση ένδειξης MAX.MIN


Οι μέγιστες και ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας του αέρα αποθηκεύονται από τη στιγμή που θα τοποθετηθούν οι μπαταρίες.

- Εάν στην κανονική οθόνη πατήσετε το πλήκτρο MAX.MIN,  (13), εμφανίζεται το  και επίσης οι καταγεγραμμένες μέγιστες τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας του αέρα.
- Εάν πατήσετε επανειλημμένα το πλήκτρο MAX.MIN,  (13), εμφανίζεται το  και επίσης οι καταγεγραμμένες ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας του αέρα.
- Περιμένετε περίπου 10 δευτερόλεπτα και η συσκευή θα επιστρέψει στην κανονική οθόνη ή πατήστε το πλήκτρο MAX.MIN, .

### MAX.MIN - Διαγραφή εγγραφής

- Εάν στην κανονική οθόνη πατήσετε το πλήκτρο MAX.MIN, **▲ (13)**, εμφανίζεται το **MAX**.
- Εάν πατήσετε και κρατήσετε πατημένο το πλήκτρο MAX.MIN, **▲ (13)**, οι καταγεγραμμένες μέγιστες και ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας του αέρα διαγράφονται.  
Οι μέγιστες και ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας του αέρα διαγράφονται και καταγράφονται εκ νέου από εκείνη τη στιγμή.
- Περιμένετε περίπου 10 δευτερόλεπτα και η συσκευή θα επιστρέψει στην κανονική οθόνη.

### Ένδειξη στάθμης μπαταρίας

Όταν οι μπαταρίες γίνονται πολύ αδύναμες για να διατηρήσουν τη συσκευή σε λειτουργία, εμφανίζεται η ένδειξη κατάστασης μπαταρίας  στην οθόνη πάνω από τη θερμοκρασία δωματίου (7).

Αντικαταστήστε τις μπαταρίες το συντομότερο δυνατό.

### Οδηγίες καθαρισμού

Ο ακατάλληλος καθαρισμός μπορεί να βλάψει τη συσκευή. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά,




βούρτσες με μεταλλικές ή νάιλον τρίχες ή αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα καθαρισμού όπως μαχαίρια, σκληρές σπάτουλες και παρόμοια. Μπορεί να βλάψουν την επιφάνεια της συσκευής. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι, π.χ. όπως αυτό που χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό των φακών των γυαλιών οράσεως.


### **Αποθήκευση**

Εάν η συσκευή δε χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και αποθηκεύστε τη συσκευή, καθαρισμένη και προστατευμένη από την ηλιακή ακτινοβολία, σε ξηρό, δροσερό μέρος, ιδανικά στην αρχική της συσκευασία.

### **Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ**

Η digi-tech gmbh δηλώνει ότι ο  μετεωρολογικός σταθμός εσωτερικού χώρου με λειτουργία προειδοποίησης 4-LD6112-1-2 συμμορφώνεται με την οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ και την οδηγία 2014/30/ΕΕ.

Μπορείτε να κατεβάσετε τις οδηγίες λειτουργίας και τη δήλωση συμμόρφωσης εδώ:  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Στη συνέχεια κάντε κλικ στον μεγεθυντικό φακό  και εισάγετε τον αριθμό είδους 414697\_2201.

### Απόρριψη

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα, απορρίψτε τα ξεχωριστά για καλύτερη επεξεργασία αποβλήτων. Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των χρησιμοποιούμενων προϊόντων απευθυνθείτε στον δήμο ή τη δημοτική σας αρχή.

*Προσέξτε την επισήμανση των υλικών συσκευασίας κατά το διαχωρισμό των αποβλήτων, τα οποία φέρουν συντομογραφίες (α) και αριθμούς (β) με την ακόλουθη σημασία:*

*1-7: πλαστικά*

*20-22: χαρτί και χαρτόνι*

*80-98: σύνθετα υλικά.*



### Απόρριψη της ηλεκτρικής συσκευής

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων σημαίνει ότι ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Οι καταναλωτές είναι νομικά υποχρεωμένοι να συλλέγουν τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό



εξοπλισμό χωριστά από τα μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα στο τέλος της ζωής τους. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και την εξοικονόμηση πόρων ανακύκλωση.

Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές που δεν είναι καλά κλεισμένοι από την ηλεκτρική ή ηλεκτρονική συσκευή και που μπορούν να αφαιρεθούν μη καταστρεπτικά πρέπει να διαχωριστούν από τη συσκευή πριν παραδοθούν σε σημείο συλλογής και να απορριφθούν όπως προβλέπεται. Το ίδιο ισχύει και για τους λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από τη συσκευή μη καταστρεπτικά.

Οι κάτοχοι ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού από ιδιωτικά νοικοκυριά μπορούν να τον παραδώσουν στα σημεία συλλογής των δημόσιων αρχών διάθεσης απορριμμάτων ή στα σημεία συλλογής που έχουν δημιουργηθεί από τους κατασκευαστές ή τους διανομείς στο πλαίσιο του ElektroG. Η επιστροφή παλαιών συσκευών είναι δωρεάν.

**Επιστρέψτε την παλιά σας συσκευή στο υποκατάστημά σας LIDL.**

Οι έμποροι με εμβαδό πωλήσεων για ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup>

υποχρεούνται να δεχθούν τις επιστρεφόμενες συσκευές. Το ίδιο ισχύει και για τα σουπερ μάρκετ με συνολικό εμβαδό πωλήσεων τουλάχιστον 800 m<sup>2</sup>, υπό τον όρο ότι προσφέρουν ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό σε μόνιμη βάση ή τουλάχιστον πολλές φορές τον χρόνο. Οι πωλητές εξ αποστάσεως με αποθηκευτικό χώρο τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup> για ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό ή συνολική επιφάνεια αποθήκευσης τουλάχιστον 800 m<sup>2</sup> υποχρεούνται επίσης να δεχθούν τις επιστρεφόμενες συσκευές. Γενικά, οι διανομείς είναι υποχρεωμένοι να διασφαλίζουν ότι οι παλιές συσκευές θα γίνουν δεκτές για δωρεάν επιστροφή μέσω κατάλληλων επιλογών επιστροφής σε λογική απόσταση. Οι καταναλωτές έχουν τη δυνατότητα να παραδώσουν μια παλιά συσκευή δωρεάν σε έναν διανομέα, που είναι υποχρεωμένος να την πάρει πίσω, εάν αγοράσουν μια αντίστοιχη νέα συσκευή με ουσιαστικά την ίδια λειτουργία. Αυτή η δυνατότητα υπάρχει και για παραδόσεις σε ιδιωτικό νοικοκυριό. Στις πωλήσεις εξ αποστάσεως, η δυνατότητα δωρεάν παραλαβής κατά την αγορά μιας νέας συσκευής περιορίζεται

σε εναλλάκτες θερμότητας, συσκευές οθόνης και μεγάλες συσκευές που έχουν τουλάχιστον ένα εξωτερικό άκρο με μήκος μεγαλύτερο από 50 cm. Κατά τη σύναψη της σύμβασης αγοράς, ο διανομέας πρέπει να ρωτήσει τον καταναλωτή για την αντίστοιχη πρόθεση επιστροφής. Εκτός από αυτό, οι καταναλωτές μπορούν να επιστρέψουν έως και τρεις παλιές συσκευές ενός τύπου στο σημείο συλλογής ενός διανομέα δωρεάν, χωρίς αυτό να συνδέεται με την αγορά νέας συσκευής. Ωστόσο, τα μήκη των άκρων των αντίστοιχων συσκευών δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα 25 cm. Οι καταναλωτές ενθαρρύνονται να λαμβάνουν μέτρα για τη μείωση των αποβλήτων. Όσον αφορά στις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, αυτό σημαίνει παράταση της διάρκειας ζωής τους με την επισκευή ελαττωματικών συσκευών και την πώληση μεταχειρισμένων συσκευών που είναι σε καλή κατάσταση, αντί να αποστέλλονται για απόρριψη.

Αφαιρέστε προσεκτικά τις μπαταρίες πριν από την απόρριψη και απορρίψτε τις ξεχωριστά (βλ. απόρριψη μπαταριών).

### Απόρριψη των μπαταριών

Το διπλανό σύμβολο σημαίνει ότι οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα απορρίμματα. Οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΕ και τις τροποποιήσεις της. Οι καταναλωτές είναι νομικά υποχρεωμένοι να παραδίδουν όλες τις μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, ανεξάρτητα από το αν περιέχουν επιβλαβείς ουσίες, όπως: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρο, Pb = Μόλυβδος, Li = Λίθιο, σε σημείο συλλογής στην κοινότητα/περιοχή ή σε κατάστημα, ώστε να μπορείτε να το απορρίψετε με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο και να ανακτήσετε πολύτιμες πρώτες ύλες, όπως π.χ. κοβάλτιο, νικέλιο ή χαλκό.



Η επιστροφή μπαταριών και επαναφορτιζόμενων μπαταριών είναι δωρεάν.





## ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Περιβαλλοντικές ζημιές λόγω  
εσφαλμένης απόρριψης  
μπαταριών/επαναφορτιζόμενων  
μπαταριών!**

Μερικά από τα πιθανά συστατικά όπως ο υδράργυρος, το κάδμιο και ο μόλυβδος είναι δηλητηριώδη και, εάν δεν απορρίπτονται σωστά, θέτουν σε κίνδυνο το περιβάλλον. Τα βαρέα μέταλλα, για παράδειγμα, μπορούν να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία των ανθρώπων, των ζώων και των φυτών και συσσωρεύονται στο περιβάλλον και στην τροφική αλυσίδα για να εισέλθουν στη συνέχεια στον οργανισμό έμμεσα μέσω της τροφής.



## ΠΡΟΣΟΧΗ!

### Κίνδυνος έκρηξης!

Με παλιές μπαταρίες που περιέχουν λίθιο (Li = λίθιο) υπάρχει υψηλός κίνδυνος πυρκαγιάς. Επομένως, πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη σωστή απόρριψη παλιών μπαταριών και συσσωρευτών που περιέχουν λίθιο. Η εσφαλμένη απόρριψη μπορεί επίσης να οδηγήσει σε εσωτερικά και εξωτερικά βραχυκυκλώματα λόγω θερμικών επιδράσεων (θερμότητας) ή μηχανικών βλαβών. Ένα βραχυκύκλωμα μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή έκρηξη και να έχει σοβαρές συνέπειες για τους ανθρώπους και το περιβάλλον.



Για τον λόγο αυτό, πριν από την απόρριψη αφαιρέστε τους πόλους μπαταριών και συσσωρευτών που περιέχουν λίθιο, προκειμένου να αποφύγετε ένα εξωτερικό βραχυκύκλωμα.

Οι μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες στη συσκευή πρέπει να αφαιρεθούν πριν από την απόρριψη και να απορριφθούν ξεχωριστά.

Επιστρέψτε τις μπαταρίες και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο εφόσον είναι αποφορτισμένες!  
Χρησιμοποιήστε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αντί μπαταριών μίας χρήσης όποτε είναι δυνατόν.

### **Ανακύκλωση**

Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίψτε τα με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο μέσω των καθορισμένων συστημάτων συλλογής.



### **Αποκομιδή απορριμμάτων**

Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Ανατρέξτε στην επισήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, αν χρειαστεί, απορρίψτε τα ξεχωριστά.



### **Εγγύηση της digi-tech gmbh**

Αυτή η συσκευή συνοδεύεται από εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων σε αυτήν τη συσκευή, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή της συσκευής. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύησή μας όπως ορίζεται παρακάτω.

#### **Όροι εγγύησης**

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την απόδειξη σε ασφαλές μέρος. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη αγοράς. Εάν παρουσιαστεί κάποιο



ελάττωμα υλικού ή κατασκευής εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτής της συσκευής, η συσκευή θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί από εμάς - κατά την κρίση μας - δωρεάν. Αυτή η εγγύηση απαιτεί παρουσίαση της ελαττωματικής συσκευής και της απόδειξης αγοράς εντός της τριετούς περιόδου μαζί με μια σύντομη γραπτή δήλωση σχετικά με τη φύση του ελαττώματος και τον χρόνο εμφάνισης. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε την επισκευασμένη ή μια νέα συσκευή. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση της συσκευής δεν ξεκινά μια νέα περίοδος εγγύησης.

#### **Περίοδος εγγύησης και νομικές αξιώσεις για ελαττώματα**

Με την αντικατάσταση της συσκευής ξεκινά και πάλι η περίοδος εγγύησης σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994. Αυτό ισχύει επίσης για ανταλλακτικά και επισκευασμένα ανταλλακτικά. Τυχόν ζημιές ή ελαττώματα που υπάρχουν ήδη κατά τη στιγμή της αγοράς πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης χρεώνονται.

Ο πωλητής αναλαμβάνει την ευθύνη σχετικά με τα πραγματικά ελαττώματα και την έλλειψη ιδιοτήτων σύμφωνα με την περιγραφή του προϊόντος. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξασφαλίζεται για τη διάρκεια της εγγύησης.

#### **Πεδίο της εγγύησης**

Η συσκευή κατασκευάστηκε προσεκτικά σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την παράδοση. Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει τμήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς μπορούν να θεωρηθούν ως αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα μέρη, π.χ. διακόπτες, μπαταρίες ή τμήματα από γυαλί. Αυτή η εγγύηση καθίσταται άκυρη εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά λόγω ακατάλληλης χρήσης ή συντήρησης. Για τη σωστή χρήση της συσκευής, όλες οι οδηγίες που δίνονται στις οδηγίες λειτουργίας πρέπει να τηρούνται αυστηρά. Πρέπει να τηρούνται πάντα οι συνιστώμενες χρήσεις και χειρισμοί και να αποφεύγονται οι συνθήκες που αναφέρονται στις προειδοποιήσεις. Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για εμπορική χρήση. Η



εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση καταχρηστικού και ακατάλληλου χειρισμού, χρήσης βίας και παρεμβάσεων που δεν πραγματοποιήθηκαν από εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής υποστήριξης.

#### **Διαδικασία σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης**

Για να διασφαλίσετε ότι το αίτημά σας θα διεκπεραιωθεί γρήγορα, χρειάζεται να ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες:

- Για κάθε αίτημα, θα πρέπει να έχετε διαθέσιμη την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό του προϊόντος (414697\_2201) ως αποδεικτικό της αγοράς.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα του κατασκευαστή, σε μια εγχάραξη, στην πρώτη σελίδα του φύλλου οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στην αυτοκόλλητη ετικέτα στο πίσω ή στο κάτω μέρος.
- Σε περίπτωση εμφάνισης λειτουργικών ή άλλων ελαττωμάτων, **επικοινωνήστε πρώτα με το ακόλουθο τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης μέσω τηλεφώνου ή ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.**



Μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν φύλλο οδηγιών, καθώς και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικά στη διεύθυνση [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).



Με αυτό τον κωδικό QR θα μεταφερθείτε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης της Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) όπου μπορείτε να δείτε τις οδηγίες λειτουργίας, πληκτρολογώντας τον αριθμό προϊόντος (414697\_2201).

### Τεχνική Υποστήριξη

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
DEUTSCHLAND  
E-Mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Τηλέφωνο: +49 (0) 6198 571825  
Τηλέφωνο: +49 (0)6198 571825







AT BE DE ES FI FR GB IE

IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

Ⓟ 00800 1114916

Ⓟ 0800 563862

Ⓟ 8009 4403

Ⓟ 800 142 315

Ⓟ 800 5515 6616

Ⓟ 80000 49116

Ⓟ 00800 44140855

Ⓟ 0800 222943

Ⓟ 0680 981220

Ⓟ 8800 33139

Ⓟ 8000 5884

Ⓜ 800 62851

Ⓟ 00800 44 11 493

Ⓡ 0800 896640

Ⓡ 0800 191026

Ⓢ 0800 80847

Ⓚ 0800 004449

IAN 414697\_2201

Αριθ.προϊόντος: 4-LD6112-1-2

 Έτος κατασκευής: 2022

Ⓜ Ⓢ

- 670 -



## Προμηθευτής

Παρακαλούμε λάβετε υπόψιν σας ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση τεχνικής εξυπηρέτησης. Πρώτα επικοινωνήστε με το παραπάνω τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27  
65817 Eppstein  
GERMANY



**UK  
CA**

Imported for GB market by:

**Lidl** Great Britain Ltd,  
Lidl House,  
14 Kingston Road,  
Surbiton, KT5 9NU

**digi-tech gmbh**

Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY



Stand der Informationen · Last information update ·  
Version des informations · Laatste informatie ·  
Stan informacjī · Stav informací · Stav informácií ·  
Actualización de las informaciones ·  
Informationernes stand · Versione delle informazioni ·  
Utolsó módosítás · Stanje informacija · Versiunea  
informațiilor · Последна редакция · Ημερομηνία  
ενημέρωσης: 05/2022  
Art.-Nr.: 4-LD6112-1-2

IAN 414697\_2201

